

BIBL. NATIONALE DU QUEBEC \*  
(00015)

DEPOT LEGAL  
2275, RUE HOLT  
MONTREAL (QUEBEC)  
H2G 3H1

5828 con



# Le Clairon régional

**CHEZ JOS**

DÉJEUNER  
MAISON  
7 jours semaine  
à partir de 7 h. 774-0129

DE SAINT-HYACINTHE

www.leclairon.qc.ca

34 317 EXEMPLAIRES

LE SAMEDI 18 OCTOBRE 2003

91e ANNÉE • NUMÉRO 47 • 64 PAGES

**Prix Dollard-Morin à Cogeco**

Page 3

**Habitation**

Pages 2, 23-26, 39-42, 63

**GOODYEAR**

**Du mordant tout l'hiver!**

- Traction maximale dans la neige et sur la glace
- Durabilité et maniabilité supérieures
- Bande de roulement à composé de silice formulé spécialement pour l'hiver

**40\$ de RABAIS À L'ACHAT DE 4 PNEUS**

**GOODYEAR ULTRA GRIP ICE**

**LES PNEUS BERNARD** 3350 boul. Laurier, Ouest  
St-Hyacinthe 1036886  
centre de pneus et mécanique (450) 773-1313

**Démarrreur à distance**

1 000 pi., 2 manettes  
Garantie à vie limitée  
À partir de 179\$\* installé

**Docteur DU PARE-BRISE** 2530 Des Cascades Est, 774-9371  
Saint-Hyacinthe Fax: 774-6869 1036532

**Actualité**

Centraide invite au film *Le Virtuose* Page 6

Le CLSC encourage l'activité physique pour tous Page 8

**HORAIRE en page 5**

cinéma Saint-Hyacinthe

**Chroniques**

Psychothérapeute Page 13

Capsule-Parents Page 18

Bibliothèque T.-A.-St-Germain Page 51

**VENTE MARCHAND AFFILIÉ La clef de sol PLUS DE 180 MAGASINS SERVICE**

**Le nouveau concept Salon Électronique fait des heureux**

**2 fins de semaine au Manoir des Sables à Orford**  
ont été tirées le 11 octobre 2003

MANOIR DES SABLES

Luc et Éric Audette entourent les gagnants M. Jean-Claude Héroux et Mme Thérèse Bonvouloir

**SE SALON DE L'ÉLECTRONIQUE INC. Audette**

Vente, service et location sur tout appareil électronique

Tél.: 774-7896  
Fax: 774-8747  
2783 Nichols, Saint-Hyacinthe J2S 2X2  
salon.electronique@nilo.qc.ca 1041534



TA3768 - NOUVEAU! Bungalow de 7 pièces, armoires mélamine, grand salon avec poêle à bois. Terrain très intime sur le bord de la rivière! SEULEMENT 45,000\$. **Inf: Laurent Blanchette 450-773-8424**

**NOUVEAU! 4 LOGIS TOUT BRIQUE**

TA3767 - ST-HYACINTHE, 2 X 4 1/2 ET 2 GRANDS 3 1/2. Les 4 logis sont entièrement rénovés. Propreté impeccable, locataires stables. Rev: 17,100\$.

**Inf: Céline Tanguay 450-773-8424**



**ÎLE DES SOEURS**

TA3764 - Condo 5.5 pièces, foyer au salon, garage. Balcon en façade et terrasse à l'arrière.

**Inf: Pierre Tanguay 450-773-8424**



**NOUVEAU DOMAINE**

TA3763 - 26 ACRES, 3/4 BOISÉS magnifique cottage de style québécois, int. chaleureux, endroit très intime situé dans région de Wickam, pour les amateurs de la nature. **Inf: Yves Godbout 450-773-8424**

**DOUVILLE**



TA3715 - Très grand condo au rc, est adapté pour chaise roulante, très propre. PRIX 9.....\$, appelez-moi pour informations. **Inf: Simone Rainville 450-773-8424**

**PRIX RÉDUIT**



TA3431 - Triplex 2 x 5 1/2 pces + 2 1/2 pces, 3 garages, IDEAL POUR PROP-OCUPANT. APPELEZ-MOI POUR INFORMATIONS. **Inf: Simone Rainville 450-773-8424**

**VOÛTE 18 X 49 RÉFRIGÉRÉE**



TA3588 - Bâtisse avec voûte réfrigérée de 18 x 49 plus un local commercial au 2e un grand logis de 5 pièces.

**Inf: Pierre Tanguay 450-773-8424**



TA3598 - Beau bungalow tout en brique, fenêtres p.v.c., 4 cac, toutes les pièces sont vastes et très éclairées. Possibilité d'un revenu de 275\$/mois. Informez-vous. **Inf: Sylvie Jacques 450-773-8424**

**NOUVEAU DUPLEX**



TA3749 - Tout brique, grand 4 1/2 pièces, extérieur impeccable, logis du rdc tout rénové, stationnement arrière... C'est à vous!!!

**Inf: Johanne Brabant 450-773-8424**



TA3723 - Cottage brique, 4 cac, poss de 5, sous-sol fini, terrain intime, jardin d'eau, haie de cèdres. Vous vous achetez la paix, dans un secteur de choix. **Inf: Mimie Bourdon 450-773-8424**

**82,000.\$**



TA3663 - Cottage rénové à airs ouvertes avec poutre plancher pin, fenêtres guillotine neuves, beau terrain, garage et hangar.

**Inf: Monique Tanguay 450-773-8424**

**NOUVEAU NAVIGABLE**

TA3732 - Magnifique propriété face au Golf de Douville, entièrement rénovée, 2 cac sous-sol + garage + abri, cuisine spacieuse, salle de bain luxueuse. À PRIX ABORDABLE. FAITES VITE!!!!

**Inf: Patricia Lussier 450-773-8424**



TA3578 - Maison de campagne tout en pierre avec beaucoup de boiseries, 4 cac, 2 salles de bain, plusieurs inclus, grand terrain avec des arbres, près de Saint-Hyacinthe.

**Inf: Aurèle Beaugard 450-773-8424**

**À ST-HYACINTHE RIVERAINE**

TA3759 - MAISON BI-GÉNÉRATION, finition haut de gamme - paysage ment très exceptionnel - PRÈS DE TOUT.

**Inf: Claude Paré 450-773-8424**



TA3080 - Bâtisse commerciale, plus fonds de commerce établi depuis près de 50 ans, plus revenus de location, plus logis pour le propriétaire. **Inf: Claudette Pellerin 450-773-8424**



TA3365 - BORD DE L'EAU, LIBRE JUILLET 2004. Très propre, grand terrain. Idéal pour couple ou personne seule. **Inf: Johanne Brabant 450-773-8424**



TA3703 - Bâtisse commerciale et industrielle centre-ville, 17 000 pi.c. sur 3 étages. ENDROIT STRATÉGIQUE POUR TOUT GENRE DE COMMERCE. Prix en bas de l'évaluation municipale. VENDEUR TRÈS MOTIVÉ. **Inf: Bernard Viens 450-773-8424**

**DUPLEX 2 X 5 1/2**



TA3731 - Secteur paisible rue Ste-Catherine 2 x 5 1/2 + sous-sol, bois franc, garage 18 x 23.

**Inf: Alain Proulx 450-773-8424**

**NOUVEAU! ST-LOUIS**



TA3618 - Joli chalet extra propre, tout meublé de A à Z, gazebo 12 pieds, terrain 17,446 pi. C. seulement 36,500\$.

**Inf: Laurent Blanchette 450-773-8424**



TG1332 - GRAND BUNGALOW SECTEUR BOIS-JOLI, À PRIX RÉDUIT Tout brique avec 2 garages. Impeccable, éclairé, 11 pièces, 6 chambres, 3 salles de bain. Beau grand terrain, près de tout. Si vous avez besoin d'espace, elle est pour vous.

**Inf: Francine St-Germain\*\* 450-773-8424**

**À VENDRE**

**TRANS-ACTION**  
SERVICES IMMOBILIERS

Trans-Action  
MULTI-SERVICES INC.  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**(450) 773-8424**

- 28  
- Kio  
Gal  
- Gui  
Tran  
- Site  
WW

**BOURG-JOLI, NOUVEAU SUR LE MARCHÉ**



TG1344 - BOURG-JOLI, SITUÉ PRÈS DU CENTRE D'ACHATS ET POLYVALENTE, 3 chambres, sous-sol fini, garage, piscine creusée, grand patio arrière étagé, auvent, terrain paysager avec goût très privé, maison impeccable. Faut voir!

**Inf: Claude Laliberté\*\* 450-773-8424**

**PRÈS DE TOUS LES SERVICES**



TA3710 - TRIPLEX - 1 x 5 1/2 pces + 2 x 3 1/2 pces - Très rentable, bon prix! À QUI LA CHANCE!!!

**Inf: Ghislaine Dionne 450-773-8424**

**CONDO 5 1/2**



TA3735 - 66,500\$ (ANNEXE) 3 chambres, fraîchement décoré et rénové, cuisine, marq, salle de bain récente (bain thérapeutique). Faites vite

**Inf: Alain Proulx 450-773-8424**

**SAINTE-MADELEINE 102,500.\$**



TA3758 - Joli bungalow 3 cac, sous-sol fini, bois franc, frais peinturé, grande galerie, secteur jeune, rue paisible. **Inf: Alain Proulx 450-773-8424**

**À MARICOURT.**

TA3712 - Terrain de 3.5 hectares, boisé idéal pour la chasse et les sports de plein air.

**Inf: Claude Paré 450-773-8424**



TA3491 - 4 LOGEMENTS, TOUT BRIQUE, TRÈS PROPRE, BONS REVENUS

**Inf: Michel Bouchard 450-773-8424**

**QUALITÉ PRIX IMBATTABLE**



TA3612 - Bungalow, poss 4 chambres - thermopompe, terrain 12,379 pi.c. La campagne à 10 min. de la ville. **Inf: Ghislaine Dionne 450-773-8424**

**REPRISE DE FINANCE**



TA3628 - NOUVEAU PRIX, 6 X 3.5, SUPER RENTABLE, BIEN SITUÉ, À QUI LA CHANCE!!!

**Inf: Patricia Lussier 450-773-8424**

TA3350 - À Sainte-Hélène, ferme de veaux de grains avec grande maison centenaire rénovée.

**Inf: Michel Bouchard 450-773-8424**



TA3574 - CONDO BOURG-JOLI TRÈS RARE : grandes pièces, foyer, garage. UNE VISITE S'IMPOSE. **Inf: Bernard Viens 450-773-8424**

**ELLE VOUS ENCHANTERA**



TA3475 - Maison exceptionnelle avec bureau à la maison, vaste pièce, s-sol aménagé et cour très privée... PRIX TRÈS RAISONNABLE. VENEZ VITE.

**Inf: Johanne Brabant 450-773-8424**

**ÉVALUA**  
sans fr  
sans obli  
Une déc  
éclair  
Une déc  
sage  
Il suffit d'u  
(450) 773

# Cogeco : lauréat provincial du prix Dollard-Morin

Cogeco Câble 3, la télé locale de Saint-Hyacinthe, est lauréat provincial dans la catégorie soutien des entreprises au bénévolat dans le cadre du prix Dollard-Morin. L'entreprise sera reçue avec les autres lauréats, à l'Assemblée nationale, le vendredi 24 octobre.

Les quatre finalistes maskoutains dans la catégorie Action locale et régionale, pour le prix du Bénévolat en loisir

et en sport Dollard-Morin n'ont pas remporté les grands honneurs le 8 octobre, à Granby, alors que Loisir et Sport Montérégie honorait ses bénévoles.

André Bourgeois du soccer, Marc Seyer de la boxe, Sylvie Nadeau de la nage synchronisée et Pierre Godin du patinage de vitesse étaient en lice parmi les 28 candidats.

Le Saint-Hyacinthe Élite a été choisi

pour son soutien à l'action bénévole et l'organisme a été retenu comme finaliste au niveau provincial.

De son côté, Stéphane Martin du Vélo-club de Saint-Hyacinthe, a été nommé lui aussi finaliste de la catégorie Re-lève.

Loisir et Sport Montérégie en a profité pour remercier une vingtaine d'artistes des Jeux du Québec pour leur en-

gagement dans chacune des trois régions de la Montérégie, soit Richelieu-Yamaska, Rive-Sud et Sud-Ouest.

Pour la région immédiate, Pierre Godin, Benoit Marquis du fastball, Pascal Demers du tennis, Normand Ménard de l'haltérophilie, Denis Cloutier et Mylène Richard du hockey féminin, ont vu leur travail être récompensé.

## Élections à la mairie de Saint-Dominique le 2 novembre

Sur les 31 sièges disponibles dans les six municipalités pour les élections, un seul fera l'objet d'affrontement, soit à la mairie de Saint-Dominique où trois candidats se disputent le poste.

Les trois successeurs potentiels du maire sortant Germain Lagacé sont Mannon Barbeau, Mario Beaugard et Robert Houle.

Le vote par anticipation se tiendra le dimanche 26 octobre de midi à 20 h tandis que la journée du vote est prévue pour le dimanche 2 novembre, de 9 h à 19 heures, au pavillon des loisirs, 588, rue Saint-Dominique.

Aux postes de conseillers, les candidats ont été élus par acclamation. Notons les retours de Stéphane Pincine (1), Jean-Paul Fontaine (3) et Philippe Benoit (6). Quant à Jean-François Morin et Vincent Perron (4), ils font leur arrivée au conseil municipal.

À Saint-Dominique, personne n'a présenté sa candidature au siège numéro 5. Ainsi, d'ici trente jours le secrétaire-trésorier Marc Giard devra trouver

une nouvelle date de scrutin dans un horizon de quatre mois.

À Saint-Barnabé, Richard Leblanc revient en poste après une absence de deux ans. Il avait occupé la fonction de maire de 1997 à 2001. Dominique Lusier (siège no 3) a été réélue par acclamation. Au poste numéro 1, Marcel Therrien a été élu tout comme Pierre Savaria, au siège numéro 5.

À Saint-Louis, Gaétan Lavallée a été réélu par acclamation. Les six autres membres de son conseil n'ont pas eu d'opposants : Robert Cloutier (1), Hugo Robidoux (2), Jean-Claude Drolet (3), Robert Normandin (4), Jean-Pierre Arpin (5) et Gérald Lavallée (6).

À Saint-Bernard, Francine Morin n'a pas eu d'adversaire. Tous ses conseillers n'ont pas eu d'opposants : Mario Jussaume (1), Jocelyn Prévost (2), Claude Leblanc (3), Léonard Gaudette (4), Réal Bourgeois (5) et Martin Richer (6).

À La Présentation, les trois mêmes sont de retour, à savoir Georges Étienne Bernard (1), Sylvain Michon (3) et Da-

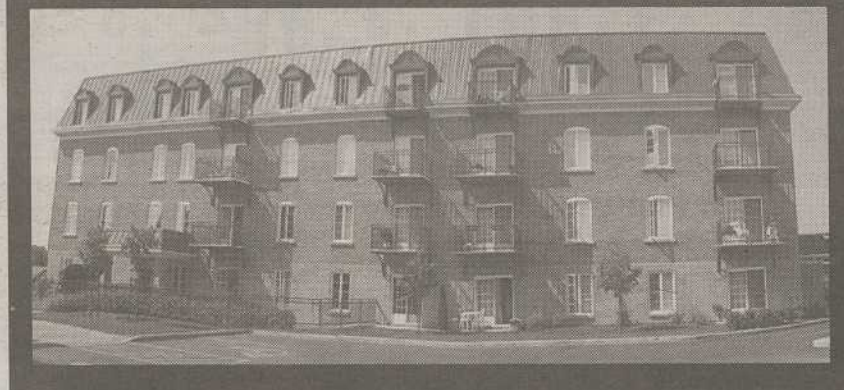
niel Bergeron (4).

Le mandat des nouveaux élus sera relativement court puisque de nouvelles

élections municipales, partout à la grandeur du Québec, auront lieu en novembre 2005.

### Le choix des retraités pour le confort et la sécurité.

#### Immeuble de la Gare



Logement 4 1/2 pièces disponible près de tous les services.

- gicleurs
- système d'intercom avec caméra à l'entrée
- salle communautaire



1480, Delorme, Saint-Hyacinthe, (450) 771-2601  
(résidence Jardins de la Gare)

1057662

**UNI PRO** freins silencieux suspension

## Garage DUBÉ OLCO

# Antirouille

**Obtenez de 25 \$ à 40 \$ de Rabais sur pneu**

- Michelin
- Uni royal
- BF Goodrich

5 \$

de rabais

sur présentation de ce coupon

Prix régulier 69,95\$

\* supplément de 5\$ pour camionnette  
10\$ pour pickup

- Huile qui ne coule pas
- Une bonne prévention
- Un produit de première qualité
- Une application uniforme et garantie

2590, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe, Tél. : (450) 773-2882

Obtenez pour 189\$,

## Lentilles Simple Foyer

et monture **Easy-Clip**

4810, Rue des Seigneurs,  
St-Hyacinthe  
Tél.: (450) 799-4337

Vision

EXPERT

La vision, à tout prix

\* Cette offre est valide jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre.  
certaines conditions s'appliquent



# Concert-bénéfice pour l'organisme « Au Coeur de l'Unisson »

« Au Coeur de l'Unisson », centre d'aide pour les victimes d'agressions sexuelles, invite la population à son activité annuelle de financement, un vin et fromage (4 services) suivi d'un concert de la chorale des Chanteurs de la place Bourget, sous la direction musicale du père Fernand Lindsay.

Cette activité se tiendra le vendredi 24 octobre à la Cathédrale de Saint-

Hyacinthe. Quelques billets sont encore en vente (778-9992).

Les fonds recueillis lors de cette activité serviront à consolider et à offrir de nouveaux services. En effet, dès l'automne, l'organisme aura un nouveau mandat de taille : celui de venir en aide à toutes victimes d'abus sexuels. L'argent servira donc à instaurer ces services.



Photo Cynthia Carter

Jacques Giroux, organiste; Monique Lefebvre, vice-présidente de la chorale; Johanne Gourde, coordonnatrice Au Coeur de l'Unisson; Claude Comptois, président de la chorale; le père Fernand Lindsay, directeur musical; et Isabel-le Turcotte, intervenante Au Coeur de l'Unisson.

**MARCHÉ Viand'O'bec inc.** *Plus qu'une Boucherie*

**Service de livraison**  
Valide du 20 au 26 octobre

<b>JAMBON ÉPAULE</b> picnic Laffleur 1 <sup>29</sup> \$ lb 2 <sup>84</sup> \$ kg	<b>RÔTI DE PALETTE</b> coupe régulière 1 <sup>39</sup> \$ lb 3 <sup>06</sup> \$ kg	<b>VIANDE À TOURTIÈRE</b> porc et veau 2 <sup>29</sup> \$ lb 5 <sup>05</sup> \$ kg
--	--	--

**Nouveaux produits végétariens**

<b>PATTES DE PORC</b> fraîches 79¢ lb 1 <sup>74</sup> \$ kg	<b>SAUCISSON DE BOLOGNE</b> Laffleur 1 <sup>69</sup> \$ lb 3 <sup>73</sup> \$ kg	<b>PÉPITES OU LANGUETTES</b> de poulet Flamingo 730 g 6 <sup>49</sup> \$
---	--	--

<b>ROULÉS AUX OEUFS</b> 6/1 99\$	<b>GÂTEAUX</b> Vachon Joe Louis ou roulés suisse 1 <sup>99</sup> \$ ch.	<b>JUS Oasis</b> 960 ml - au choix 1 <sup>29</sup> \$ ch.
<b>CROUSTILLES</b> Lays 245 g - 260 g 3/5\$	<b>BANANES</b> Turbana produit du Costa Rica 29¢ lb 64¢ kg	<b>CAROTTES OU OIGNONS</b> sac de 5 livres 0 <sup>99</sup> \$
<b>SOUPE AUX TOMATES</b> Alymer 284 ml 3/99¢	<b>POIRES Bartlett</b> grosieur 135 produit USA 89¢ lb 1 <sup>96</sup> \$ kg	<b>PATATES ROUGES</b> sac de 50 livres Québec 7 <sup>99</sup> \$ ch.
<b>NOUILLES</b> Lancia au choix 900 g 1 <sup>29</sup> \$ ch.		

**CARREFOUR DES CASCADES**  
1245, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe  
774-5404

**HEURES D'OUVERTURE:**  
Lundi, mardi, mercredi: 8 h 30 à 19 h  
Jeudi, vendredi: 8 h 30 à 21 h  
Samedi: 8 h 30 à 18 h  
Dimanche: 8 h 30 à 17 h

La Société de Diffusion de Spectacles de Saint-Hyacinthe présente

**NATASHA ST-PIER**  
« PREMIER RENDEZ-VOUS »  
JEUDI 23 OCTOBRE  
20 H - ITA  
34 \$

**DOMINIC ET MARTIN**  
« Dans une salle près de chez vous »  
1<sup>ER</sup> ET 2 NOVEMBRE  
20 H - ITA  
32 \$

**NOUVEAU SPECTACLE**

**PEPE RESTAURANT**    **IMPRIMERIE MASKA INC.**

**Ville de Saint-Hyacinthe**    **Le Courrier**    **MOLSON DRY**

**BINGO**    **OPTOPLUS Saint-Hyacinthe**    **Raymond Chabot Grant Thornton**

**BILLETTERIE ADMISSION SDS MARCHÉ-CENTRE**  
www.sds-st-hyacinthe.qc.ca  
**450-778-3388**

4 - Le Clairon Régional - Samedi 18 octobre 2003

## SUPER VENTE

Jusqu'à 12 mois sans intérêt  
Sur les instruments de musique

Centre de musique  
**Victor**  
Magasin & École & Production  
438 St-Simon St-Hyacinthe  
774-8578

Sur approbation de crédit seulement  
Offre valide jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 2003

1057568

Portes ouvertes le 26 octobre

## Le Cégep de Saint-Hyacinthe est prêt à recevoir ses visiteurs!

Le Cégep de Saint-Hyacinthe ouvrira ses portes à la population le dimanche 26 octobre, de 13 h à 16 h 30 à l'intention plus particulièrement des étudiants de 4e et 5e secondaire, et de leurs parents.

Les visiteurs pourront rencontrer les professeurs de tous les programmes techniques et préuniversitaires offerts au Cégep de Saint-Hyacinthe et assisteront à de nombreuses démonstrations.

Des personnes-ressources et des spécialistes seront sur place pour répondre à toute question relative à l'admission et au contenu des programmes de l'enseignement régulier et de la formation continue, et pour donner de l'information sur les services liés à la vie étudiante et communautaire.

Cette activité permettra aux intéressés de visiter les locaux et les laboratoires, et de se rendre compte de la qualité des équipements pédagogiques utilisés dans les programmes offerts au Cégep.

En outre, la bibliothèque, la clinique d'hygiène dentaire, la salle Léon-Ringuet, le complexe sportif seront ouverts au public. Il sera possible de faire des circuits par programme d'études ou le circuit complet du Cégep.

Les visiteurs pourront notamment recevoir de l'information sur les deux nouveaux programmes techniques offerts depuis l'automne 2003 : Gestion de commerces et Techniques de laboratoire : spécialisation Biotechnologies, de même que connaître les tout derniers

développements apportés à d'autres programmes; de plus, ils pourront assister à des parties de basket-ball intercolégial AA et, bien sûr, voir les nouveaux laboratoires en Techniques d'éducation à l'enfance.

### Démonstrations

En collaboration avec l'Association des chefs-cuisiniers de Saint-Hyacinthe, le Service de la formation continue invite le public à une démonstration de son savoir-faire : préparation de sushis par Roma Lebeau, chef-cuisinier, suivie d'une dégustation.

Les organismes étudiants seront également représentés. On pourra en effet se renseigner sur cégep-secours (santé), le bureau-voyage, le club infor-

matique, le club-photo, le journal étudiant et la radio étudiante, etc.

Les Portes ouvertes du Cégep de Saint-Hyacinthe sont un événement à ne pas manquer.

Elles fournissent, à toute personne intéressée à poursuivre des études collégiales, l'occasion d'obtenir l'information sur place, directement auprès des personnes-ressources spécialisées. Nos visiteurs auront de plus la chance de participer au tirage de prix de présence.

Pour obtenir de l'information sur les Portes ouvertes du Cégep de Saint-Hyacinthe et sur tout autre sujet relié au Cégep, on peut communiquer avec Jacqueline Chaput au Service des communications au 773-6800, poste 208.

# Incroyable !



<b>1 seule paire</b>	À partir de
Monture et verres (simple vision plastique) .....	54,00 \$
Monture et verres (double vision plastique) .....	99,00 \$
Monture et verres (progressif plastique) .....	139,00 \$

### Monture avec clip magnétique

<b>1 seule paire</b>	À partir
Monture et verres (simple vision plastique) .....	119,00 \$
Monture et verres (double vision plastique) .....	159,00 \$
Monture et verres (progressif plastique) .....	199,00 \$



## F. FARHAT LUNETTERIE

Pour plaire à tout prix !

1375, rue Gauvin  
ST-HYACINTHE  
Face au Restaurant Le Four  
(coin Boul. Laframboise et Gauvin)

# 774-3900

*Le SuperClub*

Vidéotron

QUEBECOR MEDIA

La boutique

J E U X

# NOUS ACHETONS VOS JEUX ! NOUS ACHETONS VOS CONSOLES !

## À VENDRE

### La plus grande sélection de jeux neufs et préjoués

2600, boul. Casavant Ouest (450) 774-2370  
SAINT-HYACINTHE

1045468

1038831

**8 SALLES**  
Galeries St-Hyacinthe  
773-9492

cinéma  
Saint-Hyacinthe

www.cinema8.qc.ca

**PROGRAMMATION JUSQU' AU JEUDI 23 OCTOBRE 2003**

<p><b>DÈS MAINTENANT</b> <b>MYSTIC RIVER</b> TOUS LES JOURS : 12h45 - 15h45 - 18h45 - 21h30</p> <p><b>DÈS MAINTENANT</b> <b>MASSACRE À LA TRONÇONNEUSE</b> TOUS LES JOURS : 13h05 - 15h30 - 19h05 - 21h20</p> <p><b>DÈS MAINTENANT</b> <b>LE MAÎTRE DU JEU</b> TOUS LES JOURS : 12h50 - 15h25 - 19h00 - 21h40</p>	<p><b>2E SEMAINE :</b> <b>BON CHIEN</b> vend-sam-dim-mar-mer-jeu : 13h20 - 15h25 - 19h10 - 21h15 lundi : 13h20 - 15h25 - 21h15</p> <p><b>2E SEMAINE :</b> <b>TUER BILL</b> TOUS LES JOURS : 13h10 - 15h40 - 18h50 - 21h45</p> <p><b>2E SEMAINE :</b> <b>INTOLÉRABLE CRUAUTÉ</b> TOUS LES JOURS : 12h50 - 15h15 - 19h10 - 21h25</p>	<p><b>3E SEMAINE :</b> <b>SUR LE SEUIL</b> TOUS LES JOURS : 12h55 - 15h40 - 18h55 - 21h30</p> <p><b>3E SEMAINE :</b> <b>L'ÉCOLE DU ROCK</b> TOUS LES JOURS : 13h00 - 15h20 - 19h15 - 21h35</p>
---	--	--

DÈS MERCREDI

DÈS VENDREDI

DÈS VENDREDI

# Le Virtuose et Centraide

Dans le cadre d'une activité de financement, quatorze organismes subventionnés par Centraide Richelieu-Yamas-

ka invitent la population à voir le film Le Virtuose, réalisé par Chen Kaige, le lundi 20 octobre à 19 h, au cinéma 8 des

Galerias Saint-Hyacinthe.

Pour l'occasion, trois cents places sont disponibles dans deux salles.

Les billets coûtent 25 \$ et sont vendus par Centraide et les organismes participants dans le cadre de la campagne annuelle qui vise à récolte 210 000 \$ dans la MRC les Maskoutains.

Le film raconte l'histoire d'un jeune violoniste talentueux qui désire fréquenter une école de musique prestigieuse. Après une audition infructueuse, l'adolescent d'origine chinoise, Xiaochun, entreprend des leçons privées avec Jiang, un professeur de musique aux méthodes excentriques. Mais le père de Xiaochun lui impose un nouveau professeur fortuné et influent. Le jeune violoniste vendra alors son



Photo Robert Gosselin, PPM

## SUPER - VENTE



valide jusqu'au 28 octobre 2003

# 30%

de rabais

- Vestons sport
- Habits

Chez **Étienne Tailleur**  
Prêt-à-porter

5325, Lanaudière  
(à l'arrière de la caisse pop. Douville)

**773-0626**

1053970

**Carlson Wagonlit**  
Travel



**ÉCONOMISEZ 150\$**  
À l'achat de votre prochain voyage  
**FORFAIT PRIVILÈGE**  
DE PLUS PAR COURS

## Spéciaux dernière minute !

Cayo Coco	26 octobre		1 novembre (sam. ts)	
	1 sem.	2 sem.	1 sem.	2 sem.
Dimanche - Air Canada				
Villa Cojimar (AI)	889 \$	1 279 \$	1 009 \$	1 419 \$
sol Cayo Guillermo (AI)	1 029 \$	1 629 \$	1 089 \$	1 589 \$
Tryp Cayo Coco (AI)	939 \$	1 429 \$	1 069 \$	1 539 \$
Sol Coyo Coco (AI)	1 009 \$	1 649 \$	1 219 \$	1 839 \$
El Senador (AI)	1 139 \$	1 779 \$	1 219 \$	1 839 \$
La Havane	25 octobre		1 novembre	
Samedi - Cubana	1 sem.	2 sem.	1 sem.	2 sem.
Tropicoco (AI)	813 \$	1 133 \$	986 \$	1 286 \$
Sea Club Arenal (AI)	843 \$	1 263 \$	1 026 \$	1 376 \$
Holguin	25 octobre		31 octobre (vend)	
Samedi - Air Transat	6 jours	13 jours	1 sem.	2 sem.
Club Guardalavaca (AI)	683 \$	983 \$		
Sol Luna Mares (AI)	873 \$	1 393 \$	1 087 \$	1 627 \$
Breezes Costa Verde (AI)	893 \$	1 543 \$		
Playa Oesquera (AI)	983 \$	1 733 \$	1 207 \$	1 877 \$
Varadero	26 octobre		1 novembre (sam. ts)	
Dimanche - Air Canada	1 sem.	2 sem.	1 sem.	2 sem.
Mar del Sur (AI)	799 \$	1 099 \$	867 \$	1 147 \$
Superclub Puntarena (AI)	1 009 \$	1 669 \$	1 037 \$	1 487 \$
Playa de Oro (AI)	1 009 \$	1 589 \$	1 237 \$	1 887 \$
Iberostar Bella Costa (AI)	1 039 \$	1 599 \$	1 127 \$	1 677 \$
Villa Cuba (AI)	989 \$	1 459 \$	1 087 \$	1 587 \$
Sirenas Coral (AI)	1 149 \$	1 759 \$	1 157 \$	1 727 \$

DEPUIS 1962  
On s'occupe de vous!

AGENCE DE VOYAGES  
**BOISLARD, POIRIER INC.**



850, av. Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe

**774-6436**

Permis-du-Québec

Présentation audiovisuelle,  
lundi 27 octobre  
**ÉGYPTE À 19H30**  
**MALTE, CHYPRE À 20H30**  
(R.S.V.P.)

**"Concept vacances en liberté"**

Circuit accompagné par Guy et Carole



## ÉGYPTE DES PHARAONS

20 mars au 4 avril 2004 (15 jours)

- Itinéraire conçu par nous
- Croisière et excursions de 4 jours sur le Nil
- 1 journée et demi d'excursions au Caire
- Séjour balnéaire à Hurghada
- Vol avec Swiss Air Lines
- Surclassement d'hôtels en 5 étoiles
- Guide francophone
- Nous incluons 11 PD, 3 dîners, 5 soupers

## MALTE ET CHYPRE

(BALADE MALTAISE ET ESCAPADE CHYPRIOTE)  
du 14 au 30 mai 2004 (forfait 17 jours)

Vols avec KLM et Air Malta  
Surclassement d'hôtels en 4 étoiles  
31 repas inclus  
3 excursions à Malte (île de Gozo) et 3 excursions à Chypre  
Journées libres pendant le séjour

Circuits accompagnés et itinéraires conçus par Voyages Boislard, Poirier

Pierre Piché, président de la campagne de Centraide, accompagné d'intervenants du milieu communautaire.

instrument et remettra en question l'attachement qu'il porte à son père.

Grâce à la collaboration du Cinéma 8, l'événement propose des films diffusés au cours de la dernière année, mais qui n'ont pas été projetés sur les écrans locaux. Information : Centraide, au 773-6679. Reçus d'impôt sur demande.



ACHAT - VENTE - LOCATION  
XBOX - PS2 - GAME CUBE-DVD

## Location de jeux

1 jour.....	3 \$
2 jours .....	4 \$
3 jours .....	5 50 \$
7 jours .....	9 99 \$

## 2e location à demi-prix

Console Game Cube avec jeu et une manette  
9 99 \$  
Location 3 jours

2785, rue Dessaulles,  
Saint-Hyacinthe  
face Caisse Pop. Dessaulles

HEURES D'OUVERTURE :  
Lundi-Mardi : 15 h à 21 h Samedi : 12 h à 22 h  
Mercredi au Vendredi : 13 h à 22 h Dimanche : 12 h à 21 h

## Clinique d'auto-examen des seins

Depuis plusieurs années déjà, la Société canadienne du cancer s'associe au CLSC des Maskoutains ainsi qu'à la boutique Monique Plus dans le cadre du mois de sensibilisation au cancer du sein.

Une clinique sans rendez-vous d'auto-examen des seins est prévue le vendredi 24 octobre, de 17 h à 21 h et le samedi 25 octobre, de 13 h 30 à 16 h 30, à la boutique Exklusivités Monique Plus au coin des rues des Cascades Ouest et Sainte-Anne, au centre-ville de Saint-Hyacinthe.

Deux infirmières seront alors sur place et informeront les femmes sur les différents moyens de prévenir le cancer. La

Société canadienne du cancer mettra à la disposition des clientes divers dépliants d'information sur le cancer du sein et sur les moyens de prévention.

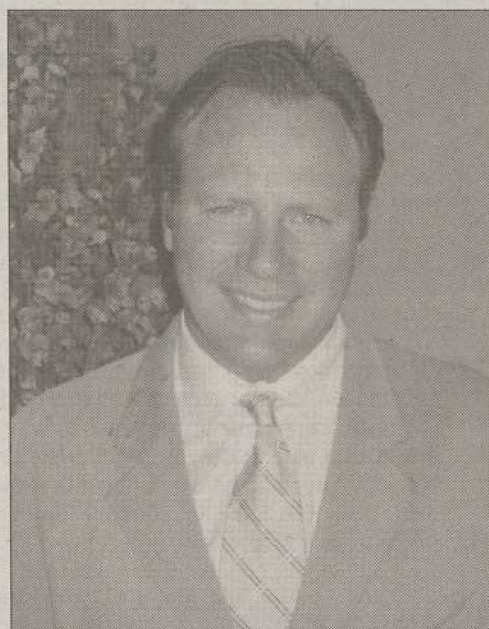
Une invitation toute spéciale est lancée aux femmes âgées de 50 à 69 ans qui font partie du programme québécois de dépistage du cancer du sein mis sur pied par la Régie Régionale de la Santé et des Services Sociaux du Québec.

Pour de plus amples renseignements sur cette activité d'éducation de la Société canadienne du cancer, composez le 773-1003.

## Président d'honneur



Fondation  
**Aline-Letendre**  
de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe



## CAMPAGNE ANNUELLE 2003 - 2004

Me Jacques Sylvestre jr.

Me Jacques Sylvestre jr. sera le président d'honneur de la campagne annuelle de sollicitation de la Fondation Aline-Letendre, pour le bénéfice des résidents de L'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe. Cette campagne culminera par la présentation du Music-Hall des Aînés-es, le dimanche 22 février 2004, aux Galeries Saint-Hyacinthe.

1057816



Eagle Pack

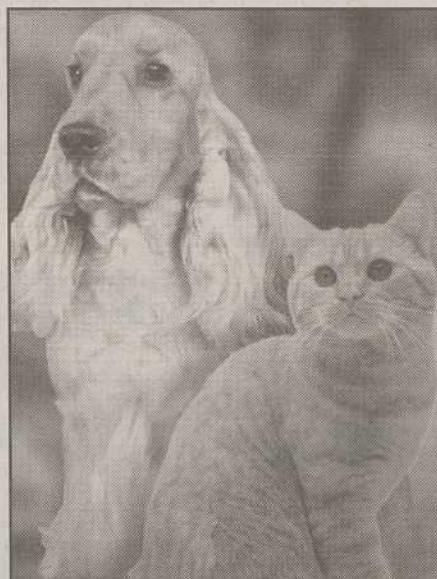
et



Pour une 2<sup>e</sup> année consécutive

**Vous offre la chance de gagner une FIN DE SEMAINE AU MONT-TREMBLANT et de participer au tirage de plusieurs prix d'une valeur totale de 1000\$**

À l'achat d'un sac de nourriture pour chiens ou chats (7.5 kg et plus) Eagle Pack ou Prism vous obtenez une chance de gagner.



Vous pouvez participer autant de fois que vous voulez

Tirage le 20 décembre 2003

\* détails en magasin

13505, rue de l'Église, (secteur Sainte-Rosalie)

Tél. : (450) 799-1711

Horaire:

Lundi au vendredi : 8 h 30 à 17 h 30  
Samedi : 9 h à 12 h Dimanche : Fermé

## Valeurs Mobilières Desjardins a le taux qu'il vous faut...

### Obligations provinciales à taux progressifs (Step-up)

Le taux de la première année :

- \* Garantie : Capital et intérêts
- \* Province : Nouvelle-Écosse
- \* Cote de crédit DBRS : A-

**4.10 %**

semi-annuel

Dernière année **7,75 % s/a**

Pour en savoir un peu plus, CONTACTEZ-NOUS!



M. Pierre Champagne  
(450) 223-1675



M. Brian R. Gagné  
(450) 223-1676

\*Rachetables au gré de l'émetteur le 30 octobre 2004 et par la suite tous les 6 mois.



**Desjardins**  
Valeurs mobilières

Membre FCPE www.vmdconseil.ca

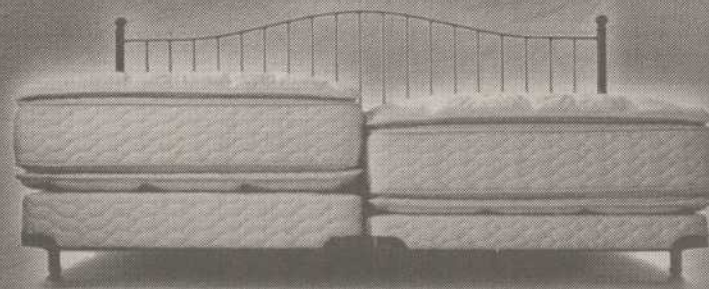
SUCCURSALE DE SAINT-HYACINTHE

1355, rue Gauvin, bureau 100  
Saint-Hyacinthe, Qc J2S 8W7  
(450) 223-1673 ou sans frais 1-888-313-6150

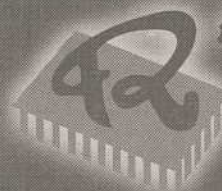
1051488

## EN EXCLUSIVITÉ CHEZ MATELAS ROBERT

La nouvelle technologie



Le choix des spécialistes du dos<sup>MD</sup>



**A. Robert & Fils Ltée**

BOUTIQUE DE MATELAS  
SPÉCIALISTE EN MATELAS



Heures d'ouverture : Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30  
Jeudi, vendredi : de 9 h à 21 h • Samedi : de 9 h à 17 h • Dimanche : de 12 h à 16 h 30

590, Concorde Nord, Centre-Ville, Saint-Hyacinthe 774-4787

Samedi 18 octobre 2003 - Le Clairon Régional - 7

Promotion de l'activité physique au CLSC

# Plus de 40 % de la population de la MRC est sédentaire

Le CLSC-CHSLD des Maskoutains est le premier CLSC en Montérégie à recevoir une kinésologue (professionnelle de l'activité physique) au sein de son équipe de promotion et de prévention afin de promouvoir l'activité physique auprès des différents groupes d'âge de la population.

Selon le Portrait de santé : la Montérégie et ses territoires de CLSC, présenté en mai à Saint-Hyacinthe, il y aurait 26 000 personnes sédentaires sur le territoire de la MRC Les Maskoutains, ce qui représente 40,8 % de la population âgée de 15 ans et plus.

Il y a ainsi énormément de travail à faire pour amener le plus de gens possible à se rapprocher de la recommanda-

tion santé en matière de pratique d'activité physique, soit au moins trente minutes d'activité d'intensité modérée par jour.

### Faible taux de l'activité physique

« Le faible taux de pratique d'activité physique dans la MRC, notre intérêt à jouer un rôle actif sur ce plan ainsi que l'existence d'une équipe de promotion-prévention au CLSC sont des éléments qui ont joué en notre faveur au moment où la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie décidait d'implanter un projet pilote en CLSC. Si les résultats sont probants, il se peut que ce projet s'étende aux autres territoires de la Montérégie », explique Denis Blanchard, directeur général du CLSC-CHSLD des Maskoutains.



Selon le Portrait de santé : la Montérégie et ses territoires de CLSC, il y aurait 26 000 personnes sédentaires sur le territoire de la MRC Les Maskoutains.

— Mise en forme, l'organisation d'une randonnée en vélo et d'une marche en groupe, en collaboration avec la ville de Saint-Hyacinthe et la Société d'histoire de Saint-Hyacinthe.

Un soutien a, par ailleurs, été offert à une école primaire afin de rendre son accès plus sécuritaire, que ce soit à pied ou à bicyclette.

Une expertise-conseil pour la mise en place d'environnements favorisant la pratique d'activités physiques est également offerte aux entreprises qui y voient un avantage pour les membres de leur personnel. Une grande entreprise de la région s'est d'ailleurs prévalu de cette expertise au cours des dernières semaines.

Différents milieux sont ciblés afin d'améliorer le niveau d'activité physique de tous les résidents du territoire : milieu municipal, de travail, associatif et scolaire. Il s'agit d'outiller ces milieux pour qu'ils deviennent des relayeurs.

### Cours de conditionnement physique

Parmi les projets réalisés jusqu'à aujourd'hui, mentionnons la mise sur pied de cours de conditionnement physique pour les diabétiques et pour les personnes ayant un important surplus de poids, la formation d'animateurs Viactive

« L'objectif d'améliorer le niveau d'activité physique chez les jeunes, les adultes et les aînés peut paraître ambitieux, mais en profitant de chaque occasion et en constatant les réalisations faites jusqu'à maintenant, il est tout à fait réaliste d'y arriver. Nous comptons sur la complémentarité avec les ressources déjà en place », de conclure M. Blanchard.

Toute personne intéressée à faire la promotion de l'activité physique dans son milieu est invitée à communiquer avec Jacinthe Lussier, kinésologue, au 778-2572, poste 2632.

FONDÉ EN 1912

## Le Clairon régional

DE SAINT-HYACINTHE

www.leclairon.qc.ca

Hebdomadaire régional à circulation gratuite publié chaque semaine, le samedi, par DBC COMMUNICATIONS INC. Imprimé par Imprimerie Transcontinental D.E. Inc., division Transmag, 10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou (Québec) H1J 1T7.

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec (d) 765366  
Courrier de la 2<sup>ème</sup> classe - "Autorisation 7634"  
Port de retour garanti

**Heures de tombée**  
Annonces commerciales: jeudi 11 hres  
Annonces classées: jeudi 16h30  
Communiqués: mercredi 16h30

**Éditeur:** Benoît Chartier  
**Directeur de la publicité:** Guy Roy

**Publicitaires:**

- Louise Beauregard
- Sylvie Beauvillage
- Nadine Chicoine
- Luc Desrosiers
- Johanne Lafontaine
- Gérard Leblanc
- Paul Paradis
- Norbert St-Martin
- Bernard St-Pierre
- Gérard St-Pierre

**Secrétaires:**

- Johanne Beaulieu
- Linda Douville
- Nathalie Brouillard

**Directrice de la production:** Josée Cusson  
**Directeur technique:** Normand Gonneville  
**Directeur de la distribution:** Claude Gaudreau  
**Contrôleur:** Monique Laliberté

Abonnement: 80,00 \$ par année  
655, rue Ste-Anne, Saint-Hyacinthe J2S 5G4  
Téléphone: 450 773-6028 Télécopieur: 450 773-3115  
Courriel: Salle de rédaction: redaction@leclairon.qc.ca  
Publicité: publicite@courrierclairon.qc.ca

Le journal Le Clairon régional de Saint-Hyacinthe est membre de:

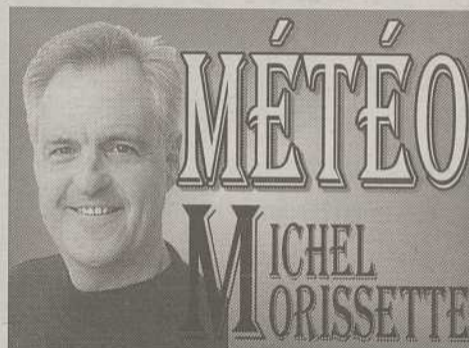
Publié par: **DBC COMMUNICATIONS INC.**  
Site web: www.dbccomm.qc.ca Courriel: admin@dbccomm.qc.ca

Distribution effectuée par: **Distribution DBC**  
450 773-3190

Distribution certifiée par: Office de distribution certifiée Samson Bélar Deloitte & Touche Vérificateurs

**Tirage: 34 317 copies**

Toute reproduction des annonces ou informations est interdite.



## MÉTÉO MICHEL MORISSETTE

**Samedi**  
Min.: 1° Max.: 8°  
Ennuagement graduel suivi d'averses en soirée

**Dimanche**  
Min.: 5° Max.: 9°  
Nuageux avec averses

**Lundi**  
Min.: 0° Max.: 10°  
Alternance de soleil et de nuages

Normale pour la période : 3° et 12°

**Levers et couchers du soleil:**

Date	Lever	Coucher	Durée
Samedi 18 octobre	7 h 12	18 h 02	10 h 50
Dimanche 19 octobre	7 h 13	18 h 00	10 h 47
Lundi 20 octobre	7 h 14	17 h 58	10 h 44

**771-BEAU**  
HEURES SUR 24  
GRATUIT

Prévisions météo détaillées pour Saint-Hyacinthe

## CUIR MIX MIX MIX

**Collection 2003 • 2004 en magasin**

**ACHETEZ MAINTENANT, PAYEZ DANS 6 MOIS**

- Homme et femme
- Cuir et suède lavable
- Accessoires

**Les Galeries Saint-Hyacinthe**  
(450) 771-7500  
Drummondville, Joliette, Sorel  
Trois-Rivières, Ottawa, Montréal

8 - Le Clairon Régional - Samedi 18 octobre 2003

<b>BOUCHERIE LETENDRE</b> 6485, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe <b>796-5850</b> Spéciaux du mercredi 22 au 25 octobre 2003 Ouvert samedi de 8h30 à 13h	<b>BACON</b> tranché <b>2 69\$</b> lb	<b>STEAK DE JAMBON</b> <b>2 29\$</b> lb	<b>STEAK SURLONGE</b> <b>4 99\$</b> lb
	<b>JAMBON</b> toupie <b>1 79\$</b> lb	<b>FONDUE CHINOISE</b> boeuf <b>4 69\$</b> lb	<b>SAUCISSES FUMÉES</b> Lafleur <b>2 39\$</b> lb



### Un cadeau de McDo!

La Fondation du Centre montréalais de réadaptation a reçu, des restaurants McDonald, des équipements spécialisés en physiothérapie qui permettent une meilleure réadaptation de la jeune clientèle présentant une déficience motrice, un retard ou une hypothyroïdisme de développement. Sur la photo, Gilles Bédard, propriétaire des restaurants McDonald de Saint-Hyacinthe, une jeune bénéficiaire et Geneviève Labranche, physiothérapeute.

**BUREAU EN GROS**  
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt  
[www.bureauengros.com](http://www.bureauengros.com)

## Soirée Spéciale

**Bienvenue à tous et à toutes**

**Dimanche le 19 octobre 2003 entre 18 heures et 21 heures**

5970, rue Martineau  
Saint-Hyacinthe Qc, J2R 2H6  
Téléphone : (450) 796-4575  
Télécopieur : (450) 796-4543  
[www.bureauengros.com](http://www.bureauengros.com)

\* 10 à 15 % de rabais sur la marchandise (excepté timbres poste et cartes cadeaux);

\* Pour cette soirée seulement, bénéficiez de rabais supplémentaires sur les articles sélectionnés.

En vente dès le 15 septembre

## Viva Panama!

**Forfait DEMANDES SPÉCIALES**

Partez en vacances au soleil avec François, Émily, Martin et Jean-François

1 semaine à partir de **1299\$**

2 départs : 1<sup>er</sup> décembre 2003 et 29 mars 2004 • Informez-vous auprès de votre conseiller Club Voyages

**1295, Blanchette, Saint-Hyacinthe 773-5557**

LIQUIDATION • LIQUIDATION • LIQUIDATION • LIQUIDATION •

# Méga Vente

## du 20 au 26 octobre

Prix + 499 \$  
coûtant

Ouvert exceptionnellement  
*"Week-end"*

Samedi 25 octobre • Dimanche 26 octobre

<b>GMC JIMMY SLE</b> 2001 automatique, tout équipé, 48 000 km	<b>TOYOTA ECHO</b> 2002 2 portes, automatique, air climatisé, 48 000 km	<b>DAEWOO LANOS</b> 2001 2 portes, 5 vitesses, roues en alliage, CD, 23 000 km
<b>DAEWOO LANOS</b> 1999 2 portes, automatique, air climatisé, 40 000 km	<b>VOLKS BEETLE</b> 2001 2 portes, 5 vitesses, diesel, tout équipé, 48 000 km	<b>HYUNDAI ACCENT GS</b> 2000 2 portes, 5 vitesses
<b>HONDA CIVIC LX</b> 1998 4 portes, 5 vitesses, 110 000 km	<b>HYUNDAI ACCENT GL</b> 2000 4 portes, automatique, CD, 70 000 km	<b>FORD PROBE</b> 1996 2 portes, automatique, roues en alliage, tout équipé, 162 000 km
<b>FORD ESCORT SE</b> 1999 4 portes, automatique, air climatisé	<b>CHEVROLET CAVALIER</b> 1999 4 portes, 5 vitesses, air climatisé, 92 000 km	<b>DAEWOO LEGANZA CDX</b> 1999 CD, 4 portes, automatique, cuir, tout équipé, toit
<b>NISSAN MAXIMA GLE</b> 1998 4 portes, tout équipé, cuir, CD, 120 000 km	<b>CHRYSLER INTREPID</b> 1998 4 portes, tout équipé, 162 000 km	<b>HYUNDAI SONATA</b> 2001 4 portes, tout équipé, CD, 70 000 km
<b>HONDA ACCORD</b> 1997 2 portes, automatique, air climatisé, 150 000 km	<b>HONDA CIVIC</b> 2000 2 portes, 5 vitesses, 71 000 km	<b>CHEVROLET CAMARO Z28</b> 1996 2 portes, 6 vitesses, tout équipé, 100 000 km
<b>VOLVO S80 TG</b> 2000 4 portes, automatique, tout équipé, cuir, 75 000 km	<b>OLDSMOBILE ROYALE 88 LSS</b> 1999 4 portes, automatique, cuir, tout équipé, 52 000 km	<b>HONDA ACCORD DX</b> 1998 4 portes, automatique, air climatisé, régulateur de vitesse, 104 000 km
<b>HONDA ACCORD EX-R</b> 1995 4 portes, automatique, tout équipé, 115 000 km	<b>PONTIAC BONNEVILLE</b> 1995 4 portes, automatique, tout équipé, 80 000 km	<b>MERCURY GRAND MARQUIS LS</b> 1996 4 portes, automatique, tout équipé, cuir, 80 000 km

### Véhicules moins 5 000 \$

<i>Faites votre offre</i> <b>VOLKS GOLF</b> 1997 5 vitesses	<b>CHEVROLET CAVALIER</b> 1996 5 vitesses
<b>VOLVO 740 GLE STATION</b> 1991 4 portes, automatique, tout équipé	<b>MAZDA PROTÉGÉ</b> 1994 5 vitesses, 130 000 km
	<b>DODGE DAKOTA</b> 1991 automatique, 147 000 km

Financement disponible sur place

AUTOMOBILE

# Jolibourg

COIN DE LA BATTERIE  
(nous avons la batterie de votre choix)

Tout nos véhicules sont garantis

**5765, BOUL. LAURIER**  
Saint-Hyacinthe (secteur Douville)

Tél. : (450) **778-5765**

Samedi 18 octobre 2003 - Le Clairon Régional - 9

# Laurentia Dumaine : cent ans à l'OMH

L'Office d'habitation a célébré le 100e anniversaire de Laurentia Dumaine, qui réside depuis 25 ans à l'Escale, rue Saint-Prosper. Membres du conseil d'administration, employés de l'Office et résidents de

l'Escale se sont réunis en présence du maire de Saint-Hyacinthe, Claude Bernier, pour célébrer la troisième centenaire de l'histoire de l'Escale.

Depuis dix ans, grâce à la présence d'une famille support, gérée par Louisiane Morin, madame Dumaine peut continuer à occuper de manière autonome son logement.

Elle bénéficie de services complémentaires à l'hébergement, grâce à une entente de partenariat entre la Régie régionale de la Santé, le Réseau Santé Richelieu-Yamaska, le CLSC et CHSLD des Maskoutains et l'Office d'habitation la Ville de Saint-Hyacinthe.

Toute menue et élégante, Laurentia Dumaine avait un rêve, tout à fait spécial, à réaliser pour son centenaire : faire un tour de camion. Ainsi, c'est dans un 18 roues qu'elle a fait le trajet, Saint-Hyacinthe - Longueuil, où elle a été accueillie par un reporter du réseau TVA.



À l'avant : Sylvie Adam, trésorière du conseil d'administration de l'Office d'habitation et Laurentia Dumaine. À l'arrière, Jean-Claude Patenaude, président de l'Office, Colette Côté, vice-présidente et Normand Lapointe, administrateur, représentant des locataires aînés.

**Centre Fémina**  
POUR ELLE ET LUI

**PROMOTION**

À l'achat de quatre heures d'électrolyse, obtenez 1 heure gratuite

**Épilation à la cire**  
**Jambes complètes** (aine ou aisselles gratuites)  
**Demi-jambes** (aine ou aisselles gratuites)

Traitement d'amaigrissement  
consultation gratuite

1645, Allée du Marché, (voisin de boutique Radiance) Tél. : (450) 774-3223

**Prenez soin de votre corps!**

**ARRÊTER DE FUMER**

**10\$** de rabais

Laser arrêtez de fumer  
Coupe-appétit - Antistress

La seule méthode du genre à avoir un taux de réussite de 90 % avec laser doux, sans effet secondaire

Valide jusqu'au 1er novembre 2003

## MARCHÉ Dessaulles

SUPER VENTE du 20 au 26 octobre 2003

### Fruits et légumes

Frais, au meilleur prix en ville  
C'EST GARANTI !

<b>MÉGA SPÉCIAL LAITUE EN FEUILLES</b> 69¢ ch	<b>MINI-CAROTTES</b> pelées 340 g 95¢ ch	<b>PIMENTS VERTS</b> 79¢ lb 1.74\$ kg	<b>CHOU-FLEUR</b> 99¢ ch	<b>COURGE ZUCCHINI</b> 89¢ lb 1.96\$ kg
<b>En vedette cette semaine LAITUE EN FEUILLES QUÉBEC</b>	<b>BANANES</b> 25¢ lb 55¢ kg	<b>CITROUILLE</b> grosse 1.49\$ ch petite 79¢ ch	<b>POMMES CORTLAND</b> cello 5 lb Québec 1.99\$ ch	<b>PÊCHES</b> 89¢ lb 1.96\$ kg
				<b>MANGUE</b> 79¢ ch

### Viandes fraîches

Première qualité

<b>TOURNEDOS DE POULET</b> surgelés 113 g 89¢ ch	<b>BIFTECK ATTENDRI</b> ou sandwich 4.49\$ lb 9.90\$ kg	<b>BOEUF HACHÉ</b> extra maire 2.99\$ lb 6.59\$ kg	<b>FILET D'AIGLEFIN</b> frais 5.99\$ lb 13.21\$ kg	<b>SAUCISSES FUMÉES</b> Olymel 450 g 1.49\$ ch
--	---	--	--	--

<b>Produits maison</b>	<b>Épicerie</b>	<b>FROMAGE CAMEMBERT</b> Caron 9.99\$ lb 22.02\$ kg
<b>TARTE CITROUILLE</b> 3.99\$ ch	<b>SAUCE À SPAGHETTI</b> 2.99\$ lb 6.59\$ kg	<b>NOUILLES RAMEN</b> Nifty Noodles 85 g au choix 4/1\$
<b>BOEUF BOURGUIGNON</b> 2.49\$ ch	<b>SIMILI BACON</b> bits 175 g Jardi 1.29\$ ch	<b>RAISINS SECS</b> 500 g Jardi 2.49\$ ch

SERVICE DE LIVRAISON AU PLAISIR DE VOUS SERVIR !

La Société de Diffusion de Spectacles de Saint-Hyacinthe

**SOCIÉTÉ SDS DIFFUSION SPECTACLES**

présente

**COMPLET**

**LES NOCES DE TÔLE**  
Les Tournées Jean Duceppe

**SAMEDI 25 OCTOBRE**  
16 H ET 20 H 30

ITA

Groupe Financier Multi Courtage

**Le Courrier**

Ville de Saint-Hyacinthe

**OPTOPLUS**  
Saint-Hyacinthe

Raymond Chabot Grant Thornton

**BILLETTERIE ADMISSION SDS**  
MARCHÉ-CENTRE  
www.sds-st-hyacinthe.qc.ca  
450-778-3388

**BINGO**

**DRY**  
1050494

# Chantal Pary et Carl William en spectacle à la Maison du Bingo

La Tournée « Santé et Prévention » fera une halte à Saint-Hyacinthe le lundi 27 octobre.

L'objectif premier de la Tournée est d'informer et de sensibiliser les personnes de 50 ans et plus aux bienfaits et à la nécessité de la prévention de façon à

assurer une plus grande autonomie, donc une qualité de vie appréciable.

La rencontre aura lieu à la Maison du bingo maskoutaine située au 455, avenue Duclos et elle débutera à 9 h 45.

À l'heure du midi, un dîner en toute convivialité sera offert suivi du volet di-

vertissement avec Chantal Pary et Carl William qui interpréteront plusieurs chansons. Ils seront accompagnés de Cyrille Beaulieu.

Également, tout au cours de la journée, plusieurs personnes auront la possibilité de passer un test de densité os-

seuse lié à l'ostéoporose ainsi que des tests de dépistage au niveau du diabète et de l'hypertension.

Tous ceux et celles qui veulent participer à cette rencontre peuvent contacter la FADOQ, région Richelieu-Yamaska, au 774-8111.



## Groupes Sud

- BAYAHIBE
- RIVIERA MAYA
- VARADERO
- SANTA MARIA DEL MAR

avec accompagnateur de l'agence et transport en autocar de Saint-Hyacinthe.

**Appelez nous avant le 30 octobre 2003, encore quelques places disponibles.**

**450-778-8823**

[www.ordiexpress.com](http://www.ordiexpress.com)

## Ordinateur Express

# 6 MOIS\*

SANS PAIEMENT NI INTÉRÊT

Bientôt 6 magasins pour mieux vous servir

### SPÉCIAUX DISQUES DURS

Western Digital 40Gig 2MB 7200RPM:	82\$ +tx
Western Digital 40Gig 8MB 7200RPM:	90\$ +tx
Western Digital 80Gig 2MB 7200RPM:	98\$ +tx
Western Digital 80Gig 8MB 7200RPM:	112\$ +tx
Western Digital 36Gig 8MB 1000RPM Serial ATA:	165\$ +tx
Seagate 120Gig 8MB 7200RPM:	149\$ +tx

Les prix peuvent changer sans préavis annonce valable au 24 octobre 2003. Prix payable en argent ou Interac; autre paiement prix réguliers.

\*DÉTAILS EN MAGASIN

440, AV. SAINTE-ANNE (en face du Bouffon) Tél. : (450) 778-1008  
53 boul. Laurier, McMasterville (450) 446-1005

## Soirée Casino

3<sup>ème</sup> Edition

**CLSC** FONDATION DU **CLSC /CHSLD (ANDRÉE-PERRAULT) DES MASKOUTAINS**

Sous la présidence d'honneur de :  
M. André Desmarais, Courtier d'assurances

**Samedi le 25 octobre 2003, dès 20 h**

Club de golf St-Hyacinthe  
3840, boul. Laurier, St-Hyacinthe

Prix du billet : 25 \$  
(incluant 5 000 \$ en jetons)

Prix de présence

Produit par **Points de vente :**

<b>CLSC DES MASKOUTAINS</b> 2650, rue Morin 450-778-2572	<b>CENTRE ANDRÉE-PERRAULT</b> 1955, rue Pratte 450-771-4536
--	---

## AUBAINES MIGNONNE

[www.aubainesmignonnes.com](http://www.aubainesmignonnes.com)

### Collection automne-hiver 2003

# 30% à 40%

moins cher que les concurrents !

### PROMOTION

#### Chandails et blouses

**19<sup>99</sup>\$** et plus  
et beaucoup plus en magasin

tailles : 16 ans, petites à 2 XL

### De grandes marques à petits prix !

<b>5965, Martineau O.</b> voisin chaussure Yellow centre Wal-Mart (450) 796-1494	<b>565 boul. St-Joseph</b> C. Super C Drummondville (819) 477-7568
--	--

#### HORAIRE

lundi, mardi, mercredi	9:30 à 17:30
jeudi, vendredi	9:30 à 21:00
samedi	9:00 à 17:00
dimanche	12:00 à 17:00

Samedi 18 octobre 2003 - Le Clairon Régional - 11

Les finissants de l'École de théâtre

## La Russie pré-révolutionnaire

Les finissants de l'École de théâtre du Cégep de Saint-Hyacinthe vous invitent à leur premier spectacle de la saison 2003-2004, Les Estivants de Maxime Gorki. Les représentations ont lieu du ven-



**Bienvenue !**  
 au 5975, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe  
**OUVERT : de 6 h à 23 h**  
 • Salon privé (30 pers.)

**TOUS LES JOURS**  
**8 choix de tables**  
**d'hôtes**

À partir de

**8,95\$**

**MENU DU JOUR**  
**10 CHOIX**

Sur semaine jusqu'à 19 h

À partir de

**5,75\$**



Pour information ou réservation Tél. : 450-796-2157  
 Fax : 450-796-2332

1056134



Première représentation des finissants de l'Option théâtre du 24 au 30 octobre au Cégep.

dredi 24 au 30 octobre à 20 heures (relâche le dimanche), à la salle Léon-Ringuet du Cégep.

Dans la Russie du début du 20e siècle, des bourgeois passent leur été à la campagne. Entre baignades et pique-niques, on discute, on chante, on se dispute et on se réconcilie. Pendant leur jeunesse, ils voulaient changer le monde. Ils n'ont rien fait, ils ne font rien. Alors qu'autour d'eux, d'autres s'y préparent

activement.

C'est à Luce Pelletier que l'École de théâtre a confié la mise en scène de ce classique du théâtre russe. Directrice artistique du Théâtre de l'Opsis, son carnet de route des dernières années est éloquent ; en plus de sa mise en scène de La petite entaille de Xavier Durringer présenté à l'École de théâtre à l'automne dernier, mentionnons La poste populaire russe d'Oleg Bogaeu, Trois soeurs d'après Anton Tchekhov et Monsieur Smytchkov de Pierre-Yves Lemieux. C'est d'ailleurs à ce dernier que nous devons la réécriture de la pièce de Maxime Gorki, coproduite par le Théâtre du Trident et le Théâtre du Nouveau-Monde en 1997.

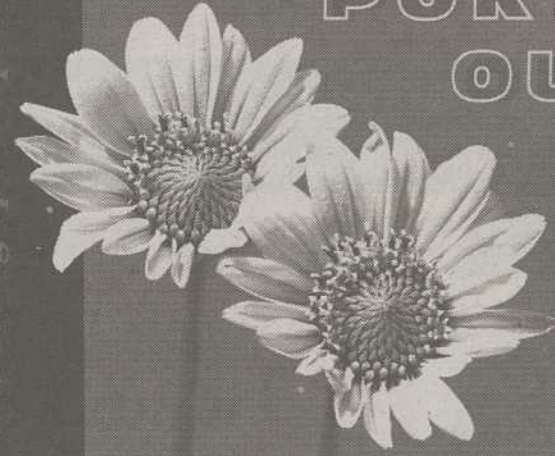
« Tous ceux qui aiment les histoires verront se dérouler devant eux un pan de vie et rencontreront des personnages auxquels ils pourront s'attacher », de préciser la metteuse en scène. L'action se passe en Russie, il y a 100 ans, mais pourrait curieusement se passer ici, aujourd'hui, alors que les bombes tombent au loin et que certaines gens continuent à faire comme si tout allait bien...

Réservations : 773-6800, poste 408  
 Tarif : 10 \$ (5 \$ sur présentation de la carte d'étudiant). Les billets sont en vente à la Coopérative du Cégep et à l'entrée de la salle les soirs de représentation.



**CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE**

**PORTES**  
**OUVERTES**



le dimanche  
**26 octobre 2003**  
 de 13 h à 16 h 30

3000, avenue Boullé, Saint-Hyacinthe  
 (450) 773-6800 poste 208  
 (514) 875-4445 (Rive-Sud et Montréal)

**Cheminement**  
 • Accueil et intégration

- Secteur préuniversitaire**
- Sciences de la nature - Sciences de la santé - Sciences pures et appliquées
  - Sciences humaines
  - Sciences humaines - profil administration
  - Arts et lettres - Cinéma - Exploration théâtrale - Arts visuels et médiatiques - Culture et création

**Secteur technique**

- Techniques d'hygiène dentaire
- Techniques de diététique
- Techniques d'analyses biomédicales
- Techniques de laboratoire - spécialisation en Biotechnologies *Nouveau*
- Techniques de santé animale
- Soins infirmiers
- Technologie de la mécanique du bâtiment
- Technologie des matières textiles
- Technologie de la production textile
- Techniques d'éducation à l'enfance
- Techniques de comptabilité et de gestion
- Gestion de commerces *Nouveau*
- Techniques de l'informatique - Informatique de gestion - Gestion de réseaux informatiques
- Théâtre - Interprétation théâtrale - Production théâtrale

\*ATE : Programme offert en alternance travail-études

1057568

**Prévoyez dès maintenant un été au poil !**

*Épilation au laser*  
 (laser de type ND:Yag pour hommes et femmes)

**Obtenez 200 \$ de rabais**  
 Sur une deuxième région, à l'achat d'un forfait demi-jambes au laser

(Ne peut être jumelé à aucune autre promotion, limite d'une prime par client)  
 (Cette offre prend fin le 31 octobre 2003)

*Essai et consultation gratuits*

**2556, av. Ste-Anne, Saint-Hyacinthe 773-5523**



Ève Vadnais  
 esthéticienne et  
 tech. en épilation laser.



Carmen Beaudoin  
 infirmière aux. et  
 tech. en épilation laser.



Liette Vadnais  
 esthéticienne, électrolyste et  
 tech. en épilation laser.



1051624



## Changer n'est pas toujours facile

Je me souviens d'un adolescent qui souhaitait vivement apprendre une technique professionnelle pour travailler dans le domaine qu'il avait choisi. Malgré ses bonnes intentions, ce jeune homme passait la majeure partie de son temps à répondre aux diverses demandes de son entourage, qu'il s'agisse des membres de sa famille ou, encore plus, de ses amis. Êtes-vous surpris d'apprendre qu'il n'avancait pas dans la lignée de ses objectifs à lui? Lui l'était, et il se sentait découragé.

Il n'arrivait pas à comprendre pourquoi le temps lui manquait quand venait le moment de s'occuper de ses priorités à lui. C'est alors que je lui demandai de faire la liste de toutes ses priorités. Ensuite, je le priai de les mettre en ordre. Il fit une première prise de conscience lorsqu'il vit qu'il avait donné priorité, en haut de sa liste, à ses loisirs en plus de ceux de ses amis et de sa famille. Au bas de sa liste, écrit en plus petit caractère, se trouvait sa formation.

Ce n'est pas parce qu'on parle d'une action à venir en terme de « priorité » qu'elle sera forcément exécutée. En effet, les actions s'enchaînent les unes après les autres! Il convient donc de les classer, sinon nous risquons de les perdre de vue dans le tourbillon de la vie de chaque jour! Revenons maintenant à notre jeune ami. Il importait ensuite de travailler à mettre en place des actions concrètes et détaillées pour l'aider à passer à l'action adéquatement.

Pour l'aider à établir la suite des démarches qu'il aurait à accomplir, je lui demandai de s'asseoir sur une chaise sur laquelle une feuille indiquait : « point de départ ». Au bout de la pièce, une autre chaise portait fièrement une affiche : « nouvelle technique professionnelle ». Je lui demandai alors quel chemin il croyait devoir parcourir pour se rendre jusqu'à l'autre chaise. Lorsqu'il me dit qu'il devait commencer par téléphoner aux différentes écoles pour s'inscrire, je lui demandai de se lever et de faire un pas vers son objectif. Quand il décida de réserver deux soirées par semaine à faire des recherches pour mieux connaître son domaine de choix, il avança tout seul vers son objectif.

Mais lorsqu'il me dit qu'il laisserait tomber ses recherches pour conduire un ami à une fête qui ne l'emballait pas lui-même, il recula d'un pas. Que se passa-t-il ensuite? Ce seul pas en arrière lui permit de faire une compréhension émotionnelle de la différence entre ses priorités et celles des autres. Dès lors, une petite lumière s'est installée en lui. Elle clignotait lorsqu'il nuisait à ses objectifs et restait allumée pour bien éclairer son chemin lorsqu'il avançait. Si vous êtes vous aussi à la recherche d'une façon d'atteindre un but, l'exercice des chaises vous amènera peut-être à trouver cette lumière.

PSYCHOTHÉRAPEUTE  
ÉMOTIVO-RATIONNEL

Membre de la Corporation des Praticiens  
en Médecine Douce du Québec.

Consultation individuelle  
Reçu disponible (naturothérapeute)

Stress - Dépendance affective - Anxiété  
- Phobies - Dépression  
Adolescents - Adultes

Pour me rejoindre Cell: 779-0074  
6365 Laframboise #201, Saint-Hyacinthe Tél.: 796-1213

Pierrette Couture

## Saisie de cannabis à Saint-Jude

Les policiers de la Sûreté du Québec de Saint-Hyacinthe ont procédé, le 9 octobre dernier à une perquisition dans le rang Salvail à Saint-Jude permettant de saisir plus de 388 000 \$ de drogue, en plus d'arrêter cinq suspects.

À leur arrivée sur les lieux, les policiers ont d'abord retrouvé 18 kilos de cocotte de cannabis, ainsi que quelques plants toujours en traitement. Ils ont procédé à l'arrestation du propriétaire de la résidence.

« Nous n'avons saisi aucun matériel de production. Nous savons donc que ce n'est pas sur place directement que le suspect cultivait ses plants. Notre enquête va donc se poursuivre pour retracer l'origine des plants bruts », souligne la SQ

# HALLOWEEN

## Approche à grands pas...

**Vous avez une soirée costumée?**  
**Vous voulez créer un décor original pour une fête réussie?**  
**Ou simplement costumer et maquiller vos enfants.**

- Un choix de 500 costumes en location
- Maquillage, accessoires, masques, ballons, etc...

### Hâtez-vous!

Réservez à l'avance votre place pour votre costume ou maquillage autant simple qu'horrible. (Professionnel sur place à un prix très abordable).

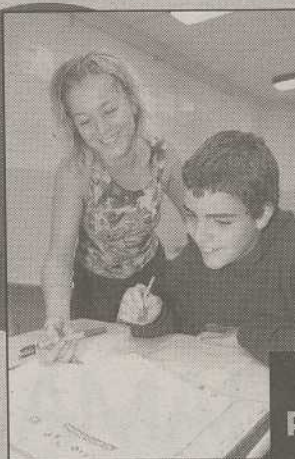
*À la Boutique* **Au Mille & un Cadeaux** Enr.  
La Maison du Ballon

2490 rue Dessaulles  
Tél. : (450) 778-0025 • 1-800-522-6576

# Une école ouverte sur le monde Polyvalente Hyacinthe-Delorme

## PORTES OUVERTES

### 22 - 23 octobre • 19 h à 21 h 30



#### UN PROGRAMME D'ÉCHANGES CULTURELS, LINGUISTIQUES ET D'IMMERSION

Les destinations en 2003-2004

Les échanges culturels

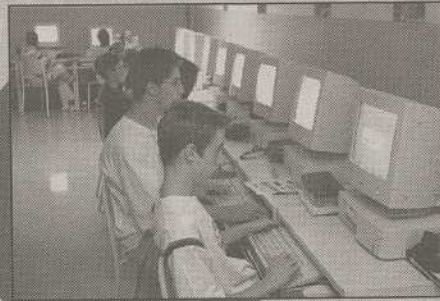
- Belgique (Charleroi)
- France (Perpignan)
- Tunisie
- Les Antilles (pays à confirmer)

Les échanges d'immersion et linguistiques

- Provinces canadiennes anglophones

#### ENRICHISSEMENT ET RÉUSSITE

- Un système de tutorat pour la 1<sup>re</sup> et la 2<sup>e</sup> secondaire
- Un suivi assidu des absences des élèves
- Cours de rattrapage le samedi
- Un programme pour le développement d'une méthodologie du travail
- Une valorisation des élèves (mérites, tableau d'honneur, sorties)
- Un suivi scolaire continu de la 1<sup>re</sup> à la 5<sup>e</sup> secondaire.



#### UNE HISTOIRE :

- Une pédagogie sans cesse renouvelée
- Une formation continue du personnel enseignant en gestion de classe
- Une équipe multidisciplinaire pour répondre aux divers besoins de l'élève
- Une préoccupation à l'ouverture sur le monde dans la communauté comme à l'étranger
- Un programme d'éducation internationale accrédité par la Société des écoles d'éducation internationale
- Une équipe dynamique à l'avant-garde de projets.

#### PROFIL :

- Profil arts plastiques (8 périodes par cycle)
- Profil multimédia (nouvelles technologies : photographie numérique, 3D, photomontage, etc.)
- Un projet éducatif aux couleurs de la réforme.

La Polyvalente Hyacinthe-Delorme  
Plus de 30 années d'expérience au service de l'élève.



Notre force : la réussite et l'encadrement  
Notre couleur un milieu stimulant et dynamique

- Bénévolat
- Comité du mieux-être
- Midi en scène
- Panier de Noël
- Escalade
- Amnistie internationale
- PHD en spectacle
- Radio étudiante
- Théâtre
- Informatique
- Activités de bénévolat
- Création musicale
- Improvisation
- Conditionnement physique
- Échanges linguistiques, culturels et immersion
- Semaine des arts
- Carnaval des neiges

**Polyvalente Hyacinthe-Delorme**  
Commission scolaire de SAINT-HYACINTHE

2700, av. T.D. Bouchard  
Saint-Hyacinthe, Qc J2S 7G2  
Tél. : (450) 773-8401 poste 6431



Fermeture du centre de prélèvements

Fermeture du centre de prélèvements le lundi 3 novembre en raison du congé férié à Réseau Santé Richelieu-Yamas-

# CÉLIBATAIRES EN FÊTE

Méga party samedi 25 octobre

ENTRÉE 10 \$ carte de membre obligatoire, 6 \$

Entrée 5 \$ aux 30 ans et moins après 23 heures seulement

Ligne INFO 456 779-7104

Party Halloween  
Prix de présence

Clairon régional

Samedi 18 octobre, Érablière La Goudrelle, 136, chemin du sous-bois, Mont-Saint-Grégoire, sortie 37 autoroute 10

Samedi 25 octobre dès 18 h 30  
**ÉRABLIÈRE LE ROSSIGNOL**

30, Montée des 42, Sainte-Julie (sortie 105, autoroute 20)

ka où se font les analyses de laboratoire. Rappelons que le point de service du CLSC au 1005, rue Gauthier, n'offre que les services de prélèvements et d'authentification de la carte d'assurance maladie. Pour les autres services, il faut s'adresser au siège social au 778-2572.

### Vaccin contre la grippe et contre la pneumonie

Vaccination contre la grippe pour les personnes âgées de 60 ans et plus ainsi que pour toute personne souffrant d'une maladie chronique. Le vaccin est aussi offert aux adultes et aux enfants vivant sous le même toit que des personnes à haut risque qui ne peuvent pas être vaccinées.

Vaccination contre la pneumonie pour les personnes de 65 ans et plus et les personnes de tout âge atteintes de certaines maladies chroniques. Début : 3 novembre. Rendez-vous obligatoire : 778-2572.

### Vaccination contre la grippe et contre la pneumonie dans les municipalités

Secteur Sainte-Rosalie, le 4 novembre à 9 h; Saint-Dominique, le 5 novembre à 9 h 30; Saint-Pie, le 5 novembre à 13 h 30; Sainte-Madeleine, le 6 novembre à 9 h 30; Saint-Valérien, le 11 novembre à 9 h 30; Saint-Barnabé, le 12

novembre à 9 h 30; Sainte-Hélène, le 12 novembre à 13 h 30; Saint-Hugues, le 13 novembre à 9 h; Saint-Liboire, le 18 novembre à 9h30; Saint-Jude, le 19 novembre à 9 h; Saint-Damase, le 20 novembre à 9 h 30.

Il faut prendre rendez-vous au 778-2572, apporter son carnet de santé et porter un vêtement à manches courtes.

### Après la naissance

Rencontres postnatales à l'intention des parents de bébé de 0 à 6 mois tous les mercredis de 13 h 30 à 15 h 30. Le sujet du 22 octobre : Bébé en forme. Le 29 octobre : La sécurité. Halte-garderie sur place

### Congé de maternité

Soirée d'information sur le congé de maternité et le congé parental le mardi 21 octobre à 19 h.

### Cig-arrêtons

Pour les personnes qui désirent cesser de fumer en profitant de la motivation de groupe : série de huit rencontres du 22 octobre au 3 décembre à 19 h. Tests respiratoires sur place pour constater l'amélioration. Inscription : 778-2572, poste 2602.

### Relations interpersonnelles - volet I

Série de six rencontres visant la création de relations satisfaisantes et efficaces offertes les lundis à partir du 3 novembre à 13 h 30. Il faut s'inscrire au 778-2572, poste 2623 ou 2620.

# Adhérez aujourd'hui à l'adhérence de demain.

**IG ice GUARD**

Jusqu'au 29 novembre

**40\$**

de rabais postal à l'achat de quatre Ice Guard IG10, AVS Winter ou Geolandar I/T+

**20\$**

de rabais postal à l'achat de deux de ces pneus

**YOKOHAMA**  
LES SUPERFORMANTS®

Produit de la technologie pneumatique la plus récente, le tout nouveau radial Ice Guard affrontera avec assurance les pires conditions hivernales.

### ADHÉRENCE SANS ÉGALÉ SUR LA NEIGE ET LA GLACE

- Les **microbulles rigides** brisent la pellicule d'eau qui rend le sol glissant et maximise ainsi le contact avec le sol.
- Les **lamelles pyramidales en 3-D** du IG10 renforcent les blocs de la semelle pour améliorer l'adhérence neige en accélération, freinage et virage.
- La **surface de contact plus large** du IG10 met plus de caoutchouc en contact avec la route, d'où une meilleure adhérence dans la neige.

**30**  
JOURS D'ESSAI

### ESSAI DE 30 JOURS

Achetez un jeu de 4 Ice Guard avant le 31 décembre 2003 et bénéficiez d'un essai « satisfaction garantie » de 30 jours.

MEMBRE DU GROUPE LES PNEUS ROBERT BERNARD  
LE PLUS GROS MARCHAND DE PNEUS AU SUD DU SAINT-LAURENT

www.robertbernard.com

875, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe  
(450) 773-4855 - Sans frais : 1 800 363-1028



Freins - Suspension

**Courtemanche**  
ET FRÈRE

Granby Saint-Paul d'Abbotsford Saint-Élie d'Orford Saint-Hyacinthe Boucherville Chambly Saint-Jean-sur-Richelieu Papineauville Saint-Côme-de-Beauce Saint-Georges-de-Beauce

Venez voir notre nouvelle collection 2003 de costumes

**À VENDRE**

**350**

COSTUMES  
TOUT FAITS  
POUR TOUTE  
LA FAMILLE  
(grand point également)

À partir de  
**20\$**

Heures d'ouverture  
Lundi-Mardi-Mercredi 9 h 30 à 17 h 30  
Jeudi-Vendredi 9 h 30 à 21 h 00  
Samedi 9 h 30 à 16 h 00

Léonne & Jacqueline Brodeur

2285 Raymond, St-Hyacinthe  
Réservation et mise de côté  
Tél.: (450) 773-5485

SEMAINE DE LA MASSOTHÉRAPIE FQM  
DU 20 AU 26 OCTOBRE 2003

**BYEBYESTRESS**



BIENVENUE SANTÉ

Massothérapie  
**Stéphanie Bourdeau**

Clinique de physiothérapie et d'ostéopathie Saint-Thomas-d'Aquin



Membre accrédité  
F.Q.M., Bac. ed. phy.

• Thérapeutique  
• Détente  
• Réflexologie  
des pieds

Reçu pour assurance

Tél.: 796-1212 • 796-1213  
6365, Laframboise, suite 201, Saint-Hyacinthe

Il y en a qui disent  
que les utilitaires sport  
sont pour les gros égos.  
Pas à ce prix-là. ↘

DES PRIX  
JAMAIS VUS!

21 395 \$\*

ESCAPE XLS 2004

~~21 895 \$\*~~

- Moteur Zetec de 2 L • Traction avant
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Suspension à 4 roues indépendantes

0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois<sup>1</sup>



37 995 \$\*



EXPLORER XLT 4x4 2004 ~~39 995 \$\*~~

- Moteur V6 • Suspension à 4 roues indépendantes • Rétroviseurs chauffants à réglage électrique
- Glaces électriques • Verrouillage des portes à commande électrique • Entrée sans clé à télécommande
- Jantes en aluminium • Antibrouillards • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Antidémarrage SecuriLock<sup>®</sup> • Programmeur de vitesse • Marchepieds • Aménagement 7 places offert en option

34 995 \$\*



EXPLORER Sport Trac 4x4 2004 ~~35 995 \$\*~~

- Moteur V6 • Pare-chocs arrière avec capacité de remorquage • Glaces et lunette arrière à commande électrique
- Siège conducteur à réglage électrique • Verrouillage des portes à commande électrique • Entrée sans clé à télécommande • Jantes en aluminium • Antibrouillards
- Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser • Antidémarrage SecuriLock<sup>®</sup> • Programmeur de vitesse • Marchepieds

Informez-vous de nos mensualités de location avantageuses.



Photos à titre indicatif seulement. \* Transport (Escape : 895 \$ ; Explorer : 895 \$ ; Explorer Sport Trac : 895 \$) et taxes applicables en sus. Le prix annoncé inclut une remise taxable du constructeur de 500 \$. L'offre de financement s'applique à l'achat sur approbation de Crédit Ford. Ces offres s'adressent à des particuliers et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

1051274

Samedi 18 octobre 2003 - Le Clairon Régional - 15

## Caisse Saint-Liboire : ristournes et bourse

Au terme du présent exercice financier, la caisse populaire de Saint-Liboire déclare des excédents de 1 060 000 \$, en hausse de 27 p. cent par rapport aux résultats obtenus en 2002.

En conséquence, lors de l'assemblée générale du 23 novembre prochain à l'Érablière La Chute, les dirigeants de l'institution proposeront de partager des ristournes de 612 201 \$.

Ce projet de répartition représente quinze p. cent des intérêts payés et perçus ainsi qu'un retour de quinze

p. cent sur les frais de services.

D'autre part, une bourse d'études de 1 000 \$ a été remise à Karine Martel, de Saint-Liboire, inscrite au baccalauréat en pharmacie à l'Université de Montréal.

La candidature de madame Martel a été retenue parmi les 906 qui ont été soumises au jury de la Fondation Desjardins.

Cette année, la Fondation remet deux cents bourses à des étudiants de niveau universitaire.



**Pierre Piché et Centraide**

Sur la photo, Pierre Piché, président de la campagne dans la MRC Les Maskoutains depuis trois ans, Gilberte Brouillette et Monique Letarte, coprésidentes pour la MRC d'Acton et Michel R. Saint-Pierre, président du Cabinet de Campagne. Dans la MRC Les Maskoutains, l'objectif est de 210 000 \$

*Juillet dernier marquait le premier anniversaire du restaurant Salvatore de St-Hyacinthe.*



Sur la photo, les propriétaires MM. Martin Dumais et Hugo Laporte entourent M. Sébastien Grenier, représentant de développement des Franchises Salvatore.

*Les propriétaires de la franchise, MM. Martin Dumais et Hugo Laporte, tiennent à remercier leur clientèle ainsi que leurs employés pour cette première année remplie de succès.*

**HENRI CHRISTOF**  
VÊTEMENTS POUR HOMMES

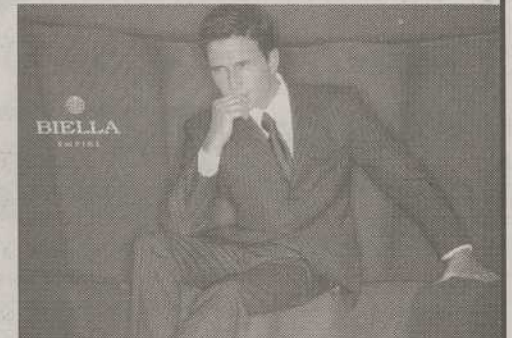
*...des complets de confection québécoise dans des matières européennes...*

JACK VICTOR  
MONTREAL

BOSCO UOMO

S. Cohen  
MONTREAL

BIELLA  
EMPIRE



640 Casavant O., St-Hyacinthe (voisin de Valentine)  
Tél.: (450) 774-MODE (6633)



## La chanson boomerang

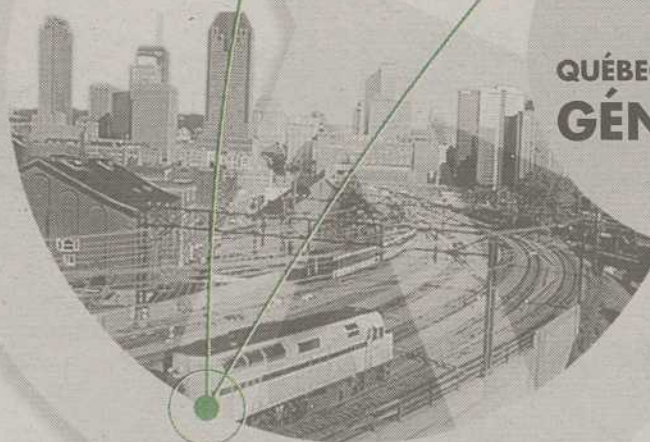
Vivez une évasion musicale de rêve dans les années 60 et 70 !

Pour gagner, écoutez Boomatin à 7h20  
Attrapez la chanson Boomerang



MONTREAL / VIP au Centre Bell  
**GINETTE RENO**

**boom**  
106.5 fm



QUÉBEC / Au Capitole  
**GÉNÉRATION MOTOWN**

Transport St-Hyacinthe-Montréal (aller-retour) en limousine. Transport aller-retour Montréal-Québec Via Rail en première classe. 2 nuités. 4 billets pour le spectacle de Ginette Reno au Centre Bell le 26 novembre. 4 billets pour le spectacle de Génération Motown le 27 novembre au Capitole.

*Vous connaissez les paroles...*



# Recevez une carte essence de 50 \$

à l'achat de quatre  
pneus d'hiver  
Michelin

entre le 11 octobre et  
le 16 novembre 2003

Plus, recevez une

**offre-prime**  
**25\$** de rabais  
instantané.



**PNEUS**  
**Excellence**



**MICHELIN**

Parce que les pneus, c'est important.<sup>MC</sup>

**Consultez le dépositaire  
le plus près de chez vous**

**Garage Pierre Lessard inc.**

6200, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe, J2R 1E9  
Tél. : (450) 796-3442

**Garage Dubé**

2590, boul. Laurier Est, Saint-Hyacinthe, J2T 1K9  
Tél. : (450) 773-2882

**Garage Rodier & Frère inc.**

160, rue St-Édouard, Saint-Liboire, J0H 1R0  
Tél. : (450) 793-2306

**Station Service Y.E. Landry Ltée**

2580, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe, J2S 2V3  
Tél. : (450) 773-4624

**Garage F.D. Viens inc.**

312, chemin des Patriotes, Saint-Mathias, J3L 6A4  
Tél. : (450) 658-5215

**Garage Marcel Morin inc.**

357, rue Notre-Dame, Saint-Pie, J0H 1W0  
Tél. : (450) 772-2464

**Garage Jacques Lavimodière enr.**

6490, rue Frontenac, Saint-Hyacinthe, J2S 7A9  
Tél. : (450) 773-9227

**Garage Daniel Yergeau inc.**

265, rue Roxton, C.P. 1204, Acton Vale, J0H 1A0  
Tél. : (450) 546-2500

**Garage A.Y. Daigle inc.**

1262, rue Principale, Saint-Valérien, J0H 2B0  
Tél. : (450) 469-2241

**Garage C.E. Forand Ltée**

791, route 112, Saint-Césaire, J0L 1T0  
Tél. : (450) 469-3147

**Garage Yvon Lussier inc.**

15310, av. St-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3E4  
Tél. : (450) 773-7917

**Garage Benoît Lapierre enr.**

1795, 2e rang, Saint-Hugues, J0H 1N0  
Tél. : (450) 794-2142

**Garage Morin Frères inc.**

345, rue Principale, Saint-Bernard-de-Michaudville,  
J0H 1C0  
Tél. : (450) 792-2221

**Garage G. & L. Chamberland inc.**

378, rue St-Pierre, Saint-Marcel, J0H 1T0  
Tél. : 794-2860

**Garage Gérald Touchette inc**

2595, av. Ste-Anne, Saint-Hyacinthe, J2S 5J2  
Tél. : (450) 774-2451

**Garage Gérald Lussier inc.**

3085, boul. Laurier, Sainte-Madeleine, J0H 1S0  
Tél. : (450) 795-3333

**Garage Pierre Laflamme enr.**

642, rue Principale, La Présentation, J0H 1B0  
Tél. : (450) 796-2422

**Garage Rémy Lapierre inc.**

1315, rue St-Édouard, Saint-Jude, J0H 1P0  
Tél. : (450) 792-2131

**Garage Guy Leblanc**

184, rue Yamaska, Saint-Denis-sur-Richelieu, J0H  
1K0  
Tél. : (450) 787-2226

**Pierre Rajotte Inc.**

130, rue Ellice, Beauharnois, J6M 1V8  
Tél. : (450) 429-5495

**Garage Gauvin Enr.**

389, route 235, Ange-Gardien, J0E 1E0  
Tél. : (450) 293-3964

**Antirouille et Distribution P.L. Inc.**

4152, rue Marie-Victorin, St-Robert, J0G 1S0  
Tél. : (450) 782-2514

1057818

# NOUVEAU À ST-HYACINTHE

## ORDI-SECOURS

DÉPANNAGE D'ORDINATEUR À DOMICILE

**PAS BESOIN DE TOUT DÉBRANCHER!  
NOUS NOUS DÉPLAÇONS CHEZ VOUS.**

**(450) 779-0019**

Courriel : ordi-secours@gsig-net.qc.ca

**SATISFACTION GARANTIE**

Si nous n'arrivons pas à régler votre problème,  
vous ne payez rien.

1057394

## Capsule-Parents

Existe-t-il des signes pouvant m'indiquer si mon adolescent est victime de taxage? Si tel est le cas, que puis-je faire pour lui venir en aide?

Avant de répondre à la question, il serait pertinent de vous donner une brève définition de ce qu'est le taxage, question de vous expliquer ce phénomène. Le taxage, c'est être victime de menaces physiques ou psychologiques de la part d'un ou plusieurs individus, ceci dans le but d'obtenir de l'argent ou tout autre bien. Il est important de mentionner que le taxage est considéré comme une forme grave d'intimidation. Voici quelques exemples de situation de taxa-

## Les victimes du taxage

ge : si tu me donnes pas ton « skate », j'te casse la gueule ou encore si tu m'amènes pas 20 \$ demain, j'vais faire en sorte que tu perdes tous tes amis.

Soyez à l'affût des signes suivants pour être en mesure de détecter si votre enfant est victime de taxage :

- Soudainement, il ne veut plus fréquenter l'école ou il invente plusieurs excuses pour en être exempté.

- Ses résultats scolaires sont à la baisse et il éprouve de nombreuses difficultés de concentration.

- Il évite de parler de ce qui se passe à l'école et il ne s'implique plus dans les activités parascolaires.

- Sans raison apparente, il quitte votre demeure plus tôt le matin ou encore, il arrive tardivement le soir.

- Il cherche et emprunte de nouveaux trajets pour se rendre à l'école.

- Il semble avoir de plus en plus de blessures apparentes qu'il expliquera par de petits incidents insolites.

- Votre enfant vous demande régulièrement de l'argent de poche et des montants de plus en plus élevés. Il peut même aller jusqu'à vous voler.

- Il s'isole de plus en plus, sa confiance en lui est diminuée et il peut manifester des signes de déprime.

Gardez l'oeil ouvert, car de nombreux autres signes pourraient s'ajouter à cette liste. Votre vigilance est de mise surtout pendant la période hors scolaire, car le taxeur lui, ne prend pas de vacances!

Si votre jeune vous confie qu'il est victime de taxage ou encore si vous avez des doutes qu'il pourrait l'être, voici ce que vous pouvez faire pour lui venir en aide :

- Vous devez absolument réagir.

- Prenez le temps d'écouter votre enfant et apportez-lui le support nécessaire.

- Aidez votre jeune à se trouver des moyens concrets pour réagir lorsque l'intimidation se produit par exemple ne pas s'isoler, demander à un ami de l'accompagner, encourager votre jeune à en parler à une personne-ressource tels un professeur, le travailleur social, le psychologue ou l'infirmière de l'école, etc.

- Communiquez avec le personnel enseignant pour les informer de la situation et demandez-leur quelles mesures ils comptent prendre pour y faire face.

- Expliquez à votre enfant que s'il entame des procédures de dénonciation, il est fort probable que le taxeur cessera de le harceler.

Selon certaine statistique, il y aurait environ 62 % des adolescents qui seraient affectés de près ou de loin par le phénomène du taxage, soit en tant que victime, agresseur ou témoin tandis que 11 % des jeunes en seraient victimes. Il est donc crucial d'en parler et de ne pas s'isoler avec ce problème.

Pour de plus amples informations sur ce phénomène ou discuter avec une intervenante de votre situation, vous pouvez contacter le Centre d'Intervention-Jeunesse des Maskoutains au (450) 773-4909.

N'oubliez pas, chers parents, de nous transmettre vos questions ou vos suggestions de thèmes en nous contactant par téléphone au 773-3152, poste 2627 ou par courriel à l'adresse suivante : roland.tremblay@rrsss16.gouv.qc.ca. Il nous fera plaisir d'y donner suite.

CÉLÉBREZ  
AVEC NOUS

# Les jours Protégé



**0 %**  
DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
JUSQU'À 48 MOIS\*

Gagnantes de prix prestigieux... couronnées de critiques élogieuses et d'offres irrésistibles, les Mazda Protégé et Protégé5 réputées pour leur grande qualité, ainsi que toutes les Mazda 2003 neuves en stock, vous attendent dès aujourd'hui chez votre concessionnaire Mazda.

### MAZDA PROTÉGÉS 2003

ou Louez à partir de

**229 \$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 2 100 \$



Meilleur achat  
Carguide 2003



• Le meilleur achat de sa catégorie •  
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Les Protégé et Protégé5, les plus vendues  
au Québec depuis 2 ans.\*



Modèle ES-GT illustré

### MAZDA PROTÉGÉ SE 2003

ou Louez à partir de

**169 \$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 2 100 \$

De nouveau  
• Le meilleur achat de sa catégorie •  
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

vroom-vroom

★★★★★

Indice de sécurité  
le plus élevé lors d'impact\*\*

### MAZDA MPV DX 2003

Obtenez

**0 %**  
DE FINANCEMENT À L'ACHAT  
JUSQU'À 60 MOIS\*

• Le meilleur achat de sa catégorie •  
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval



Modèle ES GFX illustré

vroom-vroom

**PRÊT  
À ROULER**

NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÉGÉS-TAMPS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.  
**GARANTIE LEADERSHIP MAZDA**  
Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.  
**ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA**  
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

\* voir détails chez Mazda du Boulevard

LOCATION  
Personnalisable  
MAZDA

PROGRAMME  
MAZDA POUR  
LES DIPLÔMÉS

# mazda du Boulevard

ST-HYACINTHE

3190, avenue Cusson, Saint-Hyacinthe (450) 774-1345

www.mazdaduboulevard.com



Normand Lefebvre  
directeur des ventes



Eric Bourbeau  
directeur véhicules d'occasion



Yolande Bissonnette  
directrice commerciale



Sonia Anctil  
représentante



Jacques Charlier  
représentant



René Corbeil  
représentant



Christine Durand  
représentante

1057679

## Natasha St-Pier en concert

La Société de Diffusion de Spectacles présente la chanteuse Natasha St-Pier, le jeudi 23 octobre à 20 h à l'ITA.

Vendu à plus de 800 000 copies, l'album De l'amour le mieux marque le début d'une grande carrière internationale pour Natasha. Après avoir obtenu le prix de la Révélation de l'année au Victoires de la musique en France et avoir participé à plusieurs mégas concerts en compagnie de

Johnny Hallyday, Natasha est à son meilleur. De retour au Québec avec sa voix angélique, elle vous présente les chansons des deux plus récents albums et quelques primeurs issues de son prochain album L'instant d'après, dont la sortie est prévue au début de novembre.

Les billets sont en vente à la billetterie Admission SDS située au Marché-Centre, pour information : 778-3388.

## Castagnette, sorcière farfelue

Castagnette est une sorcière farfelue qui vit des aventures étranges. En racontant son extraordinaire histoire, elle présente les personnages bizarres qui l'entourent. Aidée des enfants, elle prononce des formules pour activer ses potions magiques. Attendez-vous à des résultats inattendus...

Castagnette nous visitera le samedi 25 octobre. Elle sera de 10 h 30 à 11 h 30 à la bibliothèque de Sainte-Rosalie et de 15 h 00

à 16 h 00 à la bibliothèque T.-A.-St-Germain. Bienvenue aux enfants de 5 à 8 ans.

Activité gratuite : inscriptions à l'avance au comptoir de prêt de la bibliothèque T.-A.-Saint-Germain et à la bibliothèque de Sainte-Rosalie. Vous pouvez vous inscrire par téléphone aux numéros suivants : Bibliothèque T.-A.-St-Germain : 773-1830 ou à Sainte-Rosalie : 799-4132

## Santé !



RECOMMANDÉ PAR  
Josée Lavigneur



### Offre haute en couleurs !

Abonnement annuel optimum à

**28<sup>95</sup> \$**  
par mois

« Cardio », musculaire  
et l'aérobie à volonté

\* Taxes et frais initiaux en sus.  
Valable avant le 31 octobre 2003.

**Energie Cardio**

www.energiecardio.com

3050 boul. Choquette,  
Saint-Hyacinthe

**778-5757**

Près de Casavant, à côté de G. Lebeau

1056882

## Nouvelle administration Bar Grand Tronc

1180, av. Laframboise  
Saint-Hyacinthe Tél : 773-0729

### Surveillez nos festivités

Les mardis :  
Ligue de bowling

Les dimanches  
après-midi 13 h 30  
ligue de poches

Les mercredis :  
Spaghetti .....99¢  
souper 17 h à 20 h

Les vendredis et samedis  
de 20 h 30 à la fermeture  
"ORCHESTRE"  
dimanche 19 h à minuit

**GRATUIT**  
avec ce coupon  
**Spaghetti**



**KOJACK**  
arrive  
avec son  
équipe

Samedi 18 octobre 2003 - Le Clairon Régional - 19

1056881

Actualisez  
votre look

avec **NEWLOOK**

NE PAYEZ  
jamais plus que

**29** \$

par mois\*  
sans intérêt ni dépôt

\*Sujet à l'approbation du service de crédit.  
Certaines restrictions s'appliquent.  
Michel Laurendeau, opticien.

Examen de la vue sur place par des optométristes • Prescriptions de l'extérieur acceptées

Saint-Hyacinthe  
1280, rue des Cascades Ouest  
(450) 774-7188

lunetterie  
**NEWLOOK**

On vous simplifie la vue

www.newlook.ca

1051623

## Cadeau de la rentrée

Date : 18 octobre 2003

Payer à l'ordre de : Nos clients privilégiés

Vingt-neuf ———— XX

N° : 2000

Valide sur présentation de ce chèque-cadeau jusqu'au 31 octobre 2003  
sur tout achat de 100 \$ et plus à la succursale de Saint-Hyacinthe  
seulement. Ne peut être jumelé à toute autre promotion.  
Non monnayable. Non échangeable.

lunetterie  
**NEWLOOK**

On vous simplifie la vue

**29** \$

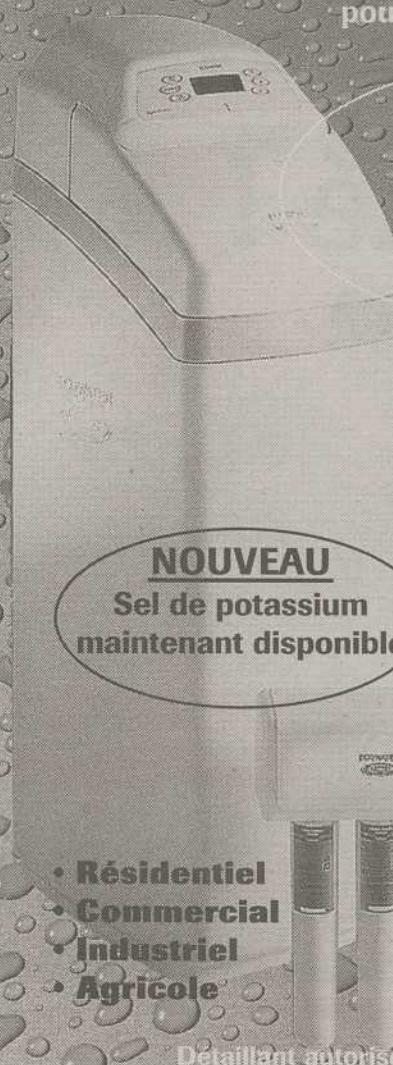
Michel Laurendeau

Michel Laurendeau, opticien

Système central de traitement de l'eau

**Plus claire, plus pure,**

pour toute la maison



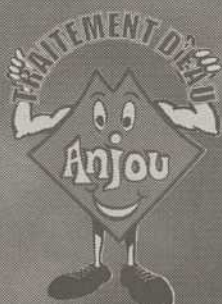
**SPÉCIAL**

Sel solaire **4 49\$** /20 kg + tx  
en vente au bureau

- Service de livraison de produits à domicile
- Service d'analyse physique et bactériologique

**NOUVEAU**  
Sel de potassium maintenant disponible

Voyez en magasin nos différents modèles de refroidisseurs



ST-PAUL INC.

280 Principale  
St-Paul-d'Abbotsford  
379-5788

- Résidentiel
- Commercial
- Industriel
- Agricole

Détaillant autorisé des produits Ecowater

1057756

## Carnet de l'âge d'or

### Acton Vale

Danse le samedi 25 octobre, de 20 h à 23 h 30, à la salle du centre communautaire (1196, rue Bélair).

### Assomption

Danse le samedi 18 octobre, à 20 h, au gymnase de l'école. Animation : Robert Thibodeau.

Assemblée générale le vendredi 24 octobre, à 17 h 30, au sous-sol de l'église Assomption (entrée par la rue Bernard), précédée d'un souper et suivie d'un bingo. Information : 773-113.

### Bourg-Joly

Danse le samedi 18 octobre, à 20 h, au sous-sol de l'église Sacré-Coeur avec

l'orchestre Les Mélodiques.

Notre bureau est maintenant ouvert tous les jours de 13 h à 16 h, du lundi au vendredi.

### Douville

Bingo le jeudi 23 octobre, à 19 h 30, au local du club (385, rue Chapleau).

### La Présentation

Danse le dimanche 26 octobre, à 13 h, à la salle Chez Jacques avec la musique de Gaston Bienvenue.

### Rougemont

Danse le samedi 25 octobre, à 20 h, à la Société de l'Agriculture avec l'orchestre Trio Continental.

## AVANT D'ACHETER, CONSULTEZ mes PRIX et le CHOIX des véhicules USAGÉS

Alain Dumais **773-6657** OUVERT LE SOIR



**99\$**/sem.\*

JEEP T.J. SPORT 2001, rouge sienna, #P1147



**109\$**/sem.\*

JEEP LIBERTY LIMITED 2002, bleu, #04070A



**119\$**/sem.\*

GRAND CARAVAN SPORT 2002, 4 portes, rouge, #03237A



**109\$**/sem.\*

GRAND CARAVAN ES 2001, #03029A



**149\$**/sem.\*

DODGE RAM 1500 SL 4X4 2002, noir, #03317A



**109\$**/sem.\*

DODGE RAM 1500 2X4 2001, bleu, #P1126



**69\$**/sem.\*

P.T. CRUISER TOURING 2001, bleu, 6 cyl., manuelle, #03436A



**59\$**/sem.\*

CHRYSLER CIRRUS LXI 2000, rouge, #04021A



**55\$**/sem.\*

HONDA CIVIC SI 1997, blanc, automatique, air climatisé, groupe électrique, toit ouvrant. #1102A



**59\$**/sem.\*

PONTIAC GRAND AM SE 1999, gris, 4 portes, toit ouvrant, groupe électrique. #03206A



**49\$**/sem.\*

FORD FOCUS FAMILIAL 2001, couleur argent, automatique, air climatisé, #P1158



**55\$**/sem.\*

CHRYSLER NEON 2001, bleu, 4 portes, automatique, air climatisé, seulement 24 000 km. #01386

Financement 5 ans, taxes en sus.



**SIMARD**  
LES AUTOMOBILES SIMARD INC.  
5655, Trudeau, Saint-Hyacinthe  
(PARC INDUSTRIEL)



**5655, rue Trudeau, Saint-Hyacinthe**  
(dans le secteur industriel)  
**450-773-6657**  
www.simardauto.com

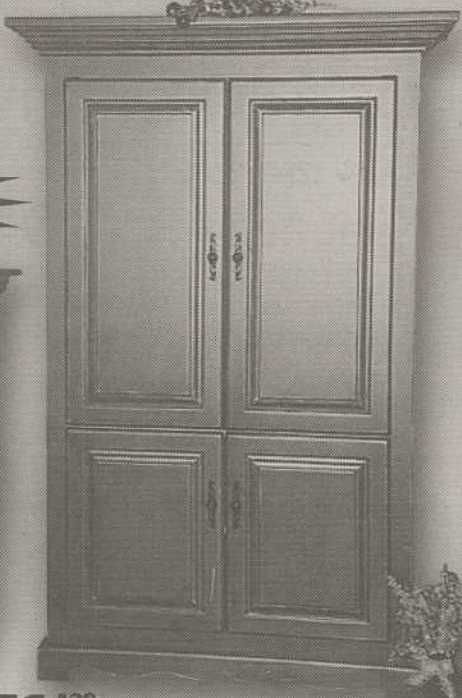
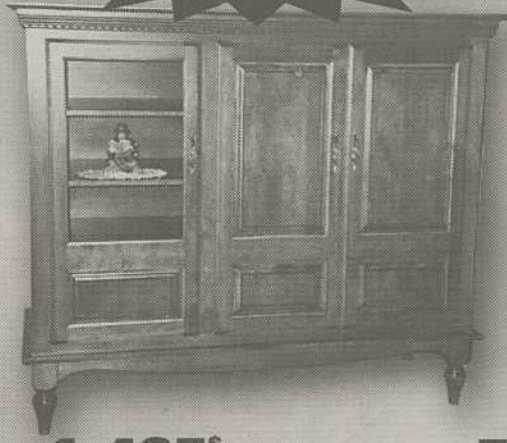


*Vivez la chaleur du bois à un prix accessible à tous!*

- Meubles audio-vidéo
- Mobiliers de chambre
- Armoires de tout genres
- Estimation gratuite

**975\$** ou 24 paiements de **46<sup>58\$</sup>**

Meubles audio-vidéo avec portes coulissantes



**1 495\$** ou 24 paiements de **71<sup>43\$</sup>**

Salle de montre au :

8080 Duplessis, Saint-Hyacinthe

Tél : (450) **796-5806**



1051527

#### Roxton Pond

Danse le dimanche 19 octobre, de 13 h à 16 h 30, au centre communautaire avec l'orchestre Les Rythmiques.

#### Saint-Barnabé

Danse le samedi 18 octobre, à 20 h, à la salle municipale avec l'orchestre Fascination.

#### Saint-Césaire

Les jeux de cartes débiteront le jeudi 25 octobre, à 19 h 30, au centre communautaire (1372, rue Notre-Dame).

#### Saint-Charles

Danse le samedi 18 octobre, à 20 h, à la salle municipale (16, rue Saint-Pierre). Musique : Denise et Laurent.

#### Saint-Damase

Danse le samedi 18 octobre, à 20 h, à la salle de l'école (18, rue Saint-Joseph) avec la musique de Gaston Bienvenue.

#### Saint-Denis

Cours de danse avec Jean-Guy le mardi soir. Si intéressé : (450) 787-2997 ou 787-3048.

#### Saint-Hugues

Bingo le mardi 21 octobre, à 19 h 30, à la salle municipale.

#### Saint-Jean-Baptiste

Il n'y aura pas de danse du club de l'âge d'or en octobre car la construction de la salle municipale n'est pas terminée.

#### Saint-Joseph

Partie de cartes le dimanche 19 octobre, à 13 h 30, au local du club (870, rue Saint-Pierre Ouest).

#### Saint-Jude

Bingo le mercredi 22 octobre, à 19 h 30, au centre communautaire.

#### Saint-Liboire

Soirée de danse « costumé pour l'Halloween » le samedi 18 octobre, à 20 h, à la salle des Chevaliers de Colomb avec l'orchestre Les Rythmiques.

Partie de cartes le mardi 21 octobre au local de l'âge d'or.

#### Saint-Sacrement

Assemblée générale annuelle le mercredi 22 octobre, à 15 h 15, pour l'élection d'un nouveau conseil d'administration 2003-2004. Le tout sera suivi d'un souper spagetti.

#### Saint-Valérien

Danse le vendredi 24 octobre, à la salle communautaire, avec l'orchestre Les Copains.

## Bloc Aféas

#### Assomption de Notre-Dame

Jonathan Lemire, pharmacien, traitera de la question des coûts, des choix offerts dans le domaine des médicaments, des problèmes de consommation, des habitudes à adopter pour s'assurer de bien prendre sa médication, le lundi 20 octobre, à 19 h 30, au local polyvalent du sous-sol de l'église. Inf. :

Marthe Lachapelle au 774-7801.

#### Cathédrale

Activités femmes d'ici le mardi 21 octobre, à 19 h 30, au local (975, rue Hôtel-Dieu). Thème : Connait-on les concours de l'AFEAS? Peut-on gagner des prix? Nous avons des réponses à ces questions si vous venez nous rencontrer. Information : 773-1200.

# TOURNÉE VERS L'AVENIR AVEC VOUS

À SAINT-LOUIS, SAINT-MARCEL, SAINT-JUDE,  
SAINT-BERNARD ET SAINT-BARNABÉ-SUD

**Vous êtes entrepreneur ? Vous avez une idée de projet?**

Natacha Gamelin, C.M.A.  
Analyste financière  
et conseillère aux entreprises

« Nous accompagnons les PME dans leurs efforts de créations d'emplois et les entrepreneurs qui veulent lancer une entreprise »

**NOS SERVICES OFFERTS AUPRÈS DES ENTREPRENEURS:**

- Recherches et études dans le développement de nouveaux créneaux
- Appui à la préparation et à la mise en place de projet d'affaires.
- Expertise-conseil pour les entreprises

SADC du Bas-Richelieu  
50, rue du Roi, bureau 2, SOREL-TRACY • Téléphone : (450) 746-5595, poste 31  
Télécopieur : (450) 746-1803 • courriel : sadcanalyste@bellnet.ca

Canada

SADC  
Société d'Action  
du Développement  
de la Région de  
la Bas-Richelieu

1056876

# Une offre qui vous va comme un gant

**Obtenez gratuitement une paire de gants\* de travail pour toute réparation de 50\$ ou plus et sur présentation de cette annonce.**

C'est l'automne. Prenez les choses en main et faites préparer votre véhicule pour l'hiver. Passez chez votre Maître Mécanicien AutoPLACE. Il fera le travail... d'une main de maître.

## LA PLACE POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

1 888 LA PLACE (1 888 527-5223)



M. Gilles Morin  
Garage Marcel Morin inc.  
357, rue Notre-Dame  
Saint-Pie-de-Bagot  
772-2464



M. Michael Kelly  
Garage Michael Kelly enr.  
3615, rue Laframboise  
Saint-Hyacinthe  
796-1957



M. Michel Morin  
M. Roger Morin  
Garage Morin & Frères inc.  
345, rue Principale  
Saint-Bernard-de-Michaudville  
792-2221

**Auto  
PLACE**  
MAÎTRE MÉCANICIEN

Freins  
Mise au point  
Silencieux  
Suspension

Offre valide jusqu'au 15 novembre 2003.  
\* Limite : 1 paire par client chez votre détaillant participant.

**NOUVELLE ADRESSE**



Henriette Poirier,  
Naturopathe diplômée avec  
plus de 20 ans d'expérience.

# Coin Santé

**VOUS VOUS SENTEZ LOURD  
ET UN PETIT COUP DE POUCE  
SERAIT APPRÉCIÉ ...  
QUE FAIRE ?**

Les vacances sont terminées, le retour au travail est amorcé, les activités en tout genre s'additionnent, mais votre corps est-il **lourd** et au meilleur de sa forme ?

Notre corps est une véritable usine qui produit de l'énergie et des déchets. L'énergie nous permet une bonne **performance** physique et mentale et les déchets eux encrassent l'organisme, l'alourdissent, le rendant plus vulnérable à la **fatigue** et aux problèmes de santé de toutes sortes.

**Comment y remédier ?** Une cure de désintoxication complète est la solution première. L'automne est là et il est temps de bien préparer notre organisme pour que tout fonctionne au maximum.

**Pourquoi ?** Un système qui permet une bonne digestion, une bonne assimilation et une élimination des déchets est la clé d'un système immunitaire fort. Pour cela il est nécessaire de faire une **bonne cure de désintoxication** 2 fois par année ; au printemps pour dégorger l'organisme de la lourdeur de l'hiver et à l'automne pour que tous les rouages soient en ordre et ainsi faire face au froid, à nos pièces enfermées, à une nourriture plus lourde et à un stress plus intense.

Choisissez une cure de désintoxication qui nettoie, régénère, répare et détruit les **parasites** ce qui réduira les **mauvais gras** et le **taux d'acidité**.

Après une bonne cure de désintoxication le **foie**, les **reins**, l'**intestin**, les **poumons** et la **peau** éliminent mieux, le **sang** est plus propre, le **pancréas** et la rate sont plus forts, ce qui rend le **corps plus léger**, les idées plus claires, la peau plus saine, le **système immunitaire** plus performant et la vitalité retrouvée.

**DETOX cure de désintoxication d'automne**  
de Herbasanté

**Nettoie et fortifie : foie, reins, intestins, sang, pancréas, rate et détruit les parasites.**



Rég : 31.99\$  
Spé : **21.99\$**

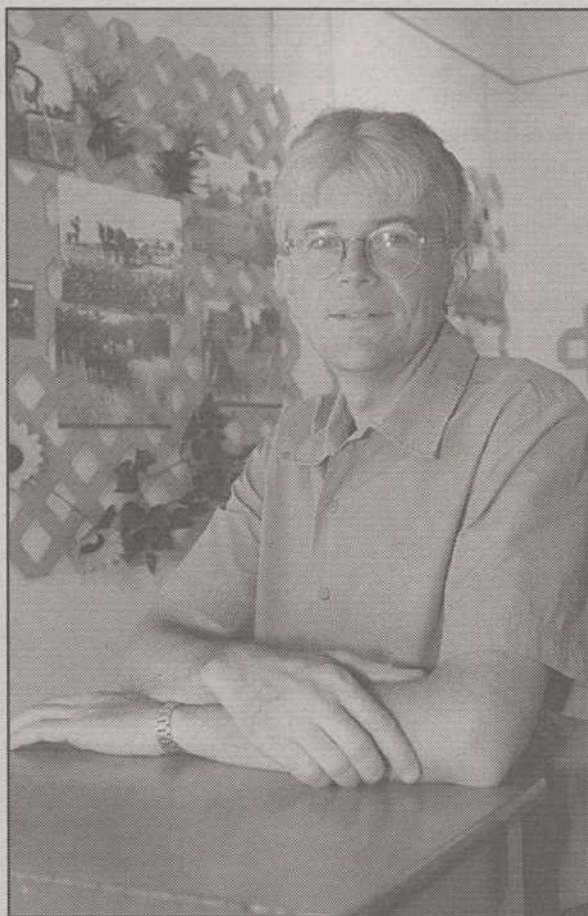
**COIN SANTÉ**  
620, boul. Casavant Ouest  
Place Casavant  
**450-778-1904**

## Histoire de clochers à Saint-Pie

Dans le cadre des Fêtes du 175e de Saint-Pie, le lundi 20 octobre à 19 h, au gymnase du Pavillon Bon Séjour, la population est invitée à assister à une conférence intitulée « Histoire de clochers ».

Le tout débutera par une fresque historique présentée par les étudiants de l'école.

Luc Cordeau, coauteur du livre Histoire de Saint-Pie, développera le sujet des clochers, une conférence agrémentée de plusieurs photos et plans.



## Les Saveurs du dimanche au Parvis

Les Pistons Lubriks, un quartet de jazz, seront en vedette au Parvis, le dimanche 19 octobre, dans le cadre des Saveurs du dimanche.

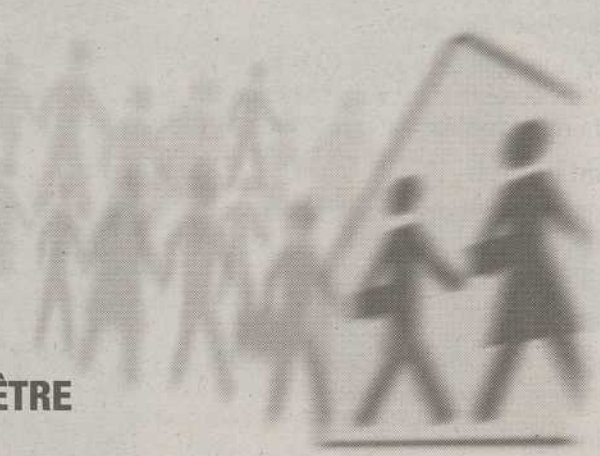
Étienne Ménard, Guillaume Sansoucy, David Guilbault et Francis Landreville proposent au public des pièces rappelant l'époque de Charlie Parker, Miles Davis et d'autres musiciens classiques de jazz, de quoi réjouir les plus nostalgiques.

Les Pistons Lubriks feront revivre une atmosphère des années 40 et 50 par le biais d'une musique qui unit toutes les générations.

Au restaurant-Théâtre Le Parvis, dimanche, Souper à 17 h 30; Spectacle à 19 h

Réservations : 774-0007

# ÉLECTIONS 2003 SCOLAIRES 16 novembre



### POUR POUVOIR VOTER, VOTRE NOM DOIT ÊTRE BIEN INSCRIT SUR LA LISTE ÉLECTORALE

Vous avez reçu ou vous recevrez un avis de révision vous informant de l'état de votre inscription sur la liste électorale. **Il est de votre responsabilité de vous assurer que vous êtes bien inscrit.**

Vous avez jusqu'au 30 octobre 2003 pour vous inscrire ou corriger votre inscription sur la liste électorale de votre commission scolaire\*. Pour vous inscrire, vous devez avoir la qualité d'électeur et présenter deux pièces d'identité dont l'une doit comporter votre nom et votre date de naissance, et l'autre, votre nom et l'adresse de votre domicile.

Pour connaître l'endroit, les dates et les heures d'ouverture du bureau de révision, **consultez votre avis de révision ou adressez-vous au président d'élection de votre commission scolaire.**

**\* IMPORTANT :** Si un candidat est élu par acclamation dans votre circonscription, la révision de la liste électorale pourra être annulée. Informez-vous auprès de votre président d'élection.

### À QUELLE COMMISSION SCOLAIRE POUVEZ-VOUS VOTER ?

<b>A.</b> Vous avez un enfant admis dans une commission scolaire qui dessert votre domicile	>>>	Vous devez voter à cette commission scolaire.
<b>B.</b> Vous n'avez pas d'enfants admis dans une commission scolaire qui dessert votre domicile	} Vous avez le choix >>>	<b>1.</b> de voter à la commission scolaire francophone qui dessert votre domicile; <b>ou</b> <b>2.</b> de voter à la commission scolaire anglophone qui dessert votre domicile. Si tel est votre choix, adressez-vous au président d'élection de cette commission scolaire.
<b>C.</b> Vous n'avez pas d'enfants		

### Pour connaître les coordonnées de la commission scolaire qui dessert votre domicile :

- Communiquez avec notre Centre de renseignements au 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846).
- Visitez-nous au [www.electionsquebec.qc.ca](http://www.electionsquebec.qc.ca)
- Écrivez-nous à : [info@electionsquebec.qc.ca](mailto:info@electionsquebec.qc.ca)

**ATS** Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais : 1 800 537-0644



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL  
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Parce qu'un vote, ça compte

## Fais du feu dans la cheminée

### Le chauffage au bois sûr et efficace

Par de froides soirées d'hiver, rien ne vous tient plus au chaud qu'un feu de bois. Trois millions de Canadiens profitent de la chaleur, du confort et de l'ambiance unique du chauffage au bois. Tradition bien ancrée au Canada, ce genre de chauffage emploie une source

d'énergie renouvelable qui ne contribue pas aux changements climatiques. Aujourd'hui, grâce à l'avènement de nouvelles technologies, les installations de chauffage au bois sont plus sûres, plus propres et pratiques, et plus éconergétiques que jamais.

Si vous avez l'intention d'acheter un appareil de chauffage au bois ou de remplacer votre installation actuelle, il

importe de choisir un appareil convenable :

- D'abord, ne considérez que des appareils à haute efficacité conformes aux normes de CSA International et de l'agence de protection de l'environnement des États-Unis (EPA). Non seulement les appareils certifiés vous feront faire des économies de chauffage, ils requièrent jusqu'à 33 % moins de com-

bustible, ils produisent moins de fumée, et affichent une combustion beaucoup plus propre et efficace.

- Ensuite, choisissez un appareil dont la capacité est proportionnée aux pertes de chaleur de votre maison, et installez-le dans l'aire de séjour la plus fréquentée de la maison.

suite en page 24



# STÉPHANE ARÈS

## 771-7707

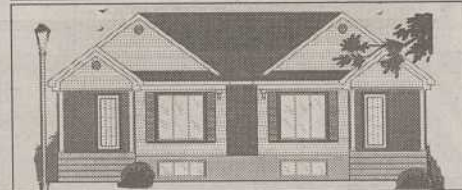
*Vend une propriété à tous les 4 jours.  
Pour vendre appelez celui que l'on voit partout!*

**2603, Ste-Anne, St-Hyacinthe**



**RE/MAX IMPACT S.A.**  
courtier immobilier agréé

### NOUVEAU PROJET BOURG-JOLI



Crédit de taxe pendant 3 ans avec ou sans garage. 20 unités de disponible. Près de tous les services.  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707

### NOUVEAU



RE5763  
Bâtiment commercial à vendre ou à louer, 12 000 pi.ca. Facile d'accès à l'autoroute 20 et l'autoroute 10.  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707

### NOUVEAU SUR LE MARCHÉ



RE5746 Joli cottage avec poss. de revenus. Piscine, cabanon, grand terrain boisé. À voir!  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707

### PROJET SAINT-DAMASE RUE BLANCHARD



Cottage 3 chambres à l'étage, planchers bois franc, crédit de taxes foncières.  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707

### NOUVEAU



RE5749 Emplacement commercial, 2 garages, maison mobile avec revenu. Beaucoup de potentiel.  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707

### NOUVEAU SUR LE MARCHÉ



RE5756 Très belle propriété situé dans un secteur recherché, garage, système d'alarme, thermopompe. Très bien entretenue  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707

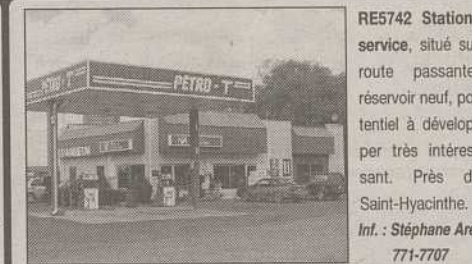


RE5740 Très belle propriété située près de tous les services avec garage, thermopompe. À 5 min. de Saint-Hyacinthe.  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707

### A QUI LA CHANCE?



RE5739 9 logis dans Bourg-Joli. 6 x 5 1/2, 1 x 4 1/2 et 2 x 3 1/2. Très rentable.  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707



RE5742 Station-service, situé sur route passante, réservoir neuf, potentiel à développer très intéressant. Près de Saint-Hyacinthe.  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707



RE5743 Très belle propriété, secteur tranquille, près de tous les services. Garage, cabanon. Très bien entretenue.  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707



RE5732 Commerce : bâtiment et fonds de commerce situé près d'une route passante dans un secteur à développement. Appelez-moi!  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707



RE5731 Superbe condo avec magnifique vue sur le golf, situé au rez-de-chaussée avec garage intérieur.  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707



RE5736 Superbe bungalow brique et aluminium, thermopompe, remise, garage, aspirateur central, bain tourbillon.  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707



RE5734 Très beau bungalow tout brique, près de tous les services. Piscine creusée, verrière 3 saisons.  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707



RE5648 Cottage de briques, très grand garage, près de l'autoroute 20, plusieurs rénovations effectuées.  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707



**68 500 \$**  
RE5634 Cottage avec garage, près de tous les services. Faites vite!  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707



RE5606 Cottage, revêtement extérieur en vinyle. Très grand terrain.  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707



RE5556 Superbe propriété avec garage double, thermopompe et terrain avec vue splendide. Appelez-moi!  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707

**RE5162  
TERRE AGRICOLE**  
359 arpents cultivables et boisés.  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707

**BÂTISSE COMMERCIALE**  
RE5358 Obtenez un gros rendement sur votre investissement sur le boul. Laurier. Appelez-moi!  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707

RE5207 Rue Girouard, centenaire de grande qualité, avec revenu. Venez l'admirer.  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707

**TRÈS GRAND  
TERRAIN**  
RE5503 À Sainte-Rosalie, prêt à construire.  
Inf. : Stéphane Arès 771-7707

## Soirée bénéfique pour les athlètes

Le Saint-Hyacinthe Élite est un organisme sans but lucratif qui soutient financièrement des athlètes provenant de Saint-Hyacinthe et de la région. Ces athlètes performant aux niveaux régional, provincial, national ou international.

Afin de poursuivre sa mission, le Saint-Hyacinthe Élite organise une « Soirée Vins et Fromages » avec animation et danse, le samedi 22 novembre, à 18 h, au Club de golf Saint-Hyacinthe, 3840, boulevard Laurier.

Un invité de marque, Jean-François Plante, chroniqueur culinaire et critique dans le domaine des vins sera présent. Le coût du billet est de 60 \$ par personne. Faites vite, il ne reste que quelques places !

Pour une réservation ou pour obtenir des informations, vous pouvez téléphoner au 778-8358.

## École de soccer d'automne

Filles et garçons de 7 à 14 ans qui désirent développer leurs habiletés dans les domaines suivants : maîtrise du ballon, feintes un contre un, vitesse et agilité, attaque en groupe, etc; sont invités à s'inscrire à l'École de perfectionnement Soccer Révolution.

Sept cours sont prévus à l'horaire et auront lieu à la polyvalente Hyacinthe-DeLorme : 19 et 26 octobre, 16, 23 et 30 novembre, ainsi que les 14 et 21 décembre. La formation est assurée, entre autres, par Jean-Philippe Drouin-Bouffard, renommé dans le domaine du soccer.

Les participants seront séparés par groupe d'âge (7-9 ans et 10-14 ans) et chaque entraîneur encadrera un maximum de 15 jeunes. Pour inscription ou information, contactez Georges Drouin au (450) 584-3102.

## Fais du feu

suite de la page 23

- Faites appel à un professionnel. Tout nouveau poêle ou foyer devrait être installé par un expert, et inspecté et nettoyé au moins une fois l'an.

- Enfin, ne manquez pas d'étanchéiser et d'isoler votre maison pour en maximiser l'efficacité énergétique.

### Le chauffage au bois en toute sécurité

Une fois l'installation achevée, quelques précautions simples vous permettront d'en profiter pendant des années, et de garder votre famille bien au chaud et en sûreté tout au long de l'hiver :

- Ne brûlez que du bois bien sec qui a été fendu et mis à sécher convenablement. La meilleure manière de faire un feu consiste à employer beaucoup de papier journal et de 10 à 15 morceaux de petit bois sec. La combustion de bois vert, peint ou traité, de magazines en papier lustré ou de déchets peut dégager des produits chimiques toxiques et même causer un dangereux feu de cheminée.

- Il suffit d'une étincelle pour produire un brasier. Retirez les cendres régulièrement, tenez les rideaux et les meubles loin de la chaleur, et protégez le sol au moyen d'une surface appropriée. N'employez jamais d'essence, de kérosène ou de charbon de bois pour allumer un feu : autrement, vous pourriez vous retrouver avec un dangereux surplus de chaleur sur les bras!

- Installez des détecteurs de monoxyde de carbone et des avertisseurs de fumée, assurez-en l'entretien et la vérification périodiques, et gardez un extincteur d'incendie à proximité.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour demander un exemplaire gratuit de la publication intitulée Le guide du chauffage au bois résidentiel, consultez la SCHL au 1-800-668-2642 ou notre site Web à l'adresse www.schl.ca.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement, l'organisme national responsable de l'habitation, constitue une source fiable et objective de savoir-faire en matière d'habitation.

**LES CONDOS DU GOLF**

**PHASE 3 EN CONSTRUCTION**

**occupation 2003**

Garage intérieur • ascenseur

**3 ANS SANS TAXES FONCIÈRES**

bientôt en démonstration

**LES CONSTRUCTIONS ROBIN**

770, boul. Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe

773-8358

À PARTIR DE 155 000\$ Taxes incluses

Découvrez la technologie du chauffage radiant de plancher

1051107

**À VENDRE** PAR LE PROPRIÉTAIRE



Triplex construction 1970 situé au 6830, boul. Laurier Ouest, Saint-Hyacinthe. Rez-de-chaussée récemment rénové et libre pour acheteur comprenant 3 chambres. À l'étage 2 x 3 1/2 louer 325 \$ et 300 \$ par mois. Chauffage air chaud à l'huile avec poêle combustion lente au sous-sol. Terrain 60 x 190. Prix demandé 155 000 \$

Pour information  
Pierrette Donais (450) 773-3800

1051486

**À VENDRE** PAR LE PROPRIÉTAIRE



Sainte-Rosalie (Le Roselais)  
Construction 2002 30 X 31 2 c. à c., 1 salle de bain, près de la 116 et de l'autoroute 20

Tél. : 799-3215

1051278

**Sutton** Visez l'efficacité

groupe sutton - actif inc.  
courtier immobilier agréé

524, boul. Laurier, Beloeil  
(450) 446-8600  
Mtl. (514) 990-5991

1057677



Suzanne Fluet  
sfluet@sutton.com



Monique Brouillette  
mbrouillette@sutton.com

agents immobiliers affiliés

Vous voulez vendre ou acheter?

**RE/MAX** Appelez un agent pour qui le client est important

IMPACT inc. Courtier immobilier agréé www.remax-quebec.com/impact

**771-7707**

Maryse Morin

1041753



Bord de l'eau, face au golf La Providence, cont. 1995, 2 sdb, possibilité 3cac, arm.cuisine bois, therm' a.c.+comb.lente. . Offrez-vous un site de vacance toute l'année!

Inf. : Suzanne Fluet



Fermette à 13 km. de Saint-Hyacinthe, de 94 000 pi.ca., propriété impeccable, écurie, capacité de 8 chevaux, 2 enclos d'entraînement + 1 pour mise en liberté. Faites vite! 178 500 \$

Inf. : Suzanne Fluet

**RÉFUGIEZ-VOUS ICI!**



RE4889 Multi-génération unique, pratique et élégant, 5 chambres, bois franc, chauffage élect. et bois, 3 salles de bains, 2 garages. Débordant de possibilités et d'attraits à découvrir.

Inf. : Maryse Morin 771-7707

**COMMODITÉ ET MODERNITÉ**



RE5747 Magnifique bungalow à Saint-Hyacinthe, 3 chambres, poss. de 4, planchers merisier, belles grandes pièces; garage isolé, terrain intime, pas de voisin à l'arrière, secteur paisible.

Inf. : Maryse Morin 771-7707

**VENDU**



La Présentation - Fermette 135 arpents, propriété ancestrale, écurie. Prix : 455 000 \$.

Inf. : Suzanne Fluet



Nouveau - Super bon. Très grandes pièces, 5 chambres, belle grande cuisine, armoires merisier, sous-sol fini, garage détaché, isolé 16.6x24.

Inf. : Monique Brouillette

**DEVENEZ PROPRIO!**



RE5329 Moins cher qu'un loyer! POUR 244 \$/mois, taxes mun. incluses, approprié pour ce 2 logis en brique, bien situé, près de tous les services.

Inf. : Maryse Morin 771-7707

**POUR VOTRE PREMIÈRE MAISON!**



RE5727 Idéal! Coquette! Charmante! Propriété très éclairée, boiserie, rénovation. Terrain de 9 455 pi.ca., libre immédiatement! Elle est pour vous!

Inf. : Maryse Morin 771-7707

**VENDU EN 5 JOURS**



La Providence - Saint-Hyacinthe. Garage détaché, toit et fenêtres refaits, 2 chambres, très propre.

Inf. : Monique Brouillette

**VENDU EN 19 JOURS**



Nouveau - Otterburn Park 144 500 \$ Grand bungalow impeccable, 3 chambres, sous-sol fini, piscine hors-terre.

Inf. : Monique Brouillette

**JAMAIS HABITÉ!**



RE5688 Maison neuve 119 000 \$ tx. incluses. Const. de qualité, dans un nouveau secteur jeune et tranquille. Près de la 116, Elle attend vos idées de déco.

Inf. : Maryse Morin 771-7707

**MAISON DE CAMPAGNE**



RE5696 Grande propriété rénovée, 3 chambres, garage 38x60, comb. lente, superbe escalier en pin. À 5 min. de l'autoroute. Beaucoup de potentiel!

Inf. : Maryse Morin 771-7707

**RE5735**

**DÉSOLÉ VENDU**



114, RUE DES ÉRABLES, SAINT-LIBOIRE.

**RE5509**

**DÉSOLÉ VENDU**



29, RUE DION, SAINT-LIBOIRE.



**RE/MAX IMPACT inc.**

Courtier immobilier agréé

**771-7707**



Quand vous êtes client RE/MAX Impact, vous en avez plus:

- courtier hypothécaire sur place
- visite virtuelle
- transfert



**PROPRIÉTÉ DE CAMPAGNE LIBRE IMMÉDIATEMENT**



**RE5475** Propriété entièrement rénovée, impeccable, 5 chambres, sortie extérieure au sous-sol. Terrain de 20 000 pi.ca., garage de 26x58 (4 sections). Idéal pour garder petits animaux. Prix très intéressant!

Inf. : André Daviau 771-7707

**NOUVEAU**



**RE5748** Grande propriété de 3 chambres, véranda, bain thérapeutique, abri d'auto... Située dans un secteur très paisible. À voir absolument! Inf. : Daniel Guertin 771-7707



**RE5710** Bungalow de qualité, tout brique et pierre, avec garage attaché, 5 chambres sur le même plancher, piscine creusée, arrière. Et plus, plus, plus. Inf. : Leslie Ruckstuhl 771-7707

**SAINT-PIE**



**RE5745** Construction 1992, tout brique, grandes pièces, bien éclairées, salle de bains luxueuse, 3 chambres, plusieurs inclus. Prix intéressant.

Inf. : André Daviau 771-7707

**VOTRE PREMIÈRE MAISON?**



**RE5702** Cottage tout près des services, remise, terrain de 10 000 pi.ca. Fenêtres et recouvrement de toit récent.

Inf. : Joël Morin 771-7707



**RE5715** Acton Vale 69 900 \$  
Inf. : Contactez l'équipe Eugénie et Marco 771-7707

**À LA CAMPAGNE**



**RE5696** Belle propriété de campagne, 3 chambres, pièces vastes, fenêtres neuves, superbe escalier ouverte en pin, garage 40x60. Une visite vous charmera! Inf. : Dominique Gévy 771-7707

**VENDEUR MOTIVÉ**



**RE5469** Pour propriétaire occupant, 2 x 5 1/2. Bois franc. Garage isolé.

Inf. : Martine Lafrance 771-7707



**RE5703** Maison modulaire 3 chambres, très logeable, sur grand terrain loué.  
Inf. : Michèle Lafrance 771-7707

**SAINTE-MARIE-MADELEINE**



**RE5741** Duplex, construction 2002, plancher de béton, 1 x 5 1/2 et 1 x 4 1/2, très bonne construction. Situé entre Sainte-Madeleine et Saint-Hilaire. Inf. : Daniel Guertin 771-7707

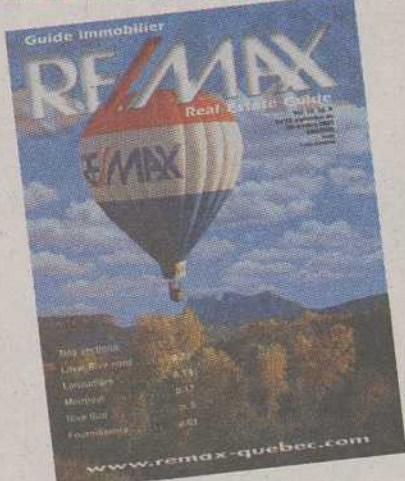
**INVESTISSEZ!**



**RE5461** Une chance à ne pas laisser passer! Duplex avec bons revenus et emplacement idéal. Faites vite!

Inf. : Maryse Morin 771-7707

**PROCUREZ-VOUS NOTRE Guide immobilier**



**FONDS DE COMMERCE**

**RE5665** Bar avec très bon potentiel. Terrasse et plus...

Informez-vous à Bruno Parenteau 771-7707

**INVESTISSEURS**



**RE5683** Superbe 3 logements de 4 1/2 pièces, 1999, très spacieux, excellente condition. Idéal pour propriétaire occupant.

Inf. : Dominique Gévy 771-7707

**SAINT-LOUIS**



**RE5730** Cottage, architecture unique, 10 pièces, 4 chambres, toit cathédrale, planchers lattes de bois, magnifique foyer de pierres, mezzanine et plus... Grand terrain entouré d'une haie de 15 à 18 pi., beaucoup d'arbres, pour 124 000 \$.

Inf. : Daniel Guertin 771-7707

**RE5503**  
Terrain vacant  
2054 m.c à  
Saint-Hyacinthe

Inf. : Martine Lafrance 771-7707

**POUR UN REVENU DE PLUS**



**RE5019** Cantine 20x25 qui peut être démontée avec ou sans équipement pour chalet, bureau, etc... ou exploiter sur place à très peu de frais. Pour plus de détails, contactez Joël Morin 771-7707

**BORD DE L'EAU**



**RE5511** Cottage de 3 chambres, grand terrain de 27 000 pi.ca., garage de 22x30, directement sur le bord du Richelieu.  
Inf. : Joël Morin 771-7707

**LIBRE IMMÉDIATEMENT**



**RE5645** Voici un cottage de 2 chambres avec un grand terrain. Propriété avec beaucoup de potentiel et à bas prix! 49 900 \$ négociable.  
Inf. : Dominique Gévy 771-7707

**À 20 MIN. DE SAINT-HYACINTHE**



**RE5546** Très beau bungalow de briques, garage, abri, 5 chambres, grande salle familiale avec bar et foyer, piscine hors-terre. Très beau terrain de 18 000 pi.ca. À voir! Inf. : Daniel Guertin 771-7707



**RE5261** Local commercial à louer. Plusieurs grandeurs disponibles.  
Inf. : Martine Lafrance 771-7707

**99 000 \$**



**RE5449** Plain-pied de 62x30. Construction 1992, terrain de 80x150 à 25 min. de Saint-Hyacinthe.  
Inf. : Leslie Ruckstuhl 771-7707

**NOUVEAU NOUVEAU**



**RE5757** Bourg-Joli. Impeccable résidence tout brique, planchers de bois franc, garage de 16x27, piscine creusée, terrain de 70x100. Faut voir!  
Inf. : Leslie Ruckstuhl 771-7707

**RE5162** Terre agricole de 359 arpents cultivables et boisés.

Inf. : Stéphane Arès 771-7707

**SAINT-LOUIS TERRAINS**



**RE5364** 50 000 pi.ca., peut être vendus séparément en 3 lots.  
Inf. : Joël Morin 771-7707

**FAUT VENDRE**



**RE5356** Grand cottage, 3 chambres, grandes pièces, très éclairée, arrière avec spa, garage 24x24, grand terrain. Une visite vous charmera! Inf. : Dominique Gévy 771-7707

**UN PEU DE TOUT... POUR VOUS**

**DUPLEX**



**RE5688** Au propriétaire occupant, 4 1/2 avec sous-sol. Près de tous les services.

**FERMETTE**



**RE5558** 37 hectares, 5 chambres, garage, bâtiments et plus encore. À 5 min. de l'autoroute 20.



**RE5685** 3.2 arpents, 5 chambres. Beaucoup d'inclus. À 10 min. de Saint-Hyacinthe.



**RE5562** 3 chambres. Accès à la rivière navigable.



**RE5557** Prix réduit. Possibilité de 3 chambres. Accès à la rivière navigable.

**À LA CAMPAGNE**



**RE5726** Face à la rivière. 3 chambres. Prix compétitif.



**RE5705** Bungalow 1998, 4 chambres. Terrain de 32 000 pi.ca. avec garage de 25x50.

Inf. : Viviane Morin et Grégoire Letarte 771-7707



**Recevez une  
carte essence  
de 50 \$**

à l'achat de quatre  
pneus d'hiver  
Michelin

entre le 11 octobre et  
le 16 novembre 2003

**Plus,** recevez une

**offre-prime**  
**25\$** de rabais  
instantané.



Revendeur de Qualité, Produits de Qualité



**Courtemanche**  
**ET FRÈRE**

26 - Le Clairon Régional - Samedi 18 octobre 2003



**Changement d'huile et filtre sans rendez-vous**

**875, DESSAULLES  
SAINT-HYACINTHE**

(voisin du poste de police)

**(450) 773-4855**

**Heures d'ouverture:**

Lundi au vendredi  
8 h à 17 h 30  
Samedi 8 h à 12 h

[www.pneus-alliance.com](http://www.pneus-alliance.com)

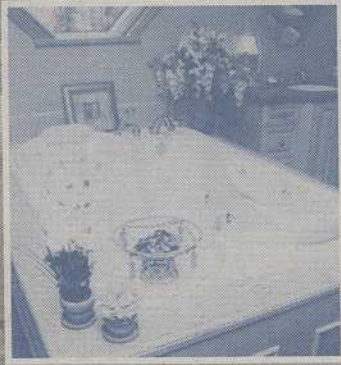
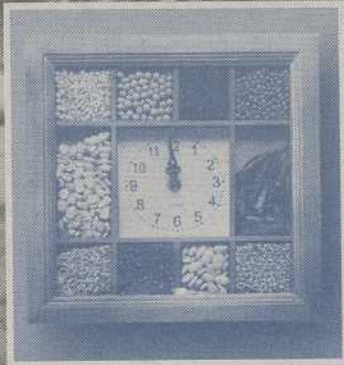
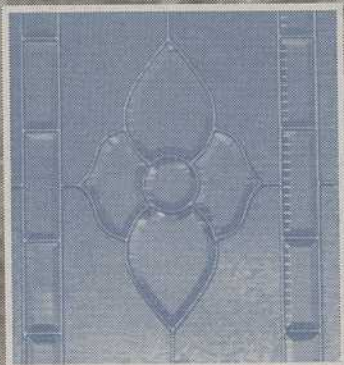
1057817

Le Clairon  
régional

DE SAINT-HYACINTHE

CAHIER SPÉCIAL  
Samedi 18 octobre 2003

# Habitation & décoration





Venez visiter notre département de décoration et peinture et découvrez nos prestigieuses marques telles que : "Crown Diamond", "Benjamin Moore" et autres



Notre département de plomberie vous offre un vaste choix de marques reconnues telles que : "AQUADIS" et autres



Laissez nos experts vous conseiller sur notre vaste choix d'outillage en magasin

Notre département de matériaux de construction a ce qu'il faut pour la réalisation de tous vos projets.



16 755 Saint-Louis (secteur St-Joseph) 773-2569

2 - Le Clairon Régional - Samedi 18 octobre 2003 - Habitation & Décoration

# Habitation & décoration

## LE POÊLE À BOIS Pour sa chaleur et sa beauté

Le poêle à bois représente une alternative intéressante au chauffage standard, tout en apportant un ajout esthétique au décor.

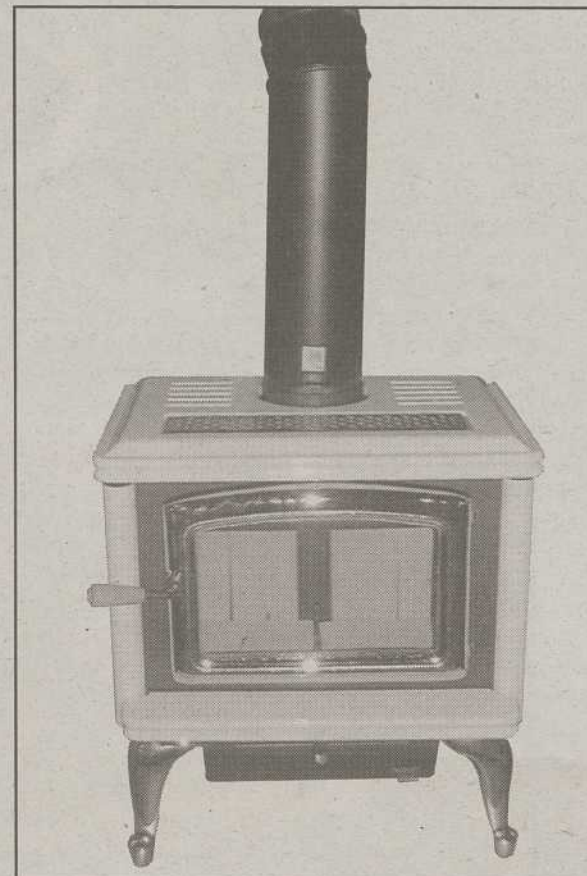
Selon l'apparence recherchée, on pourra choisir entre le poêle sur pieds avec devant de vitre ou le poêle encastré. Il existe de nombreux modèles dans différents styles attrayants, à partir du traditionnel jusqu'à l'artisanal. On est donc assuré de trouver un modèle qui s'agencera à l'aménagement intérieur, tout en réchauffant notre intérieur avec ardeur.

Que l'on opte pour un poêle sur pieds ou un poêle encastré, il est important de choisir un appareil efficace et pratique. On s'assurera de la qualité de fabrication et des matériaux. On optera pour un appareil de chauffage qui offre sécurité, qualité, performance et facilité d'opération, avec un système de contrôle d'air assurant une vitre claire, un feu propre et un excellent contrôle de la chaleur avec des durées de combustion prolongées.

On s'assurera également que le système de vidange des cendres est

rapide et soigné. Naturellement, il est essentiel de vérifier la garantie. Finalement, il est recommandé de choisir un

poêle à bois certifié, assurant un fonctionnement respectant l'environnement.



Élégant, de petite taille et d'une puissance surprenante, cet attrayant poêle à bois au fini de porcelaine émaillé offre un débit impressionnant de chaleur, des indices élevés d'efficacité et une opération conviviale.

**Une installation  
de qualité...  
...Pour des foyers  
de qualité  
promotion  
jusqu'au 1 novembre 2003**

à l'achat d'un poêle au gaz  
recevez **gratuitement**  
une télécommande  
(valeur de 215 \$)

Seul à Saint-Hyacinthe  
à fournir un certificat  
de conformité

Nouveau Accord D payer dans 3 ans sans intérêt

**BOUTIQUE DU FOYER**

1100, Cascades, St-Hyacinthe

Tél.: (450) 773-7007

1051487

# Habitation & décoration

## Les planchers flottants : un principe simple et économique!

Depuis quelques années, le marché des fameux planchers flottants (ou planchers stratifiés) ne cesse de prendre de l'ampleur. Tout à fait tendance, ce produit a conquis le public par son caractère pratique et économique. Refaire son plancher n'aura jamais été aussi simple!

En effet, le principe du plancher flottant offre le grand avantage d'être facile à installer. Les planches s'insèrent simplement les unes dans les autres (parfois avec de la colle) et ne nécessitent aucun clou. De plus, elles peuvent être placées directement sur l'ancien revêtement de sol, que celui-ci soit de bois, de béton, de prélat ou de tout autre matériau, exception faite des tapis très épais qui doivent être retirés avant l'installation. Certaines précautions doivent être prises, notamment au niveau de la pose de sous-couches stabilisatrices et isolantes, et au niveau des jonctions avec les murs mais, avec quelques conseils, toute personne quelque peu manuelle peut réussir l'installation sans avoir recours à un professionnel.

Côté coûts, les planchers flottants présentent aussi un choix économique

si on les compare aux planchers de bois franc ou de céramique qu'ils imitent très bien. En fait, le prix varie de 1 \$ à 10 \$ le pied carré, selon l'épaisseur, le style et la couleur choisis ainsi que la durée de la garantie. À cela s'ajoute évidemment



Les planchers flottants sont offerts dans une variété de styles et de teintes qui s'harmoniseront parfaitement avec votre décor.

ment le coût du sous-plancher, du coupe-vapeur et des moulures de finition qui sont, somme toute, très abordables. Enfin, leur durabilité et leur entretien facile en font un produit rentable à long terme.

N'hésitez donc pas à vous renseigner et, surtout, à magasiner. Aucun détaillant n'offre toute la gamme de produits offerts sur le marché.

## DÉCORATION Textiles Beaufort (1983) Inc.



### SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE Résidentielle et commerciale

Stores verticaux, horizontaux Toiles sur mesure  
Confection de rideaux Douillettes, couvre-lits  
Papier peint 20 à 40 % de réduction  
Dentelles en magasin et sur commande

2845 avenue Désaulniers, St-Hyacinthe  
**773-2430**

1053066

**LES CONDOS DU GOLF**

**Condos du golf - Phase III  
maintenant en démonstration**

- 2 ou 3 chambres • Superbe vue sur le golf de Saint-Hyacinthe
- ascenseur et garage
- chauffage radiant dans le plancher,
- congé de taxe foncière 3 ans

**Gaz Métropolitain**

**Le Havre des Dominicains  
constructions disponibles, printemps 2004**

**Secteur de prestige**

- Grand choix de terrains, secteur Douville nord
- Congé de taxe foncière 3 ans sur la maison

**Phase III L'Eau Vive en construction  
disponible printemps 2004**

Service de santé - confort et sécurité

Portes ouvertes, les dimanches de 13 h à 16 h

**Projet Bouchard  
secteur Bois-Joli**

1280, rue Dalairé

2605, rue Bousquet

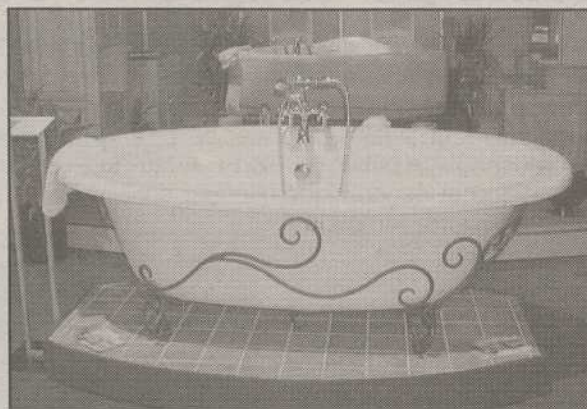
**LES CONSTRUCTIONS ROBIN**  
RBO - 0294-2096-47  
770, boul. Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe

**773-8358**

LA GARANTIE QUALITÉ HABITATION

## La baignoire fait le style

Comme pour les autres pièces de la maison, cette année, le combat entre l'ancien et le moderne s'installe aussi dans la salle de bains. Plus qu'un objet utilitaire, la baignoire est devenue le pôle d'attraction du décor des salles de bains. Pour recréer la chaude ambiance traditionnelle, on dispose de baignoires sur pied d'allure antique. Ces baignoires présentent un style vieillot qui offre un attrait impérissable. Si elle se démarque par le raffinement de son design, la baignoire de style antique ne néglige pas pour autant l'ergonomie qu'elle veut aussi soigneusement étudiée pour favoriser un confort optimal, afin de s'adapter à la vie d'aujourd'hui. La baignoire sur pied s'intègre au décor pour ajouter au charme de la salle de bains, tout en faisant profiter au maximum d'une détente totale.



Un bain sur pied à l'allure antique.

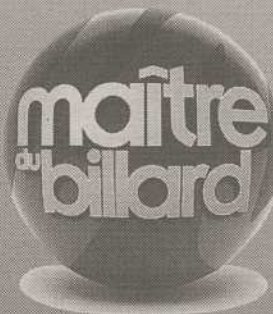
Pour les adeptes du contemporain, les baignoires de style moderne sont disponibles dans une grande variété de formes, de dimensions et de fonctions. On est ainsi assuré de trouver une baignoire qui saura créer une salle de bains attrayante dans un monde de confort. Que l'on opte pour le bain simple, le tourbillon, le thérapeutique ou le combiné, on trouvera toujours une baignoire

aussi enveloppante qu'attrayante pour répondre à nos exigences. Les bains hydromasseurs offrent des massages énergisants, revigorants et relaxants. Les fonctions d'hydromassage utilisent des jets d'air chaud propulsés à travers des injecteurs disposés dans le fond du bain, aux pieds et dans le dos. Ces jets procurent un bouillonnement d'eau assurant un doux massage permettant une relaxation profonde. Pour ceux qui recherchent la détente ultime, certains modèles offrent des appui-tête chauffants. Des souffleries chauffantes insonorisées sont disponibles sur plusieurs modèles. Les contrôles simples et à la portée de la main permettent d'ajuster les jets en vagues ou pulsations et leur vitesse.



Venez voir notre choix de baguettes de billard et accessoires. Choix de tables en montre.

- ❖ Table de billard Brunswick
- ❖ Table air hockey de 7' et soccer de marque **HARVARD**
- ❖ Table tennis sur table de marque **STIGA**
- ❖ Baguettes de billard de marque Mizerak, Cuetec, Dufferin
- ❖ Fléchettes et cibles de marque Accudart
- ❖ Fléchettes pour cible électronique



**Piscines et Spas Maska**  
2770, boul. Laurier Est, Saint-Hyacinthe  
**250-8500**

www.piscinesetspasmaska.com  
courriel : info@piscinesetspasmaska.com

1051344

LES SALLES DE BAINS

Venez visiter

**FALRO**

NOUVELLE  
salle de montre rénovée

**PROJET CLÉS  
EN MAIN**

Estimation  
et plans 3D **GRATUITS\***

Vanités fabriquées  
sur place

**100%**  
**MASKOUTAIN**

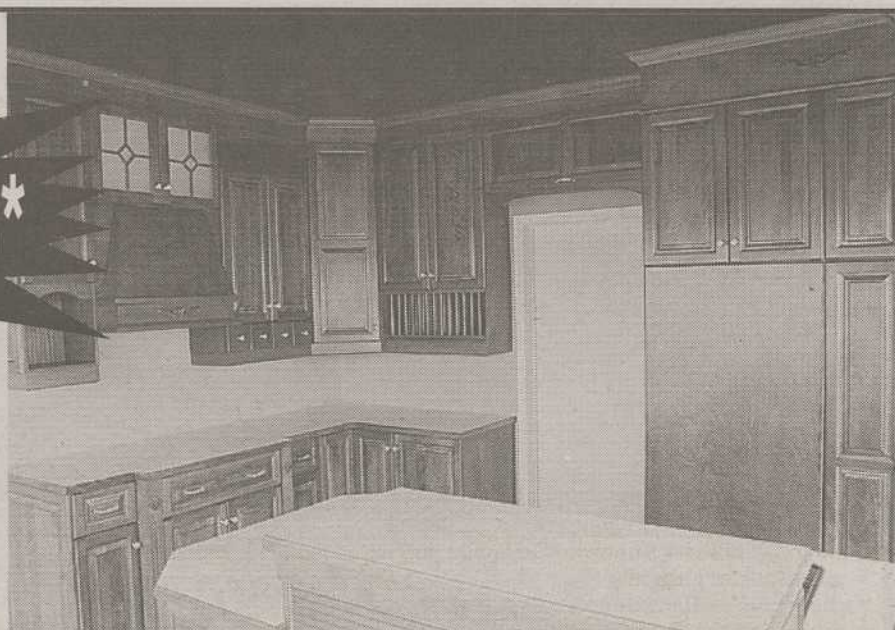
Vaste choix :

- ◆ robinetterie
- ◆ bain
- ◆ douche
- ◆ vanité

- ✓ Service de planification
- ✓ Service de designer
- ✓ Projet clés en main disponible

Maska Aqua Design  
5500, rue Martineau  
(entre Malar et les encans de la ferme)

SAINT-HYACINTHE  
450-796-2810



**Cuisine haut de gamme**



**Vanités,  
salle de  
bains**

1051342

# Habitation & décoration

## Art déco : des motifs et des textures

Somptuosité, ambiance campagnarde, intimité, la création de tout décor passe par les tissus qui l'habillent. Peu importe la pièce dans laquelle vous vous trouvez, leurs motifs et leurs textures séduiront l'œil et ajouteront une touche de finesse à l'ensemble.

### Des motifs

La personnalité d'un tissu est imprégnée dans ses motifs. Le rayé, par exemple, s'adapte, par sa simplicité, à tous les styles. Par contre, il faut savoir que les rayures verticales allongent tandis que les horizontales élargissent ce qu'elles recouvrent. Les rayures fines épousent bien les courbes d'un meuble, alors que les larges en réduisent la pro-

fondeur. Par ailleurs, les carreaux ajoutent chaleur au décor, et les imprimés (personnages, fleurs...), avec leur infinie variété, le personnalisent et l'égaient.

### Des textures

Les textures méritent aussi attention : elles sont plus ou moins adaptées selon l'usage que l'on veut en faire. Les textiles ajourés, par exemple la dentelle ou la mousseline, constituent un excellent choix pour les rideaux parce qu'ils filtrent la lumière. Les étoffes de soie ou de satin créent un effet de somptuosité classique qui sied bien aux nappes, aux rideaux et aux coussins. Les velours, plus résistants, recouvrent merveilleusement les sièges. Les lainages, selon leur épaisseur, s'adaptent à différents usages, notamment dans la composition des coussins et des couvertures. Ainsi, à chaque tissu sa fonction.

En somme, pour tirer le maximum de profit d'un tissu, il faut savoir tenir compte de sa couleur, de ses motifs, de sa douceur, de sa résistance... On ne s'habille pas de soie pour jardiner, on ne porte pas de gros lainage en été. Il en va de même pour votre maison. Sachez l'habiller si vous voulez qu'elle rayonne!



Les tissus habillent le décor comme ils le font pour le corps. Sachez les choisir avec soin.



Licence RBQ: 8106-7449-29

## Armoires

# BM inc.

*Embellit et rajeunit votre cuisine...*

- Conception de plan par ordinateur
- Analyse et planification de couleurs
- Consultation gratuite pour des idées

(450) 778-1206

Télécopieur: (450) 773-5000

18 325, rue St-Louis, Saint-Hyacinthe, (Qc.)

## Les différents types d'escaliers

On reconnaît facilement l'escalier droit car, entre deux étages consécutifs, on retrouve le même axe pour l'ensemble des marches entre deux paliers. La pente est habituellement de 30 degrés. Facilement accessible, l'escalier droit occupe peu d'espace et sied bien aux endroits très passants. Beaucoup plus simple et encore moins encombrant, l'escalier de meunier est un escalier droit dont la pente assez raide peut atteindre jusqu'à 55 degrés. Ses marches peuvent atteindre 20 cm et il n'est pas

doté de contremarches. C'est donc un escalier hors normes qui n'offre pas la sécurité requise s'il y a présence d'enfants ou de personnes âgées. Comme son nom l'indique, l'escalier tournant comporte une section tournante où des marches plus larges assurent les changements de direction. Plus incurvé encore, l'escalier en colimaçon prend moins de place. S'il est très joli, il présente toutefois certains inconvénients lors des déménagements.

tringles

# malin inc.

centre de décoration

19 ans ça se fête en grand  
**GRANDE VENTE ANNIVERSAIRE**

jusqu'au

1er novembre 2003

Literie  
Douillettes  
Couvre-lits  
Couettes  
Oreillers  
Coussins  
Draps

Voile  
Dentelle  
Tissu  
Rideaux  
Valences

Peinture  
Bordures  
Papier  
peint

## NOUS PAYONS LA T.P.S. SUR TOUT, TOUT, TOUT

Aussi, profitez de nos autres rabais offerts en magasin seulement.

Stores  
horizontaux  
PVC ou  
aluminium  
Verticaux  
Toiles

Coussins  
chaise  
Nappes  
Napperons  
dentelle  
Lingerie de  
cuisine

Rideaux  
douche  
Accessoires  
de salle  
de bain

Cadres  
Miroirs  
Accessoires de  
décoration  
Rotin

### HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi, mercredi : 9 h 30 à 17 h 30  
Jeudi, vendredi : 9 h 30 à 21 h

Samedi : 9 h 30 à 17 h  
Dimanche : Fermé

PEINTURES  
**MF**

5700, rue Martineau, Saint-Hyacinthe

(450) 796-3001 - (450) 778-6012 - (514) 875-3924

# Location d'outils **SIMPLEX**

Le plus grand centre de location d'outils au Québec



**Des outils  
ça se loue  
La confiance  
ça se gagne**

**Forfaits « fin de semaine »\***

Tarifs avantageux

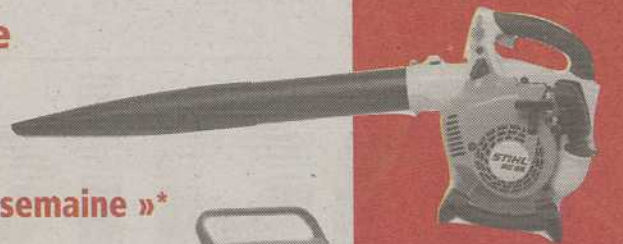
Informez-vous !

\* Applicable sur certains items seulement

[www.simplex.ca](http://www.simplex.ca)

**ST-HYACINTHE**

3175, rue Picard  
450.778.9777



Bricolage  
Sablage  
Nettoyage  
Chauffage  
Échafaudage  
Peinture  
Réparation  
Élagage

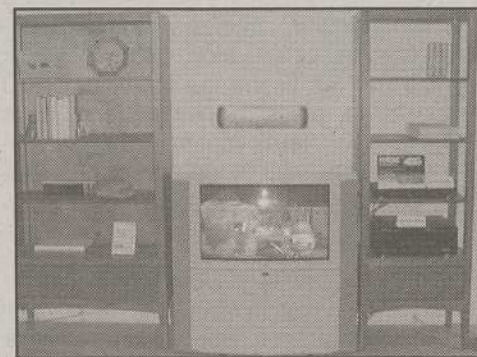
# Habitation & décoration

## Les temps modernes changent nos décors

Les différentes pièces de la maison se sont transformées au fil des ans. Nous ne pouvons négliger l'apport de la technologie et de l'art dans ces modifications. De nos jours, le métal, la résine et même les métaux de récupération se sont ajoutés aux matériaux plus traditionnels tels que le verre ou le bois, pour créer des décors stupéfiants. La haute technologie a envahi nos intérieurs avec ses ordinateurs, ses lecteurs DVD et surtout son cinéma maison qui a transformé l'allure du salon.

La création artistique joue également un rôle de plus en plus important pour apporter à la décoration tout son sens. Les tables se prêtent particulièrement bien à la recherche artistique, et les créateurs ne s'en privent pas. À preuve, les nouvelles tables de résine colorée avec des pattes hautes, ou encore les tables avec des plateaux en forme de toiles aux couleurs éclatantes.

C'est à la conjonction entre la technologie et l'art, que les créations se permettent le plus de fantaisie. La structure tubulaire et métallique a joué à cet égard un rôle pertinent en participant à la conception de bibliothèques, de tables de salle à manger et de tables d'appoint. Les lampes présentent l'avantage d'allier facilement art et technologie. On voit apparaître sur le marché de la décoration des lampes aux formes insolites, sculpturales et gigantesques, qui sont composées de métaux de récupération,



Le bois traditionnel côtoie le métal moderne dans cette pièce de cinéma maison éclectique.

des lampes en fer forgé et des lampes de papier étonnantes.

Le moderne n'a toutefois pas évincé le traditionnel qui résiste au passage du temps. Il s'y est donc amalgamé, pour former des intérieurs éclectiques où se mélangent le classique et le contemporain. On retrouve également cette association dans une fusion du moderne et de l'ancien dans un même élément de décoration. Par exemple, des bureaux à la fois classiques, contemporains et artistiques, dont un bureau de béton, d'aluminium et de verre, ayant une ligne à la fois classique et contemporaine par la présence de courbes, qui unit le brut et le raffiné. Ou encore des vaisseliers rappelant la belle époque, mais comportant une note fantaisiste très moderne.

# Déjà 30 ans et l'aventure continue!



Mobilier de chambre

merisier solide  
6 morceaux  
• Bureau triple  
• Miroir  
• Tête de lit  
• 2 tables de chevet  
• Armoire

**2 399\$**

**ideal**



Mobilier de cuisine MI-DI

merisier solide  
Style contemporain  
• 1 table  
• 4 chaises

**1 699\$**



Mobilier de cuisine MI-DI

merisier solide  
Style antique  
1 table  
4 chaises

**1 999\$**

Buffet

**1 299\$**

Jusqu'à  
**30%** de  
rabais  
sur items sélectionnés  
en magasin



Mobilier de chambre

merisier solide  
6 morceaux  
• Bureau triple  
• Miroir  
• 2 tables de chevet  
• Tête de lit  
• Armoire

**2 299\$**

**ideal**

Financement disponible

Notre raison d'exister, c'est votre satisfaction

1903, rue Principale, St-Dominique (Qc) J0H 1L0

Téléphone: (450) 773-0785 •

Sans frais: 1-800-773-2327

À 15 minutes de Saint-Hyacinthe et Granby

MEUBLES  
**Bernard Janguay**  
ST-DOMINIQUE



# LAFERTÉ

CENTRE DE RÉNOVATION

18 au 25 octobre

1 semaine seulement!

## Épargnez l'équivalent des 2 taxes!

~~TPS~~ + ~~TVQ~~

Sur plus de  
120 000 pi.ca de  
**céramique**  
en inventaire

~~TPS~~ + ~~TVQ~~

Sur plus de  
80 000 pi.ca de  
**tapis**  
en inventaire

~~TPS~~ + ~~TVQ~~

Sur plus de  
100 000 pi.ca de  
**préart**  
en inventaire

~~TPS~~ + ~~TVQ~~

Sur plus de  
700 000 pi.ca de  
**plancher flottant**  
en inventaire

~~TPS~~ + ~~TVQ~~

Sur plus de  
125 modèles de  
**carpettes**  
en inventaire

~~TPS~~ + ~~TVQ~~

Sur tous les **produits  
d'installation**  
en inventaire



Le bois franc n'est pas inclus dans cette promotion. Payez et emportez. Aucune facturation sur les comptes-charge Laferté ne sera acceptée à ce prix. Ne peut être jumelé à aucune promotion. Applicable sur les prix réguliers seulement sur les produits en inventaire seulement. La marchandise est payable en argent comptant, par carte de crédit ou par carte de débit (Interac). Maximum d'achat admissible 2000\$. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

**LAFERTÉ**  
CENTRE DE RÉNOVATION  
5725, boul. Laurier,  
St-Hyacinthe - 773-9256  
874, rue Principale,  
La Présentation - 796-3277



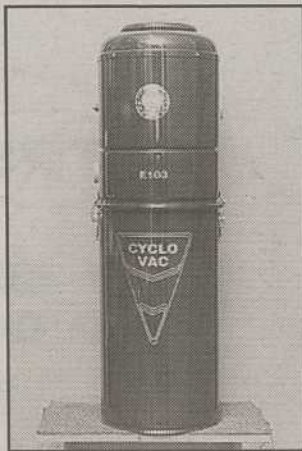
### Aspirateur ÉLECTRON



1 400 watts avec balai électrique de qualité supérieure

A partir de **58<sup>25</sup>\$** / mois

### Aspirateur central CYCLO-VAC



- ✓ Sécurité
- ✓ Accessibilité
- ✓ Puissance
- ✓ Facilité

*Des produits qui répondent à vos besoins*

Aspirateurs Tél.: (450) 778-1003

## J.P. Godbout

1075, ave Laframboise, Saint-Hyacinthe Qc J2S 4W7

(près de Dessalles)

1057754

# Habitation & décoration

## Faites confiance à vos sens

Choisir un électroménager représente toujours une aventure de tous les sens. Pour satisfaire votre odorat, la cuisinière devra être en mesure de fournir une puissance adéquate, une flexibilité apte à s'adapter à tous les types de cuisson et une facilité de nettoyage exceptionnelle. Les autres électroménagers dégagent également une meilleure odeur lorsqu'ils sont faciles à nettoyer. Quelle que soit votre sensibilité, vous serez appelé à toucher vos électroménagers, à les nettoyer, à les utiliser régulièrement. Ils doivent vous être agréables à tous points de vue. Pourquoi ne pas améliorer votre intérieur avec des électroménagers de très grande qualité? Choisissez une cuisinière dont le fonctionnement et la perfection technologique assurent une cuisine remarquable qui fait le secret des bons petits plats. Adoptez un réfrigérateur et un congélateur qui sauront conserver aux aliments leur fraîcheur et leur bon goût. Pour pouvoir goûter, déguster et savourer en toute tranquillité, il faut pouvoir apprécier la fiabilité de ses électroménagers.

Pour satisfaire votre ouïe, vous privilégiez certainement un appareil silencieux. Ainsi, un lave-vaisselle offrant une grande capacité de chargement, une excellente pression avec une eau plus chaude vous plaira davantage s'il per-

met à la vaisselle de retrouver son éclat silencieusement. Vous n'en demanderez pas moins à la laveuse, à la sécheuse et au réfrigérateur. Pour la vue, vous désirez des électroménagers magnifiques au style exceptionnel où chaque détail a été étudié pour qu'ils deviennent un fes-



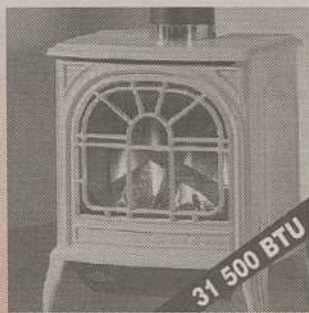
Une cuisinière de bon goût; un régal pour les sens.

tin pour les yeux. Vous recherchez la qualité du fini et l'esthétique. Mais il faut aussi regarder à la dépense. C'est alors qu'entre en ligne de compte votre sens des affaires, votre sens pratique et votre sens de l'économie. Vous demanderez alors à vos électroménagers d'offrir durabilité, économie d'énergie et excellent rapport qualité/prix.

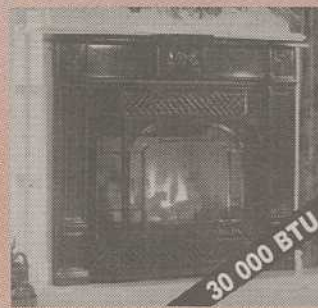
### PLUSIEURS MODÈLES DE FOYERS ET DE POÊLES AU PROPANE ET MAZOUT



30 000 BTU



31 500 BTU



30 000 BTU



33 000 BTU



fournaise au mazout Kerr de qualité supérieure

**200\$** de rabais



### Système de chauffage mural à évacuation directe MONITOR fonctionnant au mazout ou au propane

- ✓ sans cheminée
- ✓ sans conduit de ventilation



✓ Plan de financement disponible sur place

A compter du 23 octobre nous serons ouverts les jeudis et vendredis soir ainsi que les samedis



HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi au mercredi:  
8 h à midi; 13 h à 17 h  
jeudi et vendredi:  
8 h à midi; 13 h à 21 h  
samedi 9 h à 17 h



no : RBA : 1114-3948-36

1057811

450-799-2344 • 1-800-363-5468

autoroute Jean-Lesage, sortie 134  
7225, Chemin du Rapide-Plat Sud, Saint-Hyacinthe  
www.petrolesonic.qc.ca

## Gomaison.com

Internet est une source d'informations inépuisable côté habitation. L'adresse [www.gomaison.com](http://www.gomaison.com) est particulièrement incontournable pour toute personne intéressée par l'achat ou la rénovation d'une maison. Site grand public de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ), cette adresse présente une multitude de renseignements utiles sur de nombreuses facettes de l'habitation.

Gomaison.com vous accompagne à travers vos projets d'achat ou de rénovation en vous conseillant sur le choix des entrepreneurs (un répertoire y est d'ailleurs disponible pour chaque région du Québec), sur les étapes à suivre pour mener votre projet à bon port et sur différents programmes touchant le financement ou la garantie en matière de construction de maisons neuves et de rénovation. Ses programmes Maître constructeur et Réno-Maître sont particulièrement intéressants.

Gomaison.com, c'est aussi une foule d'informations et de trucs pratiques sur de nombreux thèmes allant des fondations à l'aménagement paysager, en passant par l'électricité, la plomberie et bien d'autres choses encore. Diverses chroniques vous parlent également des sujets de l'heure, des événements et promotions à venir, ainsi que des tendances actuelles en matière de décoration. Des liens y sont aussi proposés vers d'autres sites utiles au public.

Enfin, gomaison.com répond à vos questions par le biais de sa foire aux questions (qui regroupe des réponses aux interrogations les plus courantes) ou par son courriel, accessible à partir du site. Conçu pour vous, le site de l'APCHQ est une mine d'or qui vous donne accès à l'expertise des professionnels de l'habitation par un simple clic!

# Habitation & décoration

## La combustion propre : un choix intelligent

Depuis environ cinq ans, on note une recrudescence des ventes de poêles et foyers. Ayant tiré une leçon de la tempête de verglas qui s'est abattue sur l'Est du Canada en 1998, plusieurs cherchent à acquérir un système de chauffage secondaire qui les tirerait d'embarras en cas de panne. Et à cela, s'ajoute bien sûr le plaisir d'un bon feu!

Or, depuis, différents programmes ont été mis en œuvre afin de mieux ren-

seigner le public sur le chauffage au bois et sur les technologies récentes en la matière. Car, s'il offre de nombreux avantages, le bois comporte aussi certains inconvénients, particulièrement au niveau de la sécurité et de la propreté. C'est pourquoi l'industrie, en partenariat avec le gouvernement canadien, a tenu à développer de nouveaux produits plus sécuritaires et davantage respectueux de l'environnement, tout en étant encore plus performants. Facilement reconnaissables, les poêles de cette génération portent la certification de combustion propre de l'Association canadienne de normalisation ou encore celle de la U.S. Environmental Protection Agency (EPA).

Qu'est-ce que la combustion propre? C'est une technologie récente qui permet de brûler le bois en réduisant de 90 % les émissions de fumée, lesquelles sont nuisibles à la qualité de l'air et dangereuses par l'accumulation de crésote qu'elles créent dans les cheminées. De plus, quoiqu'un peu plus coûteux à l'achat, les poêles à combustion propre consomment 33 % moins de bois tout en étant plus efficaces que les poêles traditionnels. L'utilisateur s'en trouve donc rapidement gagnant.

Alors, si vous désirez acheter un poêle ou que le vôtre commence à dater, renseignez-vous. La combustion propre, c'est plus qu'une question d'économie, c'est une question de responsabilité!



La combustion propre réduit les effets nuisibles pour l'environnement et la santé tout en augmentant le rendement du poêle.

Le bonheur, un bon investissement



beachcomber  
HOT TUBS

## GRANDE LIQUIDATION

spas 2003 en inventaire jusqu'à épuisement des stocks

Le plus grand choix de spas sur la Rive-sud !

Les  
**SPAS**  
4 saisons

5350 Beaudry  
Saint-Hyacinthe  
(450) 774-3388  
1-800-522-spas (7727)

(en bordure de l'autoroute 20 sortie 130)

1051618

# OUVERT À L'ANNÉE

Soyez prêt pour l'hiver



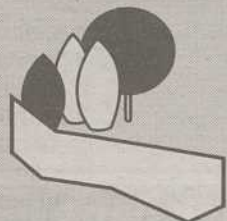
- Cônes à rosiers
- Couverture hivernale
- Jute
- Clôture à neige

Nichoirs et mangeoires



### HEURES D'OUVERTURE

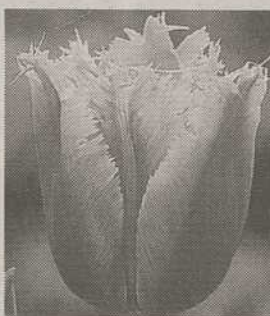
Lundi au jeudi 9 h à 17 h 30  
Vendredi 9 h à 18 h  
Samedi 9 h à 17 h  
Dimanche 10 h à 17 h



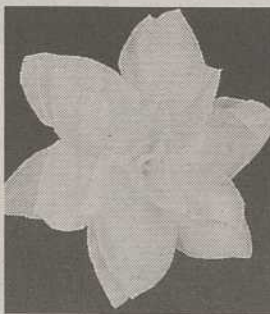
**PÉPINIÈRE  
LES ARPENTS VERTS**  
(1983) INC.

18005, St-Louis, St-Hyacinthe J2T 3H5 (450) 773-7059

obtenez  
**30%**  
de  
réduction



Vaste choix de bulbes  
Crocus,  
tulipe,  
jacinthe  
etc...



Arbres,  
Arbustes,  
Conifères,  
Fruitiers,  
Vivaces

**15%**  
à **50%**

DE RABAIS  
sur sélection

Grand choix de décorations de Noël



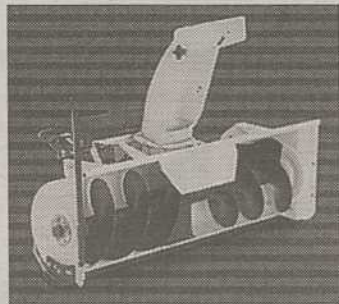
1051622

**JOHN DEERE**

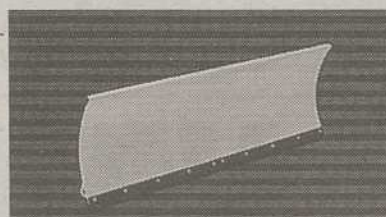
**Soyez prêt  
cet automne avec un  
système de ramassage  
pour les feuilles,**



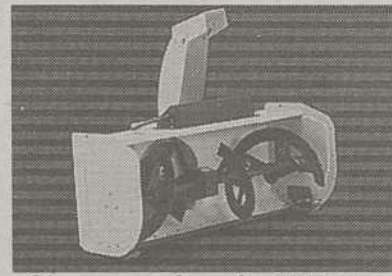
**et cet hiver avec une lame avant, brosse rotative  
ou souffleur à neige 1 ou 2 phases.**



Chasse-neige  
de 119 cm

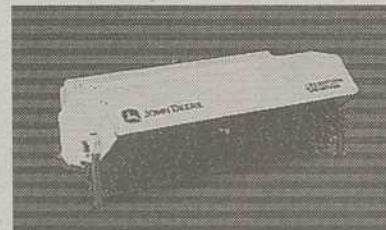


Lame frontale de 137 cm



Chasse-neige de 117 cm

Consultez-nous pour tous les détails



Brosse de 130 cm



JOHN DEERE

DEERE, C'EST TOUT DIRE

**LES ÉQUIPEMENTS**  
**Laguelte** INC. **LTEE**

**6620, rue Des Seigneurs Est  
Saint-Hyacinthe**

• Tél. : (450) 799-5533

Rive-Sud • Tél.: (514) 875-4417

Sans frais 1-800-267-8724

<http://www.lagueltee.com>



**Habitation & décoration**

**La garantie des maisons  
neuves de l'APCHQ : une  
protection rassurante**

L'achat d'une maison neuve n'est pas une mince affaire. C'est pourquoi, depuis 1976, l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec offre un plan de garantie qui vous permet de confier vos projets à un entrepreneur en toute confiance.

En effet, seuls les meilleurs entrepreneurs possédant de solides qualifications techniques, financières et administratives sont accrédités à la Garantie de maisons neuves. L'APCHQ leur offrant un certain encadrement, notamment au niveau de l'inspection des chantiers, la bonne marche des travaux ne peut qu'en être assurée.

En choisissant un entrepreneur accrédité, vous vous offrez en fait le cadeau d'une protection rassurante contre la faillite ou l'insolvabilité de l'entreprise choisie, les retards de travaux ainsi que les malfaçons et vices cachés, tout cela à l'intérieur de certaines restrictions sur lesquelles vous pouvez obtenir davantage d'information sur le site [www.gomaison.com](http://www.gomaison.com) ou

en composant le : 1 877 GARANTI (427-2684).

Par ailleurs, la garantie ne s'applique qu'à certains types de bâtiments, soit :

- les maisons unifamiliales isolées, jumelées ou en rangée;
- les habitations multifamiliales allant du duplex au quintuplex;
- les logements détenus par un organisme sans but lucratif ou une coopérative;
- les copropriétés combustibles, peu importe le nombre d'étages;
- les copropriétés incombustibles possédant plus de quatre unités superposées.

Ayant fait ses preuves avec ses 350 000 unités résidentielles construites sous sa bannière, la Garantie des maisons neuves de l'APCHQ est une marque de professionnalisme. Avant de procéder à l'achat de votre nouvelle maison, assurez-vous donc de repérer le symbole de cette garantie qui ne trompe pas.



**MEUBLES DU  
MANUFACTURIER  
MASKA LTÉE**

904, rang Saint-Amable, Saint-Barnabé-Sud (St-Hyacinthe) (450) 792-2376

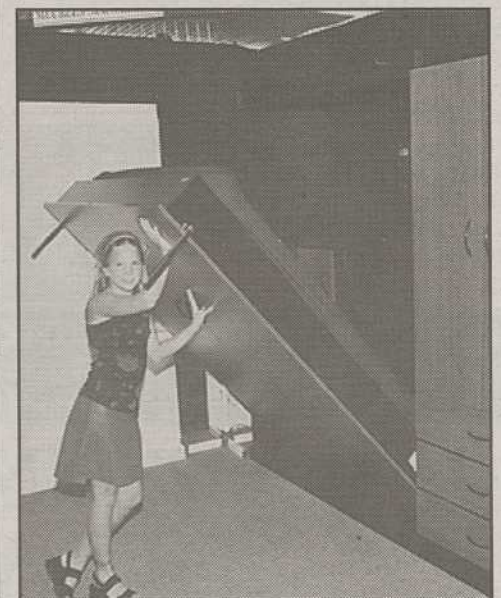
**Fabriqué sur demande  
selon vos exigences...**

Fabrication  
& matériel de  
1<sup>ère</sup> qualité

**LIT MURAL**

**S'ouvre et se referme  
comme un jeu d'enfant!**

Idéal pour chambre d'amis, bureau,  
sous-sol, salle de jeux et chalet.



- Mobilier de chambre
- Meubles non peints
- Bureaux de travail
- Bibliothèques
- Matelas

**Nous sommes aussi spécialisés dans  
la fabrication de meubles sur mesure**

1051341

# Habitation & décoration

## Les robinets se la coulent douce

S'il est un domaine où le design ne cesse de nous surprendre d'année en année, c'est bien celui de la robinetterie. Que ce soit pour la cuisine ou la salle de bains, de nouveaux styles font leur apparition régulièrement pour accroître les possibilités d'aménagement. La robinetterie, en effet, donne le ton à l'aménagement. On peut opter pour un style d'antan procurant l'ambiance chaleureuse du bon vieux temps ou encore pour un style ultra-moderne se mariant à l'apparence contemporaine. Outre les finis



Une robinetterie de style antique qui crée une atmosphère nostalgique et accueillante.

chrome, laiton poli, nickel nacré et blanc, s'ajoutent le fini bronze pour le design antique et l'acier inoxydable qui vient compléter la mode actuelle des électroménagers et des éviers en acier inoxydable pour un look contemporain.

Pour ceux qui apprécient l'uniformité, on trouve de nos jours des lignes complètes de produits permettant de conserver une constance dans la décoration. Ces lignes regroupent des robinets de cuisine, de bar, de lavabo, des ensembles pour bain et douche, et même des accessoires harmonisés pour créer un décor uniforme.

Mis à l'épreuve depuis plusieurs années dans les endroits commerciaux, les robinets électroniques font maintenant leur entrée dans nos maisons. Pour que l'eau commence à couler, il suffit de mettre les mains sous le bec. L'avantage de ce dispositif est de laisser les mains libres. Une manette de réglage permet d'obtenir la température voulue. C'est une application fort appréciée de l'incorporation de la technologie dans la vie de tous les jours.

Pour faciliter le nettoyage, on pourra opter pour un élégant bec en hauteur ou un bec-douchette amovible muni d'un tuyau flexible. À moins de préférer une douchette amovible indépendante.



### UN PRODUIT EXCEPTIONNEL

- qualité de fabrication supérieure
- sablage et vernissage en usine
- rapide et facile d'installation
- garantie structurelle à vie
- garantie résidentielle de 25 ans contre l'usure

### UNE GAMME COMPLÈTE

- 2 types d'installation
- 9 essences de bois
- 15 couleurs
- 4 finis

### UN SERVICE PERSONNALISÉ

- vaste salle de montre
- large inventaire
- conseils d'experts
- estimation gratuite
- service d'installation



**mirage**

Planchers de bois franc

à partir de **4,49 \$ pi.ca.**

**PLANCHER BOIS • FRANC 2000**

Licence: RBQ 8006-7010-53

**4795 boul. Laurier ouest, St-Hyacinthe (secteur Douville) (450) 774-2122**

1049504

## Des trucs de décoration pour la chambre à coucher

Pour décorer la chambre à coucher, il est recommandé de procéder de façon systématique, afin de s'assurer une chambre harmonieuse qui pourra s'adapter avec les années. Premièrement, on choisira le couvre-plancher dans une teinte assez neutre pour convenir à différents décors. On déterminera ensuite les tissus de la literie et des habillements de fenêtres qui, sans nécessairement être identiques, doivent tout de même être assortis. La peinture et le papier peint seront sélectionnés en accord avec la literie. Finalement, on ajoutera les accessoires, coussins et autres éléments décoratifs pour la touche finale.

Avant de commencer le magasinage, il faut déterminer le style de la chambre. La tendance zen actuelle nous incite à opter pour un décor sobre et dépouillé, avec des murs dénudés en jouant sur les couleurs et les textures plutôt qu'avec des moulures, des papiers peints et des imprimés. On peut lui préférer un décor chargé, style campagnard ou victorien, qui misera sur la chaleur et l'ambiance. Naturellement, entre ces deux extrêmes, toute une gamme de styles contemporains ou vieillot peut nous inspirer dans notre démarche.

Les meubles dictent également leurs contraintes. Si on a déjà un mobilier de chambre à coucher, on doit tenir compte de son style et sa couleur pour décorer la pièce.

## Super vente déco Service à domicile

### Centre de la couleur

**NOUVEAU**  
meubles de reproduction antique

Grand choix de tissus, papier peint, stores de bois, accessoires décoratifs, service de confection de rideaux, couvre-lits

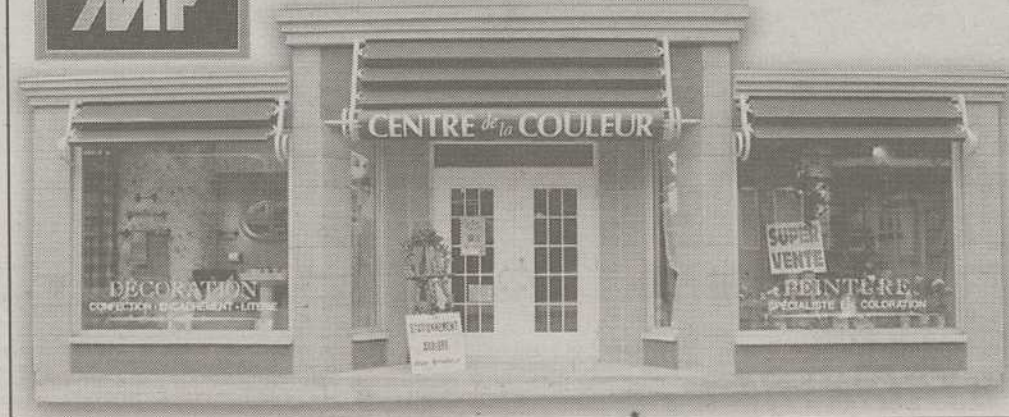
Pour un **Meilleur Fini!**



**SOHJI-CO**

**HunterDouglas**  
parures de fenêtres

**Jacinthe, Nathalie et Lucie**  
conseillères en décoration



845, rue des Cascades  
Ouest, Saint-Hyacinthe  
(Québec), J2S 3G3

**(450) 773-1912**

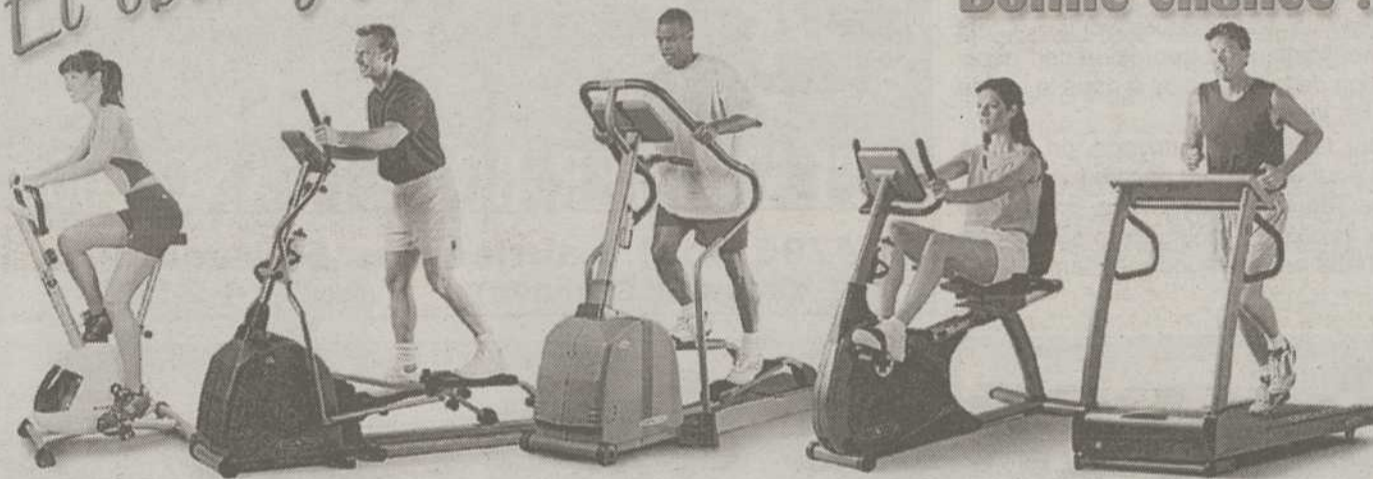
Stationnement arrière (rue Brodeur)

Habitation & Décoration - Samedi 18 octobre 2003 - Le Clairon Régional - 11



Et obtenez jusqu'à

**500\$ de rabais!**  
 Venez essayez nos appareils Fitness identifiés à la promotion et chaque minute d'essai vous donnera droit à un rabais de 100 \$ applicable sur le modèle que vous essaieriez. Selon l'appareil\* choisi, vous pourriez économiser de 100 à 500 \$.  
**Bonne chance !**



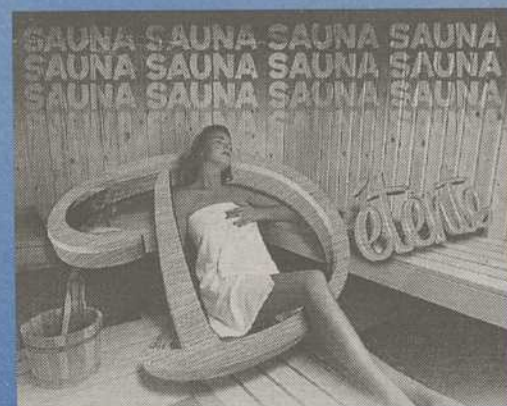
EN PLUS SUR  
 LES APPAREILS  
 FITNESS  
 SÉLECTIONNÉS,  
 OBTENEZ UN  
 PLAN DE  
 FINANCEMENT  
 DE 36 PAIEMENTS  
 ÉGAUX OU  
 NOUS PAYONS  
 POUR VOUS  
 L'ÉQUIVALENT  
 DES 2 TAXES  
 OU  
 VOUS PAYEZ  
 DANS 12 MOIS.



À L'ACHAT D'UN  
**SPA\*\***  
 OBTENEZ UN KIT V.I.P.

**GRATUIT**

D'UNE VALEUR DE 600 \$  
 ET NE PAYEZ RIEN (1)  
 AVANT 12 MOIS !



OFFREZ-VOUS LA DÉTENTE  
 D'UN **SAUNA!**  
 À L'ACHAT, OBTENEZ  
 UN RABAIS DE

**200\$**

et 2 confortables  
 sorties-de-bain

**CLUB PISCINE**  
 ST-HYACINTHE

**SUPER fitness**

5400, boul. Laurier ouest  
 450.774.2901

Certaines conditions s'appliquent, voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre. Jusqu'à épuisement des stocks. \* Applicable sur les appareils Fitness sélectionnés seulement. Sujet à l'approbation de crédit. Les taxes de vente sont payables à l'achat. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux débutant le mois suivant votre achat. \*\* Applicable sur les spas en inventaire seulement. Achat minimum requis de 500 \$. Sujet à l'approbation de crédit. Les taxes de vente sont payables à l'achat. Aucun paiement avant 12 mois. (1) Les taxes de vente sont payables à l'achat, aucun frais d'administration.

**COMMERCE**

Micro-brasserie et bar. Superbe resto-terrace. Épicerie 5.3 millions ventes. Bar et bâtisse commerciale.



Denis Beauregard  
773-8880

Inf. : Denis Beauregard

**SAINT-PIE**



H7063 - Très bonne terre de 43 arpents avec propriété, bâtisse avec droit acquis de 28 unités animales + équipement (benne à mouée, écuireur et ventilateur). Pour plus d'infos contactez...

Inf. : Denis Plamondon



Denis Plamondon  
772-2302

**L'ENDROIT IDÉAL**



H0373 - Douville, Impasse Carillon, joli cottage de 4 cac, 2 sdb, garage, super terrain.

Inf. : Micheline Brunelle



Micheline Brunelle  
772-5467

**SAINT-THOMAS-D'AQUIN**



H0391 - Cottage à paliers multiples, secteur tranquille. Grand terrain, garage, intérieur très chaleureux, salle de bain refaite.

Inf. : Diane C. Bradette



Diane C. Bradette  
788-4875

**QU'ATTENDEZ-VOUS ? 89 000 \$**



H5437 Belle bâtisse commerciale, 2 locaux dont 1 est libre avec stationnement.

Inf. : Denis Beauregard

**PETIT CENTRE COMMERCIAL**



H5430 - 5 locaux, 1 disponible et un spacieux 6 1/2 à l'étage.

Inf. : Denis Beauregard



1375, Girouard Ouest, St-Hyacinthe  
Membre du S.I.A. et du Réseau MLS de la Chambre Immobilière du Grand St-Hyacinthe

[www.courtier-habitat.com](http://www.courtier-habitat.com)

**FUYEZ LA VILLE !**



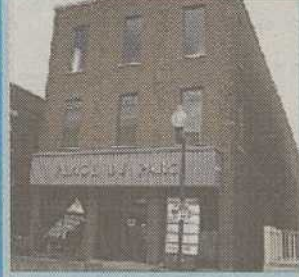
H2934 - St-Pie 1737, Haut de la Rivière Nord, joli bungalow de 4 cac, 2 garages, super terrain.

Inf. : Micheline Brunelle

**CET ESPACE EST POUR VOTRE PROPRIÉTÉ !**



**INVESTISSEMENT**



H3582 Drummondville, édifice à bureaux directement au centre des affaires, beaucoup de potentiel. Immeuble de qualité avec ascenseur. Occasion d'affaires.

Inf. : Michel Lanoix

**EN BORDURE DE L'AUTOROUTE # 20**



H5396 - Édifice à bureaux ultra moderne de 10 500 p.c., chauffage thermopompe, climatisation, éclairage énergétique. Site exceptionnel à l'entrée principale de Saint-Hyacinthe, sortie 130. Réaménagement intérieur janvier 2000, verrouillage électronique pour sortie.

Inf. : Michel Lanoix

**VISITE LIBRE**  
DIMANCHE LE 19 OCTOBRE 2003  
DE 14 H À 16 H  
Au 6180, Jouvence (Douville)



H0389 - Cottage intérieur rénové, très belle décoration, vue sur les champs. Venez voir, ça vaut le détour !

Votre hôte : Pierre Méthot



Pierre Méthot  
773-8880

Pierrette L. Aubin  
774-6931

Michel Lanoix, FRI  
773-8880

**NOUVEAU**



H2949 - Cottage de 4 cac récent, écurie, spa, tracteur.

Inf. : Pierre Méthot

**LIBRE IMMÉDIATEMENT**



H0354 - Joli cottage avec façade de brique, 4 cac, grand séjour au sous-sol. Secteur tranquille avec piscine et patio.

Inf. : Michel Lanoix

**PARC INDUSTRIEL**



H5427 - Saint-Hyacinthe, 8 597 p.c. incluant bureaux bien aménagés, 2 quais de chargement. Idéal pour industrie ou entrepôt.

Inf. : Michel Lanoix

**OCCASION D'AFFAIRES**



H5421 Immeuble à revenus, environnement d'affaires très intéressant, locaux commerciaux + logements. Immeuble rentable.

Inf. : Michel Lanoix

**UNE AUBAINE**



H8261 - Grand local commercial de 3 000 p.c. à prix imbattable. Local moderne + sous-sol pour entreposage.

Inf. : Michel Lanoix

**RUE STE-ANNE**



H5356 - Saint-Hyacinthe, bâtisse commerciale rapportant un bon revenu, située sur rue achalandée, terrain de 7 214 p.c.

Inf. : Paul Dubreuil

**BÂTIMENT ET TERRAIN**



H5389 - Situé rue St-Louis sur un terrain de 30 375 p.c. Bâtisse de 3 477 p.c. bien aménagée + entrepôt de 880 p.c. avec 4 portes de garages.

Inf. : Paul Dubreuil



Pascal Milotte  
773-8880

**NOUVEAU**



H3587 - Duplex + 2 garages en bordure de la rivière, idéal pour propriétaire occupant ou pour louer si désiré, très grand 5 1/2 pièces + 2 1/2, tous loués. Beaucoup de possibilités.

Inf. : Pascal Milotte

**À VENDRE OU À LOUER**



H5407 - Bâtisse commerciale et industrielle avec une superficie de 47 000 p.c., terrain de 528 266 p.c. Situé en bordure de l'autoroute # 20.

Inf. : Paul Dubreuil

**À VENDRE OU À LOUER**



H5410 - Bâtisse industrielle de 25 215 p.c. Quai de chargement, mezzanine, chauffage électrique air chaud, climatisé, situé sur Vanier.

Inf. : Paul Dubreuil

**NOUVEAU**



H0396 - Bungalow de 4 cac sur bois franc, armoire en chêne, rénové au complet et de qualité, aussi salle de bain avec tourbillon, tenêtre manivelle, thermopompe, très belle salle de séjour, sous-sol fini.

Inf. : Pascal Milotte

**NOUVEAU - CONDO**



H0397 - Magnifique condo luxueux situé dans le Bois-Joli, 2 cac, de très grandes pièces, salon 20 x 14.4 + foyer, solarium, salle de bain luxueuse, garage + rangement. Prés de tous les services.

Inf. : Pascal Milotte

**CENTRE-VILLE**



H5383 - Coin Vaudreuil et Cascades, édifice rénové avec logement 1 x 5 1/2, 2 x 4 1/2, 1 x 3 1/2, et 2 locaux de 800 p.c. Informez-vous !

Inf. : Paul Dubreuil

**ACTON VALE**



H5439 Bâtisse commerciale, prix en bas de l'évaluation municipale.

Inf. : Paul Dubreuil

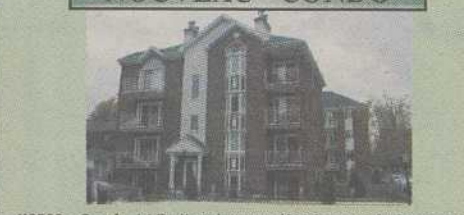
**CONDO**



H0392 - Bois-Joli, 4 1/2 avec 2 cac, cuisine céramique, très grand salon, 2 salles de bain céramique. Très luxueux et climatisé, garage et remise. Impeccable !

Inf. : Pascal Milotte

**NOUVEAU - CONDO**



H0398 - Condo 4 1/2 pièces luxueux, décoré avec goût, 2 cac, cuisine en céramique avec fenêtre sur le côté, s/manger en céramique, s/bain très luxueuse. Condo situé sur un coin avec vue magnifique.

Inf. : Pascal Milotte

# Les Cadets de l'air : campagne de recrutement

Durant le mois d'octobre, une campagne de recrutement est en cours afin que des ados de 12 à 18 ans puissent s'inscrire au corps de cadet 953. Présentement, il y a 37 garçons et 8 filles qui ont participé à l'une des sept phases de survie pour devenir un instructeur.

Cet exercice a eu lieu les 10-11-12

octobre à Sainte-Victoire-de-Sorel et on aimerait doubler ce nombre lors de la prochaine survie hivernale en février prochain. Cela vous intéresse ! On peut vous inscrire à tous les mercredis soir lors des rencontres ou en téléphonant au 261-0514 (répondeur).

Les soirées d'instruction ont lieu tous

les mercredis de 17 h 45 à 21 h 15 à la polyvalente Hyacinthe-Delorme et le dernier mercredi de chaque mois au Manège militaire.

De plus, chaque fin de semaine des activités ont lieu à la polyvalente tel que fanfare, précision, hockey-balle, basketball et bientôt volley-ball et gymnastique.

Le samedi 25 octobre, il y aura un souper-spaghetti, l'assermentation des nouveaux cadets (peut-être vous), remi-

ses des récompenses des camps d'été suivi d'une soirée disco. Billets en vente auprès du comité répondant. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec Michel Charron, président du comité répondant au (450) 791-2718 ou à l'escadron 953 Saint-Hyacinthe au 261-0514 (répondeur : laisser votre message).

## Activités à venir :

Novembre : Soirée dansante de l'Halloween.

Décembre : Party de Noël, tournoi de basketball.

Janvier : Tournoi de volley-ball.

Février : Survie d'hiver - Danse de la Saint-Valentin.

Mars : Fin de semaine spéciale : sortie du commandant.

Avril : Musique - gymnastique - précision. Examens de niveaux.

Mai : Revue annuelle et remise des camps d'été (23 mai).

Présentement, la campagne de financement bat son plein avec la vente de billets L'Auto-Cadet et Gratte-le-Don.

**OUVERT DIMANCHE**  
13h à 16h  
ou sur rendez-vous

**L'Eau Vive**

*Réservez maintenant pour un meilleur choix dans la phase 3, ouverture février 2004*

**Habitation pour préretraités et retraités**  
920, boul. Casavant Est, Saint-Hyacinthe

**Spacieux 3 1/2 et 4 1/2**

*La belle vie commence ici*

- Vaste gamme de services
- Entrée lessiveuse et sècheuse
- Piscine intérieure chauffée
- Stationnement intérieur disponible
- Confort • Sécurité • Ascenseur

**ADMISSIBLE AU CRÉDIT D'IMPÔT**



**GROUPE ROBIN**  
www.leauvive.ca  
**(450) 773-8358**

**À VENDRE** PAR LE PROPRIÉTAIRE

**À SAINT-LIBOIRE**



Bungalow tout brique, 2 x 5 1/2, un avec bois franc et foyer, libre immédiatement à l'acheteur occupant, terrain 18 000 pi.ca. impeccable, bien situé.

**793-4715**



**(450) 250-2500**

**GROUPE SUTTON-AVANTAGE**  
courtier immobilier agréé  
5915, rue Martineau  
Saint-Hyacinthe

  
**Yvan Lemay**  
propriétaire

  
**Francine Choquette**  
(450) 771-0783

  
**Jean-Bruno Beaugard**

  
**Daniel Choquette**

  
**Roland Bernier**

  
**Jacques Armstrong**  
(450) 771-0783

**NOUVEAU SUR LE MARCHÉ**



**ST0132 - Face à l'hôpital, 2 X 5 1/2 pièces avec sous-sol fini, prix demandé : 149 900 \$. Appelez-moi :**

*Inf. Jean-Bruno Beaugard*

**MOINS 30 000 \$**



**ST0095 - Prix révisé, cottage offrant 7 cac sur 2 étages, terrain de 20 262 pi.ca., zonage commercial, idéal pour résidence, grande famille. Inf. Roland Bernier**

**UNE HABITATION AVEC SUTTON**



**ST0106 - Cottage 7 pièces, 4 cac, piscine hors-terre, garage double, à proximité de tous les services, à peine 5 minutes de l'autoroute. Inf. Roland Bernier**

**NOUVEAU ARRIÈRE**



**ST0130 - Joli bungalow avec piscine creusée, grande remise, intérieur impeccable. Inf. Gérard Rainville**

**3 LOGIS**



**ST0006 - Propriétaire occupant pour 160\$/mois. Très grand logement sur 2 étages + s-sol (poêle à bois), garage isolé (atelier), terrain riverain + 2 logis (41/2). Inf. Jean-Bruno Beaugard**

**3 LOGIS NEUF**



**ST0064 - (3 X 51/2), location facile, (choisissez votre finition). En construction. Pour plus d'informations, appelez-moi. Inf. Jean-Bruno Beaugard**

  
**Edith Trudeau**

  
**Louise Desnoyers**

  
**Louis-Marc McDuff**

  
**Louise DuBois**  
(450) 446-5406

  
**Yann Malouin**

  
**Gérard Rainville**  
(450) 771-6506

  
**Robert BOB Bourcier**

  
**Francis Dion**

**NOUVEAU**



**ST0131 - Secteur Douville, bungalow de brique, abri d'auto, super terrain. Prix : 9... \$. Inf. Francine Choquette / Jacques Armstrong**

**STE-MADELEINE**



**ST0112 - Très joli bungalow, 3 cac, poêle comb. lente, grande remise, piscine hors-terre. Faites vite ! Inf. Francine Choquette / Jacques Armstrong**

**ST-OURS**



**ST0119 - Ancestrale avec hangar, elle a gardé son charme et sa beauté, 4 cac, très belle cuisine, super plancher ! Inf. Francine Choquette / Jacques Armstrong**

**7... \$**



**ST0129 - à Sainte-Rosalie. Près de l'église et garderie. Appelez-moi**

*Inf. Jean-Bruno Beaugard*

  
**Carole Malenfant**  
(450) 577-0566

  
**Guy Nolin**  
(450) 531-0607

**ST0133 - Terrain sera subdivisé lors de la vente. Maximum de 15 000 pi.ca. à 5\$ le pi.ca.**

*Inf. Edith Trudeau*

**COTTAGE ET/OU 2 LOGIS**



**ST0125 - Situé près église et école, beaucoup de boiseries dont les planchers en lattes de pin, revêtement ext. : aluminium, toit de tôle, s-sol 4 pieds. Inf. Edith Trudeau**



**ST0126 - Secteur Douville, bungalow de 3 cac, sous-sol fini, piscine hors-terre, prix : 9... \$.**

*Inf. Daniel Choquette*

*L'immobilier... nous habite*



**avec Sutton !!**

# Les invasions barbares dans les domiciles

L'invasion de domicile modifie nos croyances à l'effet que nous sommes protégés du simple fait de se trouver à l'intérieur. Cette appellation nouvelle désigne toute entrée par effraction dans une résidence privée lorsqu'une ou des personnes s'y trouvent.

Comme c'est le cas pour la majorité des crimes, les criminels recherchent généralement les opportunités qui requièrent le moins d'efforts, le moins de risques de se faire prendre et le plus de bénéfices.

Les conseils de prévention qui vous seront présentés vous aideront à rendre votre domicile et votre voisinage plus sûrs et moins attirants pour les criminels.

## Sécurisez votre domicile

### Portes et fenêtres :

- Verrouillez-les même lorsque vous êtes à la maison.
- Munissez-les de serrures sécuritaires;
- Renforcez vos cadrages de porte afin d'éviter qu'elles soient défoncées;
- Taillez les arbustes et les haies en face de vos entrées et de vos fenêtres. Vous éviterez ainsi de fournir une cachette au voleur

### Éclairage :

- Les criminels préfèrent commettre leurs délits à la noirceur. Pour quelques cents de plus par mois, vous les dissuaderez en laissant des lumières allumées aux entrées;
- Protéger les ampoules afin d'éviter qu'on les brise ou les enlève.

### Petits trucs :

- Si vous demeurez seule, ne le laissez pas savoir. Faites en sorte que votre domicile ait l'air habité. Des jouets ou de vieilles bottes de travail dans l'entrée ou dans la cour peuvent faire l'affaire.
- Changez votre routine, ne soyez pas prévisible;
- Faites installer un système d'alarme et

assurez-vous que toutes les personnes habitant votre domicile connaissent bien son fonctionnement.

### On frappe à la porte

- Vérifiez toujours qui est là avant d'ouvrir;
- En tout temps répondez. Ainsi, vous signifierez qu'il y a quelqu'un à la maison;
- Ne vous fiez pas aux chaînettes pour entrouvrir la porte. Tout en la laissant fermée, demandez à la personne de s'identifier;
- Si vous doutez toujours de son identité, demandez-lui le nom de l'organisme ou de l'entreprise qu'elle représente et téléphonez pour confirmer son identité. Ne vous fiez pas au numéro de téléphone que l'on vous donne;
- Faites comme s'il y avait une autre personne dans la maison et appelez-la;
- Fiez-vous à votre instinct. Si la situation vous met mal à l'aise, n'ouvrez pas.

### Sécurisez votre communauté

- Faites la connaissance de vos voisins. Il vous sera alors plus facile d'identifier les personnes, les activités, ou encore les véhicules inhabituels dans votre secteur;
- Informez-vous auprès de votre poste de police sur le programme bon voisin bon œil. Les conseils qui s'y trouvent vous aideront à prévenir la criminalité résidentielle dans votre secteur. Adhérer à ce programme est un bon moyen de connaître vos voisins.
- N'hésitez pas à communiquer avec la Sûreté du Québec au 310-4141 ou en composant le \*4141 sur votre cellulaire si des personnes, des activités ou des véhicules vous semblent louches dans votre secteur.

### Et si ça vous arrivait

Si vous étiez victime d'une invasion de domicile, souvenez-vous de ce qui suit.

- Restez calme.
- Ne résistez pas. Essayez de mémoriser le plus de détails possibles sur le ou les agresseurs, vous aiderez ainsi les policiers à localiser les suspects.
- Regardez prudemment les intrus, même s'ils sont masqués. Notez les signes distinctifs tel que les tatouages, cicatrices ou vêtements
- Écoutez ce qu'ils disent et comment ils le disent.
- Téléphonnez immédiatement à la police.

Vous pouvez contribuer à la sécurité de votre domicile et de votre communauté en planifiant, par exemple, avec votre famille des mesures de sécurité qui leur permettront de savoir quoi faire en cas d'urgence. Présentez-vous à vos voisins et vous contribuerez ainsi à créer un voisinage sécuritaire.

Les policiers de la Sûreté du Québec participent activement à faire de votre communauté un milieu de vie sécuritaire. Mais votre participation est essentielle.

Il n'en tient qu'aux citoyens et aux services policiers de renforcer leur sentiment de sécurité en s'impliquant activement dans notre communauté.

Un crime, moi je le signale — Anonyme et confidentiel. 1-800-711-1800



## Bienvenue aux Résidences Richeloises

Découvrez ce nouvel établissement pour personnes retraitées situé au bord du Richelieu. Au charme de la rivière s'ajoutent les arbres centenaires, les jardins et les terrasses d'un parc superbe. Confort, soins, sécurité et repas sont assurés par une équipe compétente et attentionnée, qui a le bien-être de chacun particulièrement à cœur. Ici, les résidents ont tout à proximité, du coiffeur au pharmacien, de la chapelle à la gare de train. Ainsi, c'est dans ce cadre de vie privilégié et naturellement accueillant qu'il fait très bon vivre.

140 suites en location dès maintenant pour occupation en novembre 2003.

Venez visiter notre appartement modèle sur place.



701, chemin du Richelieu  
McMasterville (Québec)  
J3G 6T5

Téléphone : (450) 467-7667  
Télécopieur : (450) 467-7680

[www.residencesricheloises.com](http://www.residencesricheloises.com)

Administré par la société  
de gestion COGIR inc.

**Sutton**  
groupe sutton - millenia  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ **CHARLES LAJEUNESSE**  
Agent immobilier affilié

**109 900 \$**

Duplex en parfaite condition près de tous les services. Centre-Ville 109 900 \$  
**Charles Lajeunesse 450-658-0018**

820, de Périgny, Chambly, Qc J3L 1W3  
bur.: (450) 658-0018 - fax: (450) 658-9913  
lajeunesse@sutton.com

**EUGÉNIE et MARCO**  
RE/MAX IMPACT INC.  
courtier immobilier agréé

**MAGNIFIQUE SPLIT**  
RE5677 3 chambres, terrain de 9 350 pi.ca.  
Inf.: Eugénie et Marco 771-7707

**SAINT-HYACINTHE**  
84 900\$ RE5652 En ville pour aussi peu de 450 \$/mois.  
Inf.: Eugénie et Marco 771-7707

**PRÈS DE L'ÉCOLE PRIMAIRE**  
89 000\$ RE5723 Très belle propriété avec 45 000 pi.ca. de terrain  
Inf.: Eugénie et Marco 771-7707

Contactez : Eugénie ou Marco  
(450) 771-7707

1045446  
GROUPE **MESSIER INC.** membre S.I.A.

**778-2111**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

  
Paul Messier

  
Francine Messier

[www.groupemessier.ca](http://www.groupemessier.ca)

Notre grande expérience et nos compétences à votre service.



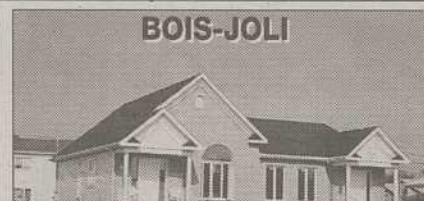
GM4637 - Secteur Saint-Thomas-d'Aquin : propriété exceptionnelle dans un environnement privilégié. Sue un terrain de 7 943 pi.ca. Aménagé avec patio-terrasse, auvent, spa, air de jeux pour enfants, cabanon et autres, cette très belle maison tout bricole avec garage vous offre 4 chambres, 1 bureau, 2 salles de bains, 2 foyers, thermopompe. Très propre et très bien décorée, beaucoup d'extra. Inf.: Francine Messier



75 056 Pl. Ca.  
GM4639 - À 15 minutes de l'autoroute 20 : À la campagne, face à un boisé, sur un très grand terrain aménagé d'arbres, de fleurs, piscine creusée avec cascades d'eau, une très grande maison chaleureuse, bien décorée, très éclairée, sous-sol fini, garage. Inf.: Francine et Paul Messier



**BOURG-JOLI**  
GM4647 - Exclusif : propriété exceptionnelle, très grande maison de qualité, très beaux planchers de bois franc, foyers, garage, s-sol fini et possibilité d'un beau logement au sous-sol de 4 1/2 pièces. Selon vos besoins. Inf.: Francine Messier



**BOIS-JOLI**  
GM4643 - Beau grand jumelé, air ouverte, de construction récente. Très bien située, emplacement très recherché. Inf.: Francine Messier



**BORD DE L'EAU**  
GM4641 - Sur un terrain de 35 196 pi.ca. sur le bord de la rivière, une très belle maison de construction récente, 4 chambres, 2 salles de bain, combustion lente, très belles armoires de chêne. Terrain aménagé, plus, un sous-bois. À 10 min. de l'autoroute 20 Inf.: Francine Messier



GM4642 - Rue Girard Ouest, face au bureau de poste. 6 logements, plus un local commercial. Une opportunité formidable, prix très raisonnable 195 000 \$ Inf.: Paul Messier



**PRIX TRÈS RÉDUIT**  
GM4628 - Toute offre raisonnable sera considérée : Secteur Douville, grande maison de 8 pièces, 4 chambres, garage. Terrain de 19 005 pi.ca. Inf.: Francine Messier

# À l'affiche

## Exposition

La bibliothèque T.A. St-Germain présente les oeuvres de Hélène Lussier, du 16 octobre au 7 novembre: « *Écrire le féminisme* »

Hommage à des femmes qui ont travaillé leur vie durant à l'avancement de la condition féminine. Procédés mixtes réalisés sur panneaux de copeaux de bois pressés. Grandes silhouettes, gestuelles fantaisistes, femmes d'actions et guerrières.

## Leucan

Souper spectacle au profit de Leucan avec Yvan Pion le samedi 18 octobre à 18 heures à la salle des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale. Info. : (450) 549-5975.

## La Foire du bois

Les 18 et 19 octobre, plus de cent exposants, artistes et artisans du bois, présentent leurs créations lors de la Foire du bois au Pavillon des Pionniers à Saint-Hyacinthe.

On y trouve bijoux, instruments de musique, sculptures traditionnelles et contemporaines, jouets, meubles et accessoires de décoration.

Information au 1 800 889-2060. Site Internet : www.foiredubois.com

## Improvisation

Samedi dernier, une soixantaine de spectateurs assistaient à l'affrontement des quatre équipes de la LAIT.

Les Bleus ont commencé la partie en nous racontant ce que serait la vie sans

les machines de poker dans les bars, les Oranges ont offert un Loft Story, les Verts y sont allés d'un périple en pleine jungle et les Blancs ont joué à un jeu de société grandeur nature.

Cette fin de semaine, les Verts et des Oranges sont en tournoi à Québec. Il y aura aussi la joute samedi soir au Centre Culturel, qui mettra en vedette les Bleus et les Blancs.

## Atelier d'écriture

Un atelier d'écriture se déroulera le dimanche 19 octobre, de 9 h 30 à 16 h 30, au Gîte littéraire La Petite Fadette, au 5065, rue Joncaire à Saint-Hyacinthe.

## Folklore Sainte-Rosalie

Le Domaine de l'Érable de Sainte-Rosalie sera le théâtre du Festival folklorique le dimanche 19 octobre de 13 h à 22 h pour rendre hommage à Denys Daigneault, bâtisseur régional de ce type de musique. Info : 1-888-799-3322.

## Les contes du dimanche

Dans un coin à l'allure d'étable du Zaricot, rue des Cascades à Saint-Hyacinthe, on se contera tous les dimanches après-midis dès le 19 octobre à 14 h nos histoires, nos contes et nos légendes, celles d'hier et d'aujourd'hui.

Admission 5 \$. Activité animée par Nicole Senécal.

## Guy Corneau

Guy Corneau, présente son nouveau livre *Victime des autres, bourreau de soi-même*, le lundi 20 octobre à 19 h 30 au centre communautaire de Sainte-Rosalie. Achat de billets (15 \$) aux comptoirs de prêt des bibliothèques T.A.-St-Germain et Sainte-Rosalie.

## Natasha St-Pier

La SDS présente la chanteuse Natasha St-Pier, le jeudi 23 octobre à 20 h à l'auditorium de l'ITA, avec son spectacle Premier rendez-vous. Les billets sont en vente à la billetterie Admission SDS située au Marché-Centre, pour information

: 778-3388.

## Grands Explorateurs

Les Grands Explorateurs présentent le film d'Olivier Berthelot sur le Portugal le vendredi 24 octobre à 19 h 30 à l'auditorium de l'ITA. Billets en vente à la SDS.

## École de théâtre

Les finissants de l'École de théâtre du Cégep de Saint-Hyacinthe présentent leur premier spectacle de la saison 2003-2004, Les Estivants de Maxime Gorki.

Les représentations ont lieu du vendredi 24 au 30 octobre à 20 heures (relâche le dimanche), à la salle Léon-Ringuet du Cégep. Réservations : 773-6800, poste 408

Tarif : 10 \$ (5 \$ sur présentation de la carte d'étudiant). Les billets sont en vente à la Coopérative du Cégep et à l'entrée de la salle les soirs de représentation.

## Concert de gospel

Le Choeur Gospel de la Montérégie offrira un concert bénéfique le samedi 25 octobre à 20 h, à la Cathédrale de Saint-Hyacinthe.

Composé d'une cinquantaine de membres, il propose un répertoire français, anglais et de dialectes africains. Batterie, guitare, basse, saxophone et piano formeront un concert qui plaira à toutes les générations. Mgr François Lapierre, au piano, appuie par sa présence le travail des bénévoles de Développement et Paix et du groupe de stage d'immersion. Information : 778-7556.

## La sorcière

Castagnette, une sorcière farfelue qui vit des aventures étranges, nous visitera le samedi 25 octobre. Elle sera de 10 h 30 à 11 h 30 à la bibliothèque de Sainte-Rosalie et de 15 h 00 à 16 h 00 à la bibliothèque T.A.-St-Germain.

Bienvenue aux enfants de 5 à 8 ans. Activité gratuite : inscriptions à l'avance. Info. T.A. T.A.-St-Germain au 773-1830 ou Sainte-Rosalie au 799-4132

• DÉVELOPPEMENT •

## LE ROSELAIS

SAINT-HYACINTHE, SECTEUR SAINTE-ROSALIE

**VENDU**

**VENDU**

**VENDU**

**SÉLECTIONNEZ VOUS-MÊME VOTRE ENTREPRENEUR**

**RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT VOTRE TERRAIN**

POUR PLUS D'INFORMATIONS

(450) 778-7377 / (450) 773-1300

## PROJET

DÉVELOPPEMENT MORPHAN UPTON

Réservez votre terrain

Infrastructures de rue payées 100%

- Service d'aqueduc et d'égout • Terrain • TPS, TVQ incluses
- Possibilité de construire votre plan
- Possibilité de RAP et financement le plus bas du marché

PROJET RÉALISÉ PAR CONSTRUCTION STEVE MORIN

INFO VOTRE AGENT

RE/MAX

courtier immobilier agréé

MARYSE MORIN 771-7707

INC.

Profitez de ma publicité dynamique et efficace

Évaluation gratuite, c'est le temps de vendre

771-7707

www.remax-quebec.com/impact

EXCELLENTE CONDITION  
SECTEUR DOUVILLE

RE5734 Très beau bungalow tout brique, près de tous les services. Piscine creusée, verrière 3 saisons.  
Inf. : Bruno Parenteau 771-7707

FERMETTE SAINTE-HÉLÈNE

RE5654 Cottage + étable + grande remise. 5 000 m.c. de terrain. Voisins éloignés. 129 500 \$. Libre rapidement.  
Inf. : Bruno Parenteau 771-7707

LA PRÉSENTATION  
UNE TOUCHE DE CLASSE

RE5608 Cottage, 3 chambres à l'étage. Pièces à aire ouverte et du soleil dans la cour arrière tout l'après-midi. La voir, c'est la vouloir. Appelez maintenant!  
Bruno Parenteau 771-7707

DOMAINE À LA CAMPAGNE  
LAC ARTIFICIEL

RE5672 Grande propriété, bâtiments, 4 chambres. Pour amateur de tranquillité et nature. Faut voir absolument!  
Inf. : Bruno Parenteau 771-7707

REPRISE DE FINANCE

RE5579 Profitez de l'occasion. Idéal pour restauration.  
Inf. : Bruno Parenteau 771-7707



### Merci, merci

Les joueuses de soccer de l'équipe U11 de Douville 2 ont connu un superbe été, surtout grâce à leur entraîneur Jocelyn St-Pierre. Ce dernier a dirigé la formation avec une attitude toujours positive et il a su motiver ses joueuses à l'aide de techniques originales et humoristiques.



### Soccer masculin à Douville

Toutes nos félicitations à l'équipe masculine de soccer dans la catégorie U 12-13 des Loisirs Douville, finaliste lors des séries de fin de saison. On les voit lors du tournoi national de Saint-Hyacinthe, accompagnés de leurs entraîneurs Sylvie Pelletier et Martin Graveline.

Votre  
**MARCHAND-CONSEIL**  
**UNIPNEU**  
MÉCANIQUE

#### Il fait de l'hiver un sport passionnant!

- Le radial par excellence sur la glace pour utilitaires sport et camionnettes
- Surface de contact maximale maintenue en tout temps



**YOKOHAMA**  
LES SUPERFORMANTS®  
**GEOLANDAR I/T+**

#### Dominez la neige et la glace

- Des microbulles rigides donnent du mordant sur la glace
- Plus de caoutchouc en contact avec le sol : plus d'adhérence
- Traction neige maximisée par les lamelles pyramidales en 3D
- Essai « satisfaction garantie » de 30 jours



**YOKOHAMA**  
LES SUPERFORMANTS®  
**ICE GUARD IG10**

BRIDGESTONE  
PNEUS AVON

Firestone  
DEW

DUNLOP  
Pneus Kelly

GOODYEAR  
TOYO

PIRELLI  
YOKOHAMA

- INJECTION ÉLECTRONIQUE
- MÉCANIQUE ÉLECTRIQUE
- AIR CLIMATISÉ
- MÉCANIQUE
- MOTEUR À INJECTION
- MISE AU POINT
- SECTION, RÉPARATION PNEUS
- ATTACHE-REMORQUE
- FREINS
- SUSPENSION
- SILENCIEUX
- VIDANGE D'HUILE
- AMORTISSEURS
- ALIGNEMENT



Manon  
Saint-Sauveur



### Votre conseil de la semaine

#### L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

#### Vérification automnale

Revoilà à nouveau l'automne. Il est temps de penser à effectuer la vérification automnale de votre véhicule en prévision de l'hiver.

Il y a bien entendu les pneus à faire changer, ou permuter, selon si vous faite ou non l'utilisation de pneus d'hiver. C'est donc le moment opportun de demander à votre garagiste d'effectuer certaines vérifications.

En retirant les roues du véhicule, le mécanicien pourra ainsi vous informer du niveau d'usure des freins. Il sera également très facile de vérifier les pièces de direction et suspension. Ensuite, un coup d'oeil sous votre véhicule permettra de vérifier l'état du système d'échappement et des joints d'étanchéité afin d'éviter les pertes de fluide.

Il est également recommandé de procéder à l'alignement de votre véhicule. Un mauvais parallélisme des roues rend la conduite moins agréable et entraînera une usure inégale et prématurée des pneus.

La conduite d'un véhicule en hiver est la période de l'année au cours de laquelle les risques d'accidents sont les plus élevés. Il faut donc prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer notre propre sécurité et celle des membres de notre famille.

**Docteur DU PARE-BRISE** 2530  
Des Cascades Est, 774-9371  
Saint-Hyacinthe Fax: 774-6869

**VULCANISATION ROYALE** LTÉE UNIPNEU  
2500 DES CASCADES EST, 774-8159  
SAINT-HYACINTHE



**VULCANISATION ROYALE** LTÉE

2500 Boul. Laurier EST,  
SAINT-HYACINTHE

**774-8159**

**LOISIRS ASSOMPTION**

**Soirée méchoui**

Un repas de porc et de bœuf braisé sera servi lors du méchoui des Loisirs Assomption qui aura lieu le samedi 25 octobre à 18 h dans le gymnase de l'école (1900, rue Saint-Bernard).

Sous le thème « Soirée Halloween »,

vous êtes invités à venir vous amuser déguisés ou non, des prix de présence seront attribués aux plus beaux costumes. Apportez votre vin ! Un service de bar sera aussi disponible en soirée.

Les billets sont vendus au Centre communautaire Assomption, en communiquant avec Pierre-Luc Lambert au 771-6914 ou Denis Grenier au 799-1293, au

dépanneur de l'Annexe et au Club Vidéo Vision; au coût de 20 \$ chacun.

**LOISIRS LA PROVIDENCE**

**Activités parascolaires**

Votre enfant fréquente l'école Saint-Charles-Garnier et il est en 3e, 4e, 5e ou 6e année ?

Eh bien, il a la possibilité de venir faire de l'activité physique deux fois par semaine de 16 h 30 à 17 h 30. Chaque semaine, un sport différent (volley-ball, basket-ball, aérobic, hand-ball, danse, kinball, tchouk ball) est prévu à l'horaire. Votre enfant choisit les semaines qui l'intéressent et les activités sont gratuites.

Information : Marie-Hélène Séguin, 773-7711.

**LOISIRS NOTRE-DAME**

**Brunch familial**

Le brunch du dimanche 12 octobre a été un franc succès ! Merci d'être venus en si grand nombre. Rendez-vous pour le prochain brunch qui aura lieu le dimanche 9 novembre sous le thème « Citrouille en fête » de 10 h 30 à 12 h 30. Coût : 5 \$ par adulte et gratuit pour les enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un parent payant. Information : Nancy Maillet, 773-4559.

**Location de salle**

Les gens qui désirent louer la salle du Centre communautaire des Loisirs Notre-Dame pour leurs réceptions du temps des fêtes peuvent contacter Nancy Maillet au 773-4559. Prix abordable, capacité d'environ une centaine de personnes.

**LOISIRS SAINT-JOSEPH**

**Une citrouille bien spéciale !**

L'halloween arrive à grands pas... et comme la tradition le veut, une citrouille pour décorer la maison est de mise. Joins-toi à nous pour sculpter, décorer et créer ta propre citrouille. Le matériel est fourni.

Activité ouverte aux 4 ans et plus. Coût : 10 \$ par personne ou 12 \$ par famille. Les 4 à 7 ans doivent être accompagnés d'un adulte. L'activité aura lieu le lundi 27 octobre au Centre communautaire Roméo-Forbes, 780, rue Desranleau Est. Information : Karine Bussière, 778-7728.

**Dons de matériel au Pavillon Savoie**

Le Pavillon Savoie est à la recherche de mobilier, tables de sport (exemple : ping-pong), téléviseur et autres. Si vous avez des objets qui ne vous servent plus et qui pourraient être utiles aux jeunes qui fréquentent le pavillon, communiquez avec nous au 778-7728. Merci !

**Poste de surveillant à temps partiel**

Un poste de surveillant est ouvert à temps partiel au Pavillon Savoie. Les tâches consistent à déneiger et arroser la patinoire et, à l'occasion animer. La date limite pour faire parvenir votre CV est le 24 octobre. La personne qui postule doit être disponible de jour, de soir et de nuit. Pour information, veuillez communiquer avec Karine Bussière au 778-7728 ou pour envoyer votre CV, télécopieur : 778-3201.

**LOISIRS SAINT-SACREMENT/ SACRÉ-COEUR**

**Le « Corridor des ténèbres »**

À l'halloween, lors de votre cueillette de friandises, n'oubliez pas de passer par le Centre communautaire Saint-Sacrement (2420, rue Bourassa).

Vous pourrez ainsi tenter de traverser le « Corridor des ténèbres » où vous ferez d'étranges rencontres et, si vous tenez le coup jusqu'au bout, vous recevrez des friandises ! Rendez-vous le vendredi 31 octobre de 16 h à 20 h 30. L'activité est gratuite pour tous ceux qui seront déguisés. Interdit aux poules mouillées... Bonbons et frissons garantis ! Information : 773-1824.



Meilleur, jour après jour

**IMPORTANT – AVIS DE CORRECTION**

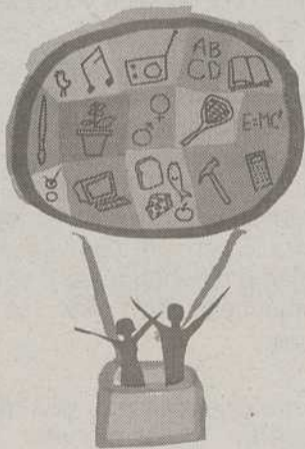
À la page 9 de notre cahier publicitaire en vigueur du 18 au 24 octobre 2003, nous annonçons un foulard cachemire à 14,97 \$. Nous avons découvert que ce foulard n'était pas fait de cachemire, mais plutôt d'acrylique.

**Par conséquent, nous avons retiré ces foulards de nos tablettes. Cependant, nous vous offrons en remplacement un foulard Gloria Vanderbilt en chenille à moitié prix, soit 4,97 \$. Si vous avez déjà acheté le foulard cachemire, vous pouvez nous le retourner pour un remboursement complet.**

**Nous nous excusons des inconvénients que cette erreur aurait pu vous causer.**

1051276

**SEMAINE QUÉBÉCOISE DES ADULTES EN FORMATION**



**Du 25 au 31 octobre 2003**  
[www.semaine.icea.qc.ca](http://www.semaine.icea.qc.ca)  
 Tél. : 1 877 948-2044

Pendant une semaine, c'est la fête des adultes qui apprennent de mille et une façons. Des centaines d'activités sont organisées partout au Québec.

**Quelques activités d'envergure nationale :**

- Tournee de la pièce *Routes secondaires* (du 23 octobre au 10 novembre)
- Colloque des étudiants adultes à Montréal (les 25 et 26 octobre)
- Activités sur le thème du *Défi conciliation vie-formation* (du 25 au 31 octobre)
- *Journée des adultes en formation en milieu de travail* (le 29 octobre)
- Tribune libre en ligne : *Adultes qui s'expriment*

Consultez la programmation en visitant notre site Internet ou en nous contactant.

**Vous joindrez-vous à la Semaine cette année ?**

[www.semaine.icea.qc.ca](http://www.semaine.icea.qc.ca)

**En Montérégie... À tous les apprenants adultes :**

Journée d'échanges montérégienne sur le thème *Apprendre ça vaut le coup!*

**Le mardi 28 octobre 2003**  
 Une liste des activités est disponible sur le site [www.semaine.icea.qc.ca](http://www.semaine.icea.qc.ca).

Pièce de théâtre interactive *Routes secondaires*

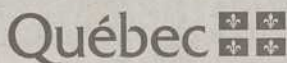
**Le vendredi 31 octobre à 18 h 30**  
 Salle Gadbois, Centre culturel de Saint-Hyacinthe  
 800, rue Turcot

Pour plus de renseignements, contactez Jeunesse en action au numéro 1 877 948-2044, poste 238.

En supplémentaire

**Le mardi 18 novembre à 14 h 00**  
 À Longueuil  
 Pour plus de renseignements, contactez Marie-Noëlle Robidas au (450) 670-3130, poste 240.

PARTENAIRE MAJEUR :



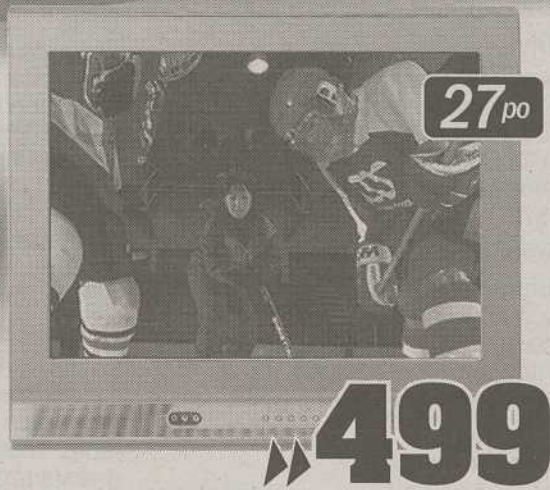
L'ÉDUCATION DES ADULTES ET LA FORMATION CONTINUE Au bout du fil!

1051281

**À travers tous nos magasins!**

**LG FLATRON**

**Vente Anniversaire!**



27 po

**499**

• Filtre peigne numérique • Entrée audio-vidéo avant • Entrée S-Vidéo • Télécommande RU27FB30

**Panasonic LUMIX RABAIS ANNIVERSAIRE 110\$**



21 Méga-pixels  
Caméra photo numérique avec écran couleur de 1.5po  
DMCF7PPS • Connection USB • Écran couleur à cristaux liquides • Boîtier en aluminium

**289**

**SONY RABAIS ANNIVERSAIRE 30\$**



3.2 Méga-pixels  
Caméra photo numérique avec écran couleur de 1.5po  
DSCP52 • Zoom optique de 2X • Flash intégré • Connection USB • Logiciels

**369**

**JVC RABAIS ANNIVERSAIRE 50\$**



Micro-chaîne avec lecteur CD et cassette  
Haut-parleurs 3 voies • Radio AM/FM avec présélections • Télécommande FSJ50

**199**

**Panasonic RABAIS ANNIVERSAIRE 100\$**



Micro-chaîne avec lecteur 5 disques  
Haut-parleurs 2 voies • Platine cassette • Télécommande SCPM28

140 WATTS

**299**

**JVC RABAIS ANNIVERSAIRE 50\$**



Mini-chaîne AM/FM et lecteur 3 disques  
Lecteur CD-R/CD-RW • Double platine cassette • Radio AM/FM avec présélections MXXA3

160 WATTS

**219**

**JVC RABAIS ANNIVERSAIRE 100\$**



Caméscope VHSC avec écran couleur de 2.5po  
Sensibilité à Lux • Lampe intégrée • Stabilisateur d'image • Filtrage d'émulsion électronique GRAXM155

**399**

**SONY RABAIS ANNIVERSAIRE 100\$**



Caméscope Mini DV avec écran ACL de 2.5po  
Zoom numérique de 10X • Écran numérique • Fonction NightShot CCDTRX22

**999**

**zenith RABAIS ANNIVERSAIRE 50\$**



Lecteur vidéo DVD/CD audio avec télécommande  
Lecture DVD/CD/CD-R/CD-RW/MP3 • Fini argent • Télécommande DVB213

**119**

**Panasonic RABAIS ANNIVERSAIRE 40\$**



Lecteur DVD à balayage progressif  
Lecture DVD/CD/CD-R/CD-RW/MP3 • Zoom • Disponible en fini argent ou noir DVD535

**159**

**SAMSUNG RABAIS ANNIVERSAIRE 50\$**



Combo lecteur DVD et magnéscope Hi-Fi stéréo  
Entrée AV avant • Sortie composante et S-Vidéo • Télécommande DVDV3500

**249**

**SONY RABAIS ANNIVERSAIRE 100\$**



Radio d'auto avec contôle du changeur CD  
Prêt pour la radio satellite • Lecture de fichier MP3 • CD texte • Télécommande CDXP43

**249**

**ALPINE RABAIS ANNIVERSAIRE 20\$**



Radio d'auto avec décodeur MP3/WMA  
Prêt pour la radio satellite • CD texte • Sortie préamplifiée de 4 volt CDAR907

**379**

**Panasonic RABAIS ANNIVERSAIRE 120\$**



Téléviseur/moniteur avec boîtier argent  
Tube image ultra noir PanelBlack • Entrée composante • Entrée S-Vidéo • Filtre peigne numérique CT-2732E13

**444**

**JVC RABAIS ANNIVERSAIRE 50\$**



Téléviseur/moniteur à écran ultra plat  
Haut-parleurs avant • Filtre peigne numérique • Entrée S-Vidéo AV20/24/27FA44

**349**

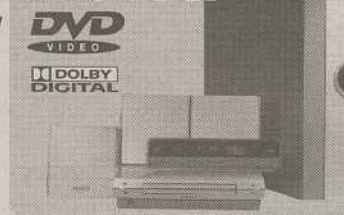
**SAMSUNG RABAIS ANNIVERSAIRE 500\$**



Téléviseur/moniteur prêt pour la haute définition  
Balayage progressif • Filtre peigne numérique 3 lignes • Entrées composante et S-Vidéo • Télécommande universelle TXNZ771/TXM3296

**899**

**Pioneer RABAIS ANNIVERSAIRE 400\$**

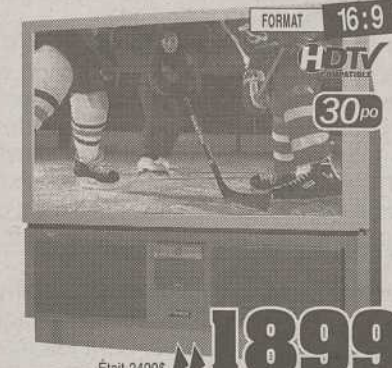


Ensemble cinéma maison avec lecteur DVD et haut-parleur surround  
Amplificateur Dolby digital • Encastres satellites • Casson de grave HTZ77

**499**

**Financement Aucun paiement avant 2004 0% d'intérêt**

**HITACHI RABAIS ANNIVERSAIRE 600\$**



Téléprojecteur de 42po compatible avec format numérique  
Compatible à la haute définition • Filtre peigne numérique • Entrées composante et S-Vidéo • Télécommande toutes fonctions 43FWX20

**1899**

**HITACHI RABAIS ANNIVERSAIRE 300\$**



Téléprojecteur de 46po compatible à la télévision haute définition  
Système de lentilles à haute luminosité • Filtre peigne numérique • Écran protecteur intégré 46F500

**2699**

**Panasonic RABAIS ANNIVERSAIRE 100\$**



Téléprojecteur de 53po compatible à la télévision haute définition  
Nouveau tube cathodique Centaur • Filtre peigne numérique • Entrée DVI • Protecteur d'écran anti-reflet PT53TW53

**3199**

**Reference RABAIS ANNIVERSAIRE 200\$**



Récepteur ciné-maison avec lecteur DVD et 6 enceintes "surround"  
Décodeurs Dolby digital/DTS/Pro Logic II • Lecteur DVD à balayage progressif RX6030/XVN50/TheaterFX

**999**

**SAMSUNG RABAIS ANNIVERSAIRE 4000\$**



Téléviseur / Moniteur de 42 pouces à plasma  
Format d'image 16:9 • Télécommande • Syntonisateur intégré SLP4225 / MU42PZ15

**4444**

**4999**

**CENTRE HI-FI**

**Tous les jours nous ajustons nos prix en magasin! Nous battons tous les prix... C'est garanti!**

**3340 boul. Laframboise. St-Hyacinthe 450 771.1120**

Malgré toute l'attention apportée à la conception de cette annonce, des erreurs auraient pu s'y glisser, nos succursales afficheront les susdites corrections s'il y a lieu. Ces offres sont d'une durée limitée ou selon quantité. \* Sur approbation du crédit de Transcanada Credit. Seulement avec la carte Centre Hi-Fi. Les taxes sont payables à l'achat. Promotion 120 jours sans paiement, ni intérêt. Aucun intérêt si payé en entier avant terme, solde saisi à 29.9% annuel. Illustrations peuvent différer. Ne peut jumeler 2 promotions.

Samedi 18 octobre 2003 - Le Clairon Régional - 45

**Chevaliers de Colomb Sainte-Rosalie**  
Messe et déjeuner familial le dimanche 19 octobre, à 9 h, à l'église de la paroisse suivi du déjeuner familial mensuel servi à la salle du conseil (13 510 av. de l'église). Information : 799-9803.

#### Ambulance Saint-Jean

Cours de premiers soins et de réanimation cardio-respiratoire les 19-25-26 octobre. Pour inscription et information : Patricia Roy au 778-9981.

#### Cours de premiers soins et de réanimation cardio-respiratoire

Un moniteur de la Société canadienne de la Croix-Rouge donnera un cours les 19 et 26 octobre au 1270, rue Des Cascades Ouest (local 1) à Saint-Hyacinthe. Inscription : (450) 261-1046.

#### Association des familles monoparentales et recomposées

Cours de secouriste d'urgence et cours de secouriste général par l'Ambulance Saint-Jean. Début le lundi 20 octobre, à 19 h, à raison de 3 h par soir pendant quatre semaines. Inf. : 774-6868.

#### Société d'horticulture

Conférence de M. Bruno Pinsonneault des Serres Cherbourg le lundi 20 octobre, à 19 h 30, à l'ITA de Saint-Hyacinthe. Sujet : Les bulbes. Échange de graines de semences. Concours photo mon coin fleuri préféré.

#### Voyage des Barrette en France

L'Association des Barrette d'Amérique annonce la tenue d'un voyage culturel en France du 14 au 29 mai 2004. Pour plus de renseignements et réservations (avant le 20 octobre) : Denise Barrette au 418-659-6605 ou au 1-888-609-6650 (sans frais).

#### Centre d'information communautaire

Atelier d'information sur l'application de la loi et des règlements de l'aide sociale le mardi 21 octobre, de 13 h 30 à 15 h 30 au 900, rue Saint-Antoine. Animation de Manon Blanchette. Inf. : 774-2220.

#### Vente de charité

Organisée par le cercle Sainte-Claire le mercredi 22 octobre, de 9 h à 14 h, au sous-sol de l'église Saint-Joseph (rue St-Pierre O.). Apportez vos sacs verts.

#### Eckankar

Conférence-causerie « Quand l'amour remplace la peur - l'aventure spirituelle commence » le mercredi 22 octobre,

#### REMERCIEMENTS



Mme  
Suzanne  
Bernier

Ses neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Mme Suzanne Bernier, survenu le 31 juillet 2003, à l'âge de 76 ans, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

#### PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du Ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici la demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous, (3 fois) Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

1050487

L.M.

de 19 h 30 à 21 h, au Centre culturel et récréatif de Saint-Hyacinthe (2e étage, salle Bernard) au 800, rue Turcot.

#### Satellite

Regroupement en prévention de la toxicomanie. L'assemblée générale annuelle se tiendra le jeudi 23 octobre, à 18 h 30, au CLSC des Maskoutains (rue Morin). Information : Éric Goyette au (450) 888-2572.

#### Les Amis du crépuscule

Conférence de Daniel Miron sur la médecine manuelle et le cancer le jeudi 23 octobre, à 19 h, à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe au local C-3045. Pour information et inscription : 771-3333, poste 8700.

#### Scière en plaques

Rencontre de soutien pour conjoint(e) et ami(e) proche de personnes atteintes de sclérose en plaques le jeudi 23 octobre, à 19 h, au CLSC des Maskoutains, rue Morin.

#### Partie d'huîtres mixte

Les Chevaliers de Colomb du Conseil 960 organisent une partie d'huîtres le vendredi 24 octobre, à 17 h 30, à la salle du conseil.

Brunch familial le dimanche 26 octobre, de 9 h 30 à 12 h 30. Thème du mois : L'Halloween. Venez déguisés. Prix de participation.

#### Danse à Sainte-Madeleine

Le vendredi 24 octobre à la salle des Chevaliers de Colomb au 1025, rue Saint-Simon. Pratique de danse à 19 h 30. Musique et animation : M. Robert Thibodeau. Buffet en fin de soirée.

Prendre note qu'il n'y aura pas de danse le 1er novembre. Inf. : (450) 795-3859.

#### Fête de Saint-Jude

Messe en l'honneur de Saint-Jude le samedi 25 octobre, à 16 h, suivie d'un souper de fèves au lard, au profit de la Fabrique, au centre communautaire.

Messe à l'église Saint-Jude le dimanche 26 octobre, à 10 h 30. Information : 792-3943.

#### Messe country

Le samedi 25 octobre, à 16 h 30, à l'église de Sainte-Madeleine avec le groupe musical des Chevaliers de Colomb. Inf. : Jean-Marie Guertin au 795-6212.

#### Chevaliers de Colomb de Sainte-Madeleine

Les Chevaliers de Colomb de Sainte-Madeleine organisent une partie d'huîtres le samedi 25 octobre au 1025, rue Saint-Simon à Sainte-Madeleine. Renseignements : 795-6232. Réservation nécessaire.

#### Ambulance Saint-Jean

Cours de premiers soins et de réanimation cardio-respiratoire les 25-26 octobre. Pour inscription et information : Patricia Roy au



#### REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR POUR FAVEUR OBTENUE

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen.

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

1051270

J.C.L.

778-9981.

#### Session « Être soi »

Cette session se veut un temps pour réfléchir sur ses attitudes, comprendre ses comportements dans les relations interpersonnelles et analyser les grandes orientations qui sont à l'origine de notre façon d'être dans le monde. Animation : Jules Leblanc, prêtre. Les rencontres auront lieu les 25 et 26 octobre et les 8 et 9 novembre au Séminaire de Saint-Hyacinthe. Information et inscription : Cécile Joyal au 774-4383.

#### Onction des malades

Le dimanche 26 octobre, à 14 h, à l'église de Sainte-Rosalie (53 540, rue des Seigneurs Est). Il y a accès pour les fauteuils roulants. Information : 799-3809 (presbytère).

L'onction des malades et des personnes âgées de 65 ans et plus aura lieu à l'église du Précieux-Sang de La Providence, le dimanche 26 octobre, à 15 h. Si vous avez besoin de transport, vous pouvez appeler au presbytère. Le jour de l'onction, n'oubliez pas de porter un macaron avec votre nom.

#### Cours de premiers soins et de réanimation cardio-respiratoire

Un moniteur de la Société canadienne de la Croix-Rouge donnera un cours le 26 octobre au 1270, rue Des Cascades Ouest (local 1) à Saint-Hyacinthe. Inscription : (450) 261-1046.

#### Pause massage au profit de la Société du cancer

Rolande C. Guimond, maître Reiki, sera au local de la Société canadienne du cancer au 446, rue Saint-Joseph à Saint-Hyacinthe, tous les mardis du mois d'octobre entre 10 h et 18 h pour offrir, sur rendez-vous, des massages à prix modique. Mme Guimond remettra 50 % du montant recueilli à la Société du cancer, section Saint-Hyacinthe. Pour prendre rendez-vous, contacter Mme Guimond au 772-6194 (résidence) ou au 223-0696 (cellulaire).

#### JAG

JAG est un organisme communautaire offrant des services aux jeunes adultes gais, lesbiennes et bisexuels de la région. Tu as entre 14 et 25 ans, tu te questionnes sur ton orientation sexuelle... JAG t'invite à participer à un groupe de discussion le 29 octobre, au local du JAG au 1195, rue Saint-Antoine à Saint-Hyacinthe. Inf. : 1-888-774-1349.

#### Régénérescence et espérance

Tu cherches un sens à ta vie? Tu as besoin d'être aimé pour toi-même? Tu veux retrouver la liberté dans des relations gratifiantes? L'équipe Régénérescence t'invite à son week-end d'amour et de spiritualité les 31 octobre au soir, 1er et 2 novembre. Inf. : Diane Lussier, théologienne, au (450) 771-9202.

#### Grande vente à la Friperie de Saint-Denis-sur-Richelieu

Durant tout le mois d'octobre, la super vente « sac vert à 5 \$ » se poursuit au

105, rue Yamaska (route 137) à Saint-Denis. Heures d'ouverture : les mardis et samedis de 13 h à 16 h. Inf. : (450) 787-3737.

#### « Les Nonnes » au profit des personnes aphasiques

Dans le cadre de la Semaine du loisir en institution, l'Association des personnes aphasiques et le Service animation, loisir et bénévolat de l'Hôtel-Dieu présenteront le spectacle musical « Les Nonnes I et II » le samedi 15 novembre prochain à l'auditorium de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe. Billets disponibles au 771-3333, postes 2685 ou 8521.

#### Mouvement Action Chômage

Le MAC offre aux travailleurs des services individuels et collectifs de nature à assurer la défense de leurs droits et la promotion de leurs intérêts. Le manuel sur l'assurance-emploi (édition 2003) est maintenant disponible au coût de 4 \$. Inf. : 778-6023 ou <http://www.macsthyacinthe.qc.ca>. Le MAC est situé au 900, rue Saint-Antoine.

#### M.A.D.H. inc.

Vous sentez que votre vie vous échappe à cause de vos problèmes de santé mentale? Sachez qu'à M.A.D.H. un hébergement transitoire à prix modique et offert ainsi qu'un programme de réinsertion sociale pour les personnes désirant acquérir une meilleure qualité de vie et une autonomie nouvelle. Inf. : (450) 774-6139, du lundi au vendredi, aux heures de bureau.

#### Maison de la famille des Maskoutains

**Bénévoles demandés** : Donnez un regain de vie à une personne en perte d'autonomie, par des visites amicales à domicile, de l'écoute et des échanges fraternels. Inf. : Louise Bachand au 773-3947. On recherche également des bénévoles pour l'aide aux devoirs des niveaux primaire et secondaire. Inf. : 771-4010.

**Y'a personne de parfait** : Vous avez un enfant entre 0 et 5 ans? Vous sentez-vous démuné dans votre rôle de parent? Vous avez le goût de rencontrer d'autres parents? Un atelier très bien structuré est proposé pour répondre à vos questions. Ces rencontres faciliteront votre tâche parentale. Inf. : Guylaine Pothier, animatrice, au 771-4010.

**Aidants naturels** : Dans le but de s'entraider, de se ressourcer et de s'informer, les personnes qui s'occupent d'un proche en perte d'autonomie sont invitées à participer à des rencontres le deuxième mardi de chaque mois. Inf. : Louise Bachand au 773-3947.

**Halte-répît** : Vous avez des petits de 0 à 5 ans? Vous avez besoin d'un répît ou vous voulez rencontrer d'autres parents pour combattre votre solitude? Rendez-vous à la Maison de la famille les mardis et vendredis de 9 h à 11 h ou les lundis et jeudis de 13 h à 15 h. Des activités dirigées sont offertes à vos petits. Inf. : 771-4010.

**Nouveau! Centre de services à Saint-Pie** : Plusieurs activités, dont les mercredis-bébés, de 9 h à 12 h, les vendredis-répîts, l'aide aux devoirs pour les élèves de première année, du répît pour les nouvelles mamans grâce au support de grands-mamans, etc. Inf. : Nancy Charbonneau au 772-6828. **Service d'aide individuelle et de couple** : Thérapie pour adultes sur rendez-vous. Inf. : 771-4010.

## LA MÉDECINE NOUVELLE ET LE CANCER



Les Amis du Crépuscule vous invite jeudi le 23 octobre à 19 h au local C-3045 de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe à une conférence présentée par M. Daniel Miron ayant pour titre :

### LA MÉDECINE NOUVELLE ET LE CANCER

Cette conférence interactive vous permettra de mieux comprendre le cancer et les différentes raisons pour lesquelles il se manifeste autant dans notre société moderne.

Confirmer votre présence au  
771-3333, poste 8700

Coût : 15 \$ les non-membres.

# \$20 de rabais\* instantané

## à l'achat de quatre pneus Uniroyal<sup>MD</sup>



**Du 6 au 19 octobre 2003.**

\*Rabais instantané de 20\$ à l'achat de quatre pneus Uniroyal<sup>MD</sup> (5\$ par pneu). Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion ni aucun autre programme d'achat offert par Uniroyal<sup>MD</sup>.  
Vente au détail seulement.



**UNIROYAL<sup>MD</sup>**  
**ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN!<sup>MC</sup>**

### PNEUS **Excellence**

**Consultez le dépositaire  
le plus près de chez vous**

#### **Garage Pierre Lessard inc.**

6200, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe, J2R 1E9  
Tél. : (450) 796-3442

#### **Garage Dubé**

2590, boul. Laurier Est, Saint-Hyacinthe, J2T 1K9  
Tél. : (450) 773-2882

#### **Garage Rodier & Frère inc.**

160, rue St-Édouard, Saint-Liboire, J0H 1R0  
Tél. : (450) 793-2306

#### **Station Service Y.E. Landry Ltée**

2580, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe, J2S 2V3  
Tél. : (450) 773-4624

#### **Garage F.D. Viens inc.**

312, chemin des Patriotes, Saint-Mathias, J3L 6A4  
Tél. : (450) 658-5215

#### **Garage Marcel Morin inc.**

357, rue Notre-Dame, Saint-Pie, J0H 1W0  
Tél. : (450) 772-2464

#### **Garage Jacques Lavimodière enr.**

6490, rue Frontenac, Saint-Hyacinthe, J2S 7A9  
Tél. : (450) 773-9227

#### **Garage Daniel Yergeau inc.**

265, rue Roxton, C.P. 1204, Acton Vale, J0H 1A0  
Tél. : (450) 546-2500

#### **Garage A.Y. Daigle inc.**

1262, rue Principale, Saint-Valérien, J0H 2B0  
Tél. : (450) 549-2241

#### **Garage C.E. Forand Ltée**

791, route 112, Saint-Césaire, J0L 1T0  
Tél. : (450) 469-3147

#### **Garage Yvon Lussier inc.**

15310, av. St-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3E4  
Tél. : (450) 773-7917

#### **Garage Benoit Lapierre enr.**

1795, 2e rang, Saint-Hugues, J0H 1N0  
Tél. : (450) 794-2142

#### **Garage Morin Frères inc.**

345, rue Principale, Saint-Bernard-de-Michaudville,  
J0H 1C0  
Tél. : (450) 792-2221

#### **Garage G. & L. Chamberland inc.**

378, rue St-Pierre, Saint-Marcel, J0H 1T0  
Tél. : 794-2860

#### **Garage Gérald Touchette inc**

2595, av. Ste-Anne, Saint-Hyacinthe, J2S 5J2  
Tél. : (450) 774-2451

#### **Garage Gérald Lussier inc.**

3085, boul. Laurier, Sainte-Madeleine, J0H 1S0  
Tél. : (450) 795-3333

#### **Garage Pierre Laflamme enr.**

642, rue Principale, La Présentation, J0H 1B0  
Tél. : (450) 796-2422

#### **Garage Rémy Lapierre inc.**

1315, rue St-Édouard, Saint-Jude, J0H 1P0  
Tél. : (450) 792-2131

#### **Garage Guy Leblanc**

184, rue Yamaska, Saint-Denis-sur-Richelieu, J0H 1K0  
Tél. : (450) 787-2226

#### **Pierre Rajotte Inc.**

130, rue Ellice, Beauharnois, J6M 1V8  
Tél. : (450) 429-5495

#### **Garage Gauvin Enr.**

389, route 235, Ange-Gardien, J0E 1E0  
Tél. : (450) 293-3964

#### **Antirouille et Distribution P.L. Inc.**

4152, rue Marie-Victorin, St-Robert, J0G 1S0  
Tél. : (450) 782-2514

1057819

DES PRIX JAMAIS VUS !



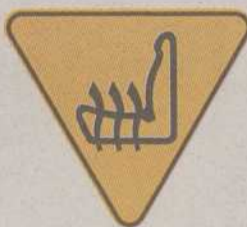
ÉDITION  
HIVER PLUS



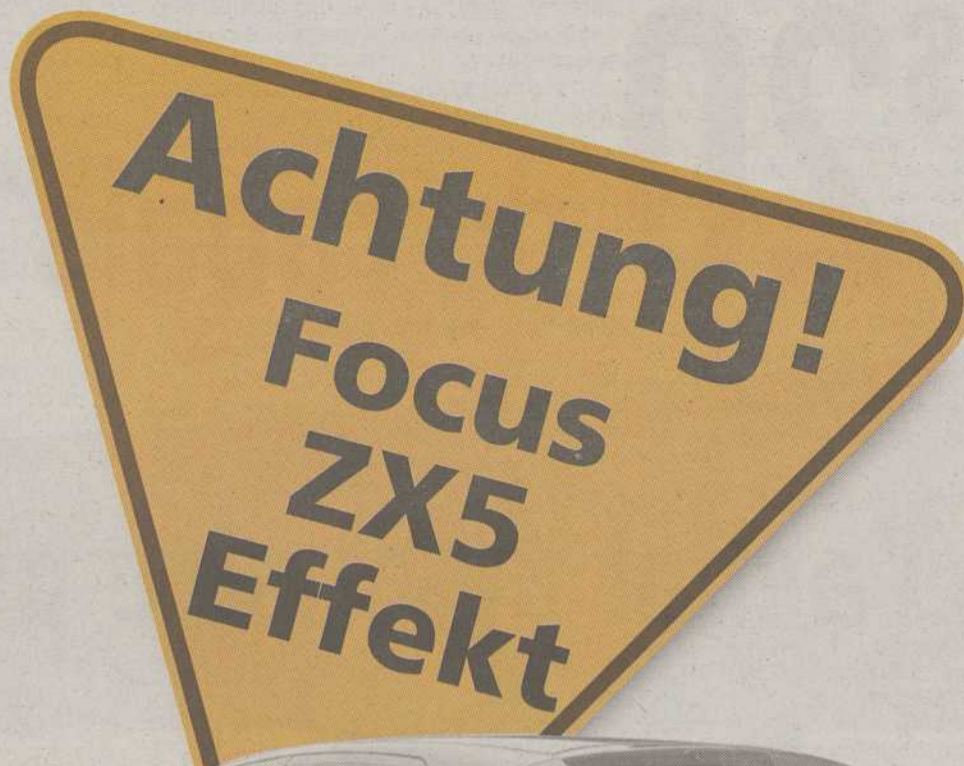
ANTIPATINAGE



RÉTROVISEURS  
CHAUFFANTS



SIÈGES  
CHAUFFANTS



**219 \$**  
Focus ZX5 2003  
~~239 \$~~ / mois

\* Location 48 mois, transport inclus  
Mise de fonds de 1 995 \$  
Remise taxable de 2 000 \$ incluse\*

Focus édition hiver plus : ZX5, ZTW ou ZTS 2003

Technologie et conception allemandes, maniabilité exceptionnelle, moteur Zetec 2 L, climatiseur, rétroviseurs chauffants, antipatinage et sièges chauffants. La Ford Focus édition hiver plus possède tous les atouts pour transformer l'hiver en une réelle partie de plaisir.

DAS IST *ben ben* SEXY !

**229 \$**  
Focus ZTW 2003  
~~249 \$~~ / mois

\* Location 48 mois, transport inclus  
Mise de fonds de 2 695 \$  
Remise taxable de 2 000 \$ incluse\*



**219 \$**  
Focus ZTS 2003  
~~239 \$~~ / mois

\* Location 48 mois, transport inclus  
Mise de fonds de 2 695 \$  
Remise taxable de 2 000 \$ incluse\*



## Mains en or

Le Centre Andrée-Perrault a un urgent besoin de bénévoles pour aider à faire manger les résidents au moment des repas. Vos mains sont de l'or. Nous comptons sur votre générosité! Si cette offre vous intéresse, communiquez maintenant au 771-4536, poste 2321.

## S.O.S. Ados

Depuis le mardi 23 septembre, une aide aux devoirs pour les élèves du niveau secondaire est offerte gratuitement dans l'ensemble des matières scolaires les mardis et mercredis, de 18 h   20 h. Inf. : 771-4010.

## Bénévoles recherchés

Pour prestataires de la sécurité d'emploi, poste d'aide-animateur offert auprès des résidents de l'Hôtel-Dieu (20 h/semaine). Inf. : Martine Doyon au 771-3333, poste 2501.

##  glise Saint-Jean-Baptiste de Rouville

Visites guidées du patrimoine paroissial de juin à octobre, le deuxième dimanche du mois à 14 h. Ces visites, d'une durée de 90 minutes, sont gratuites. Inf. : Marcel Gendron au (450) 464-3744.

## Avant de jeter

Vous faites du ménage, des articles ne vous servent plus? Communiquez avec le Club Optimiste de Sainte-Rosalie au 799-3878 ou au 799-5196. Les fonds amassés lors de la vente de ces articles serviront à financer des activités jeunesse.

## Diabétiques à la piscine

Contact-Diabète Saint-Hyacinthe, en collaboration avec la Corporation Aquatique Maskoutaine, organise une série de séances d'exercices à la piscine du Centre Culturel au 800, rue Turcot   Saint-Hyacinthe. Pour informations et inscriptions, dates déterminées prochainement, contacter Jacqueline au 450-796-3106. Carte Accès-Loisirs obligatoire.

## La Croix-Rouge a besoin de bénévoles

La Croix-Rouge est présentement à la recherche de bénévoles prêts à intervenir comme chefs d'équipes d'intervention, responsables d'opérations ou intervenants. La Croix-Rouge aide les victimes de catastrophes, d'incendies, d'inondations... Inf. : 1-800-363-7305, poste 3071.

## Service d'intégration au marché du travail de la Montérégie

Le Service d'intégration au marché du travail est déménagé au 2780, rue Raymond (bureau #014)   Saint-Hyacinthe. Inf. : (450) 261-8811.

## Centre d'information communautaire

Le C.I.C. est au service des personnes assistées sociales. Si vous vivez des difficultés, n'hésitez pas à composer le 774-2220, le C.I.C. est là pour défendre vos droits.

## Recherche de bénévoles

La Société canadienne du cancer recherche des bénévoles qui accepteraient de donner quelques heures par semaine afin de mettre à jour la banque de données et effectuer du travail général de bureau. Les personnes intéressées doivent avoir un minimum de connaissances en informatique et faire preuve d'une grande discrétion. Inf. : Nicole au 773-1003.

##  tincelle D.A.

Groupe d'entraide composé de personnes rejointes par la problématique de la dépression au Centre de bénévolat de Saint-Hyacinthe. Inf. : 773-4966.

## Association des parents des enfants handicapés

Vous avez besoin d'un revenu suppl -

mentaire ou d'une expérience de travail? L'APEH recherche des gardiens et accompagnateurs à domicile pour des personnes handicapées. Selon vos disponibilités.  tre  g  de 16 ans et plus, avec ou sans expérience. Envoyer votre c.v. seulement par fax au (450) 250-1261.

L'APEH offre des services de défense de droits, d'entraide, d'informations, de références, de formation, de soutien, en plus des nouveaux services de gardiens/accompagnateurs et de transport dernier recours pour les parents ayant un enfant handicapé. Inf. : 261-8556 ou à <http://site.voila.fr/apeh>.

## Fermières de Saint-Hugues

Le Cercle de Fermières de Saint-Hu-

gues est à la recherche de nouveaux membres. Pour vous joindre au groupe, il suffit de communiquer avec Mme Lise Charbonneau, présidente, au 794-2480.

## Le Bon Samaritain de La Madeleine

Situé au 3485, Montée du 4e rang à Sainte-Marie-Madeleine, le comptoir alimentaire pour les personnes démunies, est ouvert tous les vendredis de 13 h   15 h. Inf. : 795-6301.

## Heure d'adoration

Tous les mercredis, de 19 h   20 h,   la Maison-Mère des Soeurs de la Présentation-de-Marie au 650, rue Girouard Ouest   Saint-Hyacinthe.

## Recherche de bénévoles

Le CLSC-CHSLD des Maskoutains a

besoin de bénévoles pour s'occuper, sur place, d'enfants âgés entre 0 et 5 ans, quelques heures par semaine, pendant que leurs parents participent à des rencontres. Inf. : Diane Lépine au 778-2572, poste 2068.

## L'autonomie en soie

Le centre de femmes « L'autonomie en soie » reprend ses activités et vous invite à devenir membre. C'est gratuit. Inf. : 771-4536, poste 2399.

## Grands Frères et Grandes Soeurs

Je m'appelle Alexandre et j'ai 11 ans. J'ai quelques amis de mon âge, mais j'aimerais bien avoir un adulte avec qui je ferais des activités de temps à autre. Pour plus d'informations : 774-8723.



# TEMPÊTE DE RABAIS

**EAGLE ULTRA GRIP**

60 \$\*

DE RABAIS  
  L'ACHAT DE 4 PNEUS  
GOODYEAR

**ULTRA GRIP ICE**

Un radial performant qui mord dans la glace et la neige, assurant une traction maximale

40 \$\*

DE RABAIS  
  L'ACHAT DE 4 PNEUS  
GOODYEAR




SOUS L'AILE DE

## GOODYEAR

\* Rabais sur le prix de vente du d tailant participant, accordé au moment de l'achat. Du 6 octobre au 15 novembre 2003. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.



**UNIPNEU**  
MÉCANIQUE



**LES PNEUS BERNARD**  
L E

**3350 boul. Laurier,  
St-Hyacinthe**

**(450) 773-1313**

1051345

Sameidi 18 octobre 2003 - Le Clairon Régional - 49

# Brouillette Automobile

Profitez de cette offre imbattable !!!

Achetez 3 pneus\*,  
Obtenez le 4e

Gratuitement !!!

Ouvert tous les soirs\* jusqu'au 30 octobre 2003

\*Sauf vendredi le 24 octobre 2003, sur semaine seulement.

**Offre  
d'entretien  
automnal** **39<sup>95</sup>\$**

- Graissage, vidange d'huile et changement de filtre
- Permutation des pneus
- Inspection tranquillité d'esprit
- Rapport écrit des résultats

**Mise au point  
du système de  
refroidissement** **69<sup>95</sup>\$**

- Vidange et remplissage du système de refroidissement
- Vérification du radiateur, des courroies et des durites
- Jusqu'à 5 litres d'antigel/liquide de refroidissement

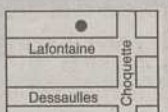
\*Installé dans notre atelier de service par nos techniciens. Pneus de 18 pouces et plus sont exclus. Frais d'installation non inclus. Renseignez-vous auprès de notre département de service pour le choix des pneus. L'offre d'entretien automnal comprend jusqu'à 5 litres d'huile Mopar. Certaines conditions s'appliquent. Le prix affiché ne comprend pas les taxes. Cette offre est en vigueur jusqu'au 31 décembre 2003.

Pratique-Abordable



## Brouillette

Un service  
complet



2750, LAFONTAINE, SAINT-HYACINTHE TÉL.: 773-8551 FAX: 773-3404



# Sur nos rayons avec Yves Tanguay

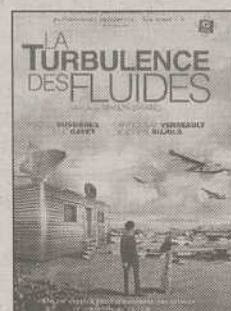
## REVUE Automag

« Voici un nouveau magazine sur l'automobile. Ce magazine s'appelle Automag, il s'agit d'un magazine qui est entièrement québécois et, comme son nom l'indique, porte sur l'automobile. un magazine bimestriel, dont l'objectif est à la fois de rejoindre ceux et celles qui aiment l'automobile avec des articles percutants et une présentation de qualité supérieure tout en renseignant le consommateur sur les aspects pratico-pratiques des choix qui s'offrent à lui. »



## DVD Turbulence des fluides De Manon Briand

« Alice (Pascale Bussières), une sismologue travaillant au Japon, est forcée de revenir au Québec pour tenter de résoudre un phénomène étrange : depuis une semaine, dans une petite baie éloignée du nord du Québec, la marée s'est arrêtée. »



En mettant les pieds à Baie-Comeau, l'enquête de la scientifique prend une direction imprévue. L'endroit est insupportable d'humidité, les gens ont des comportements loufoques, une petite chinoise est somnambule toutes les nuits et le numéro de téléphone de Marc (Jean-Nicolas Verreault), séduisant pilote d'avion-citerne, est arraché de tous les bottins téléphoniques de la ville.

Pour élucider une énigme impossible, Alice devra apprendre à oublier la science et faire plutôt confiance à ses sentiments. »

## LIVRE-DOCUMENTAIRE La course : comment les cadres talentueux font leur chemin dans la grande entreprise De Pascale Michaud

« Comment les cadres perçoivent-ils la réussite professionnelle? Et comment naviguent-ils dans la grande entreprise pour l'atteindre? Grâce à une centaine d'interviews de cadres dirigeants et de directeurs travaillant en Amérique du Nord et en Europe, l'auteure met en lumière cinq profils d'individus qui se démarquent dans la course à la performance. »



Cherchant à réussir leur vie plutôt qu'uniquement leur carrière, de nom-

breux cadres n'hésitent pas à quitter la grande entreprise s'ils pensent trouver ailleurs les moyens d'acquérir de nouvelles compétences et de se réaliser pleinement. Le passage au sein d'un grand cabinet-conseil en management et l'année sabbatique de mi-carrière sont deux avenues porteuses examinées ici.

Cet ouvrage original offre aux managers performants l'occasion de mieux comprendre leur parcours professionnel. Il fournit également à la grande entreprise un éclairage nouveau et percutant non seulement sur les efforts à déployer pour retenir ses cadres de talent, mais aussi sur les façons de transformer ses modes de management interne. »

## DISQUE COMPACT Les divas du Québec Collectif

« Les Divas du Québec 2003 c'est plus qu'un album, c'est un concept, où 16 chanteuses se réunissent sur la scène du Capitole pour une même cause :

le cancer du sein. Un pourcentage des profits ira à la Fondation. Ce premier album live des Divas du Québec propose des solos, duos, trios de chansons ré-arrangées ou inédites, des grands succès et des surprises. Aucun autre album ne propose un tel contenu. »



Les plus belles voix d'ici réunies sur un même album et cette tradition s'installera puisqu'à chaque année, au printemps, une nouvelle édition et une nouvelle distribution sortiront en grande pompe dans les magasins, à l'occasion de la Fête des mères. Un produit unique et populaire. »

## LIVRE-ROMAN L'homme-ouragan De Lucie Dufresne

« Nous sommes aux environs de l'an mil. Après un hiver passé au Vinland, la côte est de l'Amérique, une expédition viking pousse son exploration plus loin au sud. Pris dans un ouragan, le navire endommagé dérive dans un monde inconnu. »

Seuls deux hommes survivent au

nauffrage : Ari, un des fils naturels d'Erik le Rouge, et un esclave chrétien, Melkolf. Le choc de la rencontre est aussi grand pour les voyageurs du Nord que pour les indigènes du Sud. Les premiers, qui croyaient ne trouver là que des primitifs, découvrent, stupéfaits, une civilisation qui construit des villes peuplées et des édifices imposants. Quant aux Toltèques, ils sont impressionnés par la physionomie, les armes de métal et les connaissances des nouveaux venus arrivés par la mer. Convaincus de l'origine divine d'Ari, ils le nomment Huracan, l'homme-ouragan. »



Des siècles plus tard, on se souviendra de lui comme de Quetzalcoatl, dit aussi Kukulcan, le dieu conquérant à la barbe rousse. C'est à cette formidable saga, au confluent des mythes viking, toltèque et maya, que nous convie l'homme-ouragan. »

Cette chronique est écrite par Yves Tanguay, directeur de la Bibliothèque T.-A.-Saint-Germain.

SAUF AVIS CONTRAIRE DANS LA LIMITE DES STOCKS



Prix en vigueur Dimanche 19 octobre au Samedi 25 octobre

Chez Sears, nous sommes une entreprise assez grande pour avoir ce que vous désirez... mais assez petite pour nous soucier de vous.

# LIQUIDATION

sur tous les appareils Électroménagers et Électroniques à votre magasin Sears de Saint-Hyacinthe seulement!

SEARS 3290, rue Cusson, Saint-Hyacinthe (450) 773-6601



## SAISON 2003-2004

Vendredi 24 octobre 20 h

Les Prédateurs de Granby

Suivez Le Cousin via Internet / [www.lecousin.ca](http://www.lecousin.ca)

Maintenant les billets seront vendus sur place ou par carte de crédit à tous les mercredis de 15 h à 19 h 30 et la journée du match de 10 h à l'ouverture des guichets



# Babillard sportif

## Les Vestales

Afin de financer ses activités, le club de nage synchronisée Les Vestales de Saint-Hyacinthe passera de porte en porte pour ramasser vos bouteilles et canettes vides cette fin de semaine.

## C.A. Gauvin

Dans le cadre de la « Semaine Desjardins », la Caisse populaire Desjardins de la Vallée maskoutaine offre à la population une séance spéciale gratuite de patinage libre, le samedi 18 octobre de 19 h à 20 h 30 au stade Charles-Auguste-Gauvin.

## Compétition de vélo de montagne

Le Vélo Club Saint-Hyacinthe vous invite à une compétition amicale de vélo de montagne le dimanche 19 octobre au parc Les Salines.

Les compétitions seront divisées en neuf catégories pour tous les âges. Gratuit pour les moins de 16 ans et un coût

de 5 \$ s'applique pour les 16 ans et plus qui désirent participer à une compétition. Prix de participation après la remise des médailles. Inscription sur place entre 12 h 30 et 13 h 30, début de la première compétition vers 13 h 40. Bénévoles bienvenus !

Information : Stéphane Martin au 774-4045 ou François Houle au 774-3165. Site web : www.veloclubsh.com

## Le Cousin

Le dimanche 19 octobre à 16 heures, le Cousin se rend à Sherbrooke.

Le vendredi 24 octobre à 20 h, le Cousin accueille les Prédateurs de Granby.

Le lendemain, la troupe de Jean Peron s'en va au Saguenay à 19 h 30 pour y affronter le Paramédic.

## Les Gaulois

Le dimanche 19 octobre à 19 heures, les Gaulois s'en vont au PEPS de l'Uni-

versité Laval pour se mesurer au Séminaire de Saint-François.

Quelques jours plus tard, le vendredi 24, les Gaulois sont toujours sur la route cette fois à Gatineau avant de revenir à domicile le dimanche 26 octobre à 14 h contre Trois-Rivières.

## École de soccer d'automne

Filles et garçons de 7 à 14 ans qui désirent développer leurs habiletés dans les domaines suivants : maîtrise du ballon, feintes un contre un, vitesse et agilité, attaque en groupe, etc; sont invités à s'inscrire à l'École de perfectionnement SocceRévolution.

Sept cours sont prévus à l'horaire et auront lieu à la polyvalente Hyacinthe-Delorme : 19 et 26 octobre, 16, 23 et 30 novembre, ainsi que les 14 et 21 décembre. La formation est assurée, entre autres, par Jean-Philippe Drouin-Bouffard, renommé dans le domaine du soccer.

Les participants seront séparés par

groupe d'âge (7-9 ans et 10-14 ans) et chaque entraîneur encadrera un maximum de 15 jeunes. Pour inscription ou information, contactez Georges Drouin au (450) 584-3102.

## Alain Bergeron

Des problèmes de freins sont venus gâcher la dernière course du pilote de Saint-Pie, Alain Bergeron, sur la piste de Rolling Wheels, dans l'État de New York.

Le seul Québécois dans la série Empire Super Sprints n'a pu se qualifier pour la finale lors des qualifications et du C-Main, où il a terminé au troisième rang, alors que les deux premiers pilotes accédaient à la grande course.

## Championnat senior canadien de soccer

L'assistante-entraîneuse de l'équipe senior F.C. Sélect Rive-Sud, Julie Savignac est revenue du Championnat canadien des clubs, à Charlesbourg, avec une médaille d'argent.

## Karaté Sainte-Madeleine

Les élèves des dojos de Marc St-Onge de Sainte-Madeleine et de Saint-Hyacinthe, ont bien représenté leur club de karaté lors de leur première compétition, le 27 septembre à Laval.

Stéphanie Bisson, ceinture bleue, a obtenu une troisième place en combat. Ensuite Hélène Bienvenue, ceinture noire, a terminé en deuxième position en kata traditionnel, deuxième en kata ouvert et troisième en combat. Finalement Kevin Milette, ceinture noire, a mérité une troisième place en kata.

L'instructeur-chef, Marc St-Onge et l'instructeur de combat, Marc-Michel Roy ont accompagné leurs élèves, à Laval.



## Des offres à tout dégeler

### Pour avoir prise sur l'hiver

Pneus d'hiver à partir de **69.95 \$** ch.

Goodyear® Michelin® General®/Continental® Bridgestone® Uniroyal® BFGoodrich®

**Installation et équilibrage en sus**  
Exemple : Goodyear Ultra Grip P185/65R14.  
Autres pneus d'hiver de marques réputées aussi offerts à des prix concurrentiels.

\* Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Taxes et droits gouvernementaux de 3 \$ par pneu en sus. Certains conseillers Ford Service de Qualité peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de pneus annoncées. Chez les conseillers Ford Service de Qualité participants. Ces derniers peuvent vendre moins cher. L'offre se termine le 31 décembre 2003.

### Passez l'hiver en paix

Entretien préventif n° 2 **59.95 \$** ch.

**Comprend :**

- Vidange d'huile - Jusqu'à 5 litres d'huile-moteur Motorcraft™ et nouveau filtre à huile Motorcraft
- Vérification et permutation des pneus
- Inspection visuelle : échappement, courroies, durites, filtre à air et gaines de demi-arbre
- Vérification de tous les niveaux de liquide, capacité de la batterie
- Vérification et fonctionnement : klaxon, feux, phares et clignotants, lave-glace et essuie-glace
- Vérification et lubrification : direction, suspension, joints à rotule et cardan

**Plus :**

- Inspection du système de chauffage et du chauffe-moteur
- Test : densité du liquide de refroidissement
- Inspection visuelle des freins
- Lubrification des charnières, des loquets et des serrures

\* S'applique à la plupart des voitures et des camionnettes. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés d'un moteur diesel. Droits gouvernementaux en sus, le cas échéant. Taxes en sus. Chez les conseillers Ford Service de Qualité participants. Ces derniers peuvent vendre moins cher. L'offre se termine le 31 décembre 2003.

Ça freine les dépenses

Achetez des freins (marque d'origine ou Motorcraft™) et profitez de la garantie longue durée du Plan de protection Ford\*.

\* La garantie longue durée s'applique aux pièces d'origine Ford dans les conditions normales d'utilisation tant que le client possède le véhicule.

**Un p'tit remontant avec ça ?**

Tasse du 100<sup>e</sup> anniversaire de Ford gratuite à l'achat de l'entretien préventif offert à 59,95 \$.



**Restez bien au chaud**

Nos techniciens qualifiés installent les démarreurs à distance de marque Ford.





**Bien pensé**



**LE CENTRE CULTUREL DE DRUMMONDVILLE**

	<b>Gilles Vigneault</b> 32 \$ Dimanche 19 octobre, 20 h
	<b>Alecchino</b> 28 \$ serviteur de deux maîtres Mardi 21 octobre, 20 h Théâtre Longue Vue
	<b>Tournée Juste pour rire</b> 22 \$ Mercredi 22 oct. 20 h étudiant 11 \$
	<b>Danser à Lughnasa</b> 32 \$ Samedi 25 octobre, 20 h De Brian Friel. Traduction de Paul Lefebvre, en collaboration de Ben James. Mise en scène de Ben James. étudiant 18 \$
	<b>Les Noces de Tôle</b> 34 \$ Mercredi 29 oct. 20 h Les Noces de Claude Meunier. Mise en scène de Denis Boichard. <b>Complet</b>
	<b>Les Trois Ténors de l'humour</b> 32 \$ (la suite) Supplémentaires Vendredi 31 octobre, 20 h
	<b>Diane Dufresne</b> 40 \$ Samedi 1 <sup>er</sup> novembre 20 h Supplémentaires

1051037 Achetez vos billets par le biais d'internet: **(819) 477-5412** **1 800 265-5412**  
www.ovation.qc.ca FRAIS EN SUS PAR TÉLÉPHONE

## TARIF

**739\$**  
25 MOTS  
+ TAXES = 8.50\$

Le mot additionnel 28c + taxes

LES ANNONCES CLASSÉES SONT  
PAYABLES À L'AVANCE

Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone  
ou sur place. Il suffit de donner le numéro  
et la date d'expiration de votre carte.



L'heure de tombée pour les annonces  
classées est le jeudi 16h30. Après cette  
heure, elles sont automatiquement  
reportées à la parution suivante.

## INDEX DES RUBRIQUES

### À VENDRE

- 100 AMEUBLEMENT
- 105 ANTIQUITÉS
- 110 ÉLECTROMÉNAGERS
- 120 ARTICLES DE SPORTS MOTORISÉS
- 125 ARTICLES DE SPORTS
- 126 TENTES-ROULOTTES - ROULOTTES
- 130 MACHINERIES ET PIÈCES AGRICOLES
- 140 ANIMAUX
- 145 OUTILLAGE
- 150 DIVERS
- 160 MUSIQUE
- 170 VÊTEMENTS
- 175 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
- 180 BOIS DE CHAUFFAGE
- 185 VENTE DE GARAGE

### PROPRIÉTÉS

- 200 DE CAMPAGNE
- 210 À REVENUS
- 220 UNIFAMILIALES-VILLE
- 230 UNIFAMILIALES-EXTÉRIEUR
- 240 COMMERCES
- 250 CONDOMINIUMS
- 260 MAISONS MOBILES
- 270 FERMES-TERRES
- 275 GARAGES ET ENTREPÔTS
- 280 TERRAINS
- 290 CHALETS

### VÉHICULES

- 305 AUTOMOBILES
- 310 CAMIONS - CAMIONNETTES
- 320 AUTOMOBILES - GARAGES

### À LOUER

- 400 APPARTEMENTS 1 1/2 ET 2 1/2
- 404 APPARTEMENTS 3 1/2
- 406 APPARTEMENTS 4 1/2
- 410 CHAMBRES / CHAMBRES-PENSION
- 421 À PARTAGER
- 422 LOGEMENTS 2 1/2
- 424 LOGEMENTS 3 1/2
- 426 LOGEMENTS 4 1/2
- 428 LOGEMENTS 5 ET PLUS
- 430 PROPRIÉTÉS
- 440 MAISONS DE CAMPAGNE
- 450 BUREAUX-LOCAUX
- 460 CHALETS
- 470 MAISONS MOBILES - ROULOTTES
- 475 GARAGES ET ENTREPÔTS
- 480 CONDOMINIUMS

### SERVICES

- 500 OFFRES D'EMPLOIS
- 510 ASTROLOGIE
- 520 COURS
- 530 SANTÉ
- 540 GARDERIE
- 550 PERDU-TROUVÉ
- 560 OCCASIONS D'AFFAIRES
- 575 IMPÔTS
- 580 SERVICES DIVERS
- 585 VOYAGES
- 590 AMITIÉ - RENCONTRES

### PRIÈRES

- 600 PRIÈRES
- 650 REMERCIEMENTS

### AVIS PUBLICS

- 700 AVIS LÉGAUX
- 720 ENCANS

### AVIS AUX ANNONCEURS

Le Clairon Régional ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique.

Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: "Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant." Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute correction à apporter ou tout retrait d'une annonce classée doit parvenir au bureau du journal avant 16 h 30, le jeudi. Après ce moment, l'annonce sera facturée comme entendu.

1027509

## 100 AMEUBLEMENT

**SSSACHAT-VENTE** d'ameublements de maison récent ou antique. Aussi faille, succession et balance d'inventaire. Ameublements Chicoine 774-5959 ou 778-6387.

**\*ACHAT-ACHAT\*** Antiquités. Meubles usagés. Succession. Accessoires électriques. Armoires, vaisselles jouets, cheval en bois. Raymond Beaupré 799-4306 ou 261-6803

**BALANCE** de meubles neufs à vendre. Bureau double 125\$; commode 5 tiroirs 100\$; armoire 2 portes 2 tiroirs fini merisier 150\$; lit 39" avec tiroirs 125\$; table de salon à partir de 25\$. Après 17 h au 774-2192.

**CAUSEUSE** inclinable Elran en cuir; bibliothèque avec table console et table de centre en chêne. Le tout en très bonne condition, peut être vendu séparément. Inf. 773-3334.

**DIVAN** 3 places confortable en tissu, 95\$. Inf. 773-4135.

**LITS SUPERPOSÉS** en métal jaune, peut se convertir en lit simple, deux commodités assorties (jaune et blanc); chaise bergante; le tout pour 249 \$. Table de cuisine marque Roxton en frêne solide, ronde, 40", avec rallonge de 19", 4 chaises, 150 \$. 799-5321 soir ou laissez message.

**MOB CHAMBRE** mélamine blanc comprenant: tête et base de lit 60", 2 tables de chevet, bureau madame et armoire. Prix 200\$. Inf. 795-6965

**MOB. SALON** comprenant: fauteuil Lazy Boy inclinable et divan Lazy Boy 3 places dont 2 places inclinable, très propre. Inf. 771-8596.

## 100 AMEUBLEMENT

**SALLE A MANGER** en cerisier neuf dans sa boîte, 11 pièces, table double, base, 8 chaises Queen Anne, buffet, vaisselier. Prix 8 000\$ pour 2 900\$. Inf. 514-835-8820.

**TABLE EN CHENE** 2 panneaux et six chaises dont deux chaises capitaines. Inf. 799-436.

## 105 ANTIQUITÉS

**\*\*ACHAT\*\*** Payons les meilleurs prix. Sylvain Géli-neau 796-2886.

**ACHAT-achat - achat.** Antiquités, anciens jouets, meubles à restaurer ou non, annonces publicitaires, poupées, ménages complets, succession. Payons comptant. Inf. : Maurice Rainville (450) 796-2179 ou sans frais 1-866-796-2179.

## 110 ARTICLES MÉNAGERS

**ACHAT ET VENTE** de lessiveuses et sècheuses, cuisinières et réfrigérateurs. Bon prix et garantis. Michel Rioux électros 799-4699.

**belle CUSINIER** antique de marque Clare Jewel blanche, fonctionnelle, 575\$. Inf. 792-3918.

**CUISINIÈRE** et réfrigérateur 14pi.cu de marque Hotpoint, couleur amande, très propre. Inf. 223-9498.

**CUISINIÈRE** et réfrigérateur couleur amande, 130\$. Inf. 796-1964.

**CUISINIÈRE**, réfrigérateur, lessiveuse et sècheuse d'une valeur de 3 500\$, 1 an d'usage, laisse à 1 500\$. Possibilité de vendre séparément. Inf. (soir) 450-346-0582.

## ROMA Pizzeria

### ON DEMANDE

- Serveuse
- Pizza man

Présentez-vous  
au  
660, av. Bourdages Nord  
St-Hyacinthe

1037788

### Travailleurs-construction

Cours de sécurité pour les chantiers de construction

Pour l'obtention de la carte de sécurité

**Seulement 4 jours !!!**  
Début : 1<sup>er</sup> novembre 2003  
(2 fins de semaine)

**APCHQ**  
Haute-Yamaska  
(450) 777-3177

1047358

## SUBARU

### SAINT-HYACINTHE

Urgent besoin d'un

## MÉCANICIEN

Nous sommes à compléter une équipe dynamique axée sur la satisfaction du client et nous recherchons un mécanicien compétent pour se joindre à nous à temps plein.

Si vous possédez un minimum d'expérience ou une formation dans la mécanique automobile, en plus d'un salaire à la hauteur de vos performances, nous vous offrons un environnement de travail stimulant et les avantages sociaux habituels.

Les candidats (es) intéressés doivent faire parvenir leur C.V. avant le 30 octobre 2003 à l'attention de M. Benoit Gadbois à l'adresse suivante :

Subaru St-Hyacinthe  
2855, Picard, St-Hyacinthe, Québec  
J2S 8Y7  
substhya@ntic.qc.ca

N.B. : La confidentialité est assurée.

1051526

## 110 ARTICLES MÉNAGERS

**JCR ELECTRO.** Achat et vente d'appareils ménagers à prix compétitif. Garantie pièces et main-d'œuvre. Réparations à domicile. Livraison disponible. Service rapide. Spécial étudiants. Votre technicien, Carlo 796-4988.

**LES ELECTROS SYLVAIN INC.** Réfrigérateurs à partir de 97\$; cuisinières à partir de 97\$; lessiveuses à partir de 165\$; sècheuses à partir de 97\$; ensemble lessiveuse-sècheuse à partir de 299\$. Tous nos appareils sont garantis. Service à domicile. 774-1826, 795-3299.

**REFRIGERATEUR** Hotpoint de couleur amande; cuisinière Admiral de couleur amande; congélateur blanc 21 pi.cu. Le tout en très bon état. Inf. 772-6571.

## 120 ARTICLES DE SPORTS MOTORISÉS

**SSSACHAT DE VTT** 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant. Nous nous déplaçons. Martin au 819-364-2578 paget 819-795-2605. Achat vente et échange.

**ACHETONS MOTO** 1984 et plus. Payons comptant. Plus de 70 motos en inventaire: ZX-7, GSX-R, V-Star, CBR, Intruder, Virago, Vulcan. 4501, boul. St-Joseph, Drummondville (819) 477-3306.

**ATTENTION** chasseur. Jeep Willys 4 x 4 année 1960, avec moteur Buick V6, 900\$ nég. Inf. 773-5666.

**CHALOUPE** en bois 18 pieds avec moteur Mercury 40 hp, tout équipée avec remorque, 800\$. Inf. 772-5797.

**HONDA RUBICON** 500cc 2001, pare-brise, pouce et poignée chauffante, pare-choc arrière, dossier, condition A1, 6 500\$ n-n négociable. Inf. 450-469-2668.

**MOTO SUZUKI** Marauder VZ800 1997, 800 cc., rouge, tout équipée, sacs, lumières, auxiliaires avant et dossier pour passagers, très bas kilométrage. Laisserais pour 5 200\$. Inf. 774-2499 ou 778-7696 pagette.

**MOTONEIGE** Polaris Indy XLT 650, 1993, poignées chauffantes, 2 places, très bonne condition, toile neuve. Prix demandé : 1 900 \$ négociable. Tel: 796-2962.

## 120 ARTICLES DE SPORTS MOTORISÉS

**SCOOTER** Honda Dio 2000, pneus neufs, batterie neuve, mécanique A1, très bon état, 1 300\$ nég. Inf. 209-1690 ou 771-6097.

**VTT 3 ROUES** Honda modèle ATC20, 200cc, 1985, état neuf, condition A1, très peu servi, 900\$. Inf. (450) 549-4884 laissez message.

**YAMAHA** Raptor 660R 2001, noir et blanc; Kawasaki KX80, année 2000. Inf. 793-4711.

## 125 ARTICLES DE SPORTS

**ARC DE CHASSE** à poule avec étui, déclencheur, flèches de pratique, 350\$. Inf. 450-549-2080.

**PATINS** à roues alignées et patins à glace pour enfants, peinture, 4-5-6, 15\$ chacun; aussi support à skis Thule 175\$. Inf. 796-1964.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★  
**SKIS, SNOWBLADES,** snowboards. Plus de 1 million à liquider, les plus grandes marques connues (neufs et usagés). Vêtements liquidation jusqu'à 70% de rabais. Tout doit sortir. Poubelle du ski (450) 771-2966.

**VELO** exercice stationnaire de marque Schwinn; aussi rouleur exercice pour vélo de route. Inf. 799-4360.

## 130 MACHINERIES ET PIÈCES AGRICOLES

**ACHETONS** tracteurs de ferme de toute marque, "Bulldozer", pépinière, "skider", excavatrice, engin stationnaire, etc.. (819) 364-2666 Yvan ou (819) 364-2021 Gervais. Payons bon prix comptant.

**TRACTEUR** International 724 avec pelle et lame, très bon état. Après 18 h au 792-3577.

**TRACTEUR** Massey Ferguson modèle 50 année 1964 avec loader, souffleur et chaînes; Zétor 72 forces avec pelle et cabine 1987, 14 000\$. Inf. 799-4797 ou 799-4340.

**URGENT BESOIN** Achetons : pépinière, bulldozers, "skiders", remorques avec chargeuse et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Inf. (819) 353-1777.

## 140 ANIMAUX

**A DONNER:** 1 chatte et 1 chatons prêts à partir. Inf. 796-7917 laissez message.

## 140 ANIMAUX

**AMI CALIN** ferme familiale. Labrador; Braque Allemand; Basset; Boxer; Bouvier Bernois; Rothweiler; Golden; Schnauzer; Beagle; Cocker; Pintchers; Bichon Maltais et frisé; Shih-Tzu; Lhasa Apso; Pug Carlin; Poméranien; Caniche; Boston Terrier; Chihuahua; Yorkshire et autres. Spécial chiens dressés Berger Allemand, Husky, Labrador, Doberman, Border, Colley, Dog de Bordeaux, Bull dog Anglais, Bouvier des Flandres et autres. Inf. (450) 649-5959.

**BEAGLE**, duberman mini, pug, caniche, shih-tzu, teckel, bichon maltais, golden, colley x, berger x, épagneul x, etc., chiots à partir de 95\$ Service toilettage et pension. Inf. Animalerie Anipro 774-1166

**BEAUX CHIOTS** Labrador pure race, brun et noir, vaccinés, vermifugés, 250\$ et plus. Inf. 514-886-1011 ou 450-431-4292.

**CHATONS** himalayens de diverses couleurs, vaccinés, vermifugés, prêts immédiatement et dans quelques semaines. Inf. 799-5642.

**CHIOT** Teckel pure race, âgée de 2 mois. Inf. 793-2177.

**CHIOTS** Golden Retriever pure race, de couleur blond doré, vaccinés et vermifugés garantis, parents sur place, 325\$ chacun. Inf. 772-5871.

**CHIOTS** Labrador blond (jaune). Vaccinés, vermifugés, carnet de santé. Inf. 450-778-2013.

**COMPLEXE CANIN** du Québec. Chiots: Beagle; Cocker; Basset; Labrador chodolat; Golden; Pug; Schnauzer; Pinscher; Yorkshire; St-Bernard; Bouvier des Flandres; Bouledogue anglais; God de Bordeaux; Berger Allemand; Doberman; Rottweiler; Chihuahua; Shih-Tzu; Lhasa Apso; Boston; Bichon; Teckel; Jack Russell; Cattle Dog; West Highland; Pitt-bull et chiens dressés. Cours d'obéissance. 450-674-7787.

**DRESSAGE M.L.** Évaluation gratuite. Cours privé à domicile. Cours intensif au Centre canin, obéissance et protection. Inf. 450-773-3846.

**ELEVAGE** grosse pattes. Chiots pure race: Terre-neuve noir et noir et blanc; St-Bernard; Bouvier Bernois et Montagne des Pyrénées, 450\$ chacun. Elevation Privé, ferme agricole. Parents sur place. 819-397-2840.

**ELEVAGE PRIVE** l'Ami Fidèle, le plus vaste choix au Québec à des prix plus que compétitifs. Inf. (450) 922-6226.

## 140 ANIMAUX

**FERME C.M.C.** Dog de Bordeaux; Bichon; Épagneul; Jack Russel; Boston; Berger Australien; Bouledogue Anglais; Berger Allemand; Rottweiler; Golden; Airedale; Pug; Schnauzer nain; Shih-Tzu; Caniche; Yorkshire; Beagle; Matin de Naple; Doberman; Labrador; Bouvier des Flandres; Teckel; Danois; Cattle Dog; Pinscher; Wheaton Terrier; Mini esquimaux; Basset; Poméranien; Scotch; Fox Terrier; St-Bernard; Berger Anglais. Aussi chiens dressés. Service de pension, obéissance, accouplement. (450) 677-4717.

**LABRADOR** chocolat pure race. Chiots vaccinés, vermifugés et sociabilisés, parents radiographiés. Très belle lignée, 350\$ chacun. Prêts à partir. Inf. 773-4288.

**PENSION** pour chevaux, site enchanteur. Manège extérieur, poss. de cours par instructeur certifié FEQ-FEC. Pâturage en bordure d'une rivière. Pour inf. 792-3875.

**PETITE CHIENNE** Chihuahua miniature de 3 mois, pure race, vaccinée, vermifugée, carnet de santé, de couleur beige très pâle, poids: 1 lbs, chaleureuse, adore les enfants, propre, 600\$. Inf. 778-8960.

**POIL ET PLUMES** Service de garde d'animaux à "votre" domicile. Une solution à l'hébergement! Vous pouvez quitter en toute tranquillité, sachant que votre animal et votre résidence sont entre bonnes mains. Cautionné et assuré. Tel: 799-POIL (7645).

**POULETTES** à ponte élevées à notre ferme. Moulée 100% végétale. Ferme Brousseau (450) 548-2334.

## 145 OUTILLAGE

**SCIE A RUBAN** de marque Rockwell modèle 28115, sur pied, 125\$. Inf. 791-2622.

## 150 DIVERS

**\*\*ACHETONS\*\*** air climatisés en état de marche. Inf. 223-3425 (retour d'appel assuré).

**\*ACHAT-VENTE** mobilier de bureau usagé. "Spécial": Tables à dessin, bureaux, classeurs, chaises à bas prix. Surplus d'office 950, Villeneuve O. sect. St-Joseph, les jeudis, vendredis et samedis ou sur rendez-vous 774-4521.

**2 PNEUS** d'hiver 195/75R14; tente 3 places; téléviseur Hitachi 20"; vidéo 4 têtes; lecteur cassettes double Pionner; téléphone sans fil. Inf. 793-3119.

## RELAIS ROUTIER PETIT INC.

Esso Sainte-Hélène

est à la recherche d'un

## MÉCANICIEN DE CAMIONS LOURDS

- Connaissance en mécanique automobile serait un atout
- Plan d'assurance salaire, fonds de pension
- Travail à temps plein
- Horaire de travail jour - soir
- Salaire compétitif avec tout autre garage
- 2 ans d'expérience minimum

Demandez Luc Chicoine ou Sylvain Petit au  
(450) 791-2122

Nous sommes à la recherche de camelots pour livrer

## Le Courrier

tous les mercredis matin avant 7 heures

Pour différent secteurs de la ville

Appelez au 773-6028 et demandez Claire ou Annie

FONDÉ EN 1855  
**Le Courrier**  
DE SAINT-HYACINTHE

1041952

1051420

**150** DIVERS  
2 REMORQUES dont 1 plate-forme, 2 essieux 8x16, freins électriques, noire, état neuf, 3 250\$ nég.; 1 remorque à auto 2 essieux, freins à l'huile, 8x16, 2 850\$ nég. Inf. (450) 549-4755 ou paget 261-5413.

25 ROULEAUX de broche à neige; 80 feuilles d'amianté 3/8 d'épais; 20 ventilateurs 30-36" diamètre avec moteur 3/4hp; 5 bacs à fleurs en bois; 60 boîtes aux lettres en plastique avec pied en ciment; 70 pierres à patio 2 x 2". Inf. 773-3186

4 BONS PNEUS d'hiver P195/75R14 montés sur jantes 5 trous de marque Winter Radial, très bonne condition, 230\$ nég. Inf. de soir au 797-9994.

4 JANTES de Dodge 1992 avec 4 pneus d'hiver 195/70R14, peu d'usure, 250\$. Inf. (450) 549-5721.

**150** DIVERS  
4 PNEUS d'hiver à crampon avec les roues, 4 000km, pour camionnette Chrysler P205/70R15, de marque BF Goodrich, 400\$ les 4. Inf. 796-5006.

4 PNEUS d'hiver BF Goodrich P205/70R15 sur roues d'acier pour Toyota 250\$; barre de tire 3 500 lbs pour Toyota Sienna 100\$; carrosse de bébé 30\$; balançoire à piles comme neuve 60\$. Inf. 791-2622.

4 PNEUS d'hiver Hankook P195/65R15 (205/60R15), moins de 2 000km, 250\$. Inf. 774-2990.

4 PNEUS d'hiver sur roues Winter King (BF Goodrich) 185/70R14, usure 5 000km, 150\$. Après 18 h au 773-8891.

AQUARIUM 33 gallons Hagen neuve, toute équipée, avec meuble, 500\$. Inf. 799-1410.

**150** DIVERS  
ARMOIRE (grand-père) en pin massif 73" haut x 41" large x 21" profondeur, non teint, 600\$; 4 chaises Capucine en érable 55\$ chacune. Inf. (450) 773-8962.

ARTICLES D'ENFANTS: Jouets, vêtements, siège d'appoint et nombreux autres articles en excellent état. Le samedi 18 octobre au 14 225, av. Guy, secteur Ste-Rosalie de 9 h à 17 h. Inf. Jacinthe au 799-1013.

CAMION 10 ROUES 1973 International acec dompeuse, bon pour remorque; boîte de camion pour 10 roues 14pl. usagée. Inf. 773-3186

CEDRÉS pour haies. Qualité supérieure, semi-cultivés, 2 à 3 pieds et plus, 2.25\$ chacun, livrés. Inf. 514-992-8691

**150** DIVERS  
EQUIPEMENT salon de coiffure en parfait état, 5 ans d'usure. Comprend: lavabo + meuble + chaise; table de travail + miroir + chaise hydraulique; étagère Matrix, gros sèche-voilure; demande 1 200\$. Inventaire de produits Matrix si désiré. Fermeture de salon. 798-2972 demandez Monique.

FOYER AU GAZ Ambiance avec vitre de céramique, porte en arche et grilles de laiton, bûches, double flamme dansante, tisons lumineux, 2 ans d'usage, 650\$. Inf. 773-2669 ou 774-6665.

GENERATRICE Yamaha 6500 watts, moteur Kubota diesel, modèle industrielle, 250 heures d'utilisation, valeur à neuf 6 500\$ pur seulement 4 500\$. Inf. 774-6266 ou cell. 230-0080.

**150** DIVERS  
LE RETOUR en classe est fait et tu veux maintenant l'acheter de nouveaux vêtements ou autres? Vends nos super bons produits chocolatés et tu te feras beaucoup \$\$\$ (514) 277-0083 ou 1-800-561-2395.

LIVRE: J'accuse les créateurs des Dieux assassins. Pour plus d'informations www.leseditionsjphabot.com.

MACHINE A COUDRE Singer 1280, fonction boutonnière et plusieurs genre de broderies avec meuble et chaise, le tout très propre. Inf. 773-8984 ou 778-6209 pagette.

MATELAS lot de matelas légèrement endommagé dans le transport, 1er qualité, prix incroyablement bas, quantité limitée. Faites vite. Inf. 450-659-7241.

METIER à piquer des court-peintes, largeur 8 pieds; génératrice Winpower, moteur Wisconsin 110/220 volts; état de plombier manuel avec filières. Après 18 h au 773-0829.

**150** DIVERS  
MEUBLE de machine à coudre (ordinaire) à 6 tiroirs, couleur noy, très propre. Inf. 796-1432.

ORDINATEURS équiv P4, système complet, 1.6 Ghz, 256 mb, 40 gig, cd, son, réseau haute vitesse, usb, écran, 490\$. Inf. (450) 771-1608.

PEINTURE grise 35\$ pour 5 gallons, idéal pour plancher de ciment ou autres. Intérieur et extérieur. Possibilité de livraison. Inf. (819) 846-6919.

POELE A BOIS haut de gamme 20 x 39", vert et or, de marque Simon, double paroi, avec vitre, cheminée R 2002 (9 morceaux de 3 pieds), tuyauterie pour chauffe-eau inclus, 200 heures d'utilisation seulement, le tout payé 2 500\$ pour 1 500\$. Inf. 795-1175.

POELE combustion lente directement du manufacturier, à partir de 250\$. Porte de fonte, de verre, tuyau, cheminée. Dépositaire de poêle au gaz, huile. (450) 798-2686 ou www.poeledm.com.

**150** DIVERS  
POUTRES et plancher de bois antique; tables, armoires et meubles. Après 18 h au 792-3577.

QUANTITE de feuilles de tôle acier usagé de 5 à 8 pieds; 2 fournaise à bois en fonte dont 1 petite et 1 grosse; 2 cheminée pré-fabriquée pour chauffage à l'huile, 30 x 7" - chapeau - un T; tuyaux acier pour poêle 7" neufs et usagés; 3 carburateurs de fournaise à l'huile de plancher; accessoires de plomberie; évier stainless. Inf. 794-2766 entre 7 h et 8 h.

REMORQUE neuve pour VTT 1 000\$ nég. Inf. 796-2212.

SCIERIE PORTATIVE 4 995\$. Le LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood inc., fabricant de scieries portatives, de délinéuses et de "skidders" pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, ext.: 400-QN.

TEMPO 11 x 20 très bon état, 225\$; 4 pneus pour fifth wheel 225/75R15 dont 2 neufs avec jantes. Inf. 799-5153.

**150** DIVERS  
TRACTEUR à gazon White 16hp, hydrostatique, 44po. de lame, prix à discuter. Inf. 450-549-2162.

VELO Stationnaire Bodyshop 850 à 100\$ ferme. Inf. 774-6704.

VIEILLES PERCHES d'ancienne clotures, 11 pi., 10\$ chacune, livraison possible pour 50 et plus, Drummondville. Inf. 819-336-2927.

WOW! Planchers flottants Maxi clip, céramiques, portes d'acier, vanités, lingeries, douches, bains, lavabos, éviers, toilettes, choix de robinets, fixtures, fenêtres, vitraux, MDF, plinthes, etc. Du lundi au mercredi, de 9 h à 17 h; jeudi et vendredi 9 h à 18 h et samedi de 9 h à 16 h. (fermé de 12 h à 13 h). Inf. (450) 796-2910 ou sans frais 1-877-996-2910.

**FAITES COMME EUX, FAITES CARRIÈRE DANS L'AUTOMOBILE \$\$\$**



35 000 \$+++ boni-concours, auto de compagnie, congé les week-ends, avantages sociaux, ass. groupe, défi à la mesure de vos ambitions. Aucune connaissance mécanique requise.

**URGENT**  
Plusieurs postes disponibles

Devenez : • **CONSEILLER (ÈRE) AUX VENTES**  
• **DIRECTEUR (TRICE) FINANCIER (ÈRE)** (responsable du financement et de la vente de produits complémentaires)  
• **RÉCEPTIONNISTE**

Nous recherchons des candidats(e)s avec ou sans expérience de vente

Formation disponible le JOUR et le SOIR

Service de placement à vie  
Plus de 95 % des étudiants ont trouvé un EMPLOI

Centre de Formation Automobile du Québec (établi depuis 1991)  
2330, av. Sainte-Anne  
Saint-Hyacinthe  
450-771-7477 [www.cfaq.ca](http://www.cfaq.ca)

MONTREAL - QUEBEC - TROIS-RIVIERES - DRUMMONDVILLE - ST-HYACINTHE - STE-ADELE - GATINEAU

Les Meubles  
**St-Damase Inc.**  
Manufacturier Hôtelier haut de gamme

Recherche  
PEINTRE DE FINITION

3 à 5 ans d'expérience, pour faire carrière dans le domaine du meuble. L'entreprise axée sur la qualité, offre un avenir assuré et prometteur, un salaire compétitif et une stabilité pour des personnes sérieuses et qualifiées.

Vous travaillerez avec une équipe compétente et dynamique dans une ambiance agréable. Le sérieux et l'intégrité envers ses employés caractérisent l'entreprise.

Vous êtes prêt à relever le défi :

Faites parvenir votre C.V. à l'adresse suivante :

**Les Meubles St-Damase Inc.**  
246, rue Principale  
Saint-Damase (Québec)  
JOH 1J0  
Tél. : (450) 797-3702  
Fax : (450) 797-3455  
Courriel : marrod@st-damase.com

**Transport TRB 2000 Inc.**

**Secrétaire**  
Poste à temps plein

Les tâches consistent à faire la facturation, les paies des chauffeurs à l'aide de PC Miler, rentrer dans le Dispatch les transports à effectuer, tenir à jour des inventaires, faire la vérification des fiches journalières des chauffeurs, etc.

Connaissances de Excel, Word, Fortune 1000  
Anglais fonctionnel  
Expérience dans le domaine du transport serait un atout  
Salaire à discuter

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par fax au (450) 793-2583

**URGENT**

Recherche  
**COMMIS DE BUREAU**

pour remplacement de congé de maternité avec connaissance Fortune 1000 (Acoma), Word, Excel.

\* Important : anglais fonctionnel.

Tel : (450) 250-7888  
Fax : (450) 250-7800  
e-mail : carole@ampro.qc.ca

MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE **STE-MARIE-MADELEINE**

**DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE**  
Second projet de règlement numéro 08-09-03/292

Règlement modifiant le règlement de zonage 14-05-90/163, afin :

- De modifier les usages autorisés à l'intérieur des zones C-3;
- D'adopter des dispositions relatives aux aménagements extérieurs à l'intérieur de la zone C-3, afin de préserver la qualité de vie des secteurs résidentiels.

**AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE**

Faisant suite à l'assemblée publique de consultation tenue le 6 octobre 2003 sur le premier projet de règlement numéro 08-09-03/292 le conseil municipal a adopté avec modifications, à la séance ordinaire tenue le 6 octobre 2003, le second projet de règlement numéro 08-09-03/292.

Ce second projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la municipalité, afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

1. DISPOSITIONS DU PROJET DE RÈGLEMENT POUVANT FAIRE L'OBJET D'UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

Ainsi, une demande relative à l'une ou l'autre des dispositions ci-dessous mentionnées peut provenir des personnes de chacune des zones visées et de chacune des zones contiguës qui sont mentionnées. (voir tableau)

Zone visée	Rues	Adresses civiques
Zone C-3	Rue Michoud Boulevard Laurier	2262-2264-2266 405-457-499-515-525-525-A-527
Zones contiguës	Rues	Adresses civiques
Zone C-2	Rue Demers Boulevard Laurier Rue Normand Rue Polardy	2265 535-535-A-555-575-595-615-625-635 2255 2265
Zone RA-2	Rue Berger Rue Demers	2175-2175-A-2200-2215-2220-2235-2240-2245-2265-2275 2120-2130-2135-2140-2144-2145-2148-2154-2155-2158-2159-2160-2165-2170-2175-2185-2190-2195-2200-2205-2210-2213-2215-2220-2223-2225-2230-2235-2237-2240-2245-2250-2255
	Rue Jerry Boulevard Laurier Rue Normand Rue Polardy	575-580-585-593 535-535-A lot 2 945 334, 2065-2075 2160-2180-2180-B-2195-2200-2200-B-2205-2210-2215-2220-2235-2240-2250-2255
	Rang Saint-Simon Rue Achille Rue Armand	lot 2 945 335 2201-2203-2209-2215 409-410-411-414-415-417-418-419-422-423-426
Zone RA-3	Rue Denis Rue Jerry Boulevard Laurier Rue Michoud	2218-2225-2228-2235-2245-2255 535-535-A lot 2 366 126, 540-548-555-559-560 2191-2196-2197-2201-2207-2210-2211-2217-2218-2222-2225-2230-2231-2239

**AVIS PUBLIC**

Zone visée	Rues	Adresses civiques
	Rue Polardy	2130-2134-2137-2138-2141-2142-2145-2146-2150-2154-2210-2220-2240
	Rue Pierre	lot 2 367 995, 416-417-418-422-425-426-428-430-438-447
	Rue Pierre	lot 2 367 975, 640-642-643-645

Les citoyens peuvent consulter la carte des zones visées et contiguës en se présentant au bureau municipal, aux heures d'ouverture, soit du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

**PROCÉDURE D'APPROBATION**

Les dispositions de l'article 1 du présent avis étant susceptibles d'approbation référendaire, par conséquent, les personnes intéressées peuvent déposer à la municipalité une demande visant à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la municipalité. Les conditions de validité de toute demande d'approbation sont énumérées plus bas.

Par la suite, si la disposition du second projet n'a fait l'objet d'aucune demande valide, elle pourra être incluse dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

Par ailleurs, si une demande valide est reçue à la municipalité, l'approbation se fera dans un premier temps par la tenue d'une procédure d'enregistrement. Dans un deuxième temps, un référendum aura lieu si suffisamment de personnes habiles à voter l'ont demandé lors de la procédure d'enregistrement et si le Conseil municipal a ordonné la tenue d'un tel référendum.

**2. CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE**

Pour être valide, toute demande doit :

- a) indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet;
- b) être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21;
- c) être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 22 octobre 2003.

**3. PERSONNES INTÉRESSÉES**

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenues au bureau de la municipalité, 3541 boulevard Laurier, aux heures normales de bureau.

**4. ABSENCE DE DEMANDE**

Toutes les dispositions du second projet de règlement qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

**5. CONSULTATION DU PROJET**

Le second projet de règlement peut être consulté au bureau municipal soit au 3541, boulevard Laurier, aux heures normales d'ouverture, de 9 h à 16 h.

LE TOUT conformément à la Loi.

La secrétaire-trésorière et Directrice générale  
Brigitte Létoirneau  
Le 15 octobre 2003  
1057721

**MOTO expert**  
Saint-Hyacinthe

**Recherche**

**Un(e) représentant (tante) aux ventes**  
**Un(e) directeur (trice) commercial (e)**

- Dynamisme
- Entregent
- Sens de l'organisation
- Habilité à travailler en équipe
- Expérience de la vente au détail
- Aime relever des défis

Avantages sociaux • Salaire compétitif  
Domaine en pleine expansion

Faire parvenir votre C.V.  
Courriel [Info@moto-expert.ca](mailto:Info@moto-expert.ca)  
**Moto Expert**  
6500, boul. Laurier Est, Saint-Hyacinthe Qc, J2T 4L1

RECHERCHONS  
**JOURNALIERS**  
de jour et de soir

- Préparation de produits de viande congelés
- Travail au froid (5 C°). 8 \$ h.
- Bonne endurance physique.
- Temps plein.

Envoyez votre C.V. au  
**5450, av. Trudeau, Saint-Hyacinthe J2S 7Y8**  
Fax : 450-771-1417.  
COURRIEL : [karcouette@specialitesmb.com](mailto:karcouette@specialitesmb.com)

54 - Le Clairon Régional - Samedi 18 octobre 2003

**160** MUSIQUE

**AMPLI** Peavy Envoy 110, 35W, Input, Gain (bright, saturation, Post) Equalization (low, mid, high) reverb, phones, 150\$. Aussi pédale à effet multiples pour guitare, zoom 606 à 150\$. Le tout en très bon état. Inf. 795-3441.

**GITARES:** Collectionneur paye entre 400\$ et 20 000\$ + pour certains modèles de guitares de marque Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National faites avant 1970. Demandez Steven au 1-800-964-3544.

**NOUVEAU,** Ecole de musique et locaux de pratique rénovés. Faire vos réservations dès maintenant chez Percussion Rive Sud. Venez voir nos spéciaux. Inf. (450) 928-3738, 7 jours sur 7.

**170** VÊTEMENTS

**3 HABITS** de qualité pour hommes, taille 36-38, 4 saisons, très propre, 100\$ chacun fermé. Inf. 774-6704.

**A LOUER** très beaux costumes d'halloween et autres, situé derrière le Marché Centre au 262, av. St-Simon. Appelez au 774-8843, lun, mar, merc, de 17 h à 21 h; jeu, 17 h à 21 h; ven, 14 h à 21 h; sam, dim, 9 h à 21 h.

**HALLOWEEN** Location de costumes complet avec accessoires à bon prix. Maquillage professionnel avec latex. Sur rendez-vous à la boutique Evok, 524, rue Mondor. Inf. 774-0005.

**HALLOWEEN:** 300 costumes à vendre pour toute la famille. Prix : 20\$ et plus. Au 2285, rue Raymond, St-Hyacinthe ou (450) 773-5485.

**HALLOWEEN:** Location de costumes et d'accessoires pour adultes et enfants. Beaucoup de nouveautés "Médiévaux". Propriété assurée. Réservez-les pour un meilleur choix. Nouveautés! 796-2442 ou 799-4736.

**170** VÊTEMENTS

**HALLOWEEN:** Location de costumes et médiéval pour enfant, adulte et taille forte. Du lundi au vendredi, après 17 h, samedi et dimanche de 8 h à 21 h au 778-0208, 261-8779 ou 771-1389.

**175** MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

**\*\*\*A BOIS FRANC BO MARC** inc. Directement du manufacturier. Plancher bois franc préverni de très grande qualité. Chêne, érable, merisier, cerisier, bois exotique, jatoba, ipe. Ouvert du lundi au samedi. (450) 378-9883 ou 450-770-1883. Au 1376, rue Principale, Granby.

**A BAS PRIX!** Matériaux imparfaits... prix parfaits! Super liquidation avant inventaire! Porte lauan 9.99\$, coloniale 9.99\$, Epinette 1"x3"x8pi .72\$, 2"x3"x8pi 0.79\$, 10pi 1.29\$, 12pi 1.79\$, 2"x4"x8pi 1.49\$, 10pi 1.89\$, 12pi 2.39\$, 2"x6"x8pi 1.85\$, 10pi 2.49\$, 12pi 3.59\$, 2"x8"x12pi 4.99\$, 2"x10"x14pi 6.99\$, 16pi 7.99\$. Panneau gauré 5/8" 19.99\$; contreplaqué 1/2" 22.99\$, 3/4" 28.99\$; Plancher flottant Clic .79\$ pi.ca.; Chêne rustique verni 2 1/4" 1.49\$; hêtre naturel verni 3 1/4" 1.99\$; Validé du 18 au 24 octobre 2003. Matériaux à Bas Prix 450-799-1970.

**DIRECTEMENT** du manufacturier Bois Francs Notre-Dame inc. Plancher bois franc préverni de qualité supérieure. Résiste à votre laine d'acier. Chêne, érable, merisier, cerisier, frêne, bois exotique, cerisier Indonésien, Noyer Brésilien et plus. Disponible aussi avec teinture. Ouvert du lundi au samedi, de 9 h à 17 h. Inf. 450-446-1888, 1-877-446-1888. Au 116, boul. Sir-Wilfrid Laurier à Beauceville ou (450) 777-8011, 1-866-307-0314, 677 rue Douville, Granby.

**175** MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

**NOUS OFFRONS** une vaste gamme de planchers bruts, prévernés, teints pour tous les budgets. Ouvert du lundi au samedi 9h à 17h, jeudi jusqu'à 19h. 128 Authier, St-Alphonse de Granby, 866-770-8787.

**PLASTIQUE RECYCLE** Agri-Clé inc. Grande variété de matériaux de construction en plastique recyclé de toute sorte et d'épaisseur, 4 x 8pi., belles planches emboutées, choix de 10 couleurs, patio, galeries, escaliers, rampes, decks de piscine, clôture, planchers de remorque, balançoires champêtre, tables à pique-nique, mangeoires moulées à vaches à 11.45\$/pi., PVC ondulé pour murs et plafonds. Au 416, ch. St-Pie (Rte 137), St-Dominique (450) 773-3130, site web: www.agricle.com

**180** BOIS DE CHAUFFAGE

**BOIS DE CHAUFFAGE:** bois franc en 8 pieds de longueur, 200\$. Livré. Tél: (450) 794-2519.

**210** PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

**4 LOGEMENTS** neufs, luxueux, s'auto finance, 2 4 1/2 et 2 3 1/2, remise privée, revenus brut 28 680\$, secteur La Providence. Michel Goyette, Royal LePage Drummondville (819) 478-4459 ou (819) 474-3134.

**BORD DE L'EAU** duplex 2 x 5 1/2 + sous-sol + solarium + garage. Terrain de plus de 10 000 pi.ca. Revenu annuel 12 000\$. Prix: 99 900\$. Inf. 773-5449.

**210** PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

**DUPLEX** en brique, toiture neuve, chassiss manivelle, près clinique La Providence et IGA, loyer 4 1/2, libre 1er nov. Pour acheteur occupant ou autres. Inf. 772-6540.

**DUPLEX** rénové au complet, 4 1/2 au 2e étage, pour propriétaire occupant, 5 c.c., 2 s.d.b., salle lavage au sous-sol, thermopompe, bal. centrale, 2 garages, près de tous les services. Inf. 773-0491.

**220** PROPRIÉTÉS UNIFAMILIALES VILLE À VENDRE

**ACTON VALE**, rue Bélair, près de l'école, cottage 3 c.c., plancher bois franc, foyer, poêle combustion lente, garage, remise, grand terrain, plusieurs arbres matures. Acton Vale, duplex 6 1/2 et 4 1/2, grand terrain au bord de la rivière. Roxton Falls, maison 3 c.c., grand terrain, 65 000\$. Roxton Falls, ferme environ 4 arpents, écurie, maison rénovée, 2 c.c., poss. autre au sous-sol. Autres: fermes, fermettes, région Action www.agricourtier.com, Daniel Blaser courtier (514) 942-8793.

**BUNGALOW** secteur St-Joseph (rue Messier), 5 1/2 pièces, 3 c.c., 2 s.d.b., sous-sol fini, comb. lente, remise. A qui la chance! Après 18 h au 774-2936.

**LA PROVIDENCE** bungalow 5 1/2 pièces, 3 c.c., sous-sol demi-fini, poêle à bois, piscine, remise. Demandez Estelle après 17 h au 778-1412.

**230** PROPRIÉTÉS UNIFAMILIALES EXT. À VENDRE

**BELOEIL** split level, magnifique rue Bonair Circle, terrain boisé 17 807pi.ca., possibilité de 5 c.c. près des écoles/services/commerces. évaluation 157 000\$. Inf. 514-722-0066 ou fin de semaine 819-828-2467.

**MAISON BRIQUE** au 1018, chemin Milton, St-Vallier, 28 x 42 avec garage intégré 15 x 29, terrain 100 x 160 avec arbres matures, piscine 24 pieds, prix à discuter. Marcel au 450-549-2162.

**ST-DAMASE**, cottage 1990 en brique, 2 c.c., 2 s.d.b., 2 salons, plancher bois franc, escalier aire ouverte, poêle huile, cabanon avec électrique, taxes 1885\$. Inf. 797-2361.

**ST-PIE** campagne, cottage 7 pièces, 3 c.c., bain tourbillon, bois franc, foyer, piscine hors-terre et decks, gazebo, terrain 32 400pi.ca., arbres matures 129 900\$. Inf. Trans-Action Immeubles Durivage (450) 293-6095.

**STE-MADELEINE** maison unifamiliale, près du golf, à 2 minutes de la 20, 3 c.c., 2 s.d.b., grande verrière, piscine, possibilité de revenus, grand terrain 14 600 pi.ca., taxe basse. Inf. (450) 584-2848.

**240** COMMERCES À VENDRE

**COMMERCE** à vendre dans la distribution alimentaire, secteur St-Hyacinthe, Sorel et Granby, travail à temps partiel 2 jours semaine, véhicule requis, investissement minimum obligatoire. Inf. Pierre Amyot au (819) 839-3473.

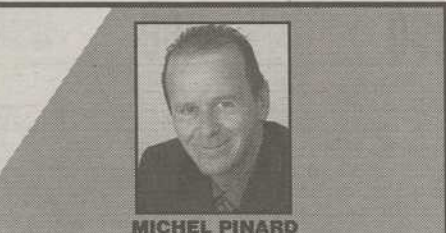
**TA3753-RESTAURANT**, fond de commerce à vendre, 48 places, équipement de qualité, revenus intéressants. Secteur St-Hyacinthe, 29 000\$. Trans-Action Multi-Services inc., Aurèle Beauregard (450) 773-8424.

**250** CONDOMINIUMS À VENDRE

**MONT ST-HILAIRE**, construction supérieure, 4 1/2 pièces à aire ouverte, près gare et golf, 2 stationnements, air climatisé, plancher bois/céramique, const. 1997, 129 500\$. Inf. 450-446-3301.

**270** FERMES-TERRES À VENDRE

**COTTAGE** de qualité supérieure, const. 1983, 45 arpents. Piscine 2002, enclos 2003, gazebo et remise avec électricité + petits bâtiments. Prix 199 900\$. Inf. 773-5449.



**MICHEL PINARD**  
Directeur véhicules d'occasion

**Pourquoi acheter une voiture d'occasion certifiée Toyota?**

- ☑ Couverture minimum de 12 mois ou 20 000 km
- ☑ GROUPE MOTOPROPULSEUR
- ☑ Assistance routière offerte pendant un an / kilométrage illimité
- ☑ Plan de service Optionnels disponible
- ☑ Processus de remise à neuf mécanique / esthétique en profondeur
- ☑ Privilège d'échange dans les 7 jours, 1500 km maximum
- ☑ Première vidange d'huile et de filtre sans frais (dans les 6 mois ou 6000 km)
- ☑ Plein d'essence GRATUIT

**TOYOTA CAMRY GRIS 1998**



**SPECIAL**  
9 595 \$,  
automatique

**TOYOTA TACOMA DOUBLE CABINE 4x4 2002**



V6,  
15 000 km,  
démo,  
PRIX  
RÉDUIT

**TOYOTA RAV 4 NOIR 1999**



5 vitesses,  
97 654 km,  
convertible  
très rare

**TOYOTA RAV 4 ARGENT 1998**



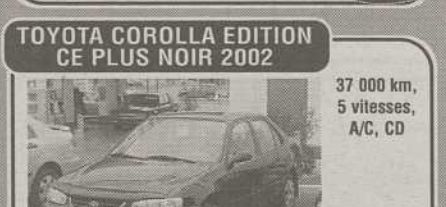
5 vitesses,  
A/C,  
86 500 km,  
4 x 4

**TOYOTA TACOMA KCAB 1999**



5 vitesses,  
91 000 km,  
2 roues  
motrices

**TOYOTA COROLLA EDITION CE PLUS NOIR 2002**



37 000 km,  
5 vitesses,  
A/C, CD

**D'AUTRES MARQUES ET MODÈLES EN INVENTAIRE À PRIX COMPÉTITIF.**

Tous nos véhicules sont inspectés et sont garantis

Le concessionnaire qui fait sa marque à St-Hyacinthe!

**ANGERS**  
**TOYOTA**  
3395, boul. Laframboise,  
Saint-Hyacinthe  
774-9191

Samedi 18 octobre 2003 - Le Clairon Régional - 55

**Galeries ST-HYACINTHE**

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE PERSONNEL COMPÉTENT AFIN DE COMBLER LES POSTES SUIVANTS :

- \* VENDEUSE TEMPS PLEIN
- \* VENDEUSE TEMPS PARTIEL

VOUS ÊTES DYNAMIQUE ET MOTIVÉ? VENEZ VOUS JOINDRE À NOTRE BELLE ÉQUIPE!

SE PRÉSENTER À LA BOUTIQUE SIMON-GAB AVEC VOTRE C.V. ET DEMANDEZ MME FERNANDE GOUPL (450) 773-5495 OU (450) 774-5495

**Vous aimeriez relever un nouveau défi?**

Joignez-vous à notre équipe

**coiffure COMPLICITÉ**

Nous avons des espaces à louer pour :

- Massothérapeute
- Esthéticienne ou tout autre domaine connexe à la santé et la beauté de la femme
- Coiffeuses (de préférence avec clientèle, 2 espaces pour location de chaise)

si l'un de ces postes vous intéresse, demandez Lise Lambert, propriétaire

450-250-6565

**Les Équipements Laguë Ltée, une compagnie établie depuis plus de 50 ans dans la région, est à la recherche de deux candidats(es) pour les postes suivants à la place d'affaires de Sainte-Rosalie.**

**UN MÉCANICIEN TEMPS PLEIN**

**Le ou la postulant(e) devra :**

- faire le diagnostic et la réparation de machines agricoles sous la supervision du chef d'atelier.
- avoir un permis de conduire valide

**UN PRÉPOSÉ À L'ESTHÉTIQUE**

**Le ou la postulant(e) devra :**

- accomplir des tâches d'esthétique sur des machineries agricoles sous la supervision du chef d'atelier.
- avoir le goût de travailler en esthétique
- connaissance en peinture serait un atout

**Avantages : pour les deux postes**

- salaire compétitif
- avantages sociaux

vous voulez faire partie d'une équipe dynamique avec de bonnes possibilités d'avancement, faites parvenir votre curriculum vitae à :

**LES ÉQUIPEMENTS Laguë Ltée**

a/s Martin Robert  
6620 rue des Seigneurs est  
cp 12680 succ. Ste-Rosalie  
St-Hyacinthe, Québec, J2R 1S2  
ou par télécopieur au (450) 799-5610  
courriel : martin@lagueltee.com

**Vergers Paul Jodoin inc.** Fresh Juice Tradition Jus frais

3333 Rang du Cordon  
St-Jean-Baptiste, Qc J0L 2B0  
Tél : 450-467-4744  
Fax : 450-467-7634

**PRÉPOSÉ À LA SANITATION**

DANS UNE ENTREPRISE ALIMENTAIRE DE ST-JEAN-BAPTISTE

TRAVAIL DE SOIR TEMPS PLEIN

**EXIGENCES :**

- BONNE FORME PHYSIQUE
- AUTOMONE ET RESPONSABLE
- EXPÉRIENCE ET FORMATION EN SANITATION ALIMENTAIRE SERAIT UN ATOUT

FAIRE PARVENIR VOTRE C.V. À ODETTE ST-JACQUES  
FAX : 450-467-7634  
COURRIEL : odette.stjacques@sympatico.ca

**Vous voulez changer de carrière?**

**Devenez**

- Agent immobilier 902.56 A.E.C.
- Agent agréé 902.57 A.E.C.
- Courtier 902.57 A.E.C.
- Gestion financière informatisée ILCA.3P A.E.C.
- Démarrage d'entreprises 901.79 A.E.C.

Transforme ton défi en Réussite

**ACADÉMIE ENTREPRENEURSHIP QUÉBÉCOIS** 450 676-5826  
4500, rue La Périère, St-Hubert  
www.academieentrepreneurship.com  
info@academieentrepreneurship.com

**Permis# 294.901**

**INSCRIPTION MAINTENANT**

**NOS PROGRAMMES DÉBUTENT**

jour: 27 OCTOBRE  
soir: 4 NOVEMBRE  
jour: 10 NOVEMBRE

Transforme ton défi en Réussite

**ACADÉMIE ENTREPRENEURSHIP QUÉBÉCOIS** 450 676-5826  
4500, rue La Périère, St-Hubert  
www.academieentrepreneurship.com  
info@academieentrepreneurship.com

**270** FERMES-TERRES  
À VENDRE

**ST-CESAIRE** belle terre cultivée de 173 arpents (59.41 hectares) situé au 239, rang Bas de la rivière sud. Je ne m'engage pas à accepter ni la plus basse ni la plus haute des soumissions. Inf. 819-395-2408.

**ST-DENIS** ferme, 1 arpent, écurie 3 boxes, maison très propre, 5 c.c., 149 000\$. Inf. (514) 219-1526.

**275** GARAGES ET  
ENTREPÔTS

**GARAGE-ENTREPOT** 30 X 36 avec portes 12 pieds, secteur St-Thomas. Bâtiment en tôle, compresseur industriel 5hp, chauffage à l'huile, beaucoup d'éclairage, avec toilette. Demandez Dominic au 278-2886.

**280** TERRAINS  
À VENDRE

**RUE DENONVILLE**, secteur Douville, terrains 65 pieds de façade x 111 pieds profondeur. A vendre par particulier. Demandez Chantal au 773-4380.

**RUE YAMASKA**, Frontenac, Papineau, Girouard coin Casavant, Grand rang St-Thomas, Jolibois, etc. Prêts à construire. Maison seule/jumelé/revenus et commercial. 799-3900.

**SEIGNEURIE** St-Hilaire, terrains 6 500 à 14 000 pi.ca, infra 100%, à 1/2 km de la gare, contigu et non contigu au golf. Inf. 514-235-2000 ou 514-990-0897.

**TERRAIN BOISE** 23 000pi.ca. (185 x 115) prêt à construire, à 2.50\$/pi.ca. Inf. Jean-Bruno Beaugard (450) 250-2500.

**290** CHALETES  
À VENDRE

**NOTRE-DAME-DES-BOIS** grand terrain de 165 x 200 avec chalet hivernisé, électricité. Idéal chasse à l'original. 25 000\$. Inf. www.agricourtier.com Daniel Blaser ctr imm (514) 942-8793.

**305** AUTOMOBILES

**A CEUX** qui veulent une voiture, financement instantané, aucun crédit refusé, pas d'enquête de crédit, pas d'endosseur, plusieurs autos en inventaire. La solution : Transit-Location FM (1998) 450-347-5622.

**A VOIR** Autos, camions 4x4. Financement maison. Aucun cas refusé. Voiture 1996 à 2002, léger dépôt, aucun endosseur. Automobiles Brisson (514) 894-2236.

**ACURA CL Premium** 1997, manuelle, 2.2 litres, V-Tech, 130 000km, garantie Acura Plus mai 2004, cuir, tout équipé. Faut vendre. 12 000\$. David au (450) 774-1456.

**305** AUTOMOBILES

**ACURA INTEGRA RS** 1995, 4 cyl., automatique, 4 portes, charco, 185 000km, climatiseur, volant ajustable, vitres/miroirs/portes électr., aileron, entretenu par concessionnaire. 6 900\$. Inf. 450-799-1449.

**ATTENTION!** Vous êtes sans crédit, vous avez besoin d'un véhicule, aucune discrimination. Sans endosseur, sans enquête de crédit. Plus de 60 véhicules en inventaire des années 1995 à 2001. Condition requise: dépôt, permis de conduire du Québec, assurances. Transco2000limité (450) 446-2800.

**BESOIN D'UNE AUTO?** Problèmes de crédit? Financement maison. Aucun cas refusé. Appelez-nous au (514) 830-0098 ou (450) 830-0098 demandez Robert

**BUICK CENTURY Limited** 1988, 163 800km, V6, 3.8L, tout équipé, 9000\$. Après 17 h au 774-3219 ou fin de semaine.

**305** AUTOMOBILES

**CAVALIER 2001** 2 portes, manuelle, 11 000km, lecteur CD, antivol, barres électriques; Honda Civic 1995, 2 portes, automatique, 124 000km; Taurus 1994, 122 000km, tout équipé, 2 800\$. Tél: 794-2668.

**CAVALIER Z22** 1997, blanc, très propre, toit ouvrant électrique, 4 mags et pneus d'hiver Michelin Artic Alpin 15", carrosserie modifiée. Pour vendre rapidement 5 500\$ nég. Inf. 774-2499 ou 778-7696 pagette

**CAVALIER Z24** 1999, manuelle, 2 portes, 100 000km, 4 000\$ nég. Demandez Francis au 794-2427 ou cell. 778-5776 ou paget 261-5760.

**DODGE COLT** 1994, 2 portes, manuelle, rouge, 4 pneus d'hiver neufs, 1 900\$. Inf. cell. (450) 518-0021.

**FOCUS ZX3** 2003, 2 portes, manuelle, a/c, moteur V-tech, mags, CD, gris, 5 000m. Prix 12 800\$. Inf. 799-4308.

**FORD ESCORT LX** 1996, automatique, 4 portes, 117 000km, toit ouvrant, très propre, 3 950\$. Inf. après 18 h au 771-0732.

**FORD TOPAZ** 1989, 4 portes, automatique, bonne minoune d'hiver. 800\$. Inf. 796-1665.

**305** AUTOMOBILES

**GARAGE F.M. MORISSETTE INC.** 8380 Rapide plat sud St-Hyacinthe 799-4444 ou www.fmmorissette.com. Achat/vente et entretien. Grand choix de Honda, Acura de 1991 à 2000 à très bon prix. Vous cherchez un modèle ou une année en particulier, faites appel à nous! Tous nos véhicules sont inspectés et ont une garantie. Financement disponible. Membre AMVOO sécurise votre transaction.

**GEO METRO** 1992, manuelle, 117 000km, 650\$. Inf. 799-2384.

**GEO METRO** 1997, 2 portes, automatique, 4 portes, 145 000km, air conditionné, très bon état, 8 995\$. Inf. 779-2175.

**GOLF** 1992, manuelle, 2 portes, 207 000km, légèrement accidenté côté chauffeur, non désaligné. A vendre pour pièces ou route, 700\$. Après 17 h au 250-7297 laissez message.

**GOLF** 1996, noir, 106 000km, manuelle, batterie neuve, a/c, 4 pneus d'hiver, mécanique A1. Demandez Sandra au 797-3409.

**HONDA ACCORD** 1992, automatique, 2 portes, pour pièces, 650\$; Suzuki Swift 1990, 141 000km, pièces ou route, 500\$; CRX Si 1987 pour pièces 400\$. Inf. 223-0868.

**305** AUTOMOBILES

**HONDA CIVIC DX** 1990, automatique, 4 portes, 175 000km, démarreur distance, super propre, mécanique A1, 2 400\$. Inf. 772-2742.

**HONDA CIVIC DX** 1990, propre, automatique, 161 000km, bonne mécanique, 2 500\$. Inf. 773-7240.

**HONDA CIVIC LX** 1998, manuelle, 4 portes, 145 000km, air conditionné, très bon état, 8 995\$. Inf. 779-2175.

**HYUNDAI ELANTRA GL** 2000, automatique, 4 portes, 53 000km, 4 pneus d'été + 4 pneus d'hiver avec mags, démarreur, 7 500\$ nég. Inf. 792-3709.

**JETTA GLS** 1996, automatique, 4 portes, 87 000km, très propre, aucune rouille, 6 995\$; Toyota tercel 1992, automatique, 2 portes, air, 2 400\$; Suzuki Swift 1994, automatique, 950\$. Inf. 261-6726.

**MAZDA PROTEGE LX** 1998, automatique, 4 portes, 60 000km, silver, groupe électrique, lecteur CD, air climatisé, démarreur, pneus d'hiver, 9 900\$. Inf. 774-2069.

**MERCURY MARQUIS** 1992, automatique, très propre, mécanique A1. Gilles au 795-6413.

**MERCURY TOPAZ** 1993, 4 portes, automatique, bonne mécanique, propre, 1 900\$. Garage LTS 7170, rang 5, Saint-Hyacinthe 450-799-5858.

**MIATA** 1992, noire, manuelle, toit rigide, intérieur cuir tan, 102 000km, syst. alarme, démarreur, 4 pneus d'été + 4 pneus d'hiver, 12 500\$ nég. Inf. 771-2984 ou paget 1-888-689-1173.

**305** AUTOMOBILES

**NISSAN MICRA** 1991, manuelle, 157 000km, peinture récente, en bonne condition, 1 850\$. Echange accepté. Inf. 796-1665.

**NISSAN PULSAR** 1987, rouge, manuelle, bonne condition, t-top, 4 pneus d'été et 4 d'hiver sur roues, 700\$. Inf. 774-1335.

**NISSAN STENZA XE** 1991, 4 portes, automatique, démarreur distance, propre, 2 200\$. Inf. 796-1665.

**PONTIAC Grand Am** 2001, noir avec mags, 75e anniversaire, sièges en cuir noir, tout équipée, 39 000km, 16 000\$ ferme. Demandez Francine 793-2544 ou de jour 773-3880.

**PONTIAC LEMAN** 1992, 4 cylindres, automatique, mécanique A1, plusieurs pièces neuves (factures à l'appui), 4 pneus d'hiver sur jantes, 1 200\$ nég. Inf. 774-0716.

**PONTIAC SUNFIRE** 2000, automatique, 2 portes, volant ajustable, rég. vitesses, radio CD, valise électrique avec aileron, 54 000km, jamais accidenté, 8 000\$. Inf. 223-9498.

**PONTIAC SUNBIRD** 1988, 4 portes, automatique, 4 cyl., 152 000km, très propre, prêt pour l'hiver, 1 500\$. Inf. 796-1665.

**SONATA** 2000, automatique, 4 portes, V6, a/c, CD, gris, 39 000m. Prix 10 000\$. Inf. 799-4308.

**TOYOTA COROLLA** 1994, rouge, 160 000km, automatique, a/c, aucune rouille, réparations récentes, mécanique A1, 4 900\$. Demandez Jonathan au 261-6565.

**TOYOTA COROLLA LSX** 1992, automatique, bourgogne. Prix 900\$. Vendu tel que vu. Inf. 793-4106.

**Venez vendre votre métal chez Métaux A.D. Picard**

• Achat et vente de rebuts de métal • Autos pour ferraille

Achats de toutes sortes de métaux : cuivre, aluminium, fer, fonte, etc...  
Prix valides du 20 octobre au 25 octobre 2003 pour commerçants et cultivateurs :

Cuivre (copp) #1	0,98 \$ lb	Batteries	0,04 \$ lb
Cuivre (copp) #2	0,88 \$ lb	Aluminium mix	0,52 \$ lb
Laiton (brass) rouge	0,63 \$ lb	Aluminium "low-copp"	0,61 \$ lb
Laiton (brass) jaune	0,54 \$ lb	Aluminium extrusion	0,64 \$ lb
Radiateur d'auto	0,48 \$ lb	Acier inoxydable	0,45 \$ lb

750, Grand Rang St-François, Saint-Pie (route 235)

cté Saint-Hyacinthe, Qc. J0H 1W0 (voisin de Sanair)

Tél. : (450) 772-2015 fax: (450) 772-5445 adpicard@ntic.qc.ca

**GM Optimum**  
VÉHICULES D'OCCASION

- Garantie du manufacturier
- Inspection en 150 points et plus
- Assistance routière 24 heures
- Possibilité d'échange



**CHEVROLET CAVALIER 1999**  
4 cyl., automatique, cassettes, 48 000 km



**CADILLAC SEDAN VILLE 1997**  
V8, automatique, intérieur de cuir, 9 450 \$



**CHRYSLER INTREPID 1994**  
V6, automatique, air, à bas prix



**OLDSMOBILE ALERO 1999**  
V6, automatique, groupe électrique pour seulement 7 950 \$



**HYUNDAI TIBURON 1998**  
4 cyl., automatique, radio, 69 000 km



3003, rue Picard,  
Saint-Hyacinthe,  
**(450) 774-5336**  
www.concordeautomobile.com

LA MAISON AU SERVICE RECONNU

Association des Parents des Enfants  
Handicapés de Saint-Hyacinthe

Recherche  
**Réceptionniste**

Poste de 20 h/semaine

- Être éligible à la mesure insertion sociale (INSO)
- Habilitété au public
- Belle présentation
- Bon français
- Connaissance informatique un atout
- Vous devez prendre rendez-vous avec Emploi Québec

**MINIBUS FORD 1990**  
À VENDRE

Véhicule au rancart, conçu pour le transport adapté, à vendre pour les pièces. Le véhicule sera vendu par soumission et l'ouverture se fera, lundi le 20 octobre 2003 à 14 h.

Pour information : M. Jocelyn Savoie (Hôtel-Dieu)  
(450) 771-3333 poste 2330  
ou M. Alain Adam  
(450) 771-3333 poste 2215

**Brouillette Automobile Inc.** POSTE : CONSEILLER(ÈRE) TECHNIQUE

Nous sommes à la recherche d'un(e) candidat(e) d'expérience pour combler le poste de conseiller(ère) technique. Si vous cherchez un milieu de travail stimulant composé d'une équipe jeune et dynamique qui a pour principale préoccupation la satisfaction de la clientèle, ce poste vous conviendra certainement.

**Exigences :**

- Minimum d'un (1) an d'expérience dans le domaine automobile.
- Connaissance du logiciel Reynolds.

**Nous offrons :**

- Salaire compétitif
- Avantages sociaux
- Reconnaissance de l'expérience acquise

Faire parvenir votre c.v. par fax au (450) 773-3404  
a/s de Patrick Chagnon  
ou en personne au 2750, Lafontaine à St-Hyacinthe.

**305** AUTOMOBILES

**VOLKS GOLF** 1992, automatique, 2 portes, 142 000km, plusieurs pièces neuves. Prix : 3 000\$. Inf. 771-1438.

**310** CAMIONS CAMIONNETTES

**AUBAINE!** Dodge Grand Caravan SE 1994, 7 passagers, rég. vitesses, air climatisé, volant ajustable, miroirs électriques, mags. Idéal comme véhicule d'hiver. Van au 773-4977.

**DODGE CARAVAN** 1994, 7 passagers, très propre, 230 000km, moteur 3 L, rég. vitesses, air climatisé, volant ajustable, miroirs électriques, 4 pneus 4 saisons neufs, 2 400\$. Inf. 450-774-0725.

**DODGE DAKOTA** 1991, 2 roues motrices, condition A-1, très propre. Gilles au 795-6413.

**DODGE DAKOTA** Sport 1999, manuelle, king cab, avec boîte de fibre, avec garantie. Financement sur place. Garage L.T.S. autos Enr. 7170, Rang 5, St-Hyacinthe (450) 799-5858.

**DODGE RAM** 1500, année 2002, 4 x 4, moteur 4.7 litres, tout équipé, 4 portes, 22 000km, boîte courte, bal. garantie transférable, 27 500\$. Inf. 799-5570.

**FIN DE LOCATION** Dakota 2003, noire, V8, 4 portes, avec toile et marche-pieds, 9 350 km. Inf. 796-2965.

**FORD RANGER** 1987, très propre, 2 000\$. Inf. 772-5797.

**FORD WINDSTAR** 1998, automatique, équipé, Dodge Caravan 1997, automatique, équipé. Ces véhicules ont une garantie. Financement sur place. Garage L.T.S. autos Enr. 7170, Rang 5, St-Hyacinthe (450) 799-5858.

**310** CAMIONS CAMIONNETTES

**JEEP CHEROKEE** 1998, 6 cylindres, 56 000km, automatique, démarreur à distance, anti-démarrage, vert forêt, a/c, attache remorque, excellente condition, mécanique A1, 15 000\$. Inf. 778-4371

**JIMMY** Jimmy 1985, moteur V8, très propre, refait à neuf; Jimmy 1984, 4x4; Blazer 1984 à vendre pour pièces de rechange. Après 17 h sur semaine au 791-2491.

**PONTIAC TRANSPORT** SE 1995, 135 000 km, couleur bleu, 7 places, air cl., vitres et miroirs élect. bien entretenus. 4 534 \$. 799-5321 soir ou laissez message.

**SUZUKI** Vitara 2001, convertible, 2 toits, 46 000km, automatique, 4 jantes + 4 pneus d'hiver, 5e jantes avec pneus d'été, attache remorque, bleu royal. Inf. 772-2769.

**TOYOTA RAV-4** 1997, 4 portes, 4x4, automatique, antivol, service boomerang, 5 mags "locks", 2 radios, très propre, 12 300\$ nég. Demandez Véronique 450-531-6646.

**TRACKER** 1991, rouge, manuelle, 146 000km, toit rigide et toit d'été, 4 pneus d'hiver + 4 pneus d'été, 3 500\$. Inf. 797-8982.

**VOYAGEUR** 1997, 88 000km, tout équipé, 7 passagers, vitres teintées à l'arrière. Prix 9 500\$. Inf. 778-0337.

**320** AUTOMOBILES GARAGES

**ANNEXE AUTO SERVICE.** Olds. Aléro GL 2000; Pontiac Sunfire 2002-1998; In-trepid ES 2000; Nissan Sentra 1999-1995; Honda Civic EXG 1997; Hyundai Accent 1998; Toyota Tercel 1999-1997; Suzuki Sidekick 1997; Escort LX 1995; Plymouth Sundance 1993; Colt 1992. Inf. (450) 773-1244.

**AUTOMOBILES** Réjean Deslandes 17 745, St-Louis, St-Hyacinthe, (450) 774-1011. Ford Taurus 2000, 34 000km, tout équipé; Chevrolet Cavalier 2000, 2 portes, bas millage; Hyundai Accent 1999, automatique, 2 portes, bal. garantie octobre 2004; Dodge Dakota 1988, V6, automatique, 133 000km, véhicule impeccable. Voitures inspectées et non accidentées.

**HYUNDAI SONATA** 2000, automatique; Ford Focus SE 2001, automatique; Chevrolet Malibu 2000, 60 000km, automatique; Toyota Echo 2000, manuelle; Pontiac Sunfire SE 2000 automatique; Pontiac Grand AM 1999, automatique; Ford Taurus LX 1998, automatique. Autres véhicules non énumérés. Ces véhicules ont une garantie et ont été toutes vérifiées. Financement sur place. Garage L.T.S. autos Enr. 7170, Rang 5, St-Hyacinthe, (450) 799-5858.

**400** APPARTEMENTS

**1 1/2 - 2 1/2** meublés, chauffés et éclairés, endroit tranquille. Références demandées, 295\$ à 350\$/mois. Inf. 774-5519 ou 771-7501.

**1 1/2** meublé, chauffé, éclairé, buanderie, verticaux. Situé près du parc Dessaulles, à partir de 275\$/mois. Libre 1er novembre. Inf. 774-4354 ou 771-4252.

**400** APPARTEMENTS

**2 1/2** à deux pas de la Cathédrale, semi-meublé, chauffé, éclairé, chambre fermée, buanderie. Idéal pour personne retraitée ou pré-retraîtée autonome. Disponible 1er décembre. Inf. 773-8358.

**2 1/2** meublé avec service de buanderie, endroit paisible. Libre immédiatement. Inf. 773-6339 ou 774-1689

**2 1/2 MEUBLE** chauffé, éclairé. Chambre fermée, service de buanderie et conciergerie, rangement extérieur, stat., terrasse, endroit paisible. Secteur Saint-Joseph. Libre 1er novembre. Avec références. Inf. 773-4465.

**2 1/2** meublé, chauffé, éclairé, buanderie, verticaux. Situé près du centre d'achats, à partir de 360\$/mois. Libre immédiatement. Inf. 223-1205 ou 771-4252.

**A DOUVILLE** face à Ford Baril, route 116. 2 1/2 non meublé, 265\$/mois (électricité, chauffage et eau compris). Dans rez-de-chaussée, usage commun pour salle de lavage. Bail de 1 an. Libre immédiatement. Inf. 774-6404.

**AU CENTRE-VILLE,** 1 1/2 et 2 1/2 chauffés, éclairés, meublés, pour personnes tranquilles. Prix raisonnable, conciergerie sur place. Place Saint-Antoine. Inf. 774-1398.

**AU GRAND CHATEAU** 1395 Girouard O., sécuritaire. App. 1 1/2 pièces, avec ascenseur, service de conciergerie, salle de rencontre, restaurant sur place, etc. Autres disponibles. 773-5766.

**400** APPARTEMENTS

**GRAND 2 1/2** à Douville près des services et de la route 116, endroit paisible. Buanderie, antenne TV, semi-meublé, 1 stat., sous-sol avec grandes fenêtres, 300\$/mois. Libre novembre. Inf. 773-4687.

**SECTEUR DOUVILLE** 1 1/2 meublé, éclairé ou non, chauffé ou non, air climatisé, secteur tranquille, stationnement, taxes comprises, libre 1er novembre. Inf. 773-8630.

**410** CHAMBRES/CHAMBRES ET PENSION

**BOIS-JOLI** près Gal. St-Hya., hôpital, école prof., chambre non fumeur avec lavabo, utilité cuisine, sortie tél., câble inclus, entrée privée, sect. résidentiel, prix raisonnable, 1275 Prince. 773-3875.

**CABLE FOURNI,** centre-ville, au 1230, rue des Cascades O, 195\$ à 260\$/mois. Frigo, non fumeur. Références. Inf. (450) 774-5519 ou 771-7501.

**CHAMBRE** pour personne âgée autonome ou semi-autonome, avec toilette privée, ascenseur, soins à domicile, surveillance 24 h, avec salle climatisé. Située secteur Douville. Inf. 778-3381.

**CHAMBRES** rue Concorde, centre-ville. Meublées, chauffées, éclairées, câble fourni, cuisine commune, salle de bain avec lessiveuse/sècheuse, 60\$/semaine et plus. Libre immédiatement. Inf. 278-2199.

**PRES DE I.T.A.** chambre pour étudiant et travailleur, chauffé, éclairé, câble fourni, less./séch. et s.d.b. communautaire, stationnement, 225\$/mois. Inf. 793-2644.

**424** LOGEMENTS

**3 1/2** insonorisé, moderne, très propre, situé à Ste-Rosalie, rue Des Pins. Concierge sur place. Libre immédiatement. Inf. 799-1563 ou 773-1300 poste 249.

**3 1/2** semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, buanderie, verticaux, porte-patio, plancher bois franc. Près centre d'achats. Inf. 223-1205 ou 771-4252

**1395 GRAND CHATEAU** au Girouard O., sécuritaire. Beau 3 1/2 pièces, avec ascenseur, service de conciergerie, salle de rencontre, restaurant sur place. Libre immédiatement. 773-5766.

**GRAND 3 1/2** à 2 pas de la bibliothèque, semi-meublé, frais peint, rue Notre-Dame, libre 1er décembre, 330\$/mois. Inf. 774-0918.

**426** LOGEMENTS

**4 1/2** au 1180, Després, près du Cégep, libre 1er novembre. Inf. 774-4772.

**4 1/2** au 2755 Ste-Catherine, secteur Bourg-Joli. Idéal pour personnes retraitées. Références. Inf. 773-8069.

**4 1/2** neuf, échangeur d'air aspirateur central, insonorisation supérieure, 2 stationnements, libre 1er novembre, 650\$/mois. Inf. 778-2231.

**4 1/2** rue Lemire, secteur St-Joseph, 2e étage, rénové, plancher bois franc, libre 1er novembre, 450\$/mois. Inf. 774-3094.

**4 1/2** rue Marie-Rivier, à deux pas du centre d'achat et de tous les services, 3e étage, disponible 1er novembre. Inf. 773-8358 ou visiter notre site grouperobin.com.

**426** LOGEMENTS

**4 1/2** semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, buanderie, verticaux, porte-patio, plancher bois franc. Situé près centre d'achats, 625\$/mois. Libre immédiatement. Inf. 223-1205 ou 771-4252.

**BOISE DOUVILLE** 4 1/2 pièces pour 50 ans et plus, garage intérieur chauffé, sécuritaire, ascenseur, salle communautaire, jeux ext./int., libre 1er octobre. (450) 773-4349.

**GRAND 4 1/2** rez-de-chaussée, less./séch. et lave-vaisselle, stationnement. Idéal personnes retraitées ou semi-retraitées. Libre 1er novembre. Inf. 771-8802 ou 773-7308 ou 773-8821.

**LA PRESENTATION,** au 513 Principale, app.#3, 4 1/2 libre immédiatement. Dénégement, taxes, ordures, 330\$/mois. Pour visiter 223-4809 Marc Dubé.

**NOUVELLE** construction, 4 1/2 luxueux avec foyer, 2 balcons, insonorisation supérieure, beaucoup d'extras, à 2 pas de l'autoroute 20, près des services. Inf. 450-794-2119.

**428** LOGEMENTS

**5 1/2** sur 2 étages avec foyer, 2 s.d.b., pelouse à l'avant et à l'arrière, 650\$/mois. Disponible 1er novembre. Inf. 797-9929.

**COOP** d'habitation, 5 1/2 rez-de-chaussée, libre le 1er décembre 2003. Inf. 771-1214.

**450** BUREAUX-LOCAUX À LOUER

**2780, RAYMOND,** Saint-Hyacinthe. Bureaux à louer, à partir de 275\$/mois. Chauffé, éclairé et climatisé. Disponible immédiatement. Demandez M. André Godin au (450) 467-4456.

**LOCAL À LOUER** de 1000' à 3000'. Prix très très avantageux! Inf. (450) 774-1398

**450** BUREAUX-LOCAUX À LOUER

**LOCAL COMMERCIAL** avec équipement de coiffure disponible ou possibilité de médecine douce, 400pi.ca. Inf.: Centre Fascination, demandez Suzanne au 773-6882.

**LOCAL commercial** de 1300 pi.ca., 5000pi.ca., possibilité de 6300 pi.ca. sur 2 étages, climatisation et chauffage par thermopompe. Verrière au toit, près du stationnement au 1663, St-Antoine. Inf. Serge 779-8017 ou (819) 847-2241.

**LOCAL commercial** superficie de 1 500 pi.ca., secteur centre-ville, disponible immédiatement. Inf. 771-4586.

**RE5694-ST-BARNABE** SUD, local commercial ou industriel 32 000pi.ca, 18' de haut, 550 amps disponibles. Poss. d'une porte 16 x 16. Inf. Daniel Guertin, Re/Max ctr imm. 771-7707.

**460** CHALETS À LOUER

**FLORIDE,** comté de Palm Beach. Grand condo à louer de préférence pour la saison d'hiver ou au mois. Inf. 514-287-8500 poste 2292.

**475** GARAGES ET ENTREPÔTS

**ENTREPOSAGE** de mobilier. Entrepôt neuf, chauffé, protégé. Aussi entrepôt en acier, protégé et humidité contrôlée. Entrepôt ext., cour protégée, déneigée. Tarif variable. Inf. 774-8880.

**ENTREPOSAGE** motos, bateaux, autos, à la saison ou au mois, endroit sec, plancher de ciment. Inf. (450) 799-4797.

**ENTREPOSAGE.** Locaux de différentes grandeurs, chauffés, propres et sécuritaires, situés rue Nichols, St-Hyacinthe. Tél: (450) 278-0846 ou 796-2910 ou 250-1350.

**Conseil Inter municipal de Transport de la Vallée du Richelieu**  
**CITVR**  
100, rue Centre Civique, Mont-Saint-Hilaire, Qué., J3H 3M8, Tél.: (514) 464-6174 Fax.: (514) 464-3827  
**AVIS À LA CLIENTÈLE**  
CIRCUIT 300 - MODIFICATION À L'HORAIRE  
EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ, PAR LA SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE DU CONSEIL INTERMUNICIPAL DE TRANSPORT DE LA VALLÉE DU RICHELIEU, À L'EFFET QUE :  
les modifications suivantes seront apportées à l'horaire régulier à compter du dimanche 2 novembre 2003.  
→ ABOLITION DE TOUS LES VOYAGES VERS LE TERMINUS DU CENTRE-VILLE LES SAMEDIS ET LES DIMANCHES.  
DONNÉ À BELOEIL, CE DIX-HUITIÈME (18e) JOUR DU MOIS D'OCTOBRE, DE L'AN DEUX MILLE TROIS (2003).  
Evelyne D'Avignon  
secrétaire-trésorière  
1057759

**Le vrai et le seul spécialiste de la 2e CHANCE AU CRÉDIT**  
**Jean Verrier auto 1992 inc.**  
1311, rue Principale Granby  
**(450) 375-3633**  
**VENEZ REFAIRE VOTRE CRÉDIT**  
60 véhicules en inventaire  
Avec dépôt de 0 \$ à 2 500 \$  
Modèles 1996 à 2002  
Bas millage  
10-48769

**Appel de soumissions**  
Corporation d'hébergement du Québec  
**RÉHABILITATION DU CENTRE HOSPITALIER HONORÉ-MERCIER**  
PROJET N° : 00391  
La Corporation d'hébergement du Québec, agissant à titre de mandataire pour le RSRV, demande des soumissions pour les travaux suivants :  
- Lot : 900.513 Location des équipements de chauffage et déshumidification temporaire  
Date de réception et ouverture des soumissions : 29 octobre 2003 à 14 h 00.  
- Lot : 900.546 Service de sécurité de chantier  
Date de réception et ouverture des soumissions : 29 octobre 2003 à 15 h 00.  
- Lot : 12.210 Démolition et renforcement sismique  
Date de réception et ouverture des soumissions : 06 novembre 2003 à 14 h 00.  
à Saint-Hyacinthe  
Les personnes intéressées doivent consulter les avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques sur le site CONSTRUCTO ou de MERX :  
Courriel : [www.constructo.ca](http://www.constructo.ca) ou [www.merx.com](http://www.merx.com)  
La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues.  
Les appels d'offres de la CHQ peuvent être consultés sur notre site Internet : [www.chq.gouv.qc.ca](http://www.chq.gouv.qc.ca)  
**Québec**  
1051272

**Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!**  
**ACURA Casavant**  
SAINT-HYACINTHE  
www.acuracasavant.com  
2995, av. Ste-Catherine, Saint-Hyacinthe (près de Loblaw's)  
Pierre Rioux  
771-0101  
**ACURA 1.6 EL SPORT 1998**  
automatique, climatisé, régulateur de vitesse, groupe électrique, 90 000 km.  
**10 995 \$**  
**TOYOTA COROLLA LE 1999**  
automatique, tout équipé, climatisé, régulateur de vitesse, 73 000 km.  
**11 995 \$**  
**ACURA 1.6 EL PREMIUM 2000**  
5 vitesses, tout équipé, cuir, toit, roues en alliage, aileron, inspection complète.  
**11 995 \$**  
**HONDA CIVIC DX-G 2001**  
5 vitesses, climatisé, verrouillage électrique, lecteur CD, seulement 20 000 km.  
**13 995 \$**  
**ACURA INTEGRA 2000**  
5 vitesses, climatisé, lecteur CD, roues en alliage, aileron, 60 000 km.  
**14 995 \$**  
**VOLKSWAGEN JETTA GLS TDI 2001**  
diesel, 5 vitesses, climatisé, groupe électrique, inspection complète.  
**17 995 \$**  
www.acuracasavant.com  
1057571

**475** GARAGES ET ENTREPÔTS

**ENTREPOT** "locker" 6 x 15 environ, chauffé. Aucune matière inflammable. Inf. 774-3039 ou pagette 261-3958.

**ENTREPOT** commercial 18x35 et bureau de 15x15, système d'alarme, compresseur, déneigement, entrée téléphonique inclus. Porte de garage 12x13, 325\$/mois. Lily au 771-0229 de jour.

**GARAGE COMMERCIAL** et/ou d'entreposage, 2 portes de 12'x12', 705\$/mois + taxes, électricité et chauffage (possibilité de louer 1 porte). Inf. (450) 223-4464.

**GARAGE** pour entreposage d'autos, motos, bateaux, grandeur 10 x 18, non chauffé, 60\$/mois. Secteur la Providence. Inf. 778-2301.

**LOCAL** pour entreposage situé à La Présentation, non chauffé. Tél: 796-2212.

**480** CONDOMINIUMS À LOUER

**BEAU CONDO** sur la rue St-Germain, 3 c.c., 2 s.d.b., libre immédiatement, 900\$/mois. Inf. 771-4252.

**500** OFFRES D'EMPLOIS

**SPAYANTS** Payant! Revenu supplémentaire. Travail à domicile. Soirée d'information les mercredis soirs au Restaurant Le Collibri (St-Thomas). Demandez Ronald au 450-375-7769.

**"RECYCLER"** c'est écologique. Nous cueillons tout de la cave au grenier. Meubles, électros., jouets, vaisselle, vét., antiquités. Avant de jeter, appelez-nous au (450) 771-6326, cell. (450) 513-2347.

**A VOTRE** domicile ou d'ailleurs. Temps plein/partiel. Aucune vente ou télémarketing. Revenu illimité. Opportunité unique exceptionnelle. Produit exclusif, garantie, non toxique. Urgent! André 450-584-2906.

**500** OFFRES D'EMPLOIS

**ATTENTION** adultes! Fini les problèmes financiers, travail à domicile, temps plein ou partiel, de la maison, bienvenue aux groupes ethniques, retraités et semi-retraités. Ambitieux seulement. Payant. 1-877-322-8381.

**BESON** de 30 personnes pour perdre 5 lbs et plus. Système naturel, garanti. Conçu par des médecins. Inf. 1-866-285-7085.

**CAISSIERE-** téléphoniste-accueil. Centre-Ville. 1 poste plein temps. Sec V et connaissances informatiques souhaitables. Aussi travail au département saisonnier. Habilité artisanale un atout. Communiquez avec Mme Léveillé au 774-3661, télécopieur : 774-6577 ou courriel: lo ngteese@hy.cgocable.ca

**CHAUFFEUR** Classe 1 USA/Canada. Vous voulez devenir voiturier-propriétaire. Nous avons la solution "Plan de location GDC" Des restrictions s'appliquent. 1-800-363-4216 ext.2233 ou 819-395-2044 Guy Lamontagne.

**COURS** de préposés aux bénéficiaires. Centre de formation de l'Association des préposés aux bénéficiaires du Québec. Région St-Lambert, session de soir début 27 octobre; session de jour, début: 3 novembre 2003. Prix 650\$ taxes incluses déductible d'impôt. Inscription 1-800-653-0855.

**MASSOTHERAPEUTE** diplômé avec clientèles recherche personnes pratiquants médecine douce pour partager un local très bien situé. Inf. 773-6339 ou paget 223-5338

**NOUS SOMMES** présentement à la recherche de journalistes. Si ce poste vous intéresse, veuillez vous présenter ou nous faire parvenir votre CV à : Québec inc, 153 rue St-Pierre, Saint-Pie Qc, J0H 1W0 ou par fax : 450-772-5314.

**500** OFFRES D'EMPLOIS

**VENDEURS** dynamiques. Vente de porte-clés. Etudiant bienvenue. Travail dans votre entourage et quartier. Idéal comme revenu supplémentaire. Inf. 1-888-881-6726.

**510** ASTROLOGIE

**1,2,3 A LA MAISON** Jo Soleil. Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24/24 h, 777 jrs, 18 ans +, pour seulement 4,25\$/min. Vous serez enchantés des résultats obtenus, sur le plan santé-argent-amour-travail-protection. Définition des rêves. Composez dès maintenant 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info gratuit ou consultation privé 514-869-8435. Page web: www.josoleil.com. Vous pouvez payer par carte de crédit en passant par mon site web, pour parler avec Jo Soleil et ses médiums Louise, Jasmine, Marie-Soleil, Lucy, Emma, Lison et autres en direct avec possibilité de minutes gratuites. Consultez les disponibilités de nos astrologues 514-724-6904

**510** ASTROLOGIE

**AMÉD, GRAND MEDIUM** africain. Résous tous vos problèmes impossibles, même les cas désespérés, ma spécialité est de ne jamais échouer à vous aider. Le retour de l'être aimé. Enlever les mauvais sorts, le succès dans tout(jeux, protection). Résultats rapides, succès dans le domaine là où les autres ont échoué. Inf. 514-728-6762 Métro Jarry

**510** ASTROLOGIE

**APPEL-C'EST SÉRIEUX.** Aide et soutien psychique. Astrologie réputée, voyance naturelle, plus de 20 ans d'expérience. Mme de Gaspé. Possibilité de minutes gratuites, 2,99\$/min, 18 ans et plus. 1-900-643-5779.

**510** ASTROLOGIE

**12 MINUTES** gratuites et des réponses précises! Que demander de mieux! 15 minutes gratuites! Depuis 8 ans! Et des milliers de clients fidèles et satisfaits! Eh oui en composant 1-900-451-6675, vous pourrez parler avec de vrais spécialistes dans le domaine du tarot, numérologie, astrologie et voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Eh oui 12 minutes gratuites! Composez dès maintenant l'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3,79\$/min. seulement, 18 ans et plus.

**510** ASTROLOGIE

**ASTRO-CLUB** ligne de voyance en direct 24 h à seulement 2,85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec. Louise Haley (madame Minou) 1-900-561-1212, 4,89\$/min. Nouveau: Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finance... Réponse rapide et précise, 4,49\$ la minute (+ taxes) au 1-900-561-3000.

**510** ASTROLOGIE

**VOYANCE PURE**, don naturel. Tarot, boule de cristal et plusieurs choix de consultations. Très précise. Aussi cours spécialisés. 30 ans d'expérience. Huguette L. Bouchard 778-0417.

**510** ASTROLOGIE

**DIANE VOYANTE** plus de 25 ans d'expérience vous attend à Rougemont pour: tarot, cartomancie et géomancie. Pour rendez-vous (450) 469-0749.

**510** ASTROLOGIE

**SYLVIE TREMBLAY**, Cartomancienne, 25 ans d'expérience. Cartes, Tarot, Gypsies, Numérologie. Cours de chakra. Inf. et rendez-vous au 799-3881.

**510** ASTROLOGIE

**TELE VOYANCE** avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2,99\$ la minute au 1-866-vooyance et aussi payable par Western Union. Nouveau: consultation en personne avec Céleste 1-866-vooyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finance... Réponse rapide et précise, 4,49\$ la minute (+ taxes) au 1-900-561-3000.

**510** ASTROLOGIE

**VOYANCE PURE**, don naturel. Tarot, boule de cristal et plusieurs choix de consultations. Très précise. Aussi cours spécialisés. 30 ans d'expérience. Huguette L. Bouchard 778-0417.

**510** ASTROLOGIE

**ATELIER** de guitare en groupe pour adultes et cours privés de musique classique ou populaire. Guitare, piano, clavier, orgue. 25 ans d'expérience, sect. St-Thomas. A partir de 8 ans, de jour/de soir. 796-5002.

**510** ASTROLOGIE

**COURS DE GUITARE** classique ou populaire (débutant). Demandez Michel, diplômé du conservatoire de Toronto grade 8 au 250-6811.

**510** ASTROLOGIE

**VOYANCE PURE**, don naturel. Tarot, boule de cristal et plusieurs choix de consultations. Très précise. Aussi cours spécialisés. 30 ans d'expérience. Huguette L. Bouchard 778-0417.

**510** ASTROLOGIE

**DIANE VOYANTE** plus de 25 ans d'expérience vous attend à Rougemont pour: tarot, cartomancie et géomancie. Pour rendez-vous (450) 469-0749.

**510** ASTROLOGIE

**SYLVIE TREMBLAY**, Cartomancienne, 25 ans d'expérience. Cartes, Tarot, Gypsies, Numérologie. Cours de chakra. Inf. et rendez-vous au 799-3881.

**520** COURS

**COURS DE GUITARE** et basse. Méthode d'accompagnement à l'oreille, facile et rapide, accessible à tout âge. Possibilité de location de guitare. Disponible jour et soir. Clermont Gilbert 771-9008.

**520** COURS

**COURS DE VITRIL** disponibles dans la région. Si vos talents créatifs ne demandent qu'à se réaliser. Egalement conception de panneaux pour fenêtres, portes d'armoires, lampes etc. Pour inf.: (450) 549-2022.

**520** COURS

**COUTURE** cours privé pour enfants et adultes. Fabriquez vos vêtements, rideaux, draperies et housses vous-même. Jour ou soir. Nathalie Couture au 795-6752.

**520** COURS

**VRAI COURS D'ANGLAIS** privé. "Conversation". Super résultats, d'enfants à adultes et même... docteurs! Bienvenue à tous! 774-3163.

**530** SANTÉ

**MASSOTHERAPIE.** \* Nouveau à Granby \* Vous pouvez aussi me rencontrer au salon Reflet Beauté pour massage thérapeutique et de détente, réflexologie et traitement à l'argile. Le salon offre l'esthétique, électrolyse, coiffure et manucure. Lundi, mardi sur rendez-vous à St-Valérien (450) 549-2669 Annie et du mercredi au samedi, avec ou sans rendez-vous au 13, rue du Centre à Granby (450) 378-4403.

**540** GARDERIE

**A QUI LA CHANCE?** Garderie à 5\$/de soir. Ouvert de 15 h à 1 h a.m. pour 2 1/2 ans et plus. 1 place disponible seulement. Pour inf. ou inscription, demandez Sylvie au 773-2825.

**DEPECHEZ-VOUS**, il nous reste une place de disponible en garderie à 5\$/située à St-Valérien pour enfant de 0 à 5 ans. Inf. (450) 549-2903 demandez Catherine.

**GARDERIE** à 5\$/secteur Douville, place disponible pour fillette de 2 1/2 et plus. Demandez Lyne 774-1969

**GARDERIE** de fin de semaine en milieu familial. Expérience et références sur demande. Inf. 1-514-306-7065 pagette ou 774-2682.

**Télévendeurs**

Personnel demandé pour vente de publicité par téléphone à notre bureau de Beloeil.

Temps plein de jour  
Commissions intéressantes  
Formation sur place

**Appelez au**  
**(450) 536-2156 poste 256**

**Camions A & R Dubois Inc.**

Recherche

**MÉCANICIEN**

Pour mécanique générale sur véhicules lourds

Salaire selon expérience

Faire parvenir votre C.V. au (450) 464-8377 ou communiquez avec Annie au (450) 464-4631 ou 1-800-363-4631

**Les Industries Bonneville**

recherche

**Homme de service sur la route**

(Expérience requise en construction)

Téléphonez au (450) 464-1001 et demandez Serge Lavoie, poste 258

**SGT**

15  
1988 ans years año 2003

**OFFRE**

**JUSQU'À 0.35\$/ MILLE**

POUR LES DIVISIONS SUIVANTES :

« **FLAT-BED- USA** »

« **CÔTE-EST DES USA** »

« **QC-ONT-MARITIMES** »

(incluant 300 milles aux USA)

- ✓ DÉTENIR PERMIS CLASSE 1
- ✓ RETOUR LES FINS DE SEMAINE, SI DESIRÉ
- ✓ BASÉ À ST-GERMAIN

Info-recrutement  
1-888-748-4213  
jobs@sgt.qc.ca



**Des prix jamais vus**  
sur nos véhicules d'occasion

Venez constater par vous-même.

**ACURA 1.6 EL 2000**



120 000 km, automatique

**HONDA CIVIC DX 2002**



22 187 km, automatique.  
**LIQUIDATION.** Stock 2426

**HONDA CR-V 2003**



automatique, rouge, tout équipé

**HONDA CIVIC COUPÉ 2001**



80 000 km, manuelle, air climatisé. **LIQUIDATION.** Stock 2016



**HONDA**  
VÉHICULES D'OCCASION

*Certifiés*

Garantie complète Honda pouvant s'étendre jusqu'à 160 000 km

\* Inspection certifiée 150 points.

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

**Honda Casavant**

www.hondacasavant.com

SAINT-HYACINTHE

**VÉHICULES D'OCCASION**

350 Johnson Est, Saint-Hyacinthe (sortie 130, autoroute 20)

Tél. : (450) 774-2020 Fax. : (450) 774-8444

**540** GARDERIE  
**GARDERIE** en milieu familial à \$\$. Places disponibles pour enfants de 2 1/2 ans et plus. Ouvert de 6 h 30 à 16 h 30. Contactez Isabelle au 799-4531.

**GARDERIE FAMILIALE**, 2 1/2 à 5 ans. Endroit propre, sécuritaire, RCR, activités éducatives, bricolage, plein air, cour clôturée, salle de jeux pédagogiques, collation, repas santé. Amis (es) sur place de 7 h 30 à 18 h, avec ou sans reçu. Références disponibles, 5 ans déjà. Sect. La Providence, près CCM. Nicole au 774-2994.

**GARDERIE** milieu familial à \$\$/jour. Du lundi au vendredi, 7 h à 17 h. Enfants de 18 mois à 3 ans. Contactez Dominique au 795-3294.

**GARDIENNE** d'enfants de 0-4 ans, du lundi au vendredi, à mon domicile. 25 ans d'expérience, secteur Douville. Reçu disponible. Nicole 771-2506.

**MAMAN** à la maison garderais vos petits trésors. Bonne nourriture, terrain clôturé, etc... Beaucoup d'expérience avec référence si désirée. Appelez Lyne au 773-9899.

**MERE** monoparentale de 2 jeunes garçons, travaillant sur appel, cherche gardienne fiable et disponible de jour et de soir. Possibilité de dernière minute. Reçu obligatoire. Inf. 261-1064.

**540** GARDERIE  
**NOUVEAU** Garderie pleine d'amour et d'humour. Repas équilibrés et collation santé. Enfants 0-5 ans, secteur Annexe. Marie-Eve au 799-2435.

**ST-DOMINIQUE**, garderie en milieu familial, jeux intérieur/extérieur, repas équilibrés, 2 places de 0-5 ans. Caroline au 774-1062.

**560** OCCASIONS D'AFFAIRES  
**FRANCHISE** Territoires protégés à partir de 1 790\$. Temps plein ou partiel. Livraison à domicile de nourriture saine pour animaux. 450-462-0056 ou 1-877-462-0056 Annie ou www.multimenu.ca

**580** SERVICES DIVERS  
**"AMENAGEMENT:"** Plan d'aménagement paysager. Réalisez-le graduellement à votre convenance ou je peux vous aider. Entretien et amélioration de plates-bandes. Taille d'arbres et arbustes. (450) 223-1812.

**580** SERVICES DIVERS  
**"PEINTRE"** Entreprise Benoit Millette Enr. Travaux de peinture int. et ext., réparation de joints. (Résidentiel). Licence RBQ : 8272-4428-51. Inf. 778-1459 ou pagette 261-3452.

**580** SERVICES DIVERS  
**ANGELA** 27 ans. Massage sensuel et érotique. D'une douceur inégalée. Venez vous faire gâter par une vraie beauté. (514) 502-9269

**580** SERVICES DIVERS  
**"PEINTRE"** Travaux de peinture extérieur/intérieur. Prix compétitifs! Demandez Pierre au (450) 773-1493

**100 % GAI**. La ligne gaie la plus libre à Montréal. Gratuit chaque jour entre 4 h et 16 h pour les membres payants. Appelez 514-448-4488 et composez le code 415.

**A BOUT DE SOUFFLE?** Au bout du rouleau? Vous êtes harcelés continuellement par vos créanciers? Vous avez trop de dettes? N'hésitez pas à nous contacter afin de mettre un terme à vos problèmes financiers. On peut éviter la faillite, nous avons 18 centres pour vous servir. Consultation sans frais. Appel et Cie Syndic de faillite au 514-973-9664

**AAAGRAND MENAGE** du printemps. Résidentiel et commercial. Murs et plafonds, vitres, tapis, divans, etc. Aussi ménage régulier à la semaine. Nettoyage de conduit de ventilation. Personnel qualifié et produits de qualité, prix compétitifs. Services d'entretien Willclean (514) 247-5127 ou www.willclean.com.

**CONFERENCE** humoristique Docteur Serge Marquis "On ne rigole pas avec le stress", mercredi le 22 octobre, à 19 h 30. Centre Marcel Dulude (530, Clarendon Ouest, St-Bruno), 20\$.

**580** SERVICES DIVERS  
**ATTENTION** Besoin d'aide. Proposition de consolidation de carte de crédit, impôts, tvq, hydro, saisie, 5 000\$ et +. Consultation gratuite. Fin du harcèlement. Qualité de vie rétablie. Aucun dépôt d'ouverture de dossier. De 8 h à 20 h, 7/7 jours. Service d'aide financier commercial et personnel. Inf. 819-687-3633 ou 514-395-4679.

**CONSTRUCTION** rénovation pour tout vos travaux tels que: porte, fenêtre, patio, agrandissement, toiture, revêtement ext. int., const. maison, garage etc. Travaux garantis. Inf. (450) 799-2510 ou (450) 501-5010.

**EMMANUELLE** 40 ans. Souriante, chaleureuse, distinguée. Massage érotique avec belles petites gâteries dont tu te souviendras! Ambiance sublime; où tu atteindra l'extase... privé. 450-923-4010.

**HOMME** à tout faire pour travaux de tous genres. Peinture, réparation de mur, rénovation intérieur et plus. Inf. 796-4304.

**MASSAGE** suédois et Reiki, durée : 1 h 15 pour 35\$, donné par mains expertes. Endroit discret. Marieville. Inf. (450) 460-4336

**MASSAGE** Zen détente sans érotisme, 1 heure pour 30\$. Reçu, membre AMQ. Demandez Diane au 778-2615.

**580** SERVICES DIVERS  
**CONSTRUCTION** Marcel Petit Drummondville. Entrepreneur spécialisé RBQ 8280-4220-56. Spécialité rénovation de tous genres. Inf. Cell. 1-819-479-1199 laissez message.

**CONSTRUCTION** rénovation pour tout vos travaux tels que: porte, fenêtre, patio, agrandissement, toiture, revêtement ext. int., const. maison, garage etc. Travaux garantis. Inf. (450) 799-2510 ou (450) 501-5010.

**ORDINATEURS** Service de réparation. Installation: Windows, disque dur, modem, router, carte réseau. Formatage. Partition. A vendre: Pentium 4 et Celeron neufs. Installation réseau. Thierry 450-773-4135

**PROGRAMMES** amaigrissants (7 à 20 lbs/30 jrs), meilleure énergie, masse musculaire et mieux-être. Naturels et formulés par des médecins. Appelez 24/24 h au 1-866-285-7089 ou www.optimum-sante.com

**RENOVATION** intérieure et extérieure, changement de portes et fenêtres, revêtement aluminium et vinyle, réparation et pose de toiture, agrandissement de bâtiments, patio sur mesure, finition sous-sol, construction de maison et bâtiment de ferme. Résidentiel et commercial. Estimation gratuite. Construction Plus RBQ 3097-5023-94, fax et tél. 450-795-6179.

**580** SERVICES DIVERS  
**NETTOYAGE TAPIS**, divans. Camion-usine. Intérieur d'autos, roulottes et motorisés "scotch guard" inclus. Nettoyage tapis des Maskoutains (Nous sommes dans vos pages jaunes). Alain Mailhot au 1-877-922-1438 (sans frais), samedi/dimanche.

**RENOVATIONS-REPARATIONS** fabrication de presque tout. Petits ou gros travaux. Travail de qualité. Personne fiable. Inf. 250-6821.

**SERVICE** d'entretien ménagers résidentiels. Personne fiable, honnête et compétente. Références si désiré. Contactez-moi au 774-8129.

**585** VOYAGES  
**NICARAGUA** Playa Montelmar 4 étoiles, tout inclus 1869\$ avec tx d'aéroport Mirabel, du 29 janvier au 12 février 2004. Réservez-tôt. Permis du Québec. Pour plus d'infos, Napoléon ou Lily au 799-3906.

**VOYAGE EN GROUPE** en Espagne et Portugal du 7 au 29 avril 2004. Venez fêter Pâques avec nous. Réservez le plus tôt possible. Berthe Bazinet au 795-3376.

**580** SERVICES DIVERS  
**RENOVATIONS** de tous genres. Intérieur et extérieur, menuiserie, peinture, sous-sol, salle de bain, céramique, etc. Inf. 773-6088 ou paget 261-5772.

**RENOVATIONS-REPARATIONS** fabrication de presque tout. Petits ou gros travaux. Travail de qualité. Personne fiable. Inf. 250-6821.

**SERVICE** d'entretien ménagers résidentiels. Personne fiable, honnête et compétente. Références si désiré. Contactez-moi au 774-8129.

**585** VOYAGES  
**NICARAGUA** Playa Montelmar 4 étoiles, tout inclus 1869\$ avec tx d'aéroport Mirabel, du 29 janvier au 12 février 2004. Réservez-tôt. Permis du Québec. Pour plus d'infos, Napoléon ou Lily au 799-3906.

**VOYAGE EN GROUPE** en Espagne et Portugal du 7 au 29 avril 2004. Venez fêter Pâques avec nous. Réservez le plus tôt possible. Berthe Bazinet au 795-3376.

**590** AMITIÉ RENCONTRES  
**DEJEUNER-** rencontre tous les dimanches dès 10 h, 35 ans et plus. Au Restaurant Lussier, 2005, rue St-Pierre Ouest, La Providence. 450-773-1464.

**DEJEUNER-RENCONTRE** tous les dimanches dès 10 h, 40 ans et plus. A la Marina de Saint-Mathias (878, boulevard des Patriotes). Denise (450) 922-1002.

**FELICITATIONS!** à Madeleine et Claude, Isabelle et Pat, Johanne et Etienne ainsi qu'à Monique et Denis pour leur heureuse rencontre via l'agence de rencontre Le Flirt. Comme des milliers d'autres personnes depuis 16 ans. Vous qui êtes seul(e). Téléphonez (450) 774-4180.

**FEMME** 40 ans, 5'6", poids proportionnel, douce, vraie, joyeuse, sans enfants, non fumeuse, qui aime la simplicité, le cocooning, marcher en forêt, restos, cinéma, recherche homme entre 35-45 ans, sincère, doux et libre qui se sent prêt à développer une relation durable si affinités. Envoyez description à C.P. 340, 655, av. Ste-Anne, St-Hyacinthe J2S 5G4 Réf.: CL-1128.

**FEMME** 40 ans, 5'6", poids proportionnel, douce, vraie, joyeuse, sans enfants, non fumeuse, qui aime la simplicité, le cocooning, marcher en forêt, restos, cinéma, recherche homme entre 35-45 ans, sincère, doux et libre qui se sent prêt à développer une relation durable si affinités. Envoyez description à C.P. 340, 655, av. Ste-Anne, St-Hyacinthe J2S 5G4 Réf.: CL-1128.

**FEMME** 40 ans, 5'6", poids proportionnel, douce, vraie, joyeuse, sans enfants, non fumeuse, qui aime la simplicité, le cocooning, marcher en forêt, restos, cinéma, recherche homme entre 35-45 ans, sincère, doux et libre qui se sent prêt à développer une relation durable si affinités. Envoyez description à C.P. 340, 655, av. Ste-Anne, St-Hyacinthe J2S 5G4 Réf.: CL-1128.

**AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION**

Prenez avis que la compagnie "CLUB SOCIAL DES MOOSE DE SAINT-HYACINTHE (1863) INC." ayant son siège social au 454, av. de l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe, (Québec), J2S 5J5, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Saint-Hyacinthe, le 18 octobre 2003  
 Sylvio V.

Entreprise de la région de Saint-Hyacinthe est à la recherche d'un **Mécanicien pour camions lourds et machinerie lourde**

- Expérience nécessaire
- Travail de jour (intérieur et extérieur)
- Salaire selon expérience

Veillez téléphoner au **(450) 774-9802**

**Ébénisterie Angers Inc.** est à la recherche d'un **Assembleur et d'un Débiteur**

- Expérience minimum de 3 à 5 ans
- Être capable de relever le défi dans la fabrication d'armoires de cuisine et de salle de bain - haut de gamme
- Rémunération selon l'expérience
- Travail à l'année - 40 h/sem.

Envoyez votre C.V. par fax : (450) 796-4862 ou communiquez avec Jean-Pierre au (450) 796-4331

**PHARMACIEN(NE) DEMANDÉ(E)**

Pour pharmacie clinique La Providence.

Pharmacie Guy Ravenelle  
 (450) 773-9771

**Des professionnels**

1049301

Consultation **GRATUITE**  
 Financement disponible

**Denturologiste** [450] 773-6000  
 Nicole Aubé, D.D.

Prothèses partielles - Prothèses complètes  
 Implants - Réparations

2665, boul. Casavant Ouest, bureau 245  
 Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8B8

**Piscines et Spas MASKA**  
 2770, boul. Laurier Secteur Annexe 250-8500  
 Site Web : http://www.piscinesetspasmaska.com

**IMAGINEZ des vacances tous les jours**

MAÎTRE piscinier MAÎTRE billard

**LE MONDE DE LA CARROSSERIE**

Avant de faire effectuer vos réparations, contactez nous on est d'arrangement

**ESTIMATION GRATUITE**  
**TAUX HORAIRE: 32\$ / HEURE**  
**Heures d'ouverture**  
 Du lundi au jeudi : 8 h à 17 h  
 Vendredi : 8 h à 12 h

**DANIEL LEMONDE** propriétaire  
 30 ans d'expérience en carrosserie

**MAINTENANT DÉMÉNAGÉ**  
 7650, CH. RAPIDE PLAT SUD  
 Pour information **799-4013** Cell. : 223-2057

**SABLAGE ANTI-POUSSIÈRE 2000**  
 NOUVEAU PROCÉDÉ "SANS POUSSIÈRE"  
 Pose de vernis et planchers de toutes sortes  
 Escaliers - Rampes

Spécialités : Plancher de pin recouvert de peinture

Tél. : 773-6598 Jean-Pier Lefevre  
 Cell. : (450) 518-0650 propriétaire

**GÉRARD RACICOT**  
**VENDEUR "ÉLITE"**

**Baril Ford Lincoln**  
 ST-HYACINTHE

331, boul. Laurier, C.P. 98  
 St-Hyacinthe, QC J2S 7B2  
 Tél. : (450) 773-7070  
 Tél. : 875-1966  
 Rés. : 773-7882

**Luce Lemaire**  
 Massothérapeute diplômée

Reçu pour assurance

Sur rendez-vous  
 (450) 779-LUCE (5823)

15 600, Grand Rang Saint-François  
 Saint-Hyacinthe J2T 5H1

MEMBRE DE **L'Ordre des Orthothérapeutes**  
 A.M.S. Inc.

**Virtual multimedia**

Une publicité, un site web  
 Un vendeur sur la route...  
 24 heures sur 24

Tél.: 450.261.9804  
 Cell.: 450.502.0123  
 Courriel: maryse\_massy@virtuelmultimedia.com

**Clinique d'Orthothérapie Paradis**

Gilles Paradis, orthothérapeute

354, Des Cigales  
 Otterburn Park (Québec)  
 (450) 446-5933 Sur rendez-vous seulement

**RICHARD PETIT**  
 TECHNICIEN EN SOIN DES PIEDS

dépositaire: Gehwol, Alpskin

Nous traitons : cors, callosités, durillons crevasses, champignons aux ongles, pieds d'athlète, ongles incarnés, verrues plantaires.

197, rue Principale  
 Saint-Damase  
 (450) 797-2162

590 AMITIÉ RENCONTRES

LIGNE DE RENCONTRE Liaison d'amour. Le seul réseau rencontre qui vous offre plus de chance de rencontrer l'âme soeur!

RENCONTREZ des célibataires sexy. 1er essai gratuit pour les hommes.

SEXUELLEMENT satisfait? Nouvelle manière de rencontrer Accès gratuit

590 AMITIÉ RENCONTRES

TELE-SEXE Le réseau rencontre qui fesset Gratuit pour les femmes.

Vous voulez vendre rapidement



771-0677

720 ENCANS

ENCAN Le dimanche 26 octobre, à 10 h précises, pour GÉRARD LALIME

SERA VENDU : ameublement complet, verrerie, outillage d'entretien. Mobilier de salle à dîner avec 6 chaises dont 2 capitaine;

720 ENCANS

coratifs; verrerie; verre taillé; vaisselle; ustensiles de cuisine dont un robot culinaire;

OUTILLAGE D'ENTRETIEN : souffleur à neige Grand Prix 10 HP - 26 pces., 2 phases; génératrice 4400 watts au gaz;

720 ENCANS

Tél. : (450) 779-0534 ou à DANIEL PAUL-HUS

ENCAN Le samedi 25 octobre, à 10 h précises, pour ANDRÉ GALLO

SERA VENDU : articles de hangar; étau; enclume; banc de scie électrique; scie à ruban; tour à bois;

720 ENCANS

articles de serres; contenants; charpente de serres 35 pi.; quelques articles de maison et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

ENCAN SPÉCIAL DE CHEVAUX SPÉCIAL HORSES AUCTION

Le jeudi 23 octobre à 19 h 30, précises WATBY INC. au 770, Route 139 Nord Saint-Théodore-d'Acton, Qc

720 ENCANS

N.B. : Aucune consignation acceptée pour cet encan. CONDITIONS: comptant - Visa - Master Card - Paiement direct

ENCAN D'ÉQUIPEMENT D'HÉBERGEMENT ET DE MATÉRIEL D'ARTISTE

Le samedi 25 octobre à 11 h précises, pour MME MARIE VILLENEUVE

720 ENCANS

MATÉRIEL DE TECHNIQUES DE CIRQUE : trampolines, plusieurs matelas de sol, bicyclette acrobatique...

ENCAN SPÉCIAL DE CHEVAUX SPÉCIAL HORSES AUCTION

Des professionnels

TUPPERWARE



theresenroy@my.tupperware.ca

Vous aimeriez relever un nouveau défi? en tant que : CONSEILLÈRE OU GÉRANTE

DANIELLE L'HEUREUX NATUROPATHE ET CONFÉRENCIÈRE



Reçu pour assurances

Consultation en Naturopathie : approche globale Traitements psycho-énergétiques

Mont St-Hilaire (450) 446-4476 (514) 581-2213

Sur présentation de cette annonce, obtenez 50 % de réduction sur votre première visite.

Karine St-Germain



2440, rue Derome, App. 2 Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8G2

Massothérapeute Kinésithérapeute Orthothérapeute Diplômée

- Certificats-cadeaux Formule d'assurance



MAL AU DOS?

Consultez Chantal Théberge ORTHOTHÉRAPEUTE

Spécialiste des muscles et articulations

796-3566

6645, avenue Boulanger, Saint-Hyacinthe



BESOIN D'ESTAMPES OU DATEURS?



Avant d'acheter Vérifiez, nos prix sont imbattables, car nous sommes manufacturier.

Les Estampes G.N.I. Enr. En affaires depuis plus de 20 ans.

demandez Nicole

Tél. : (450) 799-3454 Fax : (450) 799-1786

Soyez lu 52 semaines

avec les professionnels du milieu



Norbert St-Martin publicitaire

655, avenue Sainte-Anne Saint-Hyacinthe J2S 5G4

Téléphone: (450) 773-6028 Montréal: (514) 875-1948 Télécopieur: (450) 773-3115

Courriel: nst-martin@courrierclairon.qc.ca

Les Peintres Bernier



Lic. RBQ : 2631-9020-85

Équipe de tireurs de joints Équipe de peintres Équipe de tapisseurs

- COMMERCIAL INDUSTRIEL INSTITUTIONNEL RÉSIDENTIEL

Denis : (450) 787-2155 Jacques : (450) 799-4813

Les Toitures Célestes

Entrepreneur Spécialisé Résidentiel • Commercial

- Toitures Revêtements extérieurs Bardeau d'asphalte Vinyile Multi couches Aluminium Bois

Saint-Hyacinthe (450) 278-5977, Clermont Valcourt

TAILLAGE PROFIL

Entretien complet de votre paysagement Nettoyage printanier et automnal, Taillage d'arbres et arbustes, engrais

plus de 15 ans d'expérience.

Prix compétitifs. Info : Frédéric ou Étienne

Isabelle Cardin

Technicienne en pose d'ongles (Résine)

Spécial d'ouverture 25 \$ la pose

2665, av. Ste-Anne, St-Hyacinthe (Québec) J2S 5J4 (Édifice Jean-Coutu) Tél. : (450) 252-3020 • Cell. : (450) 278-5733

LESTAGE & FILS AUTOS



VENTE DE PIÈCES USAGÉES

MÉCANIQUE GÉNÉRALE - REMORQUAGE PEINTURE - DÉBOSSÉLAGE ACHAT & VENTE D'AUTOS (USAGÉES ET ACCIDENTÉES)

190, boul. Laurier (Douvillie) Saint-Hyacinthe, Qué. Tél. : (450) 773-2822

## Loisirs Christ-Roi

Danny Lapointe devient le nouveau coordonnateur aux Loisirs Christ-Roi en remplacement de Martine Bélanger.

## Entretien des patinoires

Les Loisirs Saint-Joseph recherchent du personnel bénévole pour faire l'entretien des patinoires cet hiver. Les tâches consistent à nettoyer les patinoires et à les arroser. Horaire de soir et de nuit. Information : 778-7728.

## Défaite au hockey

La formation de hockey du Cégep a perdu mercredi au compte de 4-3, face à l'équipe de l'ITA. Les Lauréats ont pris les devants 3-0 lors des deux premières périodes, grâce aux deux buts de Pascal Hébert et à celui de Marc-Olivier Chauvin.

Par contre, l'ITA a répliqué avec quatre buts lors du dernier tiers. Joey Laplante, Ghyslain Vouligny, Jasmin Jacques et Nicolas Bourassa ont déjoué le gardien des Lauréats, Maxime Arcand.

## Aide financière de Loisir et Sport Montérégie

Loisir et Sport Montérégie accorde des aides financières dans le cadre de son Programme de soutien aux initiatives de développement.

L'École Maurice-Jodoin reçoit 3 000 \$ pour la poursuite de son projet « Activité physique à l'école », la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, de concert avec les municipalités de son territoire, recevra 7 000 \$ pour faire la promotion de l'activité physique.

Les Loisirs Christ-Roi obtiendront 3 000 \$ pour l'organisation d'activités sportives auprès des jeunes du quartier, après les heures de classe.

Enfin, 6 000 \$ seront versés aux responsables de la Cité des Jeunes pour la réalisation d'un projet d'ateliers multimédias.

## Administrateurs bénévoles recherchés

Invitation aux résidents des quartiers Saint-Sacrement ou Sacré-Cœur : deux postes sont vacants au sein du conseil d'administration de vos corporations de loisirs de quartier.

Participez à la vie communautaire et au développement du loisir dans votre milieu en devenant membre du C.A. des Loisirs Saint-Sacrement et des Loisirs Sacré-Cœur. Vous devez avoir plus de 18 ans et résider dans ce secteur.

Pour plus de renseignements, composez le 773-1824.

## Caravane de golf

L'Association de golf du Québec propose aux écoles primaires et secondaires d'inviter la Caravane Premiers élans au cours de l'automne et de l'hiver.

Les cliniques seront présentées par Michel Paquette et son équipe afin d'enseigner certains rudiments du golf. Contactez le bureau de l'Association de golf du Québec à Dorval auprès de Bob Dion ou de Guylaine Sirois au 1-866-633-1088 ou par courriel : golfquebec@golfquebec.org.

## Soirée vin et fromage

Le Saint-Hyacinthe Élite organise une « Soirée Vin et fromage » avec animation et danse, le samedi 22 novembre, à 18 h, au club de golf Saint-Hyacinthe. Le coût du billet est de 60 \$ par personne. Jules Roiseux, figure bien connue dans le domaine des vins sera présent. 778-8358.

## Chauffeurs

Le corps de tambours et clairon Les Pers-Clairs sont à la recherche de chauffeurs d'autobus, pour le transport des jeunes aux parades et autres.

Pour information : Guy au 772-2172 ou Fernand-Paul (450) 252-1690 ou viens nous rencontrer le samedi à la Polyvalente Hyacinthe Delorme entre 13 h et 16 h.

## Dominic et Martin

La SDS présente le duo d'humoristes Dominic et Martin, les 1er et 2 novembre à 20 h à l'auditorium de l'ITA.

Un spectacle avec encore plus de gags et de folies. Dominic Sillon et Martin Cloutier en ont fait du chemin! Maintenant au début de la trentaine, ils se questionnent et partagent de nouvelles préoccupations...celles de vous surprendre encore plus et de vous faire rire.

Les billets sont en vente à la billetterie Admission SDS située au Marché-Centre. 778-3388.

## Les femmeuses

La 17e exposition annuelle *Les Femmeuses* a accueilli quelque 5 000 visiteurs. Les Maisons d'hébergement pour femmes et enfants en difficulté de la Montérégie ont reçu chacune une partie du montant résultant des ventes d'œuvres d'art d'artistes-peintres, toutes des femmes. La Clé sur la porte de Saint-Hyacinthe a reçu un chèque de 12 588,65 \$.

## Au rythme du temps

La bibliothèque de Sainte-Rosalie présente les œuvres de René Desmarais. Sous le thème « Au rythme du temps » l'aquarelliste expose ses œuvres jusqu'au 8 novembre.

Après une carrière de trente-huit ans

en éducation auprès des jeunes, il prend sa retraite de l'enseignement en 1998. Ses toiles où priment la force des couleurs et les jeux de lumières savent mettre en valeur les belles maisons d'autrefois ainsi que les détails de la vie courante. Les multiples visages de Saint-Hyacinthe y sont soulignés.

## Abonnement gratuit

Depuis janvier 2003, tous les jeunes de 17 ans et moins, détenteurs d'une carte Accès-Loisirs de la Ville de Saint-Hyacinthe, peuvent s'abonner gratuitement à la bibliothèque T.A. St-Germain.

Grâce à cet abonnement, les jeunes peuvent emprunter, parmi les 130 000 livres disponibles, tous les livres dont ils ont besoin pour réussir leur année scolaire. Beaucoup d'autres documents tels que des vidéocassettes, des dvd, des revues et des cédéroms sont également disponibles.

Info : [www.biblios.saint-hyacinthe.qc.ca](http://www.biblios.saint-hyacinthe.qc.ca) ou le 773-1830 poste 22.

## T.A. St-Germain

Exposition de Renée Toussaint du 12 novembre au 3 décembre : « *Des lignes et des pages de lecture* ».

En utilisant des fragments d'écriture, la transcription de poèmes, les répétitions de motifs et les effets de transparence, on retrace les états ambigus et les non-dits que nous procurent nos moments de lecture : secrets, souvenirs et rêves. Travail minimaliste et esthétique japonaise au rendez-vous.

## Richard Séguin

L'organisme *Les Amis du Crépuscule* présente un spectacle bénéfique du chanteur Richard Séguin le vendredi 21 novembre à 20 h à l'auditorium de l'ITA. Les billets sont déjà disponibles à la billetterie SDS située au marché-centre. 778-3388.

# Vous songez à changer de carrière?

*Vos forces  
x  
notre soutien  
= une nouvelle carrière enrichissante*

Découvrez pourquoi tant de gens ont entrepris une nouvelle carrière auprès de Edward Jones. Nous nous sommes classés 4<sup>e</sup> parmi les meilleurs employeurs au Canada d'après le magazine *Report on Business* édition 2003. Nous vous proposons un revenu à la mesure de votre potentiel, une formation exceptionnelle et la liberté de gérer votre propre entreprise dans votre région.

Nous sommes à la recherche de personnes bilingues (anglais, français) et douées pour la vente qui veulent faire carrière comme représentant en placements à Saint-Hyacinthe et dans les environs. Ne laissez pas cette occasion vous filer entre les doigts.

**Assistez à notre atelier de recrutement.**

**Mardi, le 21 octobre à 19 heures**

Hôtel des Seigneurs  
1200, rue Johnson  
Saint-Hyacinthe, QC  
Hôte: Camille Fortier  
RSVP: 1-888-372-5650

## Edward Jones

Au service des investisseurs

Membre du FCPE

REPORT ON BUSINESS  
LES MEILLEURES SOCIÉTÉS CANADIENNES  
POUR LEQUELLES TRAVAILLER EN 2003

1057812

# ENCAN

## PROVENANT DE 2 SUCCESSIONS

### LE DIMANCHE 26 OCTOBRE 2003

### À 13 HEURES

**Sera vendu un ameublement complet très propre :** appareils électroménagers dont un réfrigérateur avec un «ice maker», mobiliers de chambre, de salon et de salle à dîner, meuble en bois antique, lessiveuse, sècheuse, lave-vaisselle, articles de bureau, ordinateur avec imprimante, filière, chaises, accessoires électroniques dont télévision, radios, etc...

**Sera aussi vendu équipement de garage et plusieurs outils :** perceuses, scies circulaires, scies à chaîne, "buffer", banc de scie, scie à onglets, génératrice, ensemble de tournevis, ensemble de douilles, coffre à outils avec jeu de clés, fendeuse à bois, 4 "chain-blocs" 2 tonnes et 5 tonnes et autres outils trop long à énumérer.

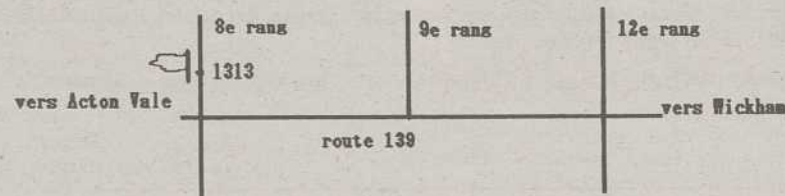
**Aussi pneus d'hiver neufs, 10 paniers de métal 40" x 36" x 36", 1 remorque tandem 4' x 8' et 1 remorque tandem "dumper" 7' x 12', 1 tondeuse à gazon, 1 tracteur Massey Harris 22**

L'encan se déroulera à l'**Auberge Le Clos des Roches**, situé au **1313, 8e rang de Saint-Théodore-d'Acton**.

Beau temps mauvais temps l'encan se déroulera sous un chapiteau. Cantine et consommations sur les lieux.

Pour informations, demandez Réjean au (819) 388-0840

**Nous vous attendons en grand nombre...**



## Le Phare

Comment mieux communiquer avec la personne atteinte de schizophrénie ou de toute autre maladie mentale et comment aller chercher l'aide nécessaire? N'hésitez pas à prendre rendez-vous avec l'organisme Le Phare au 773-7202 ou au 1-877-773-7202.

**Nouveau : Au secours! Mon enfant n'écoute plus! Mon enfant est affecté d'un diagnostic de déficit de l'attention/hyperactivité.** Programme de soutien éducatif pour un groupe de jeunes parents tous les jeudis de 13 h à 15 h. Rencontres animées par Monique Gendron, psychothérapeute.

Les groupes du mercredi sont repartis avec une formation : session de croissance personnelle et familiale : « Comment améliorer ma communication et apprivoiser les émotions avec les membres de ma famille face à la maladie mentale? ».

Les jeudis soir, groupe pour hommes. Pistes de solutions de croissance personnelle, rencontres animées par Normand Legros. C'est un rendez-vous au Phare, 620 rue Robert à Saint-Hyacinthe. Inf. : 773-7202 ou 1-877-773-7202.

## Popotes roulantes

Avis aux aînés de La Présentation, Saint-Damase, Saint-Dominique, Sainte-Hélène et Saint-Pie. Un service de livraison de repas chauds à domicile est disponible dans votre municipalité. Pour plus d'information, Centre de Bénévolat de Saint-Hyacinthe au 773-4966.

## Le R.M.U.T.A.

Le R.M.U.T.A. (Regroupement maskoutain des utilisateurs du transport adapté) peut vous aider. Si vous faites une plainte à la municipalité, envoyez-nous une copie conforme, nous vous aiderons à faire valoir vos droits. Pour nous joindre, du lundi au vendredi, au 771-7723.

## Appel à la population

Les Grands Frères et Grandes Soeurs de Saint-Hyacinthe préparent leur 25e anniversaire et pour cette fête, ils sont à la recherche d'anciens membres : Petits Frères, Petites Soeurs, Grands Frères et Grandes Soeurs. Si vous êtes intéressés à participer à cette fête, n'hésitez pas à composer le 774-8723.

## Les Amis du Crépuscule

Vous vivez un deuil? Voici quatre servi-

ces qui vont commencer début septembre : Groupes d'entraide pour adultes endeuillés. Groupe de deuil enfants J'écoute ma toute petite voix. Groupe de thérapie pour adultes endeuillés par suicide. Groupe de thérapie pour enfants endeuillés par suicide. Information : 771-3333, poste 8700.

## Centre Louise Bibeau inc.

Situé au 2645, rue Payan à Saint-Hyacinthe, le Centre offre, en tout temps, à coût minime, des services de répit et de dépannage pour personnes déficientes intellectuelles, que ce soit pour une halte-répit après la classe, une urgence ou un répit de courte ou de longue durée. Mme Hélène Montreuil, directrice, sera heureuse de répondre à toute demande d'information au 773-7321, sur semaine, de 8 h 30 à 15 h 30.

## Au Coeur de l'Unisson

Centre d'aide pour les enfants et les adolescents abusés sexuellement et aide à leur famille. Groupes pour les enfants de 6-9 ans, 9-12 ans, abusés sexuellement. Groupe pour les adolescentes de 12-17 ans abusées sexuellement. Groupe pour les parents non agresseurs dont l'enfant ou l'adolescent a été abusé sexuellement par un agresseur connu. Information et inscription : 778-9992.

## Contact Richelieu-Yamaska

Tu vis une situation de crise, de l'angoisse, une crise familiale, une séparation, un deuil, une crise de couple, des idées suicidaires ou tu t'inquiètes pour un proche? Un intervenant de l'équipe de Contact Richelieu-Yamaska peut intervenir en t'écoutant ou en te rencontrant pour t'aider à désamorcer ou à prévenir une situation de crise. Au-delà de la souffrance, il y a l'espoir : 774-6952 ou 1-866-APPELLE (277-3553) sans frais.

## Nouvelles heures d'ouverture

Au super Comptoir familial au 621, rue Robert : lundi, mercredi, jeudi, vendredi, de 10 h à 16 h.

## C.I.J.M.

Si tu as entre 12 et 35 ans et que tu vis des difficultés provisoires ou des problématiques sociales comme les réalités

relationnelles ou familiales, la violence, la toxicomanie, la prostitution, les MTS-Sida, etc., tu peux prendre contact avec nos intervenants au 773-4909 ou par l'entremise de nos travailleurs de rue au 261-3176.

## Aide au budget

Aide au budget au Centre de bénévolat de Saint-Hyacinthe le premier mardi de chaque mois de 13 h à 15 h. Pour inscription : Marthe au 773-4966.

## Gam-Anon

Y a-t-il un problème de jeu compulsif (gambling) dans votre famille? Gam-Anon peut aider les parents et amis des joueurs compulsifs. Groupe Espoir de la Rive-Sud, rencontre le jeudi à 19 h 30, Paroisse Saint-Robert, 701 rue Duhamel à Longueuil. Groupe G.A. dans une salle adjacente. Inf. : (514) 484-6666.

## Dépendants affectifs anonymes

Problèmes de relation avec les autres, mal de vivre... Tu veux briser l'isolement, avoir des relations affectives saines, DAA peut t'aider. Rencontre tous les lundis, à 19 h 30, au 905, rue Hôtel-Dieu à Saint-Hyacinthe. Inf. : 1-877-621-4744.

## Ligue La Leche

Rencontres « sein » pathiques à tous les mardis de 9 h 30 à 11 h 30 au CLSC des Maskoutains sis au 2650, rue Morin à Saint-Hyacinthe. Inf. : Mélanie au 799-5363.

## Fête du 150e de Sainte-Hélène

La paroisse de Sainte-Hélène est présentement à l'écriture d'un livre sur ses 150 ans d'histoire. On recherche donc des familles qui y ont vécu ou bien leurs ancêtres. Les personnes intéressées à paraître dans ce livre riche en souvenirs sont priées de téléphoner au bureau municipal de Sainte-Hélène au (450) 791-2455. Une journée « retrouvailles » sera aussi organisée à l'occasion des fêtes du 150e en 2004.

## « Prévoir l'imprévisible »

La section Les Maskoutains de la Croix-Rouge offre une session d'informations de 90 minutes pour sensibiliser les participants à l'importance de se préparer pour faire face à toutes situations d'urgence. Inf. : Michel Soumis au (450) 787-2840.

## Réseau Santé Richelieu-Yamaska



### APPEL D'OFFRES

- PROJET :** RÉSEAU SANTÉ RICHELIEU-YAMASKA (Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe)
- PROJET « RÉHABILITATION DU CHHM / LOT 1 / DÉMOLITION »**
- PROPRIÉTAIRE :** RÉSEAU SANTÉ RICHELIEU-YAMASKA  
2750, boul. Laframboise  
Saint-Hyacinthe, Qc. J2S 4Y8  
Téléphone : (450) 771-3333 poste 2027 Télécopieur : (450) 771-3317
- INTERVENANT :** M. Pierre Chalifour, Ing. conseiller aux projets
- ARCHITECTE :** DUCLOS FOURNIER, ARCHITECTES  
675, rue Ste-Marie  
Saint-Hyacinthe, Qc. J2S 4R8  
Téléphone : (450) 773-4431 Télécopieur : (450) 773-7731
- INTERVENANT :** M. André Duclos, arch.
- INGÉNIEUR :** GROUPE TEKNIKA, EXPERTS-CONSEILS  
5505, rue Trudeau, bureau A  
Saint-Hyacinthe, Qc J2S 1H5  
Téléphone : (450) 774-5280 ext. 4297 Télécopieur : (450) 774-4498
- INTERVENANT :** M. Nicolas Bélanger, Ing.

Le propriétaire susmentionné demande des soumissions pour le projet « Réhabilitation du CHHM / lot 1 / Démolition » à Réseau Santé Richelieu-Yamaska (Hôtel-Dieu), situé au 1800, rue Dessaulles à Saint-Hyacinthe. Les travaux consistent à la démolition complète des finis de plancher et plafond ainsi que de toutes les cloisons intérieures au niveau 6e de l'aile B.

Les documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus, à partir du 20 octobre 2003, au bureau de l'architecte, contre un dépôt non remboursable de cinquante dollars (50 \$) taxes incluses, en argent ou sous forme de chèque visé, mandat postal ou bancaire, À L'ORDRE DU PROPRIÉTAIRE. Veuillez communiquer avec le bureau d'architectes avant de vous présenter.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi à 10 000 \$ valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada, dont la valeur nominale est de 5 000 \$ dans les deux cas.

Une visite des lieux aura lieu le 24 octobre 2003, à 10 h Le point de rencontre pour cette visite sera le hall d'entrée principale de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, au 1800, rue Dessaulles. Les entrepreneurs généraux sont tenus d'assister à cette visite.

Toute information additionnelle pourra être obtenue sur le site des architectes au [www.duclosfournier.qc.ca](http://www.duclosfournier.qc.ca)

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les soumissions, dans des enveloppes scellées et adressées à la soussignée, seront reçues au bureau de l'architecte, au plus tard le lundi 3 novembre 2003 à 15 h, heure locale, pour être ouvertes publiquement au même local, le même jour et à la même heure.

Les soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Lucie Wiseman  
Directrice générale  
Réseau Santé Richelieu-Yamaska

Note : Consulter les « Règlements adoptés en vertu de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (S5.r1.1) »



CLUB DE  
RECHERCHE  
D'EMPLOI

Saint-Hyacinthe ODETTE HARDY

**Prendre confiance en moi**  
**Programme s'adressant**  
**aux FEMMES**  
**Briser l'isolement**

« Je désire accéder au marché du travail après une absence prolongée, mais je ne sais pas par où commencer. »

Volonté à s'engager dans une démarche de connaissance de soi

\* Prestataires d'assurance ou d'assistance-emploi

\* Femmes au foyer ou sans revenu

**GRATUIT**

771-6611, poste 25  
Place Casavant,  
Saint-Hyacinthe

Projet financé par:  
Emploi  
Québec



## Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

### Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9124-3337 Québec inc.	2 Restaurants pour vendre	3200, boul. Laframboise #1465
Restaurant Pacini de Saint-Hyacinthe 3200, boul. Laframboise #1465 Saint-Hyacinthe (Québec)	dont 1 terrasse	Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 4Z5
Dossier : 2029-890		

Québec

**SAINT-THOMAS 6.....\$**



TA3765 - Grande maison mobile avec 10,000 pi.c. de terrain, 2 grandes remises. Intimité et confort assurés.  
Inf: Monique Tanguay 450-773-8424



TA3769 - NOUVEAU! SEULEMENT 69,000.\$, joli cottage très propre, 3 cac, piscine, garage, beau terrain. Idéal pour jeune famille!  
Inf: Laurent Blanchette 450-773-8424

**NOUVEAU SAINT-THOMAS**

TA3761 - 5 logis, revenus bruts 40,800.\$ - 2 entrepôts de 20 x 40 isolés, terrain de 45,600 pi.c. commercial. Logements côte-à-côte luxueux. RARE DE CE GENRE.  
Inf: Mimie Bourdon 450-773-8424

**NOUVEAU! PISCINE CREUSÉE INTÉRIEURE**



TA3766 - Très grande et superbe propriété tout brique 75 x 30, 4 cac + 1 au sous-sol fini, garage double. Idéal grand famille, maison de santé, rés. pers. âgées. Inf: Céline Tanguay 450-773-8424



TA3747 - Cottage centenaire 5 cac, intérieur à rénover, situé entre Saint-Hyacinthe et Drummond, plus terrain de 37,000 pi.c. Faites vite 39,000.\$.  
Inf: Diane Lagacé 450-773-8424



**TERRE AGRICOLE.**

TA3856 - VENTE POUR RÈGLEMENT DE SUCCESSION! À La Présentation, 200 arpents de terre dont 141 drainés en culture et 56 boisés avec un cours d'eau, grand garage 40' x 82'. 'Faites une offre!'  
Inf: Yves Godbout 450-773-8424



**CAMPAGNE**

TA3592 - 8 MIN. du centre-ville, terrain 87,240 pi.c. const 2002.  
Inf: Yves Mercure 450-771-6981



TA3744 - Maison mobile à St-Hyacinthe, en ville, 5.....\$ avec deux cabanons, 2 chambres, propre. BON ACHAT POUR LE PRIX. À VOIR!!  
Inf: Claude Paré 450-773-8424



TA3726 - 3 logis dans Bourg-Joli, 6 1/2, 2 1/2, 1 1/2, rapportant 16,140.\$ par année. À VENDRE OU À ÉCHANGER.  
Inf: Bernard Viens 450-773-8424



**1 MINUTE RTE 20 STE-ROSALIE**

TG1346 - Commercial en partie, maison de qualité 30 x 44, terrain + 135,000 pi.c. bâtisse isolé 40 x 60, 14 pi de haut avec porte 12 x 12. Emplacement sans voisin à l'arrière. La campagne en ville.  
Inf: Francine St-Germain\*\* 450-773-8424



TA3695 - Sainte-Rosalie, très joli cottage 3 cac, à l'étage, tout a été rénové, toiture et fenêtres neuves, très belle cuisine, armoires rénovées, planchers bf, décoration chaleureuse et accueillante. C'est à voir!!!  
Inf: Sylvie Jacques 450-773-8424

**ON, C'EST :**

agents pour vous servir

esque aux  
eries St-Hyacinthe

de immobilier  
ns-Action

internet :  
w.trans-action.qc.ca

**PRIX RÉDUIT À 12,900.\$**



TA3860 - Terrain de 14,996 pi.c. prêt à construire avec roulotte, remise et petit chalet inclus situé à St-Pie au Domaine Joyeux dans une zone très tranquille, avec belle vue sur les champs et boisés environnants, bordé par un ruisseau. Inf: Carmen Perrault 450-773-8424

**139,500.\$**



TA3616 - Superbe, tout brique, piscine creusée, aménagement paysager professionnel.  
Inf: Yves Mercure 450-771-6981

**SAINTE-MADELEINE**



TA3614 - 5 cac, toit et fenêtres refaits, piscine.  
Inf: Yves Mercure 450-771-6981

**LA CHANCE D'ÊTRE VOTRE PATRON - HAVRE DE PAIX**

TA3335 - RÉSIDENCE PERSONNES 3E ÂGE. Vous voulez une belle maison. Beau terrain, revenu potentiel annuel - env. 78,000.\$/an. 9 personnes et moins. Vous pouvez y habiter, propriété super confortable. À VOIR!!  
Inf: Ghislaine Dionne 450-773-8424



TA3671 - BORD DE L'EAU, 10 min. rte 20. Cottage 2001, 7 pièces, terrain 35,710 p.c. jardin anglais, arbres matures. UN HAVRE DE PAIX À DÉCOUVRIR..  
Inf: Carmen Perrault 450-773-8424



TA3730 - VILLAGE DE St-Pie, petite maison, petit prix, petit budget. Idéal pour personne seule. 3.5 pces, plus garage, taxes minimales.  
Inf: Claudette Pellerin 450-773-8424

**BOURG-JOLI**



TA3530 - Secteur de prestige, près des écoles et services, 5 cac, pl. bois franc, fini sur 3 étages.  
À DÉCOUVRIR TOUS SES EXTRA  
Inf: Gérald Guimond 450-773-8424

**92,000.\$**



TA3360 - Cottage 8 pièces, toiture, portes et fenêtres neuves, garage, ter. 55 x 174.  
Inf: Michel Bouchard 450-773-8424

**ST-GERMAIN DE GRANTHAM**



TA3724 - Fermette 53,820 pi.c. une maison 9 pièces rénovées, plus un grand garage intérieur 25 pi haut, idéal pour grand bricoleur, plus une très grande grange. C'EST À VOIR!!!  
Inf: Claude Paré 450-773-8424

**RIVERAINE**



TA3565 - Superbe propriété de style unique sur terrain de 58,000 pi.c. Pièces principales à aires ouvertes très éclairées, toit cathédrale dans toutes les pièces, 3 cac, 3 sdb + spa, + sous-sol de 9 pi de haut. À 1km de la rte 20. Ne ratez pas cette chance!!!  
Inf: Patricia Lussier 450-773-8424

**BÂTISSE DE 40,000 PI.C.**



TA3326 - Sur terrain de 205,935 pi.c. (ancienne Abattoir St-Jean) poss. de développement domiciliaire. Inf: Pierre Tanguay 450-773-8424

**PRIX RÉDUIT**



TA3635 - Grand bungalow, BOURG-JOLI, 5 chambres et plus, tout brique avec garage, foyer, sortie indépendante du sous-sol, grand terrain de 13,600 pi.c. Situé face à un parc, idéal pour garde-ni ou bureau au s-sol  
Inf: Yves Godbout 450-773-8424

TA3698 - Tout brique, 3 cac, bois franc, grand terrain, plusieurs inclus. PRIX POUR VENDRE. Inf: Aurèle Beaugard 450-773-8424

**NOUVEAU VUE SUR LE GOLF DE ST-HYACINTHE**



TA3757 - Tout sur le même étage. Chaleureuse avec murs et plafonds de bois. Foyer de brique. Très éclairée, 3 cac et une splendide vue sur le golf. Inf: Céline Tanguay 450-773-8424

ATION  
rais -  
igation  
cision  
rée  
cision  
e  
in appel  
3-8424



TA3716 - 4 BEAUX 4 1/2 PCES, en brique, bois franc, stationnement pour 8 autos. Revenus bruts 23,100.\$ Rare sur le marché.  
Inf: Mimie Bourdon 450-773-8424



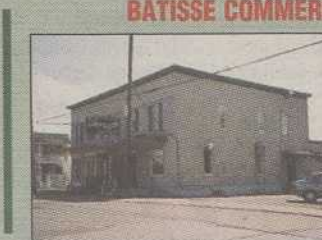
**BOIS-JOLI**

TA3534 - Maison rangée 2001 complètement finie sur 3 planchers, 4 cac, 2 s/toilette, taxes basses, garantie sur la construction pour 3 ans encore - UNE VISITE S'IMPOSE.  
Inf: Simone Rainville 450-773-8424



**PRIX RÉDUIT**

TA3704 - Très beau duplex 2 x 4 1/2 pces, aires ouvertes, thermopompe, plusieurs inclus, près des services. FAUT VENDRE! Appelez-moi.  
Inf: Simone Rainville 450-773-8424



**BÂTISSE COMMERCIALE.**

TA3572 - Commerce bar + taverne + 1 local loué, 1 beau logement 4 1/2 pièces, 1 salle réception 60 pers. Rénovée + 5 vidéo poker très bons revenus. Informez-vous! RAISON DE VENTE: SANTE.  
Inf: Diane Lagacé 450-773-8424



TA3707 - DUPLEX 2 X 5 1/2 secteur Bourg-Joli, près de tous les services, 1 logement libre à l'acheteur.  
Inf: Diane Lagacé 450-773-8424



**DOUVILLE**

TA3685 - Duplex 5 1/2 tout brique, const. 1989, logis principal 6 chambres, sous-sol fini, belle propriété avec piscine creusée.  
Inf: Monique Tanguay 450-773-8424



**TA3173 - RIVERAIN!**

Superbe terrain riverain de 7 arp. carrés, poss. faire 4 terrains avec droit const. Résidentielle pour chacun! INFORMEZ-VOUS.  
Inf: Laurent Blanchette 450-773-8424



TA3351 - Fermette 30 arpents en culture + 55 arpents boisés avec deux maisons. C'EST À VOIR!! UNE MAISON LOUÉE ET L'AUTRE 8 PIÈCES SUR BOIS FRANC ET DES BÂTIMENTS.  
Inf: Claude Paré 450-773-8424

# Écoulement 2003

## CHRYSLER PT CRUISER 2003

ensemble 27E



**18 888\$\*** ou **279\$\*\*** /mois

## JEEP LIBERTY SPORT 2003

Ensemble 28B



**392\$\*\*** /mois

**0 \$** comptant

**0 \$** dépôt de sécurité

## DODGE CARAVAN SXT 2003

Ensemble 28D



**20 399\$\*** ou **279\$\*\*** /mois  
ou choisissez **0 %** jusqu'à 72 mois sur tous les Caravan 2003

## CHRYSLER SEBRING 2003

ensemble 24H

**18 888\$\***  
ou  
**279\$\*\*** /mois



La meilleure protection que nous ayons jamais offerte sur tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2003 et 2004



Garantie 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, et assistance routière 24 heures sur 24.\*\*

Photos à titre indicatif

\*Rabais Chrysler inclus, transport et taxes en sus.

\*\* Sur location Clé d'Or 54 mois, millage éligible 91 800 km, 0,15 \$ du kilomètre excédentaire, échange ou comptant, PT Cruiser 1 900 \$, Sebring 2 475 \$, Dodge Caravan 1 405 \$, taxes en sus, sur acceptation de crédit.

**Voitures d'occasion certifiées**

CHRYSLER Jeep DODGE CING ÉTOILES

TRANQUILLITÉ D'ESPRIT GRÂCE À LA GARANTIE DAIMLERCHRYSLER CANADA INC. ASSISTANCE ROUTIÈRE REMISE EN ÉTAT DE QUALITÉ SERVICE À L'ÉCHELLE NATIONALE

DIPLOMES Rabais jusqu'à 750\$\*

- 2000 DODGE CARAVAN, climatiser, groupe électrique, 5 portes. **12 995\$**
- 2001 DODGE RAM SLT QUAD CAB, boîte 8', moteur 5.9. **24 995\$**
- 2000 MAZDA B-4000, cabine allongée + boîte de fibre. **13 995\$**
- 2002 CHRYSLER SEBRING LX, moteur 6 cylindres. **15 995\$**
- 2004 CHRYSLER SEBRING LX, moteur 6 cylindres. **17 995\$** (295\$ /mois 0 comptant)
- 2003 DODGE RAM SLT LARAMIE 2500 Quad Cab 4x4, intérieur cuir. **15 995\$** (475\$ /mois)
- 2000 DODGE RAM CARGO, avec climatiser. **13 900\$**
- 1999 TOYOTA CAMRY, climatiser, groupe électrique. **12 995\$**

Sur location 48 mois, millage éligible 20 000 km / année. Comptant ou échange. RAM 2003. Taxes en sus, exige le 1er versement et dépôt de sécurité sur acceptation de crédit.

Saint-Hyacinthe **773-8716 • 773-8551**

64 - Le Clairon Régional - Samedi 18 octobre 2003



# Brouillette

DIPLOMES Rabais jusqu'à 1 000\$

Un service complet



Lafontaine	Chocquette
Dessaulles	



Richard Chagnon, prop.



Manon St-Hilaire, responsable véhicules parc



Jean-René Mongeau, représentant



Benoît Martin, représentant



Pierre Mac Donald, représentant



Alex Chagnon, représentant



Claude Chaput, directeur des ventes véhicules d'occasion



Stéphane Drouin, représentant des véhicules d'occasion



Patrick Renaud, directeur général



Ginette Ménard, directrice commerciale



Marie-André Lucas, directrice commerciale

2750, LAFONTAINE, SAINT-HYACINTHE TÉL.: 773-8551 FAX: 773-3404